



Благодарим Ви, че избрахте автомобил с марка GWM.

Доброто познаване на Вашия автомобил ще направи шофирането много по-лесно и комфортно за Вас. Ето защо Ви предлагаме:

Преди да започнете да употребявате Вашия автомобил, прочетете внимателно настоящото ръководство. В него ще намерите важна информация, която ще Ви позволи да се възползвате в пълна степен от неговите технологични предимства. Освен това, тук ще откриете полезна информация относно функциите за безопасност на автомобила, както и съвети за безопасност по време на път и насоки, които ще ви помогнат да съхраните максимално стойността на Вашия автомобил.

Желаем Ви приятно и безаварийно пътуване!

21.11.2025 г.

## Общ преглед

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

При автомобилите с дясно разположен волан е възможно реалните позиции на някои от контролните елементи да се разминават с тези, показани в илюстрациите тук.

### Акcesoари и резервни части

В момента освен оригиналните резервни части на пазара са достъпни и множество неоригинални резервни части и акcesoари съвместими с Вашия автомобил. Употребата на неоригинални резервни части и акcesoари може да влоши значително безопасността на автомобила, дори и тези части да са одобрени от националните или регионалните власти и компетентни органи. Great Wall Motor не може да предостави никакви гаранции и не поема каквато и да е отговорност, задължение за замяна или монтаж при употреба на неоригинални резервни части и акcesoари.

Модификацията на превозни средства с неоригинални продукти е забранена. Модификации с неоригинални резервни части може да повлияе на управляемостта на автомобила, неговата безопасност и дълготрайност, и дори да бъде в нарушение със законовите правила и разпоредби. Също така, повреди или щети възникнали в следствие от употреба на неоригинални резервни части, не се покриват от гаранцията на автомобила.

Забранено е модифицирането на окачването, спирачните и други системи, които могат да влошат безопасността на управление на автомобила.

Забранено е модифицирането на кутията с предпазителите; подобни модификации могат да повредят електрическата система на автомобила.

Модифицирането на електронни компоненти, както и на съответстващите софтуери и вериги, може да повлияе на тяхното функциониране, както и на функционирането на други свързани с тях компоненти, по-специално системите свързани с безопасността, влошавайки по този начин безопасността на управление на автомобила и повишавайки риска от злополуки и наранявания. По тази причина Ви молим да не модифицирате електрическите вериги, електронни компоненти и съответстващия им софтуер.

### Актуалност на настоящото ръководство

Информацията, предоставена в настоящото ръководство, е напълно актуална към дата на неговото отпечатване. Въпреки това, поради постоянното усъвършенстване на нашите продукти, съдържанието на настоящото ръководство може да бъде актуализирано по всяко време без уведомление.

В зависимост от спецификациите на превозното средство, автомобилът, изобразен на фигурите може да се различава от Вашия автомобил.

Изложената информация (включително снимки, икони, текстове и др.), включена в това ръководство е само за инструкция. В Зависимост от конфигурацията на модела на автомобила, версията на софтуера и настройките на темата, действителната информация на дисплея може да се различава. За по-конкретна информация направете справка с действителния модел автомобил.

## **Символи**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Този символ изразява предупреждение.

Пренебрегването на тези предупреждения може да доведе до сериозни наранявания или смърт. Тази предупреждения Ви информират какво трябва или не трябва да направите, за да избегнете риска от причиняване на сериозни наранявания или смърт.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Това символ показва необходимост от специално внимание.

Пренебрегването на този тип указания може да доведе до повреда в автомобила или неговото оборудване. Това съобщение Ви информира какво трябва да направите или не бива да правите, за избегнете или намалите риска от повреждане на автомобила или неговото оборудване.

### **i УКАЗАНИЕ**

Този символ представлява информационна забележка или напомняне.

Съдържа спомагателна информация, която би могла да Ви бъде от полза.

(▷ Стр. X )

Този символ показва, че повече подробности можете да намерите на съответната страница.

## **Препоръки за безопасност**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Основни предпазни мерки при шофиране:

› Шофирайте винаги в трезво състояние:

Алкохолът, наркотиците, анестетиците, както и някои медикаменти забавят реакциите на тялото и оказват влияние върху преценката и концентрацията на човек, което лесно може да причини загуба на контрол над автомобила и сериозен инцидент.

› Шофирайте внимателно:

Винаги шофирайте внимателно и следете за грешки на другите шофьори и пешеходците на пътя, за да имате възможност да реагирате своевременно и да предотвратите инциденти.

› Бъдете фокусирани, докато шофирате:

Всяко нещо, което разсейва вниманието на шофьора, включително извършване на настройки по контролните инструменти, използването на мобилен телефон или четене, могат да причинят произшествие и да доведат до сериозни наранявания или смърт на водача, пътниците в автомобила или други хора.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не оставяйте дете, лице, което се нуждае от помощ или домашен любимец сами в автомобила.

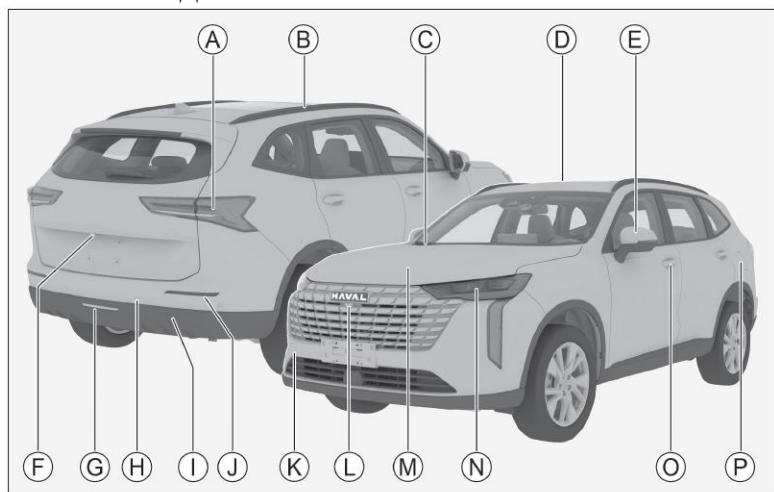
Стр.3

› Децата, хора, които се нуждаят от помощ и домашните любимци не могат да напуснат автомобила и да се спасят сами. При определени метеорологични условия температурата в автомобила може да стане изключително висока или ниска, което лесно може да причини нараняване или дори смърт.

› Ако дете или домашен любимец случайно докосне ключа, това би могло да стартира автомобила, да освободи ръчната спирачка, да смени предавката, да задвижи прозорците или вратите или да причини задвижване на автомобила, създавайки опасност за самия автомобил, околния трафик и пешеходците.

Стр.4

### Външен вид



Ⓐ Задни комбинирани светлини

Ⓑ Покривна релса 57

Ⓒ Предни чистачки 268

Ⓓ Панорамен покрив 38

Ⓔ Странични огледала 52

Ⓕ Камера за обзор на пространството около автомобила (AVM) 122

Ⓖ Заден фар за мъгла 59

Ⓗ Радарен сензор за избягване на сблъсък 121

Ⓘ Капак на задната кука за теглене 247

⓵ Рефлектор

Ⓚ Капак на предната кука за теглене 247

Ⓛ Камера за обзор на пространството около автомобила (AVM) 122

Ⓜ Капак на двигателния отсек 42

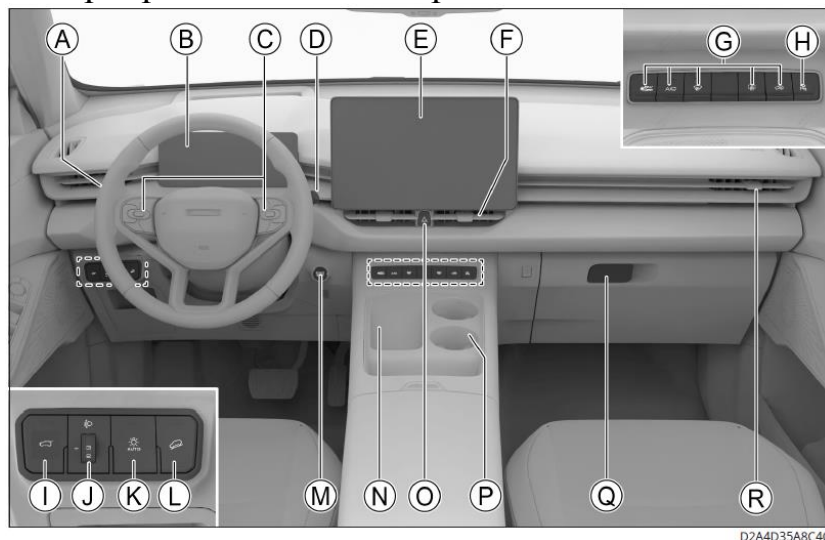
Ⓝ Комбинирани предни светлини 60

Ⓞ Дръжка на вратата 23

Ⓟ Вратичка на резервоара за гориво 44

Стр.5

## Интериор – модели с ляво разположен волан

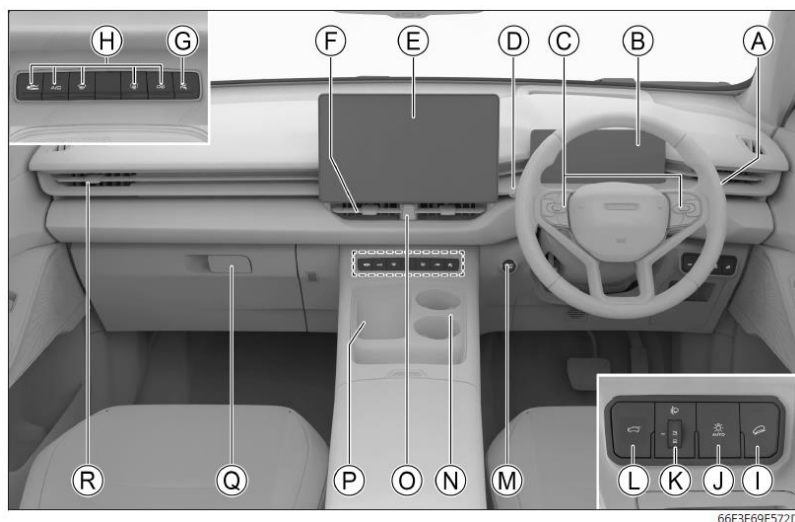


D2A4D35A8C4C

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ⓐ Ключ за управление на чистачките 65<br/>Ключ за управление на светлините 60</p> <p>Ⓑ Виртуалното инструментално табло 164</p> <p>Ⓒ Мултифункционален волан. В зависимост от конфигурацията бутоните на волана могат да се използват за:<br/>Круиз контрол 133<br/>Адаптивен круиз контрол 147<br/>Интелигентен круиз контрол 151<br/>Управление на мултимедията 182<br/>Управление на инструменталното табло 166</p> <p>Ⓓ Превключвател на предавките 107</p> <p>Ⓔ Мултимедиен екран 188</p> <p>Ⓕ Централен вентилационен отвор на климатичната система 74</p> <p>Ⓖ Бутон за управление на климатичната система 68</p> | <p>Ⓗ Бутон за панорамен изглед(AVM) 122</p> <p>Ⓘ Електрически бутон за отваряне на багажната врата 28</p> <p>⓵ Бутон за регулиране на височината на предните фарове 62</p> <p>Ⓚ Бутон за автоматичните предни фарове 60</p> <p>Ⓛ Бутон на системата за контрол при спускане по наклон 155</p> <p>Ⓜ Бутон за стартиране на двигателя 101</p> <p>Ⓝ Зона за безжично зареждане 75</p> <p>Ⓞ Бутон за включване на аварийните светлини 62</p> <p>Ⓟ Предни поставки за чаши 78</p> <p>Ⓠ Отделение за съхранение (жабка) 77</p> <p>Ⓡ Страничен вентилационен отвор на климатичната система 74</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Стр.6

## Интериор – модели с дясно разположен волан



66F3E69E572D

- Ⓐ Превключвател на предавките 107
- Ⓑ Виртуалното инструментално табло 164
- Ⓒ Мултифункционален волан. В зависимост от конфигурацията бутоните на волана могат да се използват за:  
Адаптивен круиз контрол 147  
Интелигентен круиз контрол 151  
Управление на мултимедията 182  
Управление на инструменталното табло 159
- Ⓓ Ключ за управление на чистачките 65  
Ключ за управление на светлините 60
- Ⓔ Мултимедиен екран 188
- Ⓕ Централен вентилационен отвор на климатичната система 74
- Ⓖ Бутон за панорамен изглед(AVM) 122
- Ⓗ Бутон за управление на климатичната система 68
- Ⓘ Бутон на системата за контрол при спускане по наклон 155
- Ⓝ Бутон за автоматичните предни фарове 60
- Ⓚ Бутон за регулиране на височината на предните фарове 62
- Ⓛ Електрически бутон за отваряне на багажната врата 28
- Ⓜ Бутон за стартиране на двигателя 101
- Ⓝ Предни поставки за чаши 78
- Ⓞ Бутон за включване на аварийните светлини 62
- Ⓟ Зона за безжично зареждане 75
- Ⓠ Отделение за съхранение (жабка) 77
- Ⓡ Страничен вентилационен отвор на климатичната система 74

Стр.7

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. Функционалност      Този раздел дава информация за основните функции на интериорното оборудване, като ключове, врати, прозорци и седалки.
2. Управление      Този раздел дава информация за стартирането на автомобила, смяната на предавките и инструменталното табло
3. Аудиовизуална система      Този раздел дава информация за функциите на аудио-визуалната система, като провеждане на разговори с помощта на Bluetooth, както и за различни системни настройки.
4. Безопасност      Този раздел дава информация за функционалното оборудване, като системата против кражба и предпазните колани.

|                        |                                                                                                                                              |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. Извънредни ситуации | Този раздел дава насоки за справяне със ситуации, в които има проблем с автомобила, като неизправност на гумите или изтощаване на батерията. |
| 6. Поддръжка           | Този раздел дава информация за ежедневните проверки и регулярната поддръжка на автомобила.                                                   |
| 7. Технически данни    | Този раздел дава информация за параметрите на автомобила, идентификационния номер и друга информация.                                        |
| 8. Индекс              | Този раздел представлява азбучен индекс на настоящото ръководство.                                                                           |

Стр.9

## Функционалност

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Ключове.....                                                    | 18 |
| Описание на ключа.....                                          | 18 |
| Описание на бутоните на ключа.....                              | 18 |
| Изваждане на механичния ключ.....                               | 20 |
| Смяна на батерията.....                                         | 21 |
| Заклучване на вратите.....                                      | 23 |
| Отключване и заключване с PEPS системата.....                   | 23 |
| Заклучване и отключване с бутоните на ключа.....                | 24 |
| Заклучване и отключване с бутоните за централно управление..... | 24 |
| Отключване с вътрешната дръжка.....                             | 24 |
| Отключване и заключване с механичния ключ.....                  | 25 |
| Аварийно заключване.....                                        | 25 |
| Заклучваща система за безопасност на децата.....                | 26 |
| Отключване при гасене на двигателя.....                         | 26 |
| Автоматично заключване при движение.....                        | 26 |
| Автоматично възстановяване на заключването.....                 | 26 |
| Автоматично отключване след сблъсък.....                        | 26 |
| Багажна врата.....                                              | 27 |
| Ръчна багажната врата.....                                      | 27 |
| Отваряне и затваряне на индукционна багажната врата.....        | 28 |
| Аварийно отключване.....                                        | 31 |
| Прозорци.....                                                   | 33 |
| Бутони за управление на прозорците от страната на водача.....   | 33 |
| Бутони от страната на предния пътник.....                       | 34 |
| Функция за топлинна защита.....                                 | 34 |
| Функция против прищипване.....                                  | 34 |
| Функция за отложено управление.....                             | 35 |
| Затваряне с едно натискане.....                                 | 35 |
| Инициализация.....                                              | 35 |
| Настройки на прозорците.....                                    | 35 |
| Панорамен покрив.....                                           | 37 |
| Отваряне и затваряне на панорамния покрив.....                  | 37 |
| Отваряне и затваряне на сенника.....                            | 38 |
| Функция за синхронизиране.....                                  | 39 |
| Функция против прищипване.....                                  | 39 |

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Функция за отложено управление.....                           | 40 |
| Затваряне с едно натискане.....                               | 40 |
| Автоматично затваряне.....                                    | 40 |
| Инициализация.....                                            | 40 |
| Капак на двигателния отсек.....                               | 42 |
| Отваряне.....                                                 | 42 |
| Затваряне.....                                                | 42 |
| Зареждане с гориво.....                                       | 44 |
| Зареждане с гориво.....                                       | 44 |
| Информация за горивото.....                                   | 45 |
| Седалки.....                                                  | 46 |
| Облегалки за главата.....                                     | 46 |
| Механични седалки.....                                        | 47 |
| Електрическа седалка.....                                     | 48 |
| Подгряване/вентилация на седалки.....                         | 49 |
| Памет на седалката и функция за лесно влизане и излизане..... | 49 |
| Регулиране на задните седалки.....                            | 50 |
| Подгряване на задните седалки.....                            | 51 |

Стр.10

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| Огледала за обратно виждане.....                                         | 52 |
| Ръчно противозаслепяващо вътрешно огледало за обратно виждане.....       | 52 |
| Автоматично противозаслепяващо вътрешно огледало за обратно виждане..... | 52 |
| Регулиране на огледалата.....                                            | 52 |
| Настройки на страничните огледала.....                                   | 53 |
| Функция за размразяване на страничните огледала.....                     | 53 |
| Волан.....                                                               | 55 |
| Регулиране.....                                                          | 55 |
| Функция за отопление на волана.....                                      | 55 |
| Клаксон.....                                                             | 56 |
| Покривни релси.....                                                      | 57 |
| Покривни релси.....                                                      | 57 |
| Управление на светлините.....                                            | 59 |
| Оборудване на автомобила.....                                            | 59 |
| Настройване на светлините.....                                           | 59 |
| Ключ за управление на светлините.....                                    | 60 |
| Аварийни светлини.....                                                   | 62 |
| Дневни светлини.....                                                     | 62 |
| Регулиране на височината на предните фарове.....                         | 62 |
| Светлини за четене.....                                                  | 63 |
| Странични таванни светлини.....                                          | 63 |
| Централна таванна светлина.....                                          | 63 |
| Светлини на багажното отделение.....                                     | 64 |
| Управление на чистачките.....                                            | 65 |
| Предни чистачки.....                                                     | 65 |
| Задна чистачка.....                                                      | 67 |
| Настройки на предните чистачки и функцията за измиване.....              | 67 |
| Климатична система.....                                                  | 68 |
| Контролен панел на климатичната система.....                             | 68 |

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Интерфейс за настройки на климатичната система..... | 69 |
| Управление на климатичната система.....             | 72 |
| Вентилация.....                                     | 74 |
| Безжично зареждане на мобилни телефони.....         | 75 |
| Безжично зареждане на мобилни телефони.....         | 75 |
| Интериорно оборудване.....                          | 77 |
| Сенници.....                                        | 77 |
| Огледало на сенника.....                            | 77 |
| Отделение за съхранение - Жабка.....                | 77 |
| Отделение за съхранение.....                        | 78 |
| Отделение за слънчеви очила.....                    | 78 |
| Предни поставки за чаши.....                        | 78 |
| Задни поставки за чаши.....                         | 79 |
| Кука за багаж.....                                  | 80 |
| Отделения за бутилки.....                           | 80 |
| Щора за багажник.....                               | 80 |
| Щора на багажното отделение.....                    | 80 |
| Изводи за захранване.....                           | 82 |

## Управление

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Правила и норми при шофиране.....                 | 88 |
| Преди да потеглите.....                           | 88 |
| По време на шофиране.....                         | 89 |
| Препоръки към пътниците.....                      | 91 |
| Паркиране на автомобила.....                      | 92 |
| Икономично шофиране.....                          | 92 |
| Препоръки при шофиране в тежки пътни условия..... | 94 |
| Шофиране в мъгливо време.....                     | 94 |

Стр.11

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Шофиране при дъжд.....                                | 94  |
| Преминаване през вода.....                            | 95  |
| Шофиране в горещо време.....                          | 95  |
| Шофиране в студените сезони.....                      | 97  |
| Препоръки при шофиране в периода на разработване..... | 100 |
| Гуми.....                                             | 100 |
| Фрикционно покритие на накладките.....                | 100 |
| Бутон за стартиране на двигателя.....                 | 101 |
| Тип бутон с натискане.....                            | 101 |
| Стартиране и гасене на двигателя.....                 | 102 |
| Стартиране на автомобила.....                         | 102 |
| Гасене на двигателя.....                              | 103 |
| Ръчна (паркинг) спирачка .....                        | 104 |
| Препоръки за безопасност.....                         | 104 |
| Електронна ръчна (паркинг) спирачка.....              | 104 |
| Автоматична трансмисия.....                           | 107 |
| Описание на предавките.....                           | 107 |
| Превключване на предавките.....                       | 107 |
| Функция „пълзене“ .....                               | 109 |
| Потегляне .....                                       | 109 |

|                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| Спиране на автомобила.....                                                | 110 |
| Режими на шофиране.....                                                   | 111 |
| Режими на шофиране.....                                                   | 111 |
| Препоръки при шофиране на автомобил с четири задвижващи колела.....       | 112 |
| Режими за подпомагане на волана.....                                      | 114 |
| Методи за промяна режима на подпомагане.....                              | 114 |
| Интелигентна Старт-Стоп система.....                                      | 115 |
| Интелигентна Старт-Стоп система представяне.....                          | 115 |
| Методи за включване и изключване на Старт-Стоп системата.....             | 115 |
| Инструкции.....                                                           | 115 |
| Функция за сигурност.....                                                 | 116 |
| Система за помощ при паркиране .....                                      | 118 |
| Сензори на системата за помощ при паркиране.....                          | 118 |
| Настройки за паркиране.....                                               | 120 |
| Сензор против сблъсък.....                                                | 121 |
| Панорамен изглед (AVM) .....                                              | 122 |
| Напълно автоматизирана система за паркиране с интегрирани технологии..... | 124 |
| Функция за обратно проследяване на маршрут.....                           | 127 |
| Система за следене на налягането на въздуха в гумите.....                 | 129 |
| Описание на системата.....                                                | 129 |
| Функция за наблюдение.....                                                | 130 |
| Функция за предупреждение.....                                            | 130 |
| Система за предупреждение при умора.....                                  | 131 |
| Описание на системата.....                                                | 131 |
| Инструкции за употреба.....                                               | 131 |
| Система за асистиране при шофиране.....                                   | 133 |
| Представяне на системата.....                                             | 133 |
| Инструкции на система за асистиране при шофиране.....                     | 133 |
| Интелигентна система за асистиране при шофиране.....                      | 135 |
| Сензори на интелигентната система за асистиране при шофиране.....         | 135 |
| Предна помощна система.....                                               | 138 |
| Задна помощна система.....                                                | 140 |

Стр.12

|                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------|-----|
| Асистираща система за спазване на пътната лента.....          | 143 |
| Информация за пътните знаци.....                              | 145 |
| Система за адаптивен круиз контрол.....                       | 147 |
| Система за интелигентен круиз контрол.....                    | 151 |
| Система за контрол при спускане по наклон (HDC).....          | 155 |
| Описание на системата.....                                    | 155 |
| Инструкции за употреба.....                                   | 155 |
| Помощни системи при шофиране.....                             | 156 |
| Препоръки за безопасност.....                                 | 156 |
| Антиблокираща спирачна система .....                          | 156 |
| Система за електронно разпределение на спирачното усилие..... | 157 |
| Система за подпомагане на спирачното усилие.....              | 157 |
| Система за управление на сцеплението.....                     | 157 |
| Електронен контрол на стабилността .....                      | 157 |
| Система за предотвратяване на преобръщането.....              | 158 |
| Система за подпомагане при потегляне по наклон (HHC) .....    | 158 |
| Система за електронно сервоуправление.....                    | 158 |

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Система за смекчаване на втори удар.....            | 158 |
| Система за контрол на емисиите.....                 | 159 |
| Имайте предвид.....                                 | 159 |
| Кислороден сензор.....                              | 159 |
| Каталитичен преобразувател.....                     | 159 |
| Турбокомпресор.....                                 | 160 |
| Блок за контролиране на горивните изпарения.....    | 160 |
| Блок за контролиране на картерните емисии.....      | 160 |
| Система за бордова диагностика.....                 | 160 |
| Филтър за бензинови частици.....                    | 161 |
| Проекционен дисплей (HUD).....                      | 163 |
| Описание на системата.....                          | 163 |
| Инструкции за употреба.....                         | 163 |
| Виртуално инструментално табло.....                 | 164 |
| Общо описание.....                                  | 164 |
| Управление на инструменталното табло.....           | 166 |
| Светлинни индикатори на инструменталното табло..... | 168 |
| Светлинни индикатори на инструменталното табло..... | 168 |
| Система за управление на мощността.....             | 176 |
| Описание на система.....                            | 176 |
| Информация която трябва да знаете .....             | 176 |

## Аудиовизуална система

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Препоръки за безопасност.....           | 180 |
| Препоръки за безопасност.....           | 180 |
| Инструкции за употреба.....             | 180 |
| Радио.....                              | 180 |
| USB устройства за съхранение.....       | 181 |
| Блутут.....                             | 181 |
| Описание на панела.....                 | 182 |
| Бутони върху волана.....                | 182 |
| Външни устройства.....                  | 183 |
| Описание на дисплея.....                | 186 |
| Оборудване на автомобила.....           | 186 |
| Информационна лента за състоянието..... | 187 |
| Описание на функциите.....              | 188 |
| Начална страница.....                   | 188 |
| Панел за бърз достъп.....               | 189 |

Стр.13

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Автомобил.....  | 189 |
| Настройки.....  | 190 |
| Мултимедия..... | 197 |
| Телефон.....    | 198 |
| Свързване.....  | 199 |

## Безопасност

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Предпазни колани.....         | 204 |
| Препоръки за безопасност..... | 204 |

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| Правилна употреба на предпазния колан.....                          | 205 |
| Предпазни колани с обтегач.....                                     | 206 |
| Употреба на триточков предпазен колан.....                          | 207 |
| Въздушни възглавници.....                                           | 208 |
| Препоръки за безопасност.....                                       | 208 |
| Предни въздушни възглавници.....                                    | 210 |
| Ключ за въздушната възглавница на предния пътник.....               | 212 |
| Странични въздушни възглавници.....                                 | 213 |
| Въздушни възглавници тип „завеса“.....                              | 214 |
| Странична въздушна възглавница, вградена в седалката на водача..... | 215 |
| Система за обезопасяване на деца.....                               | 216 |
| Препоръки за безопасност при употреба на детско столче.....         | 216 |
| Точки за закрепване.....                                            | 217 |
| Препоръчителни категории детски седалки.....                        | 219 |
| Методи за монтиране на детските столчета и седалки.....             | 219 |
| Система против кражба на автомобила.....                            | 224 |
| Описание на системата.....                                          | 224 |
| Инструкции за употреба.....                                         | 224 |
| Система за аварийно прекъсване на притока на гориво.....            | 226 |
| Система за прекъсване на притока на гориво при сблъсък.....         | 226 |
| Устройство за запис на данни от инциденти.....                      | 227 |
| Устройство за запис на данни от инциденти (EDR) .....               | 228 |

## Извънредни ситуации

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Комплект с инструменти.....                            | 234 |
| Място на инструментите.....                            | 234 |
| Резервна гума.....                                     | 235 |
| Представяне на резервните гуми.....                    | 235 |
| Позициониране на резервната гума.....                  | 235 |
| Изваждане и връщане на резервната гума.....            | 235 |
| Подмяна на резервна гума.....                          | 237 |
| Симптоми на повредена гума.....                        | 237 |
| Подготовка за подмяна на резервна гума.....            | 237 |
| Подмяна на повредена гума.....                         | 238 |
| Инсталиране на резервна гума.....                      | 239 |
| При злополука.....                                     | 241 |
| В случай на пътен инцидент.....                        | 241 |
| В случай на затъване или засядане на автомобила.....   | 241 |
| Помощ при стартиране на автомобила.....                | 242 |
| Симптоми на изтощена акумулаторна батерия.....         | 242 |
| Стартиране на автомобила с външно подаване на ток..... | 242 |
| Прегряване на двигателя.....                           | 244 |
| Прегряване на двигателя.....                           | 244 |
| Теглене на автомобила.....                             | 246 |
| При употреба на платформа за превозни средства.....    | 246 |

Стр.14

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Кука за теглене.....          | 247 |
| Въже за теглене.....          | 248 |
| При проблем с автомобила..... | 248 |

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Ако автомобилът затъне или заседне с четирите колела ..... | 249 |
| Система за спешна помощ .....                              | 251 |
| Система за спешна помощ.....                               | 251 |

## Поддръжка

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Необходимост от поддръжка на автомобила.....          | 256 |
| Двигателен отсек.....                                 | 257 |
| Препоръки за безопасност.....                         | 257 |
| Ниво на експлоатационните течности.....               | 258 |
| Двигателно масло.....                                 | 260 |
| Спирачна течност.....                                 | 261 |
| Охладителна течност на двигателя.....                 | 262 |
| Течност за чистачки.....                              | 262 |
| Радиатор и вентилатор.....                            | 263 |
| Акумулаторна батерия (Акумулатор) .....               | 263 |
| Означения и идентификатори за безопасност.....        | 264 |
| Предупредителен етикет за преливния резервоар.....    | 264 |
| Предупредителен етикет в двигателния отсек.....       | 264 |
| Предупредителен етикет на акумулаторната батерия..... | 264 |
| Смяна на части.....                                   | 266 |
| Електрически предпазители.....                        | 266 |
| Смяна на перата на предните чистачки (тип I) .....    | 268 |
| Смяна на перата на предните чистачки (тип II) .....   | 269 |
| Смяна на перото на задната чистачка.....              | 270 |
| Поддръжка на светлините.....                          | 271 |
| Поддръжка на автомобила.....                          | 272 |
| Защитно фолио при новите автомобили.....              | 272 |
| Поддръжка на гумите.....                              | 272 |
| Поддръжка на панорамния покрив.....                   | 275 |
| Външна поддръжка.....                                 | 276 |
| Грижа за интериора на автомобила.....                 | 279 |
| Мерки против корозия.....                             | 282 |
| Продължителен престой на автомобила .....             | 283 |

## Технически данни

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Идентификация на автомобила.....             | 286 |
| Идентификационен номер на автомобила.....    | 286 |
| Номер на двигателя.....                      | 287 |
| GW4N20A.....                                 | 287 |
| GW4B15L .....                                | 287 |
| Параметри на автомобила.....                 | 288 |
| Параметри на мощността.....                  | 288 |
| Спецификации на гумите.....                  | 288 |
| Параметри на колелата.....                   | 288 |
| Параметри на спирачките.....                 | 289 |
| Параметри на експлоатационните течности..... | 289 |
| Параметри на седалките.....                  | 291 |

## Индекс

Азбучен  
индекс.....294

Стр.15

# 1 ФУНКЦИОНАЛНОСТ

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Ключове.....                                | 18 |
| Заклучване на вратите.....                  | 23 |
| Багажна врата.....                          | 27 |
| Прозорци.....                               | 33 |
| Панорамен покрив.....                       | 37 |
| Капак на двигателния отсек.....             | 42 |
| Зареждане с гориво.....                     | 44 |
| Седалки.....                                | 46 |
| Огледала за обратно виждане.....            | 52 |
| Волан.....                                  | 55 |
| Покривни релси.....                         | 57 |
| Управление на светлините.....               | 59 |
| Управление на чистачките.....               | 65 |
| Климатична система.....                     | 68 |
| Безжично зареждане на мобилни телефони..... | 75 |
| Интериорно оборудване.....                  | 77 |

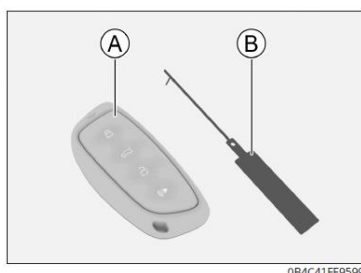
Стр.17

## КЛЮЧОВЕ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Описание на ключа



- Ⓐ Интелигентен ключ
- Ⓑ Етикет с номера на ключа

**i** УКАЗАНИЕ

› Съхранявайте етикета с номера на ключа на сигурно място, той съдържа кода за механичния ключ, приложим към този автомобил. Само с този код можете да поръчате нов механичен ключ от оторизиран сервизен център.

› При закупуване или прехвърляне на автомобила етикетът с номера на ключа трябва да бъде предаден на купувача.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Интелигентният ключ съдържа електронни компоненти. Спазвайте следните инструкции, за да предотвратите повреда на интелигентния ключ:

› Не поставяйте ключа на горещо място, като например върху арматурното табло.

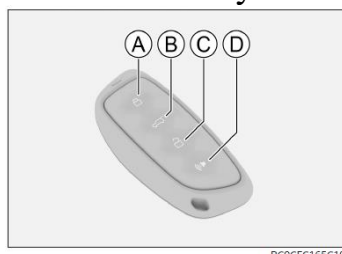
› Не го разглобявайте произволно.

› Не използвайте ключа, за да удряте други предмети и не го изпускайте на земята.

› Не потапяйте ключа във вода и не го почиствайте в ултразвуков уред.

› Не поставяйте ключа заедно с устройства, които излъчват електромагнитни вълни, като например мобилни телефони.

### Описание на бутоните на ключа



- Ⓐ Бутон за заключване
- Ⓑ Бутон за управление на багажната врата
- Ⓒ Бутон за отключване
- Ⓓ Бутон за локализиране на автомобила

#### **Бутон за заключване**

Натиснете бутона за заключване, за да заключите всички врати и багажната врата. В този случай мигачите ще примигнат веднъж.

Стр.18

#### **i УКАЗАНИЕ**

Ако мигачите не примигнат, когато заключвате вратите, проверете дали всички врати, включително и багажната, са напълно затворени.

#### **Бутон за отключване**

Натиснете бутона за отключване, за да отключите всички врати и багажната врата. В този случай мигачите ще примигнат два пъти.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Можете да настроите режима на отключване през менюто **【Car】** (Автомобил) → **【Outside vehicle】** (Извън автомобила) → **【Door lock】** (Заключване на вратите) на мултимедийния екран.

› Ако режимът на отключване е настроен на **【Entire vehicle】** (Целият автомобил), когато натиснете отключващия бутон, ще се отключат всички врати.

› Ако режимът на отключване е настроен на **【Driver】** (Водач), когато натиснете бутона за отключване, ще се отключва само шофьорската врата. Ако след това бутонът бъде натиснат още веднъж, ще се отключат всички врати.

#### **Бутон за локализиране на автомобила**

Когато всички врати и вратата на багажника са заключени, натискането на този бутон ще активира функцията за локализиране на автомобила, с която лесно можете да откриете колата си в автомобилни паркинги или на други места. Натискането на бутона отново ще деактивира функцията.

Можете да настроите на сигнала на функцията за локализиране на автомобила през меню **【Car】** (Автомобил)→ **【Lights】** (Светлини) на мултимедийния екран.

### **Бутон за управление на багажната врата (Ръчно управление)**

Натиснете и задръжте бутона за управление на багажната врата, за да отключите багажната врата, или натиснете микропревключвателя на багажната врата, за да отворите багажната врата ръчно в рамките на 30 секунди след отключването.

### **Бутон за управление на багажната врата (Електрическо управление)**

Натиснете бутона за управление на багажната врата два пъти в рамките на 2 секунди и тя ще се отвори автоматично. След като багажната врата е напълно отворена, натиснете бутона, за да се затвори.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Забранено да променяте честотата на предаване на ключа или да повишавате предавателната му мощност (включително чрез добавяне на честотен усилвател на мощността), нито да го свързвате с външна антена или да адаптирате други предавателни антени.
- › Строго забранено е да се използва ключа за смущаване на законни безжични комуникационни услуги. В случай, че бъде установена подобна намеса, ползването на ключа трябва да бъде преустановено и да бъдат взети мерки за премахване на намесата преди да се възобнови употребата на ключа.

Стр.19

- › Някои видове безжично оборудване могат да повлияят върху употребата на ключа и да причинят временна невъзможност да функционира.

### **Изваждане на механичния ключ**

И двете Ви ръце трябва да бъдат сухи, когато боравите с ключа. Проникването на влага може да причини ръждясване на батерията.

1. Поставете малка отвертка с плоска глава, увита в плат, в зоната, обозначена със стрелката, и повдигнете горния корпус, докато капак се открий.



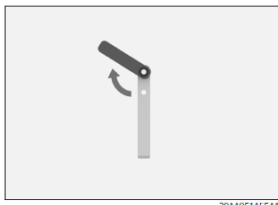
2. Когато една от щипките е разхлабена, бавно придвижете по дължина към лявата и дясната страна и разхлабете всички останали щипки.



3. Отстранете горния капак и извадете механичния ключ.



4. Завъртете дръжката на механичния ключ в позиция за употреба.



Стр.20

### **i** УКАЗАНИЕ

Дръжката на механичния ключ се върти само в една посока, като максималният ѝ ъгъл на отваряне е около 135°.

### **▲** ВНИМАНИЕ

При някои автомобили механичният ключ не се намира в интелигентния. Когато закупвате автомобила, попитайте Вашия търговец.

## Смяна на батерията

### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ключът съдържа плоска кръгла батерия.

- › Батерията в ключа е опасна; независимо нови или стари, батериите трябва винаги да се държат далече от деца.
- › Ако батерията бъде погълната или попадне в част от тялото, тя може да причини сериозни или фатални увреждания в рамките на 2 или по-малко от 2 часа.
- › Ако предполагате, че батерията е била погълната или е попаднала в част от тялото, веднага потърсете медицинска помощ.
- › Изхвърляйте употребяваните батерии в съответствие с месните закони и разпоредби. Неправилното изхвърляне на употребени батерии е вредно за околната среда.

Предупредителен етикет за батерията (използва се само в някои държави, като Австралия, например):



### **▲** ВНИМАНИЕ

- › И двете Ви ръце трябва да бъдат сухи по време на смяната. Проникването на влага може да причини ръждясване на батерията.
- › Интелигентният ключ съдържа електронни компоненти, които трябва да бъдат предпазвани от повреда в следствие на излагане на ключа на висока температура, силно слънце, удар, течности, влага, корозия и др.
- › Не докосвайте или местете други части.
- › Уверете се, че положителният и отрицателният полюс на батерията са на правилното за тях място.
- › Когато сменяте батерията, бъдете внимателни да не загубите други компоненти.

1. Следвайте стъпките за изваждане на механичния ключ. (► Стр. 20)

2. Използвайте отвертка с плоска глава, поставете я внимателно в отвора отстрани и леко повдигнете старата батерията, за да я извадите.



3. Когато поставяте новата батерия, първо поставете едната ѝ страна в отделението за батерията и после натиснете хубаво показващата се нагоре друга част.



Когато поставяте батерията, уверете се, че положителният полюс гледа нагоре.

Модел на батерията: CR2032

4. Сглобете интелигентния ключ и се уверете, че всички бутони на ключа работят нормално.

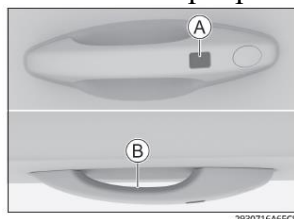
## ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ВРАТИТЕ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Отключване и заключване с PEPS системата

Когато носите интелигентния ключ с Вас, можете да използвате системата за пасивно влизане и пасивно стартиране (PEPS), за отключване и заключване вратите на автомобила.



Ⓐ Заклучващ сензор  
Ⓑ Отключващ сензор

#### Отключване

Докоснете сензора за отключване, за да отключите всички врати, включително и багажната. В този случай мигачите ще примигнат два пъти.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Режимът на отключване може да бъде настроен през меню **【Car】** (Автомобил) → **【Outside vehicle】** (Извън автомобила) → **【Door lock】** (Заклучване на вратите) на мултимедийния дисплей.

Ако режимът на отключване е настроен на **【Driver Unlock】** (Отключване на вратата на водача), когато натиснете бутона за отключване, ще се отключи само вратата на водача. Ако тогава докоснете сензора още веднъж, ще се отключат всички врати.

#### Заклучване

Докоснете сензора за заключване, за да заключите всички врати, заедно с багажната. Мигачите ще примигнат веднъж.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Ако при заключване на вратите аварийните светлини не примигнат (или клаксонът не издаде звук), проверете дали всички врати и багажната врата са напълно затворени.

## **i** УКАЗАНИЕ

- › Можете да се управлявате само вратите, които могат да засекат интелигентния ключ.
- › Не отключвайте и заключвайте вратите едновременно.
- › Ако носите ръкавици, докато се опитвате да управлявате дръжката на вратата, може да не успеете да отключите или заключите вратата.
- › Когато навън е облачно или дъждовно, възможно е комуникацията между интелигентния ключ и автомобила да се влоши и ефективната дистанция на комуникация да се скъси или системата да не сработи.

Стр.23

- › Радиовълните на PEPS системата са сравнително слаби. Наличието на други безжични устройства в близост или блокиращи прегради наоколо може да окаже влияние върху връзката между интелигентния ключ и автомобила и да доведе до нарушено функциониране на системата.
- › Всеки път, когато вратата бъде успешно заключена или отключена чрез сензорите за заключване и отключване, трябва да изчакате 3 секунди преди да извършите последващо отключване или заключване.
- › След измиване на автомобила през студените сезони, моля, избършете незабавно всички петна от вода по пролуките на външните дръжки на вратите. Натрупаните водни капки могат да замръзнат върху механизма за движение на дръжката, което да доведе до блокиране на дръжката на вратата. Например, възможно е след издърпване на дръжката тя да не успее да се върне в първоначалното си положение, в резултат на което вратата няма да може да се затвори правилно. В този случай можете да издърпате дръжката на вратата няколко пъти, за да отстраните залеждането.

### **Заключване и отключване с бутоните на ключа**

Вижте раздел „Описание на бутоните на ключа“ (> Стр. 18)

### **Заключване и отключване с бутоните за централно управление**

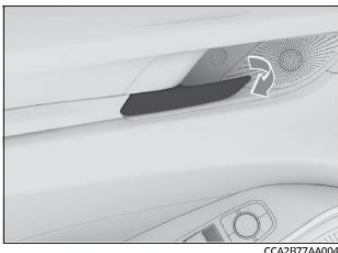


Бутонът за централно управление е разположен на вратата на водача. Когато всички врати са затворени, натиснете бутона, за да заключите или отключите всички врати.

Ако светлинният индикатор на бутона светне, това означава, че вратата е заключена.

Ако светлинният индикатор на бутона изгасне, това означава, че вратата е отключена.

### **Отключване с вътрешната дръжка**



Когато вратите са заключени, издърпайте вътрешната дръжка, за да отключите вратата и след това я издърпайте отново, за да я отворите.

Стр.24

### **i** УКАЗАНИЕ

Ако заключващата система за безопасност на децата е активирана, задните врати няма да могат да бъдат отворени с вътрешната дръжка.

## Отключване и заключване с механичния ключ

1. Изтеглете дръжката на вратата и натиснете защитния капак отвътре, за да го отстраните.



2. Поставете механичния ключ в ключалката. Завъртането му отключва и заключва вратата.

За информация как да извадите механичния ключ, вижте раздел „Изваждане на механичния ключ“ (► Стр. 20)



### **▲** ВНИМАНИЕ

След като вратата е отключена, механичният ключ трябва да бъде изваден преди да отворите шофьорската врата.

## Аварийно заключване



Предната пътническа врата и задната врата са оборудвани с устройство за аварийно заключване. Поставете механичния ключ в аварийната ключалка на вратата, както е показано на изображението, преместете устройството в най-ниската възможна позиция на принципа на лоста и затворете вратата, за да я заключите.

### **i** УКАЗАНИЕ

Ако е необходимо да използвате този метод на заключване, това означава, че електрическата система за заключване на вратите не функционира нормално. При първа възможност посетете оторизиран сервизен център за обслужване.

Стр.25

## Заключваща система за безопасност на децата

Ако сред пътниците в автомобила има деца, препоръчваме те да бъдат настанени на сравнително по-безопасните задни седалки, където вратите са оборудвани със заключваща система за безопасност на деца, която предотвратява неволно отваряне на вратите на автомобила.



Преместете лостчето в посоката, показана на изображението, за да активирате заключващата система за безопасност на децата. Преместете го в обратната посока, за да деактивирате функцията.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Само задните врати са оборудвани със заключваща система за безопасност на деца. Ако детето е само отзад, активирайте системата и на двете врати своевременно, за да избегнете инциденти поради случайни отваряне на вратите.

#### **i УКАЗАНИЕ**

След активиране на заключващата система за безопасност на деца вратата може да се отвори единствено чрез издърпване на дръжката отвън.

### **Отключване при гасене на двигателя**

След активиране на тази функция, при заключен автомобил всички врати ще се отключват автоматично, когато бутонът за стартиране на автомобила бъде превключен на режим LOCK.

Можете да активирате или деактивирате тази функция от меню **【 Car 】** (Автомобил) → **【 Outside vehicle 】** (Извън автомобила) → **【 Door lock 】** (Заключване на вратите) на интерфейса на мултимедийния дисплей.

### **Автоматично заключване при потегляне**

Всички врати и багажната врата ще се заключат автоматично, когато скоростта на автомобила надвиши определена стойност.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Преди да потеглите се уверете, че всички врати и багажната врата са напълно затворени.

### **Автоматично възстановяване на заключването**

Когато всички врати и багажната врата са заключени и тяхното състояние или режима на захранване на автомобила остане непроменен известен период от време, след като са били отключени отвън (освен ако не е използван механичния ключ), всички врати и багажната врата автоматично ще се заключат отново.

### **Автоматично отключване след сблъсък**

Ако системата отчете сблъсък, когато автомобилът е в работен режим ON, всички врати ще се отключат автоматично.

Стр.26

## **БАГАЖНА ВРАТА**

Ръчна багажна врата  
Отваряне



2421C8096662

- › Когато всички четири врати са отключени, не е необходимо да носите интелигентния ключ. Натиснете микро ключалката на задната врата и издърпайте вратата нагоре за да я отворите.
- › Когато носите интелигентния ключ с Вас, натиснете микро ключалката на задната врата и издърпайте вратата нагоре за да я отворите.
- › Когато бутонът за запалване е в позиция LOCK, натиснете и задръжте бутона на интелигентния ключ, натиснете микро ключалката на задната врата и издърпайте вратата нагоре за да я отворите в следващите 30 сек..

### **Затваряне**



5D2D5ECE434D

1. Дръпнете помощната дръжка надолу и преди пълното затваряне на вратата, освободете дръжката.
2. Натиснете задната врата от външната страна и се убедете в пълното затваряне на вратата.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › При ръчно затваряне на задната врата, натиснете задната врата от външната страна и се убедете в пълното затваряне на вратата. При използване на помощната дръжка при затваряне на задната врата, можете да преципете Вашата ръка и да си причините сериозни наранявания.
- › Никога не управлявайте автомобила с отворена задна врата.
- › Никога не оставяйте пътници с товарното пространство.
- › При отваряне и затваряне на задна врата с други хора около Вас, попадащи в обхвата на вратата, уверете се, че няма да им причините нараняване.
- › При затваряне на багажната врата, бъдете внимателни вратата да не Ви удари в гърба или врата.
- › Не позволявайте деца да управляват багажната врата. В противен случай е възможно възникването на сериозни наранявания.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Не използвайте прекомерна сила при отваряне на багажната врата; в противен случай лесно можете да повредите вратата.

- › Бъдете внимателни при отваряне на багажната врата при силен вятър. Възможно е вятърът да отвори по-широко вратата и да я повреди.
- › Ако багажната врата е замръзнала или покрита със сняг и лед, не я насилвайте за отваряне. Използвайте климатичната система на функция отопление, за да загреете купето, след което опитайте да отворите багажната врата.  
Ако трябва по спешност да отворите багажната врата, полейте с топла вода за да разтопите леда. Щом замръзването се отпусне, опитайте отново да отворите багажната врата.
- › Не поставяйте и не залепяйте никакви украшения върху опората на багажната врата.
- › Не дърпайте странично задната врата, в противен случай опората може да се огъне и деформира.

### **И** УКАЗАНИЕ

- › Когато околната температура е около 0°, опората на багажната врата е възможно да не могат автоматично да я избутат в отворено положение. В този случай, можете да повдигнете ръчно багажната врата до отворено положение.
- › Не поставяйте тежки аксесоари на багажната врата. Ако поставите тежки аксесоари, това може да попречи на опората да издигне плавно багажната врата.
- › Телескопичното движение на опората се нуждае от масло – асистиращо мазане, така че е нормално да има мазни следи в близост до праховия предпазител на опората.

## **Електрическа индукционна врата**

### **Отваряне**

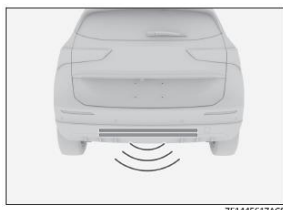
От съображения за безопасност препоръчваме отварянето на багажната врата да се извършва по следните начини и при спряно превозно средство:

- › При отключена врата на водача, натиснете бутона за багажната врата, който се намира близо до волана.



- › При отключена врата на водача, натиснете бутона на багажната врата.
- › Когато носите интелигентния ключ у Вас, натиснете микро ключа на багажната врата.
- › Когато бутонът за запалването на автомобила е в режим LOCK, натиснете бутона за управление на багажната врата два пъти в рамките на 2 секунди и тя ще се отвори автоматично. Можете да активирате или деактивирате функцията за отваряне с помощта на сензор от меню **【Car】** (Автомобил) → **【Outside vehicle】** (Извън автомобила) → **【Door lock】** (Заклучване на вратите) на интерфейса на мултимедийния дисплей.

Ако носите интелигентния ключ у себе си, протегнете крак към зоната в обхвата на сензора на багажната врата, която се намира под задната броня.



## Затваряне

- › Натиснете бутона за затваряне от вътрешната страна на багажната врата.



- › Натиснете бутона за управление на багажната врата, разположен близо до волана.
- › Когато бутонът за запалване на автомобила е в режим LOCK, натиснете бутона за управление на багажната врата върху интелигентния ключ.
- › Протегнете крак към зоната в обхвата на сензора за управление на багажната врата под задната броня.

## **i** УКАЗАНИЕ

- › Когато протегнете крак, уверете се, че кракът Ви е близо до задната броя, а върха на пръстите Ви е на поне 10 см под бронята и не я докосва. Бързо изтеглете обратно крака си. В противен случай можете да не успеете да отворите или затворите багажната врата.
- › Ако движите крака си хоризонтално под бронята, багажната врата няма да може да се отвори или затвори.
- › Ако поставяте крака си в продължителен интервал или го придвижвате твърде бавно, багажната врата няма да може да се отвори или затвори. Ако това се случи, опитайте да протегнете крака си малко по-бързо.
- › Ако багажната врата не се отваря след многократни опити да задействате сензора, изчакайте известно време и опитайте отново.
- › Можете също да затворите багажната врата, когато не носите интелигентния ключ у себе си, като задействате с крак сензора под задната броня.

## **▲** ВНИМАНИЕ

Когато миете автомобила си на автомивка или с водна струя под високо налягане, уверете се, че интелигентният ключ не е в обхват, в който може да взаимодейства с багажната врата, за да предотвратите случайното ѝ отваряне.

Стр.29

## **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Протягайте крака си само в зоната на обхват на сензора, В противен случай можете да се изгорите при контакт с изпускателната тръба.
- › Когато протягате крака си, за да използвате сензора, уверете се, че сте стабилно стъпили на земята и че между Вас и задната част на автомобила има достатъчно разстояние. В противен случай можете да загубите равновесие (ако например, сте стъпили върху залебен участък).
- › При следните обстоятелства се препоръчва да не носите в себе си интелигентния ключ, за да се предотврати случайно отваряне или затваряне на багажната врата:

Когато поставяте или вдигате предмети зад автомобила.

При дейност по обслужване или поддръжка, като например полиране на задната част на автомобила

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › В някои случаи, ако се налага да затворите багажната врата ръчно, трябва да я натиснете от външната страна, за да се затвори напълно. Ако опитате да затворите багажната врата директно с помощната дръжка, възможно е да прещипете ръката си и да се нараните.
- › Забранено се шофирането с отворена багажна врата.
- › Забранено е возенето на пътници в багажното отделение.
- › Ако в близост до багажното отделение има други хора, бъдете внимателни да не ги нараните при отваряне и затваряне на багажната врата.
- › Когато затваряте багажната врата, бъдете внимателни да не защипете дрехи или аксесоари, които носите.
- › Не позволявайте на деца да управляват багажната врата, това може да доведе до наранявания.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- › В някои случаи, ако се налага да отворите или затворите багажната врата ръчно, направете го бавно с постоянна скорост. Не отваряйте или затваряйте багажната врата рязко и с прекомерна сила.
  - › Бъдете внимателни, когато отворите багажната врата при силен вятър, възможно е тя да се отвори прекалено широко и да се повреди.
  - › Ако багажната врата е замръзнала или е покрита със сняг или лед, не я отваряйте със сила. Отворете багажната врата, едва след като температурата в автомобила се повиши с помощта на климатичната система и отоплението.
- Ако се налага спешно отваряне на багажната врата, използвайте гореща вода, за да разтопите леда и се опитайте да я отворите, след като обледяването намалее.
- › Не закачайте или залепяйте каквито и да е орнаменти по амортизатора на багажната врата.
  - › Не дърпайте багажната врата странично, това може да доведе до деформиране на амортизаторите ѝ.

Стр.30

- › Не движете багажната врата принудително в обратната посока при отваряне или затваряне; това може да повреди вратата или да Ви причини наранявания.

## **i** УКАЗАНИЕ

Ако багажната врата е отворена или в движение, когато акумулатора на автомобила бъде откачен и свързан отново след това, възможно е електрическото затваряне на вратата да не сработи. В такъв случай просто я затворете докрай ръчно и електронната функция ще се възстанови.

## **i** УКАЗАНИЕ

- › Когато външната температура е по-ниска от 0°C, има вероятност амортизаторът да не може автоматично да повдигне багажната врата. В такъв случай багажната врата може да се повдигне и отвори ръчно.
- › Не закачайте тежки аксесоари на багажната врата, така има вероятност амортизаторът да не може да задържи нормално багажната врата.

## **Функция против прищипване**

Ако багажната врата срещне препятствие в процеса на автоматично затваряне, съпротивлението което отчете достигне до определена стойност, тя автоматично ще се върне в отворена позиция.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Никога не тествайте функцията против прищипване с част от тялото си.

› Ако нещо се заклепи в момента, в който багажната врата се затвори напълно, функцията против прищипване няма да сработи.

### Настройване на ъгъла на отваряне

Ако искате да настроите ъгъла на отваряне на багажната врата, следвайте следните стъпки:

1. Отворете багажната врата до желаната височина и я задръжте в тази позиция.
2. Натиснете и задръжте бутона за затваряне върху багажната врата, докато автомобилът излъчи светлинен сигнал. Това означава, че ъгълът на отваряне е успешно запаметен.

### Аварийно отключване

1. С помощта на отвертка с плоска глава, отстранете капака в долната част на вътрешната страна на багажната врата.



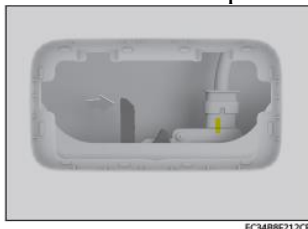
Стр.31

### **i**УКАЗАНИЕ

Увийте главата на отвертката с парче плат преди да я използвате за отстраняване на капака.

2. Плъзнете устройството за аварийно освобождаване на ключалката в посоката, показана на фигурата, с помощта на отвертка. Багажната врата ще се отвори.

Ръчна багажна врата



Електрическа багажна врата



### **i**УКАЗАНИЕ

Ако се налага да използвате ръцете си за аварийно отваряне, бъдете внимателни и не докосвайте металните части, за да избегнете нараняване по кожата на ръцете си.

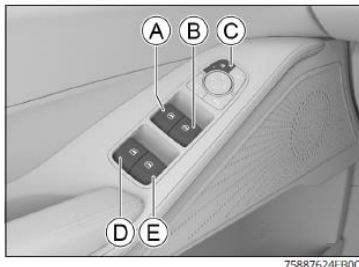
Стр.32

## ПРОЗОРЦИ

Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

## Бутони за управление на прозорците от страната на водача



- Ⓐ Бутон за управление на прозореца на водача
- Ⓑ Бутон за управление на прозореца на предния пътник
- Ⓒ Бутон за заключване на прозорците
- Ⓓ Бутон за управление на левия заден прозорец
- Ⓔ Бутон за управление на десния заден прозорец

## Ръчно управление

За да отворите или затворите прозорците на автомобила, леко натиснете или повдигнете и задръжте съответния бутон, докато прозореца достигне до желаната височина. Прозорецът ще спре да се движи в момента, в който освободите бутона.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да затворите прозорец, уверете се, че никой от пътниците не е изкарал ръцете или главата си през прозореца. В противен случай съществува риск от причиняване на изключително сериозно нараняване.

## Отваряне и затваряне с едно натискане

Натиснете бутона за прозореца на автомобила докрай и го освободете. Прозорецът автоматично ще се отвори докрай. Ако желаете да го спрете в междинна позиция, повдигнете бутона.

Повдигнете бутона за прозореца на автомобила докрай и го освободете. Прозорецът автоматично ще се затвори докрай. Ако желаете да го спрете в междинна позиция, можете просто да натиснете бутона.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

При ниска околна температура между стъклото и рамката на прозореца може да се образува лед, който да попречи на свалянето или вдигането на стъклото. Не прилагайте сила в подобни случаи, за да не повредите механизма за повдигане. След като температурата в автомобила се повиши и ледът върху стъклото се разтопи, то ще може да се движи нормално.

Стр.33

## Функция за аварийно затваряне на прозорците

В случай на спешна ситуация, повдигнете бутона за прозореца докрай и го задръжте. Системата ще активира аварийното затваряне на прозорците и функцията против прищипване в този случай няма да се активира.

## Заключване на прозорците

Когато бутонът за заключване на прозорците е натиснат, бутоните на задните врати не могат да управляват съответния прозорец.

Повторно натискане на бутона за заключване на прозорците ще възстанови функционирането на бутоните, разположени на задните врати.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако сред пътниците в автомобила има деца, препоръчваме те да бъдат настанени на сравнително по-безопасните задни седалки и да бъде активирана функцията за заключване на прозорците.

### **Бутони от страната на предния пътник**

Върху облегалката за ръката на вратата на предния пасажер е разположен бутон, с който съответният прозорец може да бъде отворен или затворен.

### **Функция за топлинна защита**

При многократна употреба на даден бутон за управление на прозорците, топлинната защита може да се активира, за да предпази моторния механизъм. В този случай, бутоните за прозорците временно няма да работят и стъклоповдигащият механизъм няма да може да бъде управляван. Нормалното функциониране на механизма ще се възстанови автоматично, веднага щом моторът се охлади.

### **Функция против прищипване**

Ако в процеса на автоматично затваряне на прозореца се отчете наличие на чуждо тяло между стъклото и рамката на прозореца, прозорецът автоматично ще спре да се затваря и ще се върне известно разстояние надолу.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Никога не тествайте функцията против прищипване с част от тялото си.
- › Ако нещо се заклеши в момента, в който прозорецът се затвори напълно, функцията против прищипване няма да сработи.
- › Ако се задейства функцията за аварийно затваряне на прозорците, функцията против прищипване няма да функционира.

Стр.34

#### **УКАЗАНИЕ**

- › При неблагоприятни условия, като например ниски температури и много силни неравности на пътя, при вдигане на прозореца функцията против прищипване може да се активира и да попречи на нормалното затваряне на прозореца. Ако това се случи, повдигнете бутона за прозореца докрай за да затворите прозореца.
- › При проблем с функцията за вдигане или сваляне на стъклото с едно натискане, функцията против прищипване също няма да функционира. В такъв случай, препоръчително е да се извърши инициализация на системата, за да се възстанови нормалното ѝ функциониране.

### **Функция за отложено управление**

Прозорците на автомобила ще могат да бъдат управлявани още няколко секунди, след като превключите бутона за стартиране на двигателя в режим LOCK.

#### **УКАЗАНИЕ**

Поради различия в конфигурациите на моделите при някои автомобили само прозорецът на водача е оборудван с такава функция.

### **Затваряне с едно натискане**

Когато функцията за автоматично затваряне на прозорците при заключване на автомобила на мултимедийния дисплей е изключена, ако бутонът за стартиране на двигателя е в режим LOCK и всички врати и багажната врата за затворени, натискането и задържането на бутона за заключване на ключа или на сензора на дръжката на вратата автоматично ще затвори всички прозорци.

Натискането на бутоните за отключване или заключване на ключа по време на автоматично вдигане на прозорците ще прекрати процеса на затваряне.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Ако системата отчете наличие на препятствие по време на автоматичното затваряне, възможно е функцията против прищипване да се активира и да попречи на затварянето на прозорците. Преди да напуснете автомобила се уверете, че всички прозорци са напълно затворени.

### **Инициализация**

При възникване на грешка във функцията за сваляне или вдигане с едно натискане можете да я рестартирате, спазвайки следната последователност от действия:

1. Превключете бутона за стартиране на двигателя в режим ON.
2. Повдигнете докрай бутоните, притежаващи функция за вдигане или сваляне на стъклото с едно натискане, докато прозорецът е напълно затворен и задръжте за около 3 секунди.
3. Отново пробвайте бутона, така че прозорецът да се вдигне и свали по веднъж само с еднократно натискане.

#### **i** УКАЗАНИЕ

При проблем с функцията за вдигане или сваляне на стъклото с едно натискане при прозорците с тази функция трябва да се извърши инициализация на системата. Същата е необходима и всеки път, когато акумулаторът на автомобила е бил откачен и свързан повторно.

Стр.35

### **Настройки на прозорците**

Можете да извършите съответните настройки на прозорците чрез меню **【Car】** (Автомобил) → **【Outside vehicle】** (Извън автомобила) → **【Windows】** (Прозорци) на мултимедийния дисплей.

› [Автоматично затваряне според скоростта (Speed-based automatic window closing)]: можете да активирате или деактивирате функцията за автоматично затваряне при определена скорост и да зададете активиращата скорост, при която всички прозорци автоматично ще се затворят.

› [Автоматично затваряне при заключване на автомобила (Automatic window closing on locking)]: След активиране на всички прозорци автоматично ще се затворят при заключване на автомобила.

#### **i** УКАЗАНИЕ

› Ако системата отчете наличие на препятствие по време на автоматичното затваряне, възможно е функцията против прищипване да се активира и да попречи на затварянето на прозорците. Преди да напуснете автомобила се уверете, че всички прозорци са напълно затворени.

› След откачане и повторно свързване на акумулатора, възможно е функцията за настройване на прозорците да стане временно недостъпна. В такъв случай трябва да бъде извършена инициализация на системата.

Стр.36

### **ПАНОРАМЕН ПОКРИВ**

Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

## Отваряне и затваряне



### Ръчно Управление

Натиснете надолу и задръжте бутона за отваряне и затваряне на панорамния покрив. Панорамният покрив ще се отвори под наклон до максималния възможен ъгъл и ще спре да се движи; Натиснете бутона отново и го задръжте натиснат надолу. Панорамният покрив ще се плъзне и отвори до максимално отворена позиция, след което освободете бутона.

Издърпайте и задръжте бутона за отваряне и затваряне. Щом панорамният покрив се затвори напълно, освободете бутона.

#### **i** УКАЗАНИЕ

За да спрете панорамния покрив в междинна позиция, освободете бутона, докато той се движи.

### Автоматично управление

Натиснете бутона за отваряне и затваряне и го освободете. Панорамният покрив автоматично ще се отвори под наклон до максималния възможен ъгъл и ще спре да се движи; натиснете и освободете бутона повторно, за да отворите автоматично панорамния покрив до подходяща позиция. Натиснете и освободете бутона още веднъж и панорамният покрив автоматично ще се отвори докрай.

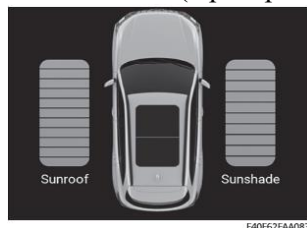
Издърпайте бутона за отваряне и затваряне нагоре и го освободете. Панорамният покрив автоматично ще се затвори.

#### **i** УКАЗАНИЕ

За да спрете панорамния покрив в междинна позиция, натиснете бутона отново.

Стр.37

Можете, също така, да управлявате панорамния покрив от мултимедийния дисплей. Върху екрана на дисплея натиснете **【Car】** (Автомобил) → **【Outside vehicle】** (Извън автомобила) → **【Windows】** (Прозорци).



Чрез плъзгане или натискане в зоната за управление на отварянето и затварянето на панорамния покрив можете да настроите степента на отваряне. Панорамният покрив в горния край на зоната е напълно затворен, а в долния край – напълно отворен.

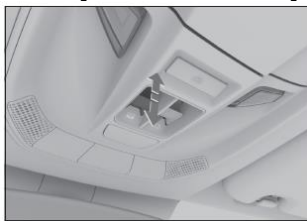
#### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Не подавайте главата или ръцете си през панорамния покрив, докато автомобилът е в движение. При нужда от аварийно спиране това може да причини сериозни наранявания и дори смърт.
- › Когато затваряте панорамния покрив, се уверете, че няма риск да прещипете ръцете, главата или врата на друг човек.
- › Не позволявайте на деца да управляват панорамния прозорец.

#### **i УКАЗАНИЕ**

По време на отваряне или затваряне на панорамния покрив мултимедийният дисплей ще визуализира анимирано изображение на процеса.

## **Отваряне и затваряне на сенника**



F25C33079349

### **Ръчно управление**

Издърпайте надолу бутона за отваряне и затваряне на сенника и го задръжте. Сенникът ще се отвори постепенно.

Натиснете нагоре бутона за отваряне и затваряне на сенника и го задръжте. Сенникът ще се затвори постепенно.

#### **i УКАЗАНИЕ**

За да спрете сенника в междинна позиция, освободете бутона.

Стр.38

### **Автоматично управление**

Натиснете и освободете бутона за отваряне и затваряне на сенника. Сенникът автоматично ще се отвори.

Натиснете и освободете бутона за отваряне и затваряне на сенника. Сенникът автоматично ще се затвори.

#### **i УКАЗАНИЕ**

За да спрете сенника в междинна позиция, натиснете бутона още веднъж.

Можете, също така, да управлявате сенника от мултимедийния дисплей. Върху екрана на дисплея натиснете **【Car】** (Автомобил) → **【Outside vehicle】** (Извън автомобила) → **【Windows】** (Прозорци).



F40F62FAA083

Чрез плъзгане или натискане в зоната за управление на отваряне и затваряне на сенника можете да настроите степента на отваряне. Сенникът в горния край на зоната е напълно затворен, а в долния край – напълно отворен.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Когато затваряте сенника, се уверете, че няма риск да прещипете ръцете, главата или врата на друг човек. В противен случай може да се стигне до сериозни наранявания.

› Не позволявайте на деца да управляват сенника.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Не прилагайте сила върху покривния сенник, за да не се повреди или падне.

› Когато оставяте автомобила паркиран за дълго време, препоръчително е да затворите сенника на панорамния покрив, за да се избегне увреждане на вътрешната декорация поради високата вътрешна температура при продължително излагане на слънце.

### **Функция за синхронизиране**

Ако сенникът е в затворена позиция, при отваряне на панорамния покрив системата автоматично ще синхронизира степента на отваряне на сенника с отварянето на панорамния покрив.

### **Функция против прищипване**

Ако сенникът или панорамният покрив срещнат препятствие по време на автоматично затваряне, те ще спрат и ще се върнат известно разстояние назад.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Въпреки наличието на функция против прищипване, риск от такова все още съществува.

Стр.39

В някои специални случаи (например когато предметът е много тънък) процесът на затваряне няма да спре. Ето защо е важно зоната на затваряне на панорамния покрив и сенника да бъде свободна, независимо от функцията против прищипване.

› Никога не използвайте част от тялото си за да тествате функцията против прищипване.

› Ако нещо се заклеши в момента, когато панорамният покрив и сенникът са напълно затворени, функцията против прищипване няма да сработи.

› Когато панорамният покрив и сенникът се затварят ръчно, функцията няма да се активира. Бъдете внимателни да не прещипете част от тялото си.

### **Функция за отложено управление**

Панорамният покрив и сенникът могат все още да бъдат управлявани няколко секунди след превключване на режима на запалване в позиция LOCK.

### **Затваряне с едно натискане**

Когато автомобилът е в режим на запалване LOCK и всички врати и багажната врата са затворени, натискането и задържането на бутона за заключване на ключа автоматично ще затвори панорамния покрив.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преди да използвате функцията за бързо затваряне с едно натискане се уверете, че няма опасност да прещипете главата, ръцете, врата или други части от тялото на някой от пътниците. В противен случай може да се стигне до сериозни наранявания.

#### **■ УКАЗАНИЕ**

Ако панорамният покрив срещне препятствие по време на автоматично затваряне, възможно е функцията против прищипване да се активира и да попречи на затварянето. Преди да напуснете автомобила се уверете, че панорамният покрив е напълно затворен.

### **Автоматично затваряне**

› Когато автомобилът е в режим на запалване LOCK и сензорът за дъжд и светлина отчете дъжд или снеговалеж, панорамният покрив ще се затвори автоматично.

#### **■ УКАЗАНИЕ**

Ако дъждът е много слаб, възможно е панорамният покрив да не се затвори автоматично. Преди да напуснете автомобила се уверете, че панорамният покрив е напълно затворен.

› По време на движение панорамният покрив ще се затвори автоматично, ако скоростта на автомобила надвишава 120 км/ч за повече от 3 секунди.

## **Инициализация**

При възникване на грешки в системата можете да я рестартирате, спазвайки следната последователност от действия:

Стр.40

1. Затворете напълно панорамния покрив и сенника и след това натиснете бутона за панорамния покрив и задръжте, докато чуete щракването при наместването на панорамния покрив и сенника в затворена позиция.
2. В рамките на 5 секунди натиснете и задръжте бутона за панорамния покрив отново, докато панорамният покрив и сенникът изминат пълното разстояние от отворено до напълно затворено състояние. С това инициализацията е завършена.

Ако панорамният покрив се върне назад при затваряне, можете да извършите принудителна инициализация, спазвайки следната последователност от действия:

1. Когато панорамният покрив започне да се връща назад, незабавно натиснете и задръжте бутона за панорамния покрив, след като спре движението си назад, продължете на държите бутона натиснат, докато панорамният покрив се затвори напълно и щракне в правилна позиция.
2. В рамките на 5 секунди, натиснете и задръжте бутона за панорамния покрив отново, докато панорамният покрив измине пълното разстояние от отворено до напълно затворено състояние. С това инициализацията е завършена.

Ако сенникът се върне назад при затваряне, можете да извършите принудителна инициализация, спазвайки следната последователност от действия:

1. Първо, затворете напълно панорамния покрив.
2. Затворете сенника отново и в момента, в който той започне да се връща назад, натиснете и задръжте бутона за сенника, след като спре движението си назад, продължете на държите бутона натиснат, докато сенникът се затвори напълно и щракне в правилна позиция.
3. В рамките на 5 секунди, натиснете и задръжте бутона за сенника отново, докато сенникът измине пълното разстояние от отворено до напълно затворено състояние. С това инициализацията е завършена.

Стр.41

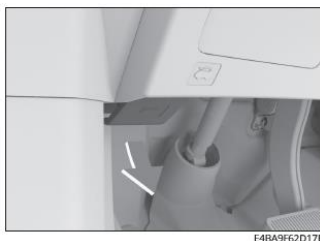
## **КАПАК НА ДВИГАТЕЛНИЯ ОТСЕК**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

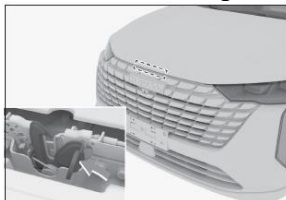
### **Отваряне**

1. Издърпайте дръжката, разположена под арматурното табло от страната на шофьора и капакът ще повдигне съвсем леко.



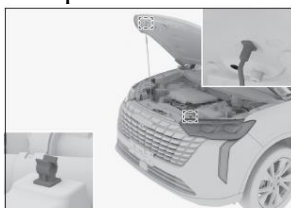
E4BA9F62D17F

2. Отворете капака като го повдигнете леко и пъхнете ръката си в отвора. Преместете лостчето в посоката на стрелката, указана на изображението.



A8D0C9694CFC

3. Откачете опорния прът и вкарайте предния му край в отвора на капака, за да го задържите отворен.



2A3CBB913862

## Затваряне

1. Повдигнете леко капака.
2. Освободете опорния прът и го приберете обратно в първоначалната му позиция.
3. Пуснете капака от височина около 30 см и го оставете да падне свободно.
4. Уверете се, че капакът е напълно затворен.

Стр.42

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че капакът е напълно затворен и безопасен преди да потеглите. В противен случай капакът може да се отвори внезапно в движение и да доведе до възникване на инциденти.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Преди да затворите капака се уверете, че в двигателния отсек не са останали никакви външни предмети.

Стр.43

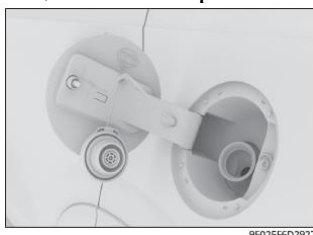
## ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

## Зареждане с гориво

1. При отключена врата от страната на водача натиснете вратичката на резервоара за гориво в края, по-близък до задната част на автомобила и тя ще се отвори леко.
2. Завъртете капачката на резервоара обратно на часовниковата стрелка, за да я отворите и закачете жилото на капачката към вратичката на резервоара, за да предпазите каросерията от изцапване с гориво.



#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Ако при отвиването на капачката на резервоара чуете свистящ звук, не продължавайте да отвивате. Отворете я бавно, едва след като звукът изчезне. В горещо време резервоарът може да изхвърли гориво под налягане и да причини наранявания.

› При презареждане с гориво трябва да имате предвид следните предпазни мерки:

Двигателят трябва да бъде изключен.

Не се допуска пушене или открит пламък в близост до автомобила.

Забранява се извършването или приемането на телефонни обаждания.

Спазвайте всички предпазни мерки, обозначени на бензиностанцията.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

› Не наливайте прекалено много гориво. Препоръчва се да спрете зареждането при първото автоматично спиране на пистолета за зареждане. В противен случай лесно може да попадне гориво във карбоновия филтър, което значително ще намали експлоатационния му живот.

› Не позволявайте разливане на гориво върху автомобила по време на зареждане, това може да увреди боядисаните повърхности.

› Използвайте само обозначените за автомобила горива.

3. След зареждане поставете капачката на резервоара обратно в първоначалната позиция и завъртете в посока по часовниковата стрелка, докато чуете щракване, което показва, че капачката е била правилно поставена в позицията си.

Стр.44

#### **ℹ УКАЗАНИЕ**

Капачката на резервоара трябва да бъде правилно поставена и затегната; в противен случай е възможно да се активира предупредителната лампа за неизправност на двигателя.

4. Затворете вратичката на резервоара за гориво.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Не прилагайте прекомерна сила, когато боравите с вратичката на резервоара за гориво, за да избегнете деформация и счупване на заключващия механизъм, което може да доведе до невъзможност за отварянето или затварянето ѝ.

### **Информация за горивото**

| Параметър                | Данни                                                                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Спецификации на горивото | Безоловен бензин с октаново число 91 или по-високо. (за ОАЕ, Катар, Бахрейн, Кувейт, Йемен, Оман, Саудитска Арабия и Австралия) |
|                          | Безоловен бензин с октаново число 91 или Премиум, или с по-високо октаново число (Ирак).                                        |

|                                                                |                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                | Безоловен бензин с октаново число 92 или по-високо (за всички останали региони). |
| Капацитет на резервоара за гориво [L]<br>(референтна стойност) | 61 ± 1.8 (2WD mode)<br>60 ± 1.8 (4WD mode)                                       |

Стр.45

## СЕДАЛКИ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Облегалки за главата

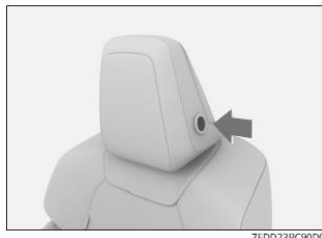
#### Регулиране на облегалките за глава

Облегалката за глава осигурява оптималната защита, когато височината и е на една линия с горната част на ушите на пътника.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

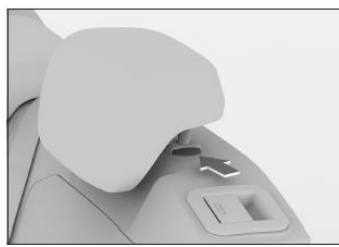
Забранено е регулирането на облегалките за глава по време на движение.

#### Облегалки за глава на предните седалки



71DD23BC90D0

#### Облегалки за глава на задните седалки



F87265D0C9C3

› Ако желаете да повдигнете облегалката за глава, просто я издърпайте нагоре до желаната позиция.

› За да свалите облегалката за глава, натиснете и задръжте бутона за регулиране на облегалката, като заедно с това натиснете облегалката надолу до желаната позиция.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Най-ниската позиция на облегалката не е предвидена за употреба. Уверете се, че облегалката е повдигната и заключена в позиция за употреба.

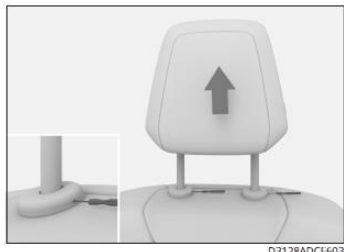
#### **i** УКАЗАНИЕ

След като регулирате височината на облегалката, натиснете я за да се уверите, че е фиксирана стабилно в позицията си.

Стр.46

## **Демонтиране на облегалките за глава**

### **Облегалки за глава на предните седалки**



За демонтиране на облегалката за глава са необходими двама души. След вдигане на облегалката единият трябва да постави по една тънка отвертка в ключалките и да натисне навътре с отвертката, докато другият издърпва облегалката нагоре. Ако е необходимо, регулирайте позицията на облегалката за гърба на седалката, така че да улесните демонтирането на облегалката за глава.

### **Облегалки за глава на задните седалки**

За да отстраните облегалката за глава, натиснете бутона за регулиране на облегалката навътре и я изтеглете напълно. Ако е необходимо, преместете облегалката на седалката в позиция, която Ви позволява да демонтирате облегалката за глава.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

След като регулирате височината на облегалката, натиснете я или дръпнете леко, за да се уверите, че е фиксирана стабилно в позицията си

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Забранено е демонтиране на облегалките за глава по време на движение. В противен случай, ако в това състояние възникне сблъсък, вратът на водача или съответния пътник ще бъде подложен да огромно натоварване, което може да доведе до сериозно нараняване или дори смърт.

## **МЕХАНИЧНА СЕДАЛКА**

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Никога не регулирайте седалката по време на движение.
- › Преди да потеглите, регулирайте седалката в удобна за правилно шофиране позиция. Противното може да доведе до неправилно управление и инциденти и невъзможност за ефективно използване на защитата на предпазните колани, въздушните възглавници, опорите за глава и други устройства.
- › Не накланяйте прекомерно облегалката на седалката, така тялото Ви може да се изплъзне от обсега на предпазния колан. Предпазният колан може да осигури максимална защита, само когато седите с изправен гръб, облеган на облегалката на седалката.

Стр.47

### **Регулиране на седалките напред и назад**



2B6643C909FB

Изтеглете нагоре лоста за регулиране на позицията на седалката, плъзнете седалката напред или назад до желаната позиция и освободете лоста за регулиране.

#### **И УКАЗАНИЕ**

След регулиране на позицията на седалката уверете се, че тя е фиксирана стабилно в позицията си.

### **Регулиране на ъгъла на наклона на облегалката на седалката**



E002171AC89F

Положете тялото си плътно до облегалката и изтеглете лоста за регулиране на наклона на облегалката. Облегнете се назад, докато достигнете желания ъгъл и освободете лоста за регулиране.

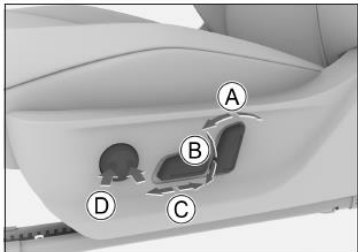
#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Уверете се, че сте издърпали докрай лоста за регулиране на облегалката преди да я настроите, за да избегнете механични повреди.

### **Електрическа седалка**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Никога не регулирайте седалката по време на движение.
- › Преди да потеглите, регулирайте седалката в удобна за правилно шофиране позиция. Противното може да доведе до неправилно управление и инциденти и невъзможност за ефективно използване на защитата на предпазните колани, въздушните възглавници, опорите за глава и други устройства.
- › Не наклоняйте прекомерно облегалката на седалката, така тялото Ви може да се изплъзне от обсега на предпазния колан. Предпазният колан може да осигури максимална защита, само когато седите с изправен гръб, облегнат на облегалката на седалката.



A1450B14751D

- (A) Регулиране на ъгъла на наклон на облегалката
- (B) Регулиране на височината на седалката

Стр.48

- (C) Регулиране на седалката напред и назад
- (D) Регулиране на лумбалната опора

Натиснете предната или задната част на бутона, за да засилите или отслабите лумбалната опора.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Някои функции са достъпни само за седалката на водача.

## **Подгряване/вентилация на седалките**

### **Настройване чрез мултимедийния дисплей**

Докоснете бутон  или бутон  за седалките в интерфейса за настройки на климатичната система, за да настроите функцията за подгряване или вентилация на съответната седалка от под-менюто, което се появява на екрана.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато използвате функцията за подгряване на седалките, трябва да бъдете особено внимателни със следните пътници:

- › Бебета, деца, възрастни хора, болни хора или хора с увреждания;
- › Хора с чувствителна кожа;
- › Преуморени хора;
- › Хора под влияние на алкохол или медикаменти.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

› Забранява се модифициране на седалките и тяхната електрическа система по какъвто и да е начин, това може да повлияе върху функционалността и експлоатационния живот на нагревателите.

› За да избегнете прегряване на седалката, когато използвате функцията за подгряване, не поставяйте одеяла, възглавници или други изолиращи предмети върху седалката.

› В следните случаи нагревателите на седалките могат да бъдат повредени и изискват проверка преди употреба:

Върху седалката е разлято голямо количество вода;

Седалката е срязана от остър предмет (нож или игла, например);

Седалката излъчва специфична миризма.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Едновременно активиране на функцията за подгряване и за вентилация на една седалка не е възможно.

## **Памет на седалката и функция за лесно влизане и излизане**

### **Памет на седалката на водача**

Можете да настройвате функциите, свързани със седалката на водача от меню **【Car】** (Автомобил) → **【In-vehicle】** (В автомобила) → **【Driver】** (Водач) на мултимедийния екран. Натиснете и задръжте бутона за запаметяване, за да запаметите настоящата позиция на седалката на водача.

Докоснете бутона за запаметяване, за да извикате запаметената с този бутон позиция.

### **Функция за лесно влизане и излизане за седалката на водача**

Можете да активирате или деактивирате тази функция чрез меню **【Car】** (Автомобил) → **【In-vehicle】** (В автомобила) → **【Driver】** (Водач) на мултимедийния екран.

Стр.49

След активиране на функцията:

- › Когато бутона за стартиране на двигателя бъде превключен в режим LOCK, шофьорската седалка автоматично ще се премести известно разстояние назад, така че водачът да може лесно да излезе от автомобила.

› Когато бутона за стартиране на двигателя бъде превключен в режим ON, седалката ще се върне в позицията, в която е била преди да се премести назад.

#### **i** УКАЗАНИЕ

› Ако бутонът за регулиране на седалката бъде използван, докато седалката автоматично се изтегля назад или връща в първоначална позиция, седалката ще спре да се движи.

› Ако седалката бъде регулирана по някакъв начин, след като автоматично се е преместила назад, функцията за връщане в позиция за шофиране няма да бъде осъществена при следващото стартиране на автомобила.

## **Регулиране на задните седалки**

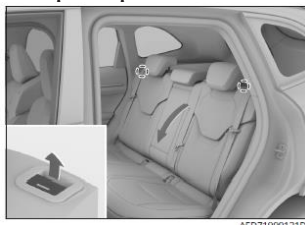
### **Сгъване на облегалките**

Сгъването на задната облегалка осигурява по-голямо пространство за съхранение в багажното отделение. Лявата и дясната част на облегалката могат да се сгънат поотделно.

#### **i** УКАЗАНИЕ

› Преди да сгънете облегалката регулирайте облегалките за глава в позиция, при която няма да пречат, опирайки се във възглавницата за сядане или предната седалка.

› Приберете колана на мястото му, за да не попречи при сгъването на облегалката.



Изтеглете отключващата дръжка, намираща се отгоре върху облегалката и ще можете да сгънете съответната облегалка.

#### **⚠** ВНИМАНИЕ

› Преди да сгънете облегалката махнете всички предмети от седалката.

› Не поставяйте тежки предмети върху сгънатата облегалка.

#### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Забранено е регулирането или сгъването на облегалките в движение.

› Не се допуска седенето на пътници върху сгънатата облегалка или в багажното отделение.

› Забранено е на деца да влизат в багажното отделение.

Стр.50

### **Разгъване на облегалката**

1. Оправете колана, така че да не остане прещипан зад седалката по време на разгъването на облегалката.

2. Издърпайте облегалката нагоре и я върнете в позиция за употреба. Леко разтърсете облегалката напред назад, за да се уверите, че е фиксирана стабилно в позицията си.

## **Подгряване на задните седалки**



D0FCA90F5415

Лявата и дясната задна седалка могат да бъдат затоплени поотделно.

При режим на захранването на автомобила ON, натиснете многократно бутона за подгряване на седалките, за да регулирате нагревателите на съответната седалка или за да изключите функцията за подгряване и светлинният индикатор ще се активира.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Когато използвате функцията за подгряване на седалките, трябва да бъдете особено внимателни със следните пътници:**

- › Бебета, деца, възрастни хора, болни хора или хора с увреждания;
- › Хора с чувствителна кожа;
- › Преуморени хора;
- › Хора под влияние на алкохол или медикаменти.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

› Забранява се модифициране на седалките и тяхната електрическа система по какъвто и да е начин, това може да повлияе върху функционалността и експлоатационния живот на нагревателите.

› За да избегнете прегряване на седалката, когато използвате функцията за подгряване, не поставяйте одеяла, възглавници или други изолиращи предмети върху седалката.

› За да избегнете изтощаване на батерията, се препоръчва да не използвате продължително време функцията за подгряване без да стартирате двигателя.

› В следните случаи нагревателите на седалките могат да бъдат повредени и изискват проверка преди употреба:

Върху седалката е разлято голямо количество вода;

Седалката е срязана от остър предмет (нож или игла, например);

Седалката излъчва специфична миризма.

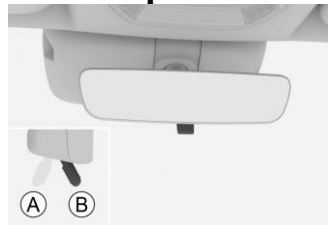
Стр.51

## **ОГЛЕДАЛА ЗА ОБРАТНО ВИЖДАНЕ**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Ръчно противозаслепяващо вътрешно огледало за обратно виждане**

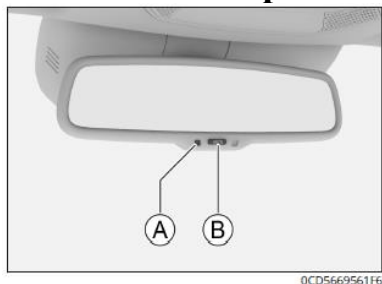


Ⓐ Нормална позиция

Ⓑ Противозаслепяваща позиция

Дръпнете в позиция Ⓑ за да намалите отразяването от фаровете на автомобила зад Вас.

## Автоматично противозаслепяващо вътрешно огледало за обратно виждане

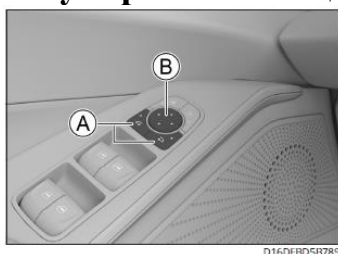


Ⓐ Индикаторна светлина

Ⓑ Ключ

Автоматичната функция против заслепяване се активира по подразбиране при превключване на захранването на автомобила в режим ON. С натискане на ключа можете да активирате или деактивирате функцията. Ако индикаторната светлина свети, това означава, че функцията е активна и тогава вътрешното огледало за обратно виждане автоматично ще намалява отблясъците съобразно интензитета на светлината от фаровете на превозното средство отзад.

## Регулиране на огледалата



Ⓐ Бутон за избор на странично огледало

Стр.52

Ⓑ Бутон за регулиране

### Регулиране на огледалата

1. Натиснете бутона за избор на странично огледало, за да изберете лявото (L) или дясното (R) огледало. Светлинният индикатор на бутона ще светне, показвайки, че съответното странично огледало е било избрано.
2. Натиснете позиции напред, назад, на ляво или на дясно върху бутона за регулиране, за да настроите ъгъла на избраното огледало.
3. След като сте настроили огледалото в желаната позиция, натиснете бутона за избор на огледало още веднъж. Светлинният индикатор ще изгасне и огледалото ще излезе от режим на избор за регулиране.

### Електрическо сгъване на огледалата

Натиснете двата бутона за избор на огледало едновременно и страничните огледала автоматично ще се сгънат и приберат. Натиснете бутоните едновременно още веднъж и огледалата автоматично ще се разгънат.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Преди да потеглите трябва да разгънете огледалата и да ги настроите в удобна за Вас позиция.
- › Пазете пръстите си, когато местите страничните огледала, за да не се нараните или повредите огледалата.
- › Не настройвайте огледалата за обратно виждане в движение. Това може да причини загуба на контрол над автомобила и да доведе до инциденти и сериозни наранявания.

## Настройки на страничните огледала

Интерфейс за настройки на страничните огледала

Можете да влезете в интерфейса за настройване на страничните огледала през меню **【Car】** (Автомобил) → **【Outside vehicle】** (Извън автомобила) → **【Side mirror】** (Странични огледала) на мултимедийния дисплей.

### **Странични огледала**

Докоснете бутона за сгъване или разгъване, за да приберете или разгънете страничните огледала.

### **Сгъване на странични огледала**

Можете да настроите режима на сгъване на страничните огледала:

[Ръчен (Manual)]: Когато автомобилът бъде заключен, страничните огледала няма да се сгънат автоматично. Можете да ги сгънете или разгънете като натиснете двата бутона за избор на огледало едновременно.

[Автоматичен (Auto)]: Когато автомобилът бъде заключен, страничните огледала ще се сгънат и приберат автоматично. При отключване на автомобила страничните огледала ще се разгънат автоматично.

### **Функция за размразяване на страничните огледала**

При автомобилите, оборудвани с функция за размразяване на страничните огледала, тя ще се активира или деактивира едновременно с функцията за размразяване на задното стъкло. След активиране на функцията, замразяването или запотяването по страничните огледала постепенно ще бъде премахнато.

Стр.53

Функцията за размразяване на страничните огледала за обратно виждане ще се изключи автоматично след известно време.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

След активиране на функцията за размразяване е забранено да докосвате стъклата на огледалата, повърхността им ще бъде гореща и съществува риск от изгаряне.

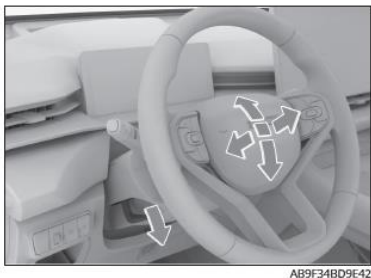
Стр.54

## **ВОЛАН**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

## **Регулиране**



1. Освободете лоста за регулиране, разположен под волана.
2. Настройте позицията на волана, така че да е подравнен с гръдния Ви кош и се уверете, че Ви позволява да виждате всички инструменти и индикатори на контролното табло.
3. След като настроите волана, върнете лоста обратно в заключена позиция, за да фиксирате волана.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Настройването на волана по време на движение е забранено. Това би могло да доведе до грешки в управлението и да причини инциденти със сериозни наранявания
- › Уверете се, че воланът е заключен и стабилно фиксиран в позицията си след регулиране. Внезапното разместване на волана в движение би могло да доведе до инцидент или сериозни наранявания.

### **Функция за отопление на волана**

За да активирате или деактивирате функцията отопление на волана, натиснете бутон  на мултимедийния дисплей в интерфейса за управление на климатичната система. (► Стр. 69)

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Ако автомобилът не е в движение, не оставяйте функцията отопление на волана активна твърде дълго, за да избегнете изтощаване на акумулаторната батерия.

#### **УКАЗАНИЕ**

В зависимост от конфигурациите на модела, възможно е тази функция да не е достъпна за Вашия автомобил. Направете справка с действителното превозно средство.

Стр.55

### **КЛАКСОН**

За да активирате звуковия сигнал на клаксона, натиснете символа, обозначаващ клаксон върху волана или някъде в близост до него.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- › Във волана на автомобила има въздушна възглавница. Не натискайте зоната около клаксона прекалено силно, за да избегнете случайно разгъване на въздушната възглавница или невъзможност да сработи нормално поради увреждането ѝ. Случайното разгъване на възглавницата може да причини сериозни наранявания и дори смърт на пътниците.
- › Не поставяйте никакви декорации върху клаксона на волана.

Стр.56

### **ПОКРИВНИ РЕЛСИ**

#### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в

настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

## Покривни релси

За да монтирате багажник върху покривните релси, прочетете внимателно ръководството за монтаж на багажника.

### **i** УКАЗАНИЕ

При монтажа и употребата на багажника трябва да се вземат под внимание изискванията на местните разпоредби за движение по пътищата.

### Товароносимост на покривните релси

Максималната товароносимост на покривните релси е 50 кг, като тази стойност спада до 35 кг, когато автомобилът намалява скоростта си рязко.

### **i** УКАЗАНИЕ

Стойността на товароносимост на покривните релси включва и аксесоари като гредите и други подобни компоненти.

### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Всякакви предмети върху покривните релси трябва да бъдат здраво фиксирани и обезопасени, за да се избегне риск от инциденти.
- › Поставянето на багаж върху покрива ще направи центъра на тежестта на автомобила по-висок. Избягвайте високите скорости, рязко потегляне, остри завой, аварийно спиране и др. резки маневри. В противен случай автомобилът може да излезе извън контрол и да се преобърне, водейки до тежки наранявания или смърт.
- › Когато тежки или едрогабаритни предмети бъдат натоварени върху покривните релси за багаж, това променя центъра на масата и аеродинамиката на автомобила и заедно с това – неговото поведение на пътя, което от своя страна повишава риска от инциденти. Затова се налага да адаптирате скоростта и начина си на шофиране спрямо конкретните обстоятелства.
- › При страничен вятър карайте с ниска скорост. Профилът на автомобила и по-високият му център на тежестта го правят по уязвим при странични пориви на вятър и намаляването на скоростта ще го направи по-лесно контролируем.
- › Не карайте прекалено бързо, избягвайте резки маневри и остри завой и контакт с предмети на пътя, когато шофирате по неравен терен или в офроуд условия. Това може да причини загуба на контрол и преобръщане на автомобила, водейки до сериозни наранявания или смърт, и освен това може да нанесе сериозни повреди върху окачването и шасито на автомобила.

Стр.57

- › Не прекосявайте стръмни наклони и ако все пак се налага, старайте се да карате само право надолу или нагоре. Съществува значително по-голям риск автомобилът да се преобърне при движение настрани, отколкото напред или назад.
- › Багажникът на покрива може да се използва, само когато панорамният покрив е затворен. В противен случай, багажникът или натоварените предмети могат да причинят наранявания на пътниците.

Стр.58

## УПРАВЛЕНИЕ НА СВЕТЛИНИТЕ

Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

## **Настройки на светлини**

Можете да настроите светлините чрез меню **【Car】** (Автомобил) → **【Lights】** (Светлини) на мултимедийния дисплей.

### **Базови настройки**

[Превключване на предните светлини (Headlight switching)]: с докосване на бутона можете да настроите предните светлини в режим на изключени светлини, габаритни светлини, къси светлини или автоматично превключване на предните светлини.

След активиране на автоматичното превключване на предните светлини габаритните и късите светлини ще се включват или изключват автоматично в зависимост от осветеността на околната среда.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

**Не използвайте габаритните светлини вместо късите светлини, докато шофирате. Това създава предпоставки за пътни инциденти.**

Габаритните светлини не са достатъчно силни да осветят пътя пред Вас. Затова, когато е тъмно или видимостта е влошена, включвайте късите светлини или автоматичен режим на светлини.

[Заден фар за мъгла (Rear fog light)]: докоснете бутона, за да активирате или деактивирате тази функция и ще можете да включвате и изключвате задния фар за мъгла, когато късите или автоматичните предни светлини са включени.

## **Персонализирани настройки**

Докоснете бутон [Персонализация (Personalization)], за да влезете в интерфейса за персонализирани настройки.

› [(Active welcome light)]: когато тази функция е активирана и предните светлини са в режим на автоматично превключване, ако околната осветеност намалее до ниво, при което късите светлини биха се включили, всички външни светлини автоматично ще се включат за известен период от време, след като вратата е отключено отвън, за да Ви улеснят да приближите автомобила, когато навън е тъмно.

› [(Power-saving delay)]: можете да настроите времето за активиране на функцията за спестяване на енергия.

Стр.59

Когато бутонът за стартиране на автомобила е в режим LOCK, ако състоянието на хранването на автомобила и на заключването на вратите не се промени в рамките зададения период от време, системата ще изключи съответните светлини, за да спести енергия.

› [Отложено изключване на таванното осветление (Ceiling light delay)]: таванното осветление се включва и угасва съобразно функцията за управление на вратите. Оттук можете да настроите продължителността на времето, през което таванното осветление ще продължи да свети след затваряне на всички врати и багажната врата.

› [„Изпрати ме“ (Follow home delay)]: оттук можете да настроите продължителността от време, през което габаритните и късите светлини ще продължат да светят след активиране на функцията.

Когато бутонът за стартиране на автомобила е в режим LOCK и предните светлини са в режим на автоматично превключване, ако околната осветеност намалее до ниво, при което късите светлини биха се включили, след като вратите са били успешно заключени отвън (с изключение на заключване с механичния ключ), габаритните и късите светлини автоматично ще се активират за известен период от време, така че да Ви улеснят да се отдалечите от автомобила, когато навън е тъмно.

› [Сигнал в режим за локализиране на автомобила (Find vehicle mode reminder)]: можете да настроите начина на сигнализация от автомобила при активиране на функцията за локализиране на автомобила.

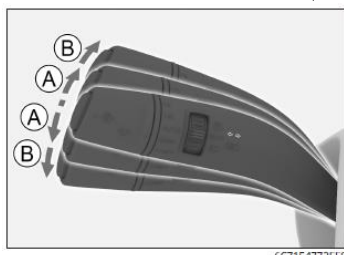
› [Включване на аварийните светлини при аварийно спиране (Hazard light on with emergency braking)]: след активиране на тази функция, когато автомобилът се движи с повече от 50 км/ч, ако спрете рязко, аварийните светлини ще примигнат, за да предупредят автомобила зад Вас и предотвратят удар отзад.

## Ключ за управление на светлините

### Превключвател за светлините

Мултимедийният дисплей Ви позволява да настроите габаритните светлини, късите светлини, автоматичното превключване на предните светлини и фаровете за мъгла в режим ON (включен) или OFF (изключен). За повече информация вижте раздела за настройване на светлините. (> Стр. 56)

## Мигачи – сигнализация за предприемане на завой и сигнализация за смяна на лентата



- Ⓐ Сигнализация смяна на пътната лента
- Ⓑ Сигнализация за предприемане на завой

Стр.60

› Сигнализация за смяна на пътната лента: Натиснете съвсем леко нагоре или надолу лостчето на комбинирания ключ за управление на светлините и го освободете. Ключът автоматично ще се върне в начална позиция, а съответните сигнални светлини ще примигнат 3 пъти.

› Сигнализация за предприемане завой: Натиснете нагоре или надолу до крайна позиция лостчето на комбинирания ключ за управление на светлините и го освободете. Ключът ще се върне в начална позиция, а съответните сигнални светлини ще продължат да мигат и ще се изключат, след като маневрата бъде осъществена.

Леко натиснете ключа за управление на светлините нагоре или надолу, за да изключите ръчно мигача.

## Автоматично превключване на предните светлини

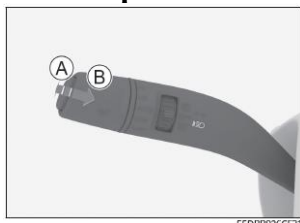


Натиснете бутон , за да активирате функцията за автоматично превключване на предните светлини, габаритните и късите светлини ще се включват и изключват автоматично в съответствие с осветеността на околната среда.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Ако през деня видимостта се влоши поради гъста мъгла, възможно е светлините да не се включат автоматично. В такъв случай включете светлините ръчно.
- › Функцията за автоматично превключване на предните светлини е само спомагателна. Във всеки един момент водачът носи отговорността за управлението на светлините на автомобила.

#### **Ръчно превключване между къси и дълги светлини**



Ⓐ Превключване на дълги светлини

Ⓑ Присветване с дълги светлини

- › При включени къси светлини натискането на комбинирания ключ за управление на осветлението в посока към арматурното табло ще включи или изключи дългите светлини. Когато освободите ключа, той автоматично ще се върне в изходна позиция.

Стр.61

- › Дългите светлини ще се активират, когато издърпате комбинирания ключ за управление на осветлението към Вас; щом освободите ключа, той автоматично се връща в изходна позиция и дългите светлини изгасват. Можете да повторите действието неколkokратно, за да присветнете няколко пъти с дългите светлини.

#### **Аварийни светлини**



В случай на повреда в автомобила или злополука обезателно включете аварийните светлини, за да предупредите другите участници в движението.

Аварийните светлини се включват и изключват чрез натискане на съответния бутон.

#### **Дневни светлини**

Дневните светлини на автомобила се активират автоматично със стартирането на двигателя и излизане от режим на предавка Р, за да позволят на другите участници в движението да виждат Вашия автомобил по-ясно.

Дневните светлини ще се изключат при следните условия:

- › Когато предните фарове са включени.
- › Когато предавка Р е активирана.
- › Когато левият или десният мигач е включен, дневните светлини от съответната страна ще се изключат.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Дневните светлини не са предвидени за нощно шофиране.
- › Водачът е длъжен във всеки един момент да е уверен, че автомобилът се движи със включени светлини в съответствие с пътните закони и разпоредби.

## Регулиране на височината на предните фарове



A286C0815C0C

Височината на предните фарове може да се регулира според броя на пътниците и товара на автомобила.

- › Завъртете бутона нагоре, за да повдигнете височината на осветявано от предните фарове.
- › Завъртете бутона надолу, за да свалите височината на осветявано от предните фарове.

Стр.62

## Светлини за четене

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не използвайте вътрешното осветление за дълъг период от време, когато двигателят не е стартиран, това може да изтощи акумулатора на автомобила.



62B1E1C4C6806

- › Натиснете бутон , за да включите или изключите светлините за четене.
- › Натиснете бутон , за да включите или изключите функцията за синхронизиране с управлението на вратите. Когато тази функция е активирана, лампата за четене се включва и изключва автоматично в зависимост от околната осветеност и състоянието на вратите.

## Странични таванни светлини



272173CA18CF

Натиснете бутон  за лявата таванна светлина или бутон  за дясната таванна светлина, за да включите или изключите съответната лампа.

Когато функцията за синхронизиране с управлението на вратите е активирана, лампата за четене се включва и изключва автоматично в зависимост от околната осветеност и състоянието на вратата.

## Централна таванна светлина



- › Натиснете бутона в позиция OFF (Изключено), за да изключите лампата.
- › Преместете бутона в централна позиция, за да включите или изключите функцията за синхронизиране с управлението на вратите. Когато тази функция е активирана, лампата за четене се включва и изключва автоматично в зависимост от състоянието на вратите.

Стр.63

- › Натиснете бутона в позиция ON (Включено), за да включите лампата.

## Светлини на багажното отделение

При отваряне или затваряне на багажната врата, светлините на багажното отделение автоматично се включват или изключват.

Стр.64

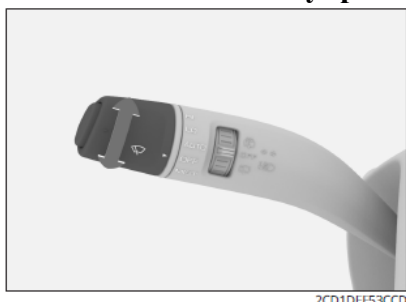
## УПРАВЛЕНИЕ НА ЧИСТАЧКИТЕ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

## Предни чистачки

### Позиции на лоста за управление на предните чистачки



- › Функция на предните чистачки при замъгленост на стъклото (MIST)  
Натиснете комбинирания ключ за управление на чистачките нагоре до позиция MIST. След като го освободите, той ще се върне в изходна позиция, а предните чистачки ще извършат единичен цикъл на почистване на стъклото.
- › Предни чистачки изключени (OFF)

Завъртете превключвателя до позиция OFF, за да изключите предните чистачки.

› Автоматично почистване на стъклото (AUTO)

Завъртете превключвателя до позиция AUTO и чистачките ще се активират автоматично в зависимост от силата и количеството на дъжда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› При някои обстоятелства сензорът за дъжд и светлина може да не успее да отчете наличието на дъжд и да активира предните чистачки. Ако дъждовните капки върху стъклото пречат на видимостта Ви, регулирайте чистачките и честотата на почистване на стъклото ръчно, когато това е необходимо.

› Когато предните чистачки са в режим AUTO, те могат да се активират неочаквано, ако предното стъкло бъде докоснато от нещо в зоната около вътрешното огледало за обратно виждане или подложено на вибрации. Бъдете внимателни, предните чистачки да не наранят пръстите или друга част от тялото Ви .

› Не оставяйте предните чистачки са в режим AUTO, ако употребата им не е необходима или когато миете автомобила. В противен случай те могат да се активират неочаквано.

▲ ВНИМАНИЕ

› Ако повърхността на предното стъкло е силна замърсена или върху него има външни предмети (сняг, дъвка и др.), първо го почистете и отстранете предметите, в противен случай това може да окаже влияние върху нормалната работа на чистачките при автоматично пускане.

Стр.65

› Тъй като снежинките имат различна форма, дори и върху оптичния сензор за дъжд да попаднат снежинки, е възможно сензорът да не реагира и да не активира предните чистачки. Когато снежинките се стопят, предните чистачки могат да се активират автоматично.

› Бавно почистване (LO)

Завъртете превключвателя до позиция LO и чистачките ще почистват стъклото с ниска скорост.

› Бавно почистване (HI)

Завъртете превключвателя до позиция HI и чистачките ще почистват стъклото с висока скорост.

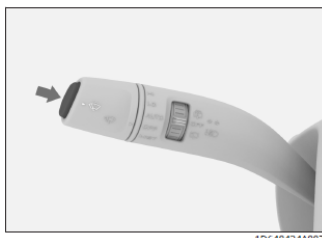
▲ ВНИМАНИЕ

› Ако повърхността на предното стъкло е силна замърсена или върху него има външни предмети (сняг, дъвка и пр.), първо го почистете и отстранете предметите, за да предотвратите повреда на перата на чистачките или на техния механизъм.

› Преди употреба на чистачките в зимния сезон е необходимо да проверите дали перата не са замръзнали и залепнали за стъклото. В случай, че перата са замръзнали трябва да изчакате да се размразят преди да използвате чистачките. В противен случай перата или моторният им механизъм могат да се повредят.

› В случай, че чистачките спрат да функционират по някаква причина, като натрупан сняг например, изключете ги и възможно най-бързо отбийте и спрете автомобила на безопасно място. Почистете натрупванията, за да освободите механизма им и да могат да функционират нормално.

**Функция измиване**



1D648434A887

Натиснете и задръжете бутона на върха на ключа за управление на чистачките, за да активирате функцията за измиване. Системата ще освободи течност за чистачки и ще активира предните чистачки, за да почистят стъклото. След освобождаване на бутона, чистачките автоматично ще се върнат в изходна позиция.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

› Избягвайте продължителна употреба на устройството за измиване, това може да повреди мотора на помпата.

За да предпази мотора на помпата от повреда, устройството за миене може да се изключи автоматично след дълъг период на непрекъсната употреба.

Стр.66

› Проверявайте нивото на течността за чистачки и доливайте при необходимост. През зимния сезон използвайте подходяща течност за чистачки, която не може да замръзва. В противен случай системата не само няма да функционира, но и съответните ѝ компоненти ще замръзнат.

› Не използвайте продукти, които могат да създадат покрития върху предното стъкло (почистващи разтвори за кристални покрития, покрития за стъкло и др.). В противен случай може да се появят необичайни вибрации и шум по време на работата на чистачките.

› Перата не бива да влизат в контакт с мазни почистващи препарати. Това може да причини химическа реакция, която да доведе до деформирането им.

### Задна чистачка



8D92A393809F

› Завъртете ключа за управление на задната чистачка в позиция , за да активирате чистачката.

› Завъртете и задръжете ключа за задната чистачка в позицията  за почистване на задното стъкло. Задната чистачка ще почисти стъклото, използвайки почистващата течност за чистачки. Щом освободите ключа, той автоматично ще се върне в начална позиция.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

› Не използвайте продукти, които могат да създадат покрития върху предното стъкло (почистващи разтвори за кристални покрития, покрития за стъкло и др.). В противен случай може да се появят необичайни вибрации и шум по време на работата на чистачките.

› Перата не бива да влизат в контакт с почистващи препарати за мазнини. Това може да причини химическа реакция, която да доведе до деформирането им.

› Завъртете ключа за управление на задната чистачка в позиция OFF, за да изключите чистачката.

### Предните чистачки и функцията за измиване

Можете да настроите съответните функции, свързани с предните чистачки, през меню **【Car】** (Автомобил) → **【Outside vehicle】** (Извън автомобила) → **【Front wipers】** (Предни чистачки) на мултимедийния дисплей.

[(Automatic wipers sensitivity)]:

Можете да настроите интервала на движение на чистачките и чувствителността на сензора, когато превключвателят е завъртян в позиция AUTO, по този начин променят честота на автоматично почистване на стъклото от предните чистачки.

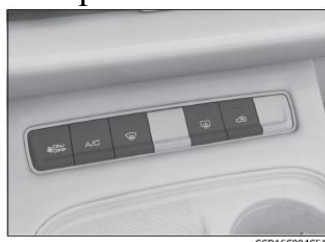
Стр.67

## КЛИМАТИЧНА СИСТЕМА

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Контролен панел на климатичната система



- › Натиснете бутон ON/OFF, за да включите или изключите климатичната система.
- › Натиснете бутон [A/C], за да активирате или деактивирате режима на охлаждане. . Съответният светлинен индикатор ще се активира, показвайки, че режимът е бил активиран. При режим на охлаждане ще можете да намалите вътрешната температура и влажност.
- › Натиснете бутон , за да активирате или деактивирате функцията за размразяване на предното стъкло. Съответният индикатор ще светне, показвайки, че функцията е активирана и замразяването и запотвяването по предното стъкло и страничните прозорци постепенно ще бъде премахнато.
- › Натиснете бутон  за размразяване на задното стъкло, за да активирате или деактивирате функцията за подгряване и размразяване на задното стъкло. Съответният индикатор ще светне, показвайки, че размразяването на задното стъкло е било активирано и замразяването по задното стъкло постепенно ще бъде премахнато.

Функцията за размразяване на задното стъкло автоматично ще се деактивира след известен период от време и съответният индикатор ще угасне.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

След активиране на функцията за размразяване на задното стъкло, задното стъкло и повърхността на страничните огледала ще се затоплят. За да избегнете изгаряния, не докосвайте стъклата.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не използвайте функцията за размразяване на задното стъкло продължително време при изгасен двигател, това може да доведе до изтощаване на акумулаторната батерия на автомобила.

Стр.68

› Натиснете бутон  за вътрешна и външна циркулация, за да превключвате между двата режима на циркулация. Ако светлинният индикатор се активира, това означава, че е включен режимът на вътрешна циркулация. Ако светлинният индикатор угасне, това означава, че е активиран режим на външна циркулация и в автомобилът ще навлиза въздух отвън.

#### **i** УКАЗАНИЕ

При нормални обстоятелства се препоръчва да държите системата в режим на външна циркулация. Активирането на режима на вътрешна рециркулация често води до запотвяване на стъклата, особено когато компресорът е изключен.

Режимът на вътрешна рециркулация се препоръчва при условия като шофиране в тунел или задръстване, когато външният въздух е мръсен, или когато има нужда от бързо охлаждане или затопляне в купето.

## **Интерфейс за настройки на климатичната система**

#### **i** УКАЗАНИЕ

Възможно е наличие на известни различия в интерфейса за настройване на климатичната система в зависимост от различните конфигурации на автомобилите или избраната тема за визуализация на мултимедията.



› Докоснете бутон , за да включите или изключите климатичната система.

› Докоснете бутон [AUTO], за да активирате автоматичния режим. При него обемът на въздушния поток, режимът на разпределението му и режимите на вътрешна и външна циркулация ще бъдат автоматично регулирани, за да се достигне зададената температура.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Ако автоматичният режим не може да отговори на Вашите нужди, можете да настроите системата ръчно. В този случай системата ще излезе от автоматичен режим и светлинният индикатор ще угасне.

› Докоснете бутон [A/C], за да активирате или деактивирате режима на охлаждане. Съответният светлинен индикатор ще се активира, показвайки, че режимът е бил активиран. При режим на охлаждане ще можете да намалите вътрешната температура и влажност.

› Докоснете бутон  за насочване на въздушния поток от въздуховодите към лицето, бутон  – за насочване към лицето и краката, бутон  – за насочване към краката или бутон  – за насочване към краката и за размразяване на стъклото, за да изберете съответния режим за насочване на въздушния поток.

› Плъзнете зоната нагоре или надолу, показваща стойността на температурата, за да настроите желаната температура.

Стр.69

› Докоснете бутон [Синхронизиране (SYNC)], за да активирате или деактивирате зоналния режим на климатичната система. Ако съответният светлинен индикатор светне, това означава, че режимът е бил деактивиран. В този случай температурата при предната пътническа седалка ще остане същата като при тази на водача и когато температурата в зоната на водача се промени,

температурата при предния пътник също ще се промени съответно. Ако индикаторът угасне, това означава, че зоналният режим е активиран. В този случай водачът може да настрои температурата при себе си, без това да промени температурата в зоната на предния пътник.

› Докоснете бутон , за да активирате или деактивирате функцията за размразяване на предното стъкло. Съответният индикатор ще светне, показвайки, че функцията е активирана и замразяването и запотвяването по предното стъкло и страничните прозорци постепенно ще бъде премахнато. Докоснете бутонът отново, за да деактивирате функцията и климатичната система ще се върне в състоянието преди активирането на функцията за размразяване.

› Докоснете бутон , за размразяване на задното стъкло, за да активирате или деактивирате функцията за подгряване и размразяване на задното стъкло. Съответният индикатор ще светне, показвайки, че размразяването на задното стъкло е било активирано и замразяването по задното стъкло и страничните огледала постепенно ще бъде премахнато.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

След активиране на функцията за размразяване на задното стъкло, съответно задното стъкло и страничните огледала ще се затоплят. За да избегнете изгаряния, не докосвайте стъклото и огледалата.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Не използвайте функцията за размразяване на задното стъкло продължително време при изгасен двигател, това може да доведе до изтощаване на акумулаторната батерия на автомобила.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Функцията за размразяване на задното стъкло автоматично ще се деактивира след известен период от време.

› Докоснете бутон , за подгряване на волана, за да активирате или деактивирате функцията за затопляне на волана.

› Докоснете бутон , за намаляване на въздушния поток или бутон , за увеличаването му, за да регулирате силата на въздушния поток. Докоснете или плъзнете пръст в областта между двата бутона, за да настроите въздушния поток.

Стр.70

При изключена климатичната система, регулирането на въздушния поток автоматично ще включи системата.

› След стартиране на двигателя докоснете бутон , за да активирате или деактивирате функцията за затопляне на предното стъкло. Съответният индикатор ще светне, показвайки, че функцията е активирана и снегът или ледът от външната страна на стъклото бързо ще бъде стопен.

Функцията за затопляне на предното стъкло автоматично ще се деактивира след известен период от време, или след като двигателят бъде изгасен, и съответният индикатор ще угасне.

› Докоснете бутон , за вътрешна рецикулация на въздуха или бутон , за външна циркулация, за да превключвате климатичната система между двата режима.

Ако светлинният индикатор  свети, това означава, че режимът на вътрешна циркулация е бил активиран.

Ако свети светлинният индикатор , означава, че режимът на външна циркулация е бил активиран и в автомобилът ще може да навлезе свеж въздух отвън.

#### **i УКАЗАНИЕ**

При нормални обстоятелства се препоръчва да държите системата в режим на външна циркулация. Активирането на режима на вътрешна рецикулация често води до запотвяване на стъклата, особено когато компресорът е изключен.

Режимът на вътрешна рециркулация се препоръчва при условия като шофиране в тунел или задръстване, когато външният въздух е мръсен, или когато има нужда от бързо охлаждане или затопляне в купето.

### **Допълнителни настройки на климатичната система**

Докоснете бутон \*\*\* в интерфейса за настройване на климатичната система за предната част на автомобила, за да влезете в интерфейса за допълнителни настройки.

› [Автоматично отстраняване на запотяването (Automatic defogging)]: можете да активирате или деактивирате функцията за автоматично отстраняване на запотяването. Когато функцията е активирана и климатичната система е в автоматичен режим AUTO, системата автоматично се настройва, така че да елиминира запотяването по предното стъкло. Когато функцията е настроена в режим постоянна активност, климатичната система ще осъществява мониторинг в реално време и ще реагира, така че своевременно да отстрани евентуално появило се запотяване.

› [Затопляне на дюзите на предното стъкло (Front windscreen nozzle heating)]: функцията има три режима – активен, изключен и автоматичен. След активиране на функцията, замръзване и нефункциониране на дюзите на предното стъкло постепенно ще бъде отстранено.

Стр.71

В активен режим, системата ще активира затопляне на дюзите за период от около 5 минути.

В автоматичен режим, системата автоматично активира затоплянето за около 3 минути всеки път, когато отчете околна температура по-ниска от 5° C и по-висока или равна на -20° C. Когато системата отчете, че околната температура е под -20° C, тя ще затопли дюзите в продължение на около 5 минути.

#### **УКАЗАНИЕ**

› При ръчно изключване на настройката [Затопляне на дюзите на предното стъкло (Front windscreen nozzle heating)] по време на работа, функцията ще се деактивира автоматично.

› Когато бутонът за запалването бъде превключен в режим LOCK в процес на затопляне на дюзите, функцията автоматично ще се деактивира.

› [Комфортен режим (A/C comfort)]: можете да настроите функцията за комфорт на климатичната система в режим [AUTO].

[Лек режим (Gentle)]: климатичната система автоматично преизчислява въздушния поток и го прави с една степен по-нисък в сравнение със стандартния режим. Ако текущият въздушен поток е на първа степен обаче, нивото му няма да бъде понижено.

[Стандартен режим (Standard)]: климатичната система регулира автоматично температурата на въздуха и обема на въздушния поток в зависимост от зададената за поддържане температура.

[Мощен режим (Powerful)]: климатичната система автоматично преизчислява въздушния поток и го прави с една степен по-висок в сравнение със стандартния режим. Ако текущият въздушен поток е на седма степен обаче, нивото му няма да бъде повишено.

› [Бързо включване (Turn on A/C quickly)]: можете да активирате или деактивирате функцията за бързо включване на климатичната система. Когато функцията е активирана, климатичната система ще се активира автоматично при активиране на панела за климатичната система.

### **Управление на климатичната система**

#### **Охлаждане/Отопление**

След стартиране на автомобила:

1. Изберете режим AUTO и съответният индикатор ще светне. Светлинният индикатор [A/C] ще светне и компресорът автоматично ще се включва и изключва в зависимост от температурата и условията на околната среда.

2. Изберете желаната от Вас температура. Климатичната система автоматично ще регулира режима и скоростта на въздушния поток, за да достигне зададената температура.
3. Избирането на режим на вътрешна рецикулация на въздуха ще ускори охлаждането или затоплянето в автомобила и ще спомогне за оптимизиране на разхода на гориво и комфорта на пътниците.

### **Размразяване/премахване на запотяването на предното стъкло**

След стартиране на автомобила:

Стр.72

1. Изберете режим на размразяване на предното стъкло и съответният индикатор ще светне.
2. Можете да настроите скоростта на въздушния поток и температурата, да включвате или изключвате климатичната система, или да превключвате между режимите на вътрешна и външна циркулация на въздух.

#### **И УКАЗАНИЕ**

Ако въздухът в автомобила е мръсен или стъклата се замъгляват, препоръчваме да превключите в режим на външна циркулация за вкарване на свеж въздух.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Проверявайте редовно радиатора и кондензатора на климатичната система на автомобила. Използвайте водна струя с ниско налягане или мека четка, за да почистите замърсявания от листа, насекоми и прах от повърхността им. В противен случай тези замърсявания ще блокират потока на въздуха и ще намалят охлаждащия ефект на системата.

› Редовното ползване на климатика поддържа компресора и уплътненията добре смазани и предотвратява течове. Затова е препоръчително, дори и в зимния сезон, когато не се налага ползването на климатик, да включвате климатика поне веднъж седмично за най-малко 10 минути.

› Ако забележите, че климатичната система не охлажда толкова ефективно, колкото преди, свържете се с оторизиран сервизен център.

› Изпускането на охладителен агент директно в атмосферата е вредно за околната среда. Охладителният агент трябва да се източи от обучени и сертифицирани техници в предназначени за целта контейнери.

#### **И УКАЗАНИЕ**

### **Миризми от климатичната система на автомобила**

#### **› Източници на миризми**

Обменът на въздух между вътрешността на автомобила и околната среда е необходимо условие за функционирането на климатичната система. При въздушен обмен с течение на времето се натрупват замърсявания, които след по-продължителен период може да образуват плесени и да доведат до появата на неприятни миризми.

При продължителна употреба във филтъра на климатичната система също може да се акумулира конденз, прах и други замърсявания, които биха могли да предизвикат появата на миризми.

#### **› Препоръчителни мерки**

Когато въздухът навън е чист и свеж, използвайте режима на външна циркулация, така че въздухът в автомобила да бъде добре освежен.

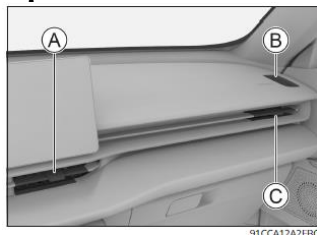
Когато системата е в режим на охлаждане, препоръчва се когато изключите компресора на климатичната система да оставите вентилаторите да работят около 1-2 минути преди да изключите напълно системата, за да може климатичната система да изсъхне и да не се създават условия за поява на плесен и неприятни миризми.

Стр.73

Ако миризмата от климатичната система е много силна, препоръчително е да посетите оторизиран сервиз за преглед и почистване или смяна на филтрите, ако това е необходимо.

## Вентилация

### Предни вентилационни отвори



- Ⓐ Централен вентилационен отвор
- Ⓑ Страничен отвор за функцията размразяване
- Ⓒ Страничен отвор

С помощта на плъзгача в центъра на вентилационната решетка можете да настроите посоката на въздушния поток.

Преместете плъзгача до крайна позиция по посока на символа за затворен отвор наляво ☒ ⇐ или надясно ⇨ ☒, за да затворите централния отвор.

### Задни вентилационни отвори



С помощта на плъзгача в центъра на вентилационната решетка можете да настроите посоката на въздушния поток.

Преместете плъзгача до крайна позиция по посока на символа за затворен отвор наляво ☒ ⇐ или надясно ⇨ ☒, за да затворите отворите.

Стр.74

## БЕЗЖИЧНО ЗАРЕЖДАНЕ НА МОБИЛНИ ТЕЛЕФОНИ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Безжично зареждане на мобилни телефони

Функцията за безжично зареждане на мобилен телефон може да бъде активирана или деактивирана от меню **【Car】** (Автомобил) → **【In-vehicle】** (В автомобила) → **【Wireless Charging】** (Безжично зареждане) на мултимедийния дисплей.



След като активирате функцията за безжично зареждане на телефона, уверете се, че всички врати са затворени, превключете бутона за запалване на двигателя в режим ON или стартирайте автомобила и ще можете да заредите мобилния телефон, поставен в зоната за безжично зареждане.

#### **i** УКАЗАНИЕ

- › За по-ефективно зареждане трябва да поставите телефона с екрана нагоре.
- › Тази функция не е съвместима с всички мобилни телефони, а само с устройства, които са официално сертифицирани по стандарт "Qi" и бъдат правилно поставени в зоната за зареждане.
- › Функцията позволява зареждане само на едно устройство. Не можете да зареждате два телефона едновременно.
- › При наличие на неравности по пътя са възможни прекъсвания в зарядния процес. Ако мобилният телефон се измести извън зоната за зареждане и процесът прекъсне, трябва да върнете телефона обратно в зоната за зареждане.
- › Нормално е повърхността на телефона и зоната за зареждане да се затоплят по време на зарядния процес. Ако температурата стане прекалено висока, системата ще преустанови зареждането и ще го възобнови, когато температурата се понижи до нормалните нива.
- › Ако телефонът е повреден, това може да е причина безжичното зареждане да не функционира нормално. Използвайте друг мобилен телефон, за да проверите изправността на функцията за безжично зареждане.
- › Ако телефонът е оборудван със защитен калъф или други аксесоари, които не позволяват безжично зареждане, те трябва да бъдат отстранени преди телефонът да се постави в зоната за зареждане; в противен случай, телефонът няма да може да бъде зареден.

Стр.75

- › Възможно е действителната мощност на зареждане да варира или намалее в зависимост от фактори като марката и модела на мобилния телефон и текущото ниво на батерията. При мобилни телефони с малка индуктивна намотка използвайте предназначения за конкретната марка безжично зарядно устройство за зареждане с висока мощност, тъй като използването на вградения модул за безжично зареждане може да доведе до намаляване на мощността.
- › Поради разположението на индуктивната намотка на сгъваемите телефони, те трябва да се поставят, така че намотката им да бъде подравнена с намотката за безжично зареждане на автомобила; в противен случай е възможно зареждането да се осъществява бавно или изобщо да не може да се осъществи.
- › Не използвайте функцията за безжично зареждане прекалено дълго, ако двигателят не е стартиран, за да предотвратите изтощаване на акумулаторната батерия на автомобила.

#### **A** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › От съображения за безопасност не е желателно водачът на автомобила да се ангажира със зареждане на каквито и да е мобилни устройства по време на движение.
- › Не поставяйте монети, ключове, карти съдържащи чип или други метални предмети в зоната за зареждане. Металните предмети може да се нагряят и да причинят нарушения в процеса на зареждане или да станат причина за инциденти.

Ако забележите метален предмет в зоната на зареждане, когато функцията е активна, не го докосвайте с ръка, за да не се изгорите. Деактивирайте функцията незабавно и изчакайте няколко минути преди да преместите предмета.

› Ако желаете да използвате зоната за зареждане като място за съхранение на лични вещи, изключете функцията за безжично зареждане.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Старайте се да не разливате течности в зоната за зареждане, течността би могла да проникне през фугата на гумената подложка и да повреди системата за зареждане.

› Не модифицирайте системата за безжично зареждане, за да избегнете риска от повреда на автомобила или инциденти.

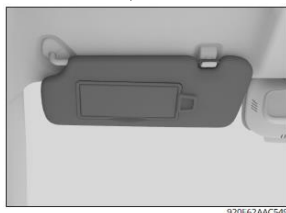
Стр.76

## **ИНТЕРИОРНО ОБОРУДВАНЕ**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Сенници**

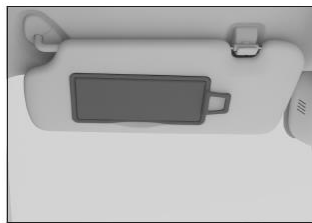


За да блокирате директна слънчева светлина, идваща отпред, обърнете сенника надолу в посока към предното стъкло.



За да блокирате слънчева светлина, идваща отстрани, обърнете сенника надолу, извадете го от държача и го завъртете настрани към вратата.

### **Огледало на сенника**



На гърба на сенника има огледало, което можете да използвате като отворите капачето му. Когато не използвате огледалото, дръжте капачето затворено.

## Отделение за съхранение - Жабка



Дръпнете дръжката на капака на жабката и го свалете надолу, за да я отворите. За да я затворите, натиснете капака нагоре, докато се заключи в позицията си.

Стр.77

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

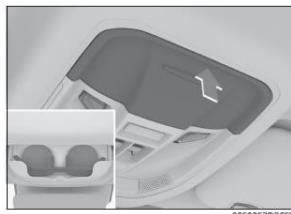
Уверете се, че жабката е добре затворена по време на движение. В противен случай е възможно при внезапно спиране или злополука от нея да изпаднат или изхвъркнат предмети и да наранят някой от пътниците.

## Отделение за съхранение



Натиснете копчето на отделението за съхранение и то ще се отвори леко под ъгъл. За да го отворите докрай, повдигнете капака ръчно.

## Отделение за слънчеви очила



За да отворите отделението за очила, натиснете капака му в посоката указана със стрелката. Когато поставяте очилата, сгънете двете дръжки по обичайния начин. Стъклата трябва да са насочени напред, а дръжките – нагоре. В противен случай, при отваряне на кутията за очила, е възможно очилата да паднат.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато шофирате отделението за очилата трябва да бъде затворено.

### **i** УКАЗАНИЕ

Възможно е някои модели слънчеви очила, които са с по-голям размер, да не се поберат в отделението.

## Предни поставки за чаши



В предната помощна конзола има две поставки за чаши.

## **i** УКАЗАНИЕ

Когато изпитвате затруднения да извадите чашата от поставката, не я дърпайте с прекомерна сила, а я натиснете към страничните държачи, за да я извадите.

## **Δ** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Когато поставяте горещи напитки, бъдете внимателни да не се изгорите.

Стр.78

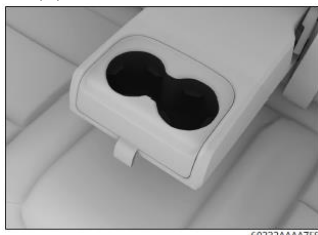
› Поставяйте в отделението за чаши само напитки в кутийки с подходящ размер и капак.

Не поставяйте прекалено малки или нестабилни чаши или кутийки с напитки в поставките, те е възможно да се преобърнат или да паднат от отделението, причинявайки инцидент или нараняване на някого.

Уверете се, че капачките на напитките са затворени. В противен случай напитките могат да се разлеят и да увредят електрическото оборудване на автомобила, да изцапат салона или да наранят някого.

› Ако предметите не се съхраняват на подходящите за тях места, те могат да паднат или да изхвъркнат от отделенията и да ударят водача или някой от пътниците. Също така, при внезапно спиране или злополука, предметите които се намират в поставките за чаши, подвижните поставки или откритите отделения за съхранение могат да изхвъркнат и да наранят някой от пътниците.

## **Задни поставки за чаши**



Свалете задния подлакътник в най-ниска позиция, за да използвате задните поставки за чаши.

## **Δ** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Когато поставяте горещи напитки, бъдете внимателни да не се изгорите.

› Поставяйте в отделението за чаши само напитки в кутийки с подходящ размер и капак.

Не поставяйте прекалено малки или нестабилни чаши или кутийки с напитки в поставките, те е възможно да се преобърнат или да паднат от отделението, причинявайки инцидент или нараняване на някого.

Уверете се, че капачките на напитките са затворени. В противен случай напитките могат да се разлеят и да увредят електрическото оборудване на автомобила, да изцапат салона или да наранят някого.

› Ако предметите не се съхраняват на подходящите за тях места, те могат да паднат или да изхвъркнат от отделенията и да ударят водача или някой от пътниците. Също така, при внезапно спиране или злополука, предметите които се намират в поставките за чаши, подвижните поставки или откритите отделения за съхранение могат да изхвъркнат и да наранят някой от пътниците.

Стр.79

## **Кука за багаж**

**Разположена от дясната страна на помощната конзола**



043AC748164A

За да използвате кукичката, натиснете долния ѝ край и я завъртете, докато се отвори в позиция за употреба. Когато не я използвате, затворете я нагоре в първоначалната ѝ позиция.

Куката за багаж може да се използва само за закачане на сравнително леки багажи, като максималното тегло на багажа не бива да надхвърля маркираното върху кукичката. Преди да потеглите се уверете, че всички закачени предмети са обезопасени.

## Отделения за бутилки

Всяка врата има вградено отделение за бутилка във вътрешната си част, предназначено за поставяне само на добре затворени бутилки.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

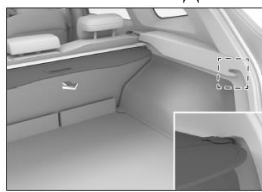
Не поставяйте други предмети освен бутилки в тези отделения. В противен случай, при внезапно спиране или злополука тези предмети могат да изхвъркнат и да наранят някой от пътниците.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Уверете се капачките на напитките са затворени, за да предотвратите разливания.

## Щора на багажното отделение

Щората може да бъде използвана, за да предпази багажа, да ограничи видимостта към багажното отделение отвън и за защита от пряка слънчева светлина.



0648803C577A8

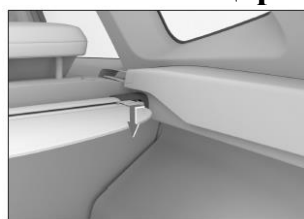
За да използвате щората, изтеглете я напред и я закачете в жлебовете за закачане от двете страни.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Не поставяйте никакви предмети върху щората на багажното отделение, това може да я деформира или повреди.
- › Не позволявайте на деца да се качват върху щората. Това може да я повреди и да доведе до наранявания или смърт.

Стр.80

## Сваляне на щората



9FD88655076B

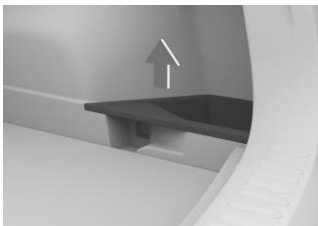
Щората на багажното отделение може да се демонтира, за да се осигури по-широко багажно пространство. Натиснете щората в единия край, за да я освободите от фиксиращия жлеб.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

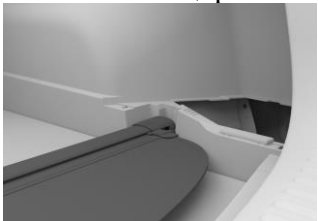
Бъдете внимателни при сваляне на щората да не одраскате или нараните околните части на интериора.

## Методът за монтиране на щората

1. Махнете показаните постави от двете страни в багажното пространство.



2. Поставете щората във фиксиращите слотове.



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дъното на багажното пространство може да се постави на две отделни нива. Когато е поставено на горното ниво, трябва да го повдигнете за да поставите щората. Когато е поставено на долното ниво, поставете щората във фиксиращите слотове, както е показано на фигурата.

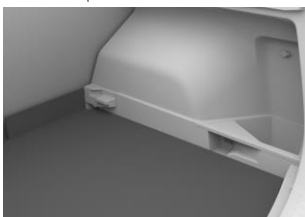
Стр.81

3. Поставете в отвора кутиите за съхранение и притиснете надолу.



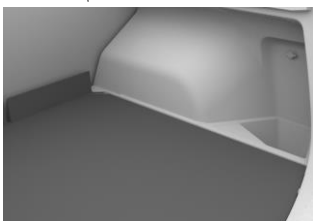
## Дъно на товарното пространство

Позиция 1



Когато дъното на товарното пространство е поставено на долното ниво, обемът на багажното пространство се увеличава.

Позиция 2



Когато дъното на товарното пространство е поставено на горно ниво, при сгъване облегалките се получава равен под.

## **i** УКАЗАНИЕ

За моделите оборудвани със субуфер, дъното на багажното пространство може да е монтирано на горното ниво, защото е възможно увреждане на субуфера, ако дъното е поставено на долната позиция.

## **Изводи за захранване**

### **USB изводи**

Разположен от дясната страна на централната конзола.



Захранващата функция е достъпна, когато бутонът за стартиране на двигателя е в режим ON. За да използвате извода, просто отворете капачето.

Стр.82

Оттук можете да зареждате устройства, като мобилни телефони, планшети и пр.

Под задния вентилационен отвор на климатичната система

### **Тип I**



USB изводът се намира близо до задния вентилационен отвор на климатичната система. Захранващата функция е достъпна, когато бутонът за стартиране на двигателя е в режим ON. Оттук можете да зареждате устройства, като мобилни телефони и планшети.

### **Тип II**



USB изводът се намира близо до задния вентилационен отвор на климатичната система. Захранващата функция е достъпна, когато бутонът за стартиране на двигателя е в режим ON. Оттук можете да зареждате устройства, като мобилни телефони и планшети.

## **Резервно захранване**

Извод разположен от дясната страна на централната конзола.



Захранващата функция е достъпна, когато бутонът за стартиране на двигателя е в режим ON. За да използвате извода, просто отворете капачето. Този захранващ извод предоставя захранване с постоянен (DC) ток на 12 V за електрически устройства с номинална мощност по-малка или равна на 120 W (10 A).

#### **Извод разположен върху левия декоративен панел в багажното отделение**



Стр.83

Захранващата функция е достъпна, когато бутонът за стартиране на двигателя е в режим ON. За да използвате извода, просто отворете капачето. Този захранващ извод предоставя захранване с постоянен (DC) ток на 12 V за електрически устройства с номинална мощност по-малка или равна на 120 W (10 A).

#### **Извод за захранване на записващо устройство (видео регистратор)**



Намира се близо до вътрешното огледало за обратно виждане, както е показано на изображението. Захранването е достъпно, когато бутонът за стартиране на двигателя е в режим ON.

#### **УКАЗАНИЕ**

Поради различия в конфигурациите на автомобилите, при някои модели този извод може да се намира от лявата страна на огледалото за обратно виждане. Направете справка с действителния автомобил, който сте закупили.

Този извод може да предостави захранване с постоянен (DC) ток на 5 V за записващи устройства с номинална мощност по-малка или равна на 10 W.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

От съображения за безопасност при шофиране, уверете се, че при инсталирането на записващо устройство то не блокира видимостта Ви.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не трябва да се допускат запалими газове и източници на топлина в близост захранващите изводи.

#### **ВНИМАНИЕ**

› Не допускайте попадането на течности или чужди тела в захранващите изводи, това може да доведе до повреди като къси съединения и др. Ако захранващият извод има капак, дръжте го затворен, когато изводът не се ползва.

› Ако свържете устройство, чиито параметри надхвърлят номиналната мощност за извода, това може да доведе до изгаряне на съответния предпазител в автомобила.

› Не свързвайте прецизни устройства и високо чувствителни или друго важно оборудване към тези изводи.

- › Не използвайте захранващите изводи при висока влажност или висока температура на околната среда.
- › Не свързвайте захранващите изводи паралелно или последователно с други източници на захранване.
- › Ако забележите нещо необичайно (пушек, характерна миризма, необичайно висока температура и др.) по време на употреба на извода, прекратете употребата му незабавно и се свържете с оторизиран сервиз за проверка и ремонт.

Стр.84

- › Неоторизирано модифициране или ремонтване на тази електрическа система е забранено.
- › Уверете се, че всички свързващи кабели са обезопасени и са с водоустойчиво покритие.

Стр.85

## 2 УПРАВЛЕНИЕ

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Правила и норми при шофиране.....                         | 88  |
| Препоръки при шофиране в тежки пътни условия.....         | 94  |
| Препоръки при шофиране в периода на разработване.....     | 100 |
| Бутон за стартиране на двигателя.....                     | 101 |
| Стартиране и гасене на двигателя.....                     | 102 |
| Ръчна (паркинг) спирачка .....                            | 104 |
| Автоматична трансмисия.....                               | 107 |
| Режими на шофиране.....                                   | 111 |
| Режим на управление на волана.....                        | 114 |
| Интелигентна Старт-Стоп система.....                      | 115 |
| Система за помощ при паркиране .....                      | 118 |
| Система за следене на налягането на въздуха в гумите..... | 129 |
| Система за предупреждение при умора.....                  | 131 |
| Интелигентна система за асистирание при шофиране.....     | 135 |
| Система за контрол при спускане по наклон (HDC).....      | 155 |
| Помощни системи при шофиране.....                         | 156 |
| Система за контрол на емисиите.....                       | 159 |
| Проекционен дисплей (HUD).....                            | 163 |
| Виртуално инструментално табло.....                       | 164 |
| Светлинни индикатори на инструменталното табло.....       | 168 |
| Система за управление на мощността.....                   | 179 |

Стр.87

### ПРАВИЛА И НОРМИ ПРИ ШОФИРАНЕ

#### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в

настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

## **Преди да потеглите**

### **Почистване**

Преди да потеглите почистете автомобила от сняг, паднали листа и други натрупвания.

### **Проверка на състоянието на автомобила**

За да си гарантирате безопасно и приятно пътуване, преди потегляне извършете нормалната ежедневна проверка на състоянието на гумите, експлоатационните течности, светлините и купето.

Ако смятате, че автомобилът Ви се нуждае от обслужване или ремонт, свържете се своевременно с оторизиран сервизен център.

### **Проверка на вратите и капака на двигателния отсек**

Преди да потеглите се уверете, че всички врати са затворени. Ако някоя от вратите не е затворена правилно, тя може да се отвори внезапно в движение и да доведе до злополука. Ако сте отваряли предния капак, преди потегляне се уверете, че той е плътно затворен. В противен случай, капакът може да се отвори по време на движение и да причини злополука.

### **Поставяне на предмети в купето**

#### **Върху арматурното табло**

Не поставяйте никакви предмети върху арматурното табло. Те не само влошават видимостта на водача, но и могат да застрашат безопасното шофиране и да доведат до инцидент.

#### **В краката на водача**

Не поставяйте никакви предмети в пространството около краката на водача. Те могат да попаднат под педалите и да доведат до загуба на контрол над автомобила или да доведат до злополука.

Ако желаете да използвате стелка, изберете подходяща за Вашия автомобил. Ако формата и размерите на стелката не са подходящи или ако стелките са натрупани една върху друга, това може да попречи за натискането на педалите. В резултат е възможно да бъде затруднено стартирането на автомобила, активирането на спирачките и смяната на предавките, което повишава риска от злополука.

#### **Под седалките**

Не поставяйте предмети под седалките, това пречи на регулирането и фиксирането на позицията им, което лесно може да стане причина за инцидент.

Стр.88

### **На облегалките**

Не поставяйте възглавнички или други предмети между облегалката на седалката и гърба Ви. Това може да попречи на поддържането на правилна позиция на тялото при шофиране и освен това, в случай на сблъсък ще понижи ефективността на предпазния колан и облегалката за глава, създавайки предпоставка за животозастрашаващи наранявания.

### **На стъклото на прозорците**

Не поставяйте предмети и декорации с вакуумно закрепване върху прозорците на автомобила. Вакуумните вендузи могат да действат като лещи и повишават риска от възникване на пожар.

## **По време на шофиране**

### **Не превишавайте ограниченията на скоростта**

Скоростта на автомобила по време на шофиране не трябва да превишава ограниченията, зададени от пътните знаци и маркировката.

### **Не претоварвайте автомобила**

Шофирането, когато автомобилът е претоварен е опасно.

Не превозвайте пътници или товари, чието общо тегло надхвърля посочените максимално допустими граници. Не се допуска возенето на пътници в багажното отделение.

### **Не шофирайте, когато сте преуморени**

Шофирането в състояние на преумора е изключително опасно, умората влошава преценката, зрителната способност и концентрацията на водача, като създава предпоставка за сериозни инциденти.

### **Не гасете двигателя в движение**

Ако двигателят не работи, усилвателят на спирачното усилие и сервоуправлението на волана също ще спрат да функционират, което ще намали значително ефективността на спирачките, създавайки предпоставка за сериозни инциденти.

### **Не задържайте волана в крайна лява или дясна позиция за продължителен период от време.**

Задържането на волана в крайна позиция може да намали ефикасността на системата за сервоуправление и воланът ще стане по тежък и труден за управление при завои.

### **При спиране**

Избягвайте продължително натискане на педала на спирачката или ползване на ръчната спирачка по време на движение. Това може да предизвика преждевременно износване на спирачните накладки или прегряване на спирачките, което ще влоши ефективността им и ще създаде предпоставка за инциденти.

### **Предупредителен звук от спирачките**

Дисковите спирачки издават характерен предупредителен звук, когато накладките са износени и се налага да бъдат сменени.

Ако при натискане на спирачките чуете необичаен неравномерен вибриращ звук, преустановете движението. В противен случай рискувате сериозно да износите спирачните дискове, да повредите частите на спирачната система и да изгубите нейната ефективност, създавайки по този начин предпоставка за злополука.

Стр.89

### **При спукана гума**

Не шофирайте при наличие на силно спаднала или спукана гума. Шофиране с една или повече спаднали или спукани гуми е изключително опасно, това значително повишава риска от пътен инцидент. Освен това компоненти на автомобила като гуми, колела, окачване или каросерия също могат да бъдат увредени. В подобна ситуация сменете спадналата гума незабавно.

Ако забележите някое от следните състояния, проверете гумите за нарушена цялост или недостатъчно налягане:

- › Вибрации във волана.
- › Необичайни вибрации на целия автомобил.
- › Автомобилът се е наклонил неестествено.

При спукване или повреда на гума в движение дръжте волана здраво и плавно натиснете педала на спирачката, за да намалите скоростта. Внезапно спиране или рязко движение с волана в такава ситуация може да доведе до загуба на контрол над автомобила.

### **При силен удар по ходовата част, колелата или гумите на автомобила**

В случай на силен удар по ходовата част, колелата или гумите на автомобила, спрете незабавно на безопасно място и огледайте автомобила. Уверете се, че няма изтичане на спирачна течност или гориво и че окачването, гумите, колелата, задвижващият вал и др. не са деформирани или повредени. Ако забележите следи от изтичане на течност или повреди, не продължавайте да

шофирате автомобила и се свържете с оторизиран сервизен център. В противен случай може да се стигне до инцидент.

### **При спускане по наклон**

#### **Използвайте моторната спирачка**

Ако продължително натискате педала а спирачките по време на спускане, спирачките могат да прегреят, при това положение се намалява ефективността на спиране и е възможно възникване на инцидент.

#### **Не гасете двигателя на автомобила и не шофирайте на неутрална предавка N**

Ако двигателят спре, докато се спускате по наклон, усилвателят на спирачното усилие и сервоуправлението на волана също ще спрат да функционират,, което ще намали значително ефективността на спирачките. Воланът ще стане труден за управление, създавайки предпоставка за инциденти.

### **При шофиране по неравен терен**

При паркиране върху бордюр или пътна настилка с разлика във височината, уверете се, че гумите не са притиснати или деформирани от бордюра или други предмети на пътя.

Когато се налага да преминете през бордюр, изкуствен ограничител за скоростта или друга подобна неравност, намалете скоростта и преминете плавно по вертикалния ъгъл на неравността. В противен случай е възможно гумите, особено страничните им бордове, да се повредят.

Шофиране при следните пътни условия може да предизвика повреди по бронята на автомобила. Шофирайте внимателно с ниска скорост.

- › При наличие на различни височини на настилка, като например входовете и изходите на обществени паркинги и др.
- › При наличие на стръмни наклони, както при многоетажните паркинги, например.

Стр.90

- › При неравна пътна настилка или участъци с коловози от други превозни средства.
- › При преминаване през участъци с дупки по пътната настилка.
- › При преминаване от равна повърхност към наклон (рампа) или обратното.
- › При паркиране на път с изкуствени ограничители на скоростта (гърбици) или върху бордюр.

### **При шофиране по хлъзгав участък като мокра, заснежена или заледена пътна настилка**

При внезапно спиране, рязко ускоряване или резки маневри с волана върху хлъзгава пътна настилка, гумите могат да изгубят сцепление и автомобилът да излезе извън контрол, причинявайки пътен инцидент.

В студено време е желателно да намалите скоростта на движение, когато преминавате през участъци, предразположени към залежавания, като мостове или сенчести зони.

### **При шофиране в наводнени участъци**

Бъдете внимателни, когато шофирате в наводнени участъци от пътя. Шофирането през наводнен участък може да доведе до изгасване на двигателя, късо съединение в електрическите компоненти или повреда на двигателя. Всеки от тези случаи може да доведе до сериозен инцидент. Освен това, в такива условия накладките на спирачките ще се намократ, което ще намали тяхната ефективност и ще създаде предпоставки за възникване на пътен инцидент. Натискайте спирачния педал леко и с по-голяма честота, докато спирачките се затоплят и нормалната им ефективност се възстанови.

### **Препоръки към пътниците**

### **Не се местете ненужно вътре в автомобила**

Забранено е на пътниците да напускат седалката си или да се движат из автомобила по време на движение. В противен случай, при внезапно спиране пътникът може да получи наранявания по тялото или главата си.

### **Не протягайте ръцете или главата си през прозорците или панорамния покрив**

Ако протегнете ръцете си или покажете главата си извън автомобила, възможно е да се нараните сериозно или дори фатално при внезапно спиране или затваряне на прозореца.

### **Не дръжте деца в скута си по време на движение**

Когато се возите като пътник, не оставяйте бебета или малки деца да седят в скута Ви, дори и да сте си поставили предпазния колан. Също така, не обгръщайте никакви части от тялото на детето с предпазния колан; това може да доведе до много сериозно нараняване или смърт в случай на сблъсък или внезапно спиране.

Стр.91

### **Не позволявайте на деца да управляват вратите, прозорците или панорамния покрив на автомобила**

Ако децата в автомобила получат достъп до управлението на вратите, прозорците или панорамния покрив, съществува риск да преципят ръцете, главата или други части от тялото си. Всеки от тези случаи може да доведе до сериозни наранявания.

Ако някоя от вратите се отвори по време на движение, децата могат да паднат от автомобила, причинявайки си сериозни наранявания или смърт.

Активирайте предпазната блокировка за деца на вратите и заключвайте прозорците, за да предотвратите злополуки с децата.

### **Паркиране на автомобила**

#### **Не паркирайте автомобила в близост до лесно запалими материали и предмети**

Не паркирайте автомобила си на места, на които има лесно запалими предмети и материали като голямо количество суха трева, листа или хартиени отпадъци. Може да възникне пожар при контакт между топлата изпускателна система и запалим материал. При наличие на дърво или шперплат близо до автомобила, спрете на достатъчно разстояние. Ако сте прекалено близо е възможно да възникне пожар.

#### **Не оставяйте автомобила да работи в слабо проветриви помещения за продължителен период от време**

Оставянето на автомобила да работи на празен ход за дълго време в слабо проветриви помещения, като гаражи например, може да доведе до натрупване на изгорели газове и сериозни наранявания или смърт в следствие на отравяне с въглероден оксид.

### **Икономично шофиране**

#### **Предсказуемо шофиране**

Спазвайте разумна дистанция от автомобила пред Вас и избягвайте ненужно ускоряване и спиране. Поддържането на постоянна скорост на движение може да намали разхода на автомобила.

#### **Намаляване работата на празен ход**

Ако е необходимо престояването за по-дълго време на едно място, като задръстване по светофари, пресичане на влакови прелези или в задръстване, трябва да изгасите двигателя за да се намали ненужната консумация на гориво.

#### **Избягвайте излишно натоварване на автомобила**

Шофирането, когато автомобилът е тежко натоварен или претоварен, ще увеличи консумацията на гориво. Преди да потеглите, извадете ненужните вещи или багаж от автомобила.

### **Проверявайте редовно налягането на въздуха в гумите**

Ниското налягане на въздуха в гумите увеличава съпротивлението при търкалянето им върху пътната настилка, увеличавайки консумацията на гориво и износването на гумите.

Стр.92

### **Редовна поддръжка и обслужване на автомобила**

Редовната поддръжка гарантира по-дълъг експлоатационен живот на автомобила и осигурява максимална икономичност.

### **Изключвайте временно ненужните консуматори на електричество**

Употребата на климатичната система, подгряването на седалките или функцията за размразяване на задното стъкло и др., изискват голямо количество енергия и консумация на гориво. Изключвайте ги, когато не ги използвате.

### **Затваряне на прозорците и панорамния покрив**

Отварянето на прозорец или на панорамния покрив увеличава съпротивлението, повишавайки консумацията на гориво. Дръжте ги затворени, ако отварянето им не е наложително.

### **Движение по инерция**

Отпускате педала на газта, когато приближавате червен светофар или се спускате по наклон и се възползвайте от инерционното движение на автомобила.

Стр.93

## **ПРЕПОРЪКИ ПРИ ШОФИРАНЕ В ТЕЖКИ ПЪТНИ УСЛОВИЯ**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Шофиране в мъгливо време**

#### **Включете фаровете за мъгла**

При шофиране в мъгливо време е препоръчително да включвате фаровете за мъгла.

### **Използвайте клаксона за предупреждение на пешеходците и другите автомобили**

Ако чуete клаксон на друг автомобил, незабавно отговорете с Вашия, за да ориентирате другите участници в движението къде се намирате.

### **Шофирайте с ниска скорост и повишено внимание**

Когато шофирате в мъгливо време, старайте се да поддържате ниска скорост и спазвайте безопасна дистанция спрямо автомобила пред Вас.

**Не почиствайте ръчно запотвяването на предното стъкло и прозорците по време на движение**

Поради голямата температурна разлика вътре и извън купето на автомобила, по вътрешната страна на предното стъкло е възможно да се образува запотвяване, което да затрудни видимостта на водача. Използвайте размразяващата функция на климатичната система или отворете леко прозорците на автомобила, за да балансирате температурната разлика и премахнете запотвяването от вътрешната страна на стъклото.

Ако желаете да избършете предното стъкло, първо паркирайте автомобила и след това избършете стъклото. Никога не бършете стъклото, докато шофирате.

## Шофиране при дъжд

### Шофирайте внимателно при хлъзгава пътна настилка

При дъжд видимостта се влошава, предното стъкло и прозорците се запотвяват, а пътната настилка често е хлъзгава. Шофирайте с повишено внимание.

Внезапното натискане на спирачката, рязкото ускорение и резките маневри с волана при мокър път могат да предизвикат загуба на сцепление на гумите с пътя, да направят автомобила неуправляем и да доведат до злополука.

При шофиране в условия на дъжд между гумите на автомобила и пътното платно може да се образува тънък воден филм, който създава предпоставка за загуба на сцепление и влошено спиране. Препоръчва се в подобни ситуации да намалите скоростта.

Стр.94

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Старайте се да избягвате шофиране в условия на силен дъжд или дъждовни бури.

## Преминаване през вода

### Предпазни мерки при преминаване през вода

› Преди да навлезете в наводнен участък опитайте се да проверите дълбочината на водата. Ако дълбочината е прекалено голяма или неизвестна, трябва да заобиколите наводнения участък или да изберете друг маршрут на движение.

› Анализирайте пътните условия и не допускайте навлизане на автомобила в непознат участък. Подобни места могат да крият опасни препятствия като канавки или шахти.

› Движете се с ниска скорост (не повече от 10 км/ч), не спирайте и не сменяйте предавки.

› При преминаване през вода, обърнете внимание на вълните, предизвиквани от предходното или насрещно движещите се превозни средства, те могат да повишат нивото на водата над допустимото за автомобила, навлизане на вода през предната решетка.

› Ако при преминаване през наводнен участък автомобилът изгасне или не може да потегли, не се опитвайте да го стартирате отново, може да доведе до повреда в двигателя. Незабавно се свържете с оторизиран сервизен център за изтегляне на автомобила.

### Проверка и обслужване след преминаване през вода

След като автомобилът прекоси наводнения участък и излезе на безопасно място, незабавно направете следното:

› Натиснете педала на спирачката няколко пъти последователно, за да се уверите, че спирачната система функционира нормално.

› Проверете клаксона.

› Проверете светлините на автомобила.

› При първа възможност посетете оторизиран сервиз за рутинен преглед. След преминаване през наводнен участък, в компонентите на системата на трансмисията може да попадне вода и да разрежи смазочните материали, причинявайки системни повреди.

## ▲ ВНИМАНИЕ

- › Преминаване през наводнени участъци трябва да се извършва само в краен случай и не бива да бъде част от стандартния режим на движение на автомобила.
- › Преминаването през наводнени участъци може да доведе до повреди двигателя и електрическите компоненти.
- › Преминаването през солена вода не е препоръчително, защото може да причини корозия. Ако преминете през солена вода е препоръчително възможно най-скоро да изплакнете със свежа вода всички части, които са били в контакт със солената вода.

## **Шофиране в горещо време**

Горещото време и високите температури през лятото се отразяват неблагоприятно върху нормалната работа на автомобила и здравето на водача. За да се гарантира безопасното използване на автомобила, водачът трябва да обърне внимание на следните неща:

Стр.95

### **Предотвратяване на прегряването на двигателя**

В горещите сезони е по-лесно двигателят да прегрее поради високите външни температури. Затова увеличете честотата на проверките и поддръжката на охладителната система на двигателя и почиствайте натрупванията и замърсяванията между ламелите на радиатора.

### **Предотвратяване на спукване на гума**

При повишаване на външната температура налягането на въздуха в гумите се увеличава. По тази причина топлото време и високите температури през горещите сезони са предпоставка за спукване на гума и повишават риска от злополуки.

Ако по време на движение установите спукване на някоя от гумите, задръжте волана стабилно, плавно натиснете педала на спирачката, за да намалите скоростта и избягвайте резки маневри и внезапно спиране. В противен случай автомобилът може да излезе извън контрол.

### **Пазете се от слънчеви удари**

Силната слънчева светлина и високата температура през лятото лесно могат да предизвикат слънчев удар. Поддържайте добра вентилация в купето и не си позволявайте да шофирате, когато сте уморени.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не оставяйте деца в автомобила без надзор.

› Оставянето на деца сами в автомобила в горещо време ги излага на риск от топлинен удар, дехидратация, наранявания или дори смърт.

› Ако детето, оставено само в автомобила, има достъп до кибрит или запалка, или други подобни предмети, то лесно може да причини пожар.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Не оставяйте в паркирания автомобил предмети като запалки, спрейове, кутийки с безалкохолни напитки, очила и др.

› Високите температури вътре в автомобила могат да причинят възпламеняване на изтичащ газ от запалка или флакон под налягане и да причинят пожар.

› Кутийките с безалкохолни напитки могат да се пръснат и разлеят върху електрически компоненти на автомобила, причинявайки късо съединение.

› Повишаването на температурата в купето може да причини деформация или спукване на стъклени предмети.

Стр.96

## **Шофиране в студените сезони**

## **Зимни гуми**

През зимата, когато температурата е ниска, еластичността на стандартните гуми намалява поради техните специфични характеристики (широчина на гумата, състав на каучука, шарката на гумата и др.), като води до намаляване на сцеплението и спирачната сила. В това време се увеличава шума от гумите. В някои ситуации при по-ниска температура може да се стигне до сериозно напукване на гумите, прекомерно износване или други необратими повреди. По тази причина е желателно да използвате зимни гуми, когато температурата е по-ниска от 7°C. Зимните гуми не само значително ще подобрят стабилността на управление на автомобила, но и ще повишат ефективността на спирачките, същевременно скъсявайки спирачния път.

### **■ УКАЗАНИЕ**

Всесезонните гуми с маркировка M + S също са подходящи за студено време, но въпреки това не могат да достигнат характеристиките на зимните гуми и също изискват замяна със зимни гуми при шофиране върху заледена или заснежена пътна настилка.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Въпреки че зимните гуми могат да подобрят управлението на автомобила и поведението му на пътя, не шофирайте рисковано и бъдете внимателни!

› Съобразявайте скоростта и начина си на шофиране с видимостта, времето, състоянието на пътя и натовареността на трафика.

› Не превишавайте максимално допустимата скорост и товароносимост, изписани на съответните зимни гуми.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Сериозно износване на грайфера на зимната гума значително ще намали функционалността ѝ в студено време. Също така, ако гумата е остаряла, нейната ефективност през зимата ще бъде силно намалена, дори и износването на грайфера да е пренебрежимо. За информация относно стандартните изисквания при подмяна на даден вид зимни гуми се свържете със съответния търговец на гуми.

### **Инструкции за използване на зимни гуми**

› Зимните гуми трябва да отговорят на съответните законови разпоредби в страната, в която автомобилът се управлява.

› Трябва да се поставят зимни гуми на всички четири колела, едновременно.

› Винаги използвайте зимни гуми със същия размер като на стандартните гуми на автомобила.

› Всички четири зимни гуми на автомобила трябва да бъдат еднакъв модел, размер и тип.

› Зимни гуми могат да се използват само през студения сезон.

› Съобразявайте се с максимално допустимите характеристики на зимните гуми (като скорост, товароносимост и др.). В противен случай гумите могат да се повредят и да причинят злополука.

Стр.97

› Не обръщайте посоката на въртене на гумите.

## **Вериги за сняг**

Употребата на вериги за сняг се определя от съответните стандарти в различните държави и региони. Монтирането на вериги за сняг трябва да отговаря на местните закони и разпоредби. Веригите за сняг се монтират само върху задвижващите колела. Никога не поставяйте вериги само на една от гумите. Монтирайте веригите, следвайки инструкциите за монтаж към тях и се уверете, че са максимално затегнати.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

При монтиране на вериги за сняг следвайте следните предпазни мерки:

› Неподходящ размер или неправилното поставяне на веригите за сняг може да повреди спирачните тръбопроводи на автомобила, окачването, каросерията, гумите и др. Изберете подходящи вериги и се уверете, че са правилно поставени преди да потеглите.

- › Монтирайте веригите на безопасно място. Включете аварийните светлини и поставете предупредителен триъгълник зад автомобила.
- › Изгасете двигателя и издърпайте ръчната спирачка преди да започнете монтирането на веригите.
- › Не монтирайте вериги за сняг върху резервно колело или на маломерни резервни гуми.
- › Не монтирайте вериги за сняг при ниско налягане на въздуха в гумата.
- › Бъдете внимателни да не нараните алуминиевите джанти при поставянето на веригите.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато се движите с вериги за сняг, спазвайте следните предпазни мерки:

- › След поставяне на вериги за сняг скоростта на движение на автомобила не бива да превишава 40 км/ч или максималната скорост, препоръчана от производителя на веригите – което от двете е по-ниско.
- › При движение с поставени вериги за сняг се препоръчва да проверявате състоянието и стабилността им на всеки 0,5-1 км измината дистанция от съображения за безопасност. Ако забележите разхлабване, затегнете или монтирайте веригите отново.
- › Избягвайте внезапно ускоряване и спиране или резки завои, веригите за сняг могат да повлияят неблагоприятно върху поведението и управлението на автомобила и да се стигне до злополука.
- › Ако по време на движение чуete звук от контакт на веригата с каросерията или шасито на автомобила спрете възможно най-скоро и затегнете веригите. Ако продължите да чувате същия звук и след това, намалете скоростта на автомобила, докато звукът изчезне.
- › Избягвайте шофиране по неравна пътна настилка или пътища с дупки.
- › Намалявайте преди влизане в завои, за да сте сигурни, че можете да контролирате автомобила.

Стр.98

- › Сваляйте веригите, когато се движите по път без сняг, те могат да затруднят управлението на автомобила и сериозно да увредят гумите.
- › Изключете ESC, в противен случай могат да бъдат задействани нежелателно предупреждения или да доведе до нежелано спиране.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато спирате на заснежен път, изключвайте двигателя.

- › Ако двигателят работи, когато около него има натрупан сняг, изгорелите газове могат да проникнат в купето и да причинят тежки наранявания или дори смърт поради отравяне с въглероден оксид.
- › Ако усетите навлизане на изгорели газове в автомобила, можете да предприемете следните мерки:

Преместете автомобила на проветриво място и свалете всички прозорци.

Превключете климатичната система на външна циркулация и увеличете обема на въздушния поток на максимална сила, за да вкарате свеж въздух отвън.

Стр.99

## **ПРЕПОРЪКИ ПРИ ШОФИРАНЕ В ПЕРИОДА НА РАЗРАБОТВАНЕ**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни

единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

## **Гуми**

Бъдете особено внимателни в първите 500 км от пробег на нов комплект гуми.

Новите гуми не предоставят оптимално сцепление преди изтичането на периода за разработването им.

## **Фрикционно покритие на накладките**

Фрикционното покритие на нов комплект спирачни накладки достига оптимален спирачен ефект едва след изминаване на около 400 км.

Новите накладки се нуждаят от период на разработка, за да достигнат оптимална сила на триене. Ако чувствате, че спирачната сила на автомобила е недостатъчна, можете да компенсирате това с по-силен натиск върху педала на спирачката.

Избягвайте прекомерно натоварване на спирачките в периода на разработването им, особено внезапно спиране с висока скорост или по време на спускане по наклон.

## **▲ ВНИМАНИЕ**

› Фрикционните покрития на накладките и спирачните дискове се износват в различна степен в зависимост от условията на употреба и начина на шофиране.

› В зависимост от скоростта на автомобила, спирачното усилие и условията на околната среда (като температура и влажност) е възможно да се чува шум при натискане на спирачката. Това е нормално.

Стр.100

# **БУТОН ЗА СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ**

## **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

## **Тип бутон с натискане**

### **Превключване на режим**

Когато интелигентният ключ е у Вас, можете да смените режима като директно натиснете бутона за стартиране на двигателя.



399119CD9422

| Поредност | Режим               | Ефект                                                     |
|-----------|---------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1         | LOCK<br>(заклучено) | Електрическите компоненти не са в работно състояние       |
| 2         | ON<br>(отключено)   | Всички електрически компоненти могат да бъдат използвани. |

#### **i** УКАЗАНИЕ

Когато интелигентният ключ е у Вас, натиснете педала на спирачката при позиция на скоростния лост N или P. Можете да стартирате автомобила като натиснете бутона за стартиране.

#### **▲** ВНИМАНИЕ

- › Не поставяйте интелигентния ключ върху арматурното или инструменталното табло, на земята, в жабката или в багажното отделение. В противен случай е възможно да не успеете да смените режима към стартиране.
- › Когато двигателят не работи не дръжте бутона за запалване в позиция ON за дълго време, за да предотвратите изтощаване на акумулатора.
- › Когато напускате автомобила, превключете бутона за стартиране в режим LOCK и вземете ключа с Вас.

Стр.101

## **СТАРТИРАНЕ И ГАСЕНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ**

### **Оборудване на автомобила**

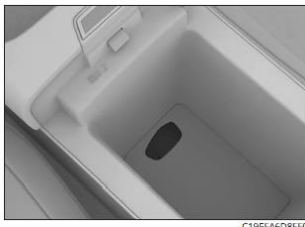
Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Стартиране на автомобила**

#### **Нормално стартиране**

1. Носете интелигентния ключ у себе си.
2. Настройте седалката и заемете правилна за шофиране позиция.
3. Уверете се, че ръчната спирачка е активирана
4. Уверете се, че скоростният лост е в позиция P.
5. Натиснете педала на спирачката.
6. Натиснете бутона за стартиране на двигателя, за да запалите автомобила.

#### **Аварийно стартиране**



C195FA608EF0

Ако автомобилът излъчи съобщение „Проверете дали ключът е в автомобила (Please check the key is in car)“, възможно е да не можете да стартирате автомобила поради загуба на мощност на ключа или поради друга причина. В такъв случай, отворете отделението за съхранение под предния подлакътник и поставете интелигентния ключ над символа . След това, опитайте да стартирате двигателя по обичайния начин. Ако автомобилът все още не може да бъде стартиран, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › За да стартирате автомобила, трябва да сте седнали на седалката на водача. В противен случай съществува риск от сериозни или дори фатални наранявания.
- › Когато стартирате автомобила, не натискайте педала на газта при никакви обстоятелства.
- › Ако се налага да преместите малко автомобила, първо трябва да го стартирате. В противен случай може да възникне злополука.

Стр.102

#### **УКАЗАНИЕ**

- › Не позволявайте студеният двигател да работи на високо натоварване или високи обороти.
- › Не позволявайте двигателя да работи за дълго на празен ход.
- › Ако има проблем със стартирането или често гасне, моля да потърсите оторизиран сервизен център.

### **Гасене на двигателя**

Нормално гасене

1. Спрете автомобила напълно и превключете в позиция Р.
2. Натиснете бутона за захранване и го превключете в режим LOCK, за да изгасите автомобила.

#### **Аварийно изключване на автомобила**

Ако по време на движение възникне извънредна ситуация, като невъзможност да спрете автомобила по нормалния начин, докато се движите (със скорост по-висока от 5 км/ч) и се налага да изключите автомобила, можете да го направите по следния начин:

- › Натиснете и задръжте бутона за стартиране на двигателя.
- › Натиснете бутона за стартиране на двигателя последователно 3 пъти в рамките на 2 секунди.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Гасене на двигателя по време на движение може да доведе до сблъсък или сериозни наранявания.

› Не гасете двигателя принудително по време на движение в ситуации, които не са аварийни. Когато загасите принудително двигателя, спирачките и подпомагането на кормилното управление няма да работят, което ще доведе до невъзможност за спиране и управление. При такава ситуация, преди да изгасите двигателя, моля намалете скоростта възможно най-много.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не докосвайте горещи компоненти като двигател, изпускателни тръби и радиатор веднага след изключване на двигателя. Можете да се изгорите.

#### **УКАЗАНИЕ**

Когато двигателят е работил продължително време при високи обороти или голямо натоварване, препоръчително е да го оставите да поработи за кратко на празен ход или да изминете известно разстояние с ниска скорост преди да го загасите.

Стр.103

## РЪЧНА (ПАРКИНГ) СПИРАЧКА

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Препоръки за безопасност

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Паркирането на автомобила на стръмен наклон увеличава риска от инцидент. Шофирайте безопасно и избягвайте рискови паркирания.
- › Ръчната спирачка не е способна да предотврати напълно потеглянето на автомобила по стръмни наклони. За сте сигурни, че автомобила няма да потегли, натиснете и педала на спирачката.

### Електронна ръчна (паркинг) спирачка

#### Местоположение на ключа

В интерфейс **【Car】** (Автомобил) → **【Drive】** (Шофиране) на мултимедийния дисплей има два ключа – ключ за електронната ръчна спирачка (“Electronic parking brake”) и ключ за автоматичното задържане на автомобила (“Auto vehicle hold”).

#### Активиране на паркинг спирачката

Светлинният индикатор (в червено)  за електронната ръчна спирачка на инструменталното табло светва след активиране на спирачката.

Когато бутонът за стартиране на двигателя е в режим ON, натиснете педала на спирачката, за да спрете автомобила. През меню **【Car】** (Автомобил) → **【Drive】** (Шофиране) на мултимедийния дисплей, докоснете бутон **【Brake】** (Спирачка) под надписа **【Electronic parking brake】** (електронна ръчна спирачка), за да активирате ръчно електронната ръчна спирачка.

Когато скоростта на автомобила е по-ниска от 3 км/ч, ръчната спирачка ще се задейства автоматично в следните случаи:

- › Изключване на бутона за стартиране на двигателя.
- › Превключване на предавка P.

### Аварийно спиране



В случай на извънредна ситуация, натиснете бутона за предавка P и го задръжте, след което използвайте системата на електронната ръчна спирачка, за да спрете автомобила.

- › Когато скоростта на автомобила е по-висока или равна на 3 км/ч, светлинният индикатор  на таблото ще светне в червено, придружен от звукова сигнализация.
- › Когато скоростта на автомобила е по-ниска от 3 км/ч, светлинният индикатор  на таблото ще светне в червено без звуково предупреждение.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Функцията за аварийно спиране на електрическата ръчна спирачка трябва да се използва само в спешни ситуации (като например, блокиране на педала на спирачката).

#### Освобождаване на електронната ръчна спирачка

След освобождаване на ръчната спирачка светлинният индикатор (в червено)  за електронната ръчна спирачка на инструменталното табло ще угасне.

Когато бутонът за стартиране на двигателя е в режим ON, натиснете педала на спирачката. Докоснете бутон **【Release】** (Освобождаване) под надписа **【Electronic parking brake】** (електронна ръчна спирачка), за да деактивирате ръчно електронната ръчна спирачка.

Когато стартирате автомобила, затворите вратата на водача и предпазният колан на водача бъде закопчан, системата автоматично ще освободи ръчната спирачка при следните условия:

| Условие                                          | Превключване на предавките |
|--------------------------------------------------|----------------------------|
| Наклон на пътя $\leq 4\%$                        | P→N, D, R<br>N→D, R        |
| Наклон на пътя $> 4\%$<br>Автомобилът се спуска  | P→N, D<br>N→D              |
| Наклон на пътя $> 4\%$<br>Автомобилът се изкачва | P→R<br>N→R                 |

#### Функция за автоматично задържане на автомобила (AVH)

Когато автомобилът се движи по наклон и стигне до червен светофар или когато шофирате в трафик с постоянно спиране и тръгване, функцията AVH за автоматично задържане на автомобила може да активира спирачките, щом автомобила спре напълно, освобождавайки шофьора от необходимостта да държи крака си върху педала на спирачката през продължителен период от време или да активира многократно електрическата ръчна спирачка. Това повишава комфорта на водача като същевременно намалява риска от нежелано потегляне на автомобила назад.

След като затворите шофьорската врата, поставите си предпазния колан и стартирате двигателя на автомобила, можете да активирате или деактивирате AVH функцията с натискане на бутон **【AVH】** чрез меню **【Car】** (Автомобил)→ **【Drive】** (Шофиране) на мултимедийния дисплей.

#### Инструкции за употреба

- Активирайте AVH функцията. Тя ще премине в състояние на готовност и на инструменталното табло AVH индикаторът  ще светне в жълто.
- Натиснете педала на спирачката за да спрете автомобила. Автомобилът автоматично ще активира AVH. На таблото индикаторът  ще светне в зелено.

- Когато автомобилът е на предавка D, натискането на педала на газта автоматично ще деактивира ръчната спирачка. Ако педалът на газта не бъде натиснат продължително време, функцията за автоматично задържане ще се деактивира и автоматично ще активна електрическа ръчна спирачка EPB.

При следните условия AVH функцията ще се деактивира принудително:

- › При откопчаване на предпазния колан на водача.
- › При отваряне на вратата от страната на водача.
- › При превключване на захранването на автомобила в режим LOCK.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Изключете AVN функцията при ползване на автоматична автомивка.

#### **Функция автоматично потегляне**

Когато водачът закопчае предпазния си колан и натисне педала на газта, електронната ръчна спирачка автоматично ще се деактивира, отчитайки намерението на водача да потегли.

За да избегнете нежелано потегляне назад по наклон е необходима повече мощност на автомобила за потегляне.

Стр.106

## **АВТОМАТИЧНА ТРАНСМИСИЯ**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Описание на предавките**

#### **Паркинг предавка (P)**

Паркинг предавката P се използва при паркиране на автомобила. На тази предавка скоростната кутия е механично блокирана, за да предотврати нежелано потегляне на автомобила.

#### **Предавка за заден ход (R)**

Предавката за заден ход R се използва при движение на автомобила назад.

#### **Неутрална (свободна) предавка (N)**

Неутралната предавка N не е задвижваща предавка. Когато тя е активирана, трансмисията на автомобила не предава задвижваща сила.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › При временно спиране на автомобила на неутрална предавка, обезателно активирайте ръчната спирачка или натиснете педала на спирачката; в противен случай автомобилът може да потегли и да причини злополука.
- › Не оставяйте автомобила да се движи по инерция на неутрална предавка; това създава предпоставки за пътен инцидент.

#### **Задвижваща предавка (D)**

При обичайно шофиране използвайте предавка D.

Когато предавка D е активирана, трансмисията на автомобила може автоматично да избира подходящата предавка в съответствие със скоростта на автомобила и нужното ускорение, така че да постигне максимално икономичен режим на движение.

### **Превключване на предавките**

Нормалното превключване на предавките е възможно след стартиране на автомобила. Винаги натискайте педала на спирачката преди да стартирате автомобила. В противен случай, ако сте превключили на задвижваща предавка, автомобилът ще потегли.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да избегнете повреда на автомобила или инциденти, превключвайте предавките при напълно спрян автомобил.

Стр.107

#### **i УКАЗАНИЕ**

› Ако при скорост на движение по-ниска от 2 км/ч вратата на водача бъде отворена и предпазният му колан бъде разкопчан, автомобилът автоматично ще превключи на Р (паркинг) предавка.

› При гасене на автомобила, той автоматично превключва на Р (паркинг) предавка.

#### **i УКАЗАНИЕ**

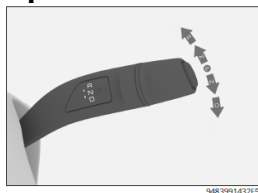
Когато превключването е приключило, уверете се, че е активирана правилната предавка.

#### **Превключване на Р (паркинг) предавка**



При напълно спрян автомобил, натиснете бутона за паркинг предавката.

#### **Превключване на предавки „D“, „R“ и „N“**



Преместете лоста за превключване на предавките нагоре или надолу с една или 2 позиции, за да превключите между отделните предавки. След като го освободите, той автоматично ще се върне в позицията си. Съответната позиция на предавката ще бъде визуализирана на инструменталното табло.

› За да излезете от предавка Р, натиснете педала на спирачката и след това преместете лоста за превключване.

› За да превключите на предавка D (или предавка R), натиснете педала на спирачката и след това преместете лоста за превключване с 2 позиции надолу (или нагоре).

Ако автомобилът се движи с ниска скорост, превключете на предавка D като директно преместите лоста с 2 позиции надолу.

› За да превключите от предавка D (или предавка R) в неутрална предавка N, спрете за кратко и преместете лоста 1 позиция нагоре (или надолу).

Стр.108

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Ако на инструменталното табло бъде излъчено съобщение за грешка в трансмисията, системата може да влезе в аварийен режим на работа.

В този момент ще можете да превключвате само на определена предавка или изобщо няма да можете да превключвате предавки, а двигателят може да заглъхне. При първа възможност спрете на безопасно място и се свържете с оторизиран сервизен център.

## **Функция „пълзене“**

След стартиране на автомобила, превключването на предавка „D“ и освобождаването на ръчната спирачка и педала на спирачката при ниско съпротивление спрямо автомобила ще го накара да потегли съвсем леко („запълзи“) сам, без да е необходимо да натискате педала на газта.

### **Потегляне**

#### **Нормално потегляне**

1. Закопчайте предпазния си колан и се уверете, че паркинг спирачка е активирана.
2. Стартирайте автомобила.
3. Натиснете педала на спирачката и превключете на предавка D.
4. Освободете педала на спирачката и леко натиснете педала на газта, за да позволите на автомобила да ускори.

#### **УКАЗАНИЕ**

При потегляне на автомобила функцията за автоматично потегляне автоматично ще деактивира паркинг спирачка.

#### **Потегляне с максимално ускорение (Рязък старт)**

1. Затворете вратата, закопчайте предпазния си колан и се уверете, че паркинг спирачка е активирана.
2. Стартирайте автомобила и изберете режим SPORT, уверете се че функцията за електронен контрол на стабилността ESP е изключена.
3. Натиснете педала на спирачката, за да превключите на предавка „D“ и деактивирайте паркинг спирачката. Натиснете докрай педала на газта с десния крак и на инструменталното табло ще излезе съобщение за активиран контрол на потеглянето с максимално ускорение (Launch control).
4. Освободете педала на спирачката и автомобилът ще потегли рязко с максимално възможно ускорение от място.

#### **ВНИМАНИЕ**

› Ако натиснете педала на спирачката или освободите педала на газта след активиране на функцията за рязък старт, автомобилът ще излезе от този режим и на таблото ще излезе съобщение (Launch Control mode has deactivated).

Стр.109

› Ако спирачките останат активни (за около 5 секунди) и автомобилът не потегли след активиране на функцията за рязък старт, автомобилът ще премине в състояние на извънредно време. В същото време на инструменталното табло ще излезе съобщение (Launch Control mode has deactivated) за да се предпази съединителя и спирачната система. След влизане в състояние на извънредно време, освободете спирачката и газта, натиснете силно спирачния педал за да излезете от състояние на извънредно време и да стартирате следващия рязък старт (Launch control).

› Сравнено с нормално потегляне, рязък старт (Launch control) увеличава натоварването на съответните части на задвижващата система и ускорява износването, влошава състоянието на съединителя. За да се предпази живота на компонентите, не използвайте тази функция непрекъснато и без ограничения.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Карайте внимателно и в рамките на ограничения на скоростта.
- › Функцията за рязък старт може да бъде използвана, само когато водачът прецени, че това е безопасно с оглед на пътната обстановка.
- › Избягвайте да употребявате тази функция при мокра или хлъзгава пътна настилка. Това би могло да доведе до загуба на контрол над автомобила и да причини злополука.

## Спиране на автомобила

1. Освободете педала на газта и натиснете педала на спирачката.
2. След като автомобила е напълно спрял, превключете на предавка Р.
3. Активирайте паркинг спирачката и превключете бутона за стартиране в режим LOCK.
4. Освободете педала на спирачката.

## ▲ ВНИМАНИЕ

- › Когато се налага автомобилът да бъде временно спрял на път с наклон, педалът на спирачката трябва да бъде натиснат или паркинг спирачката активирана. Не използвайте педала на газта или функцията за „пъзлене“, за да избегнете нежелано потегляне назад.
- › Не използвайте предавка Р за паркиране на наклон; в противен случай рискувате да повредите трансмисията на автомобила.
- › Ако е необходимо, когато автомобилът е паркиран на път под наклон, използвайте клинове за застопоряване на колелата, за да предотвратите нежелано потегляне.

Стр.110

## РЕЖИМ НА ШОФИРАНЕ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Режими на шофиране

Можете да зададете режима на шофиране през меню **【 Car 】** (Автомобил) → **【 Drive 】** (Шофиране) → **【 Driving mode 】** (Режими на шофиране) от мултимедийния дисплей.

### Стандартен режим

Това е оптималният режим с оглед на условията на шофиране, динамичните характеристики на автомобила и икономичността му.

### Режим ЕСО

Режимът отдава приоритет на икономичността с цел намаляване на консумацията на гориво, същевременно запазвайки комфорта на шофиране. Подходящ е за пътни условия, позволяващи движение с ниска и средна скорост.

### Спортен режим

Този режим повишава мощността на автомобила и го прави по-чувствителен спрямо шофирането на водача, позволявайки по-голямо удоволствието от самото шофиране. Подходящ е за широки и равни, слаботатоварени пътища.

### **Режим за движение при сняг**

Този режим е подходящ за шофиране при заснежена или мокра пътна настилка или по пътища с влошено сцепление, като гарантира на автомобила стабилно и безопасно движение в тежки пътни условия.

### **Режим за движение в пясък**

Подходящ е за сухи и меки пътища, като плитка пясъчна повърхност, гоби и пустиня. Този режим има по-голяма активна мощност и е подходящ за различни настилки.

### **Режим OFF ROAD (извън пътя)**

Подходящ е за гладки кални пътища със слой кална вода на повърхността, където автомобилът може лесно да се измъкне от затруднения.

### **УКАЗАНИЕ**

Слез изключване на автомобила, ако откачите акумулатора и го закачите отново, автомобилът ще премине в нормален режим по подразбиране, когато го стартирате отново.

### **Система за контрол (All-terrain)**

При сложни пътни условия, в зависимост от избрания режим на шофиране, системата автоматично оптимизира управлението на автомобила, за да се приспособи към терена, подобрявайки управляемостта, стабилността и преодоляването на препятствия.

Стр.111

### **ВНИМАНИЕ**

- › Ако използвате режимите на шофиране неправилно, превозното средство ще реагира погрешно на пътните условия, което ще доведе до намаляване на експлоатационния живот на окачването и скоростната кутия.
- › Преди превозното средство да навлезе в сложен терен, водачът трябва да прецени терена и да активира предварително подходящ режим, за да избегне загуба на контрол над превозното средство.

### **Препоръки при управление на автомобил с четири задвижващи колела**

- › Когато автомобилът е в затруднение (например, когато автомобилът е затънал в сняг, кал, пясък или се движи с приплъзване на гумите), термичната защита на системата 4WD може да се задейства поради продължително приплъзване на гумите. В този случай, спрете веднага и паркирайте автомобила, за да разсеете топлината по безопасен начин, изчакайте 4WD системата автоматично да елиминира алармата за прегряване (препоръчително е да изчакате още няколко минути след елиминиране на алармата, така че температурата на 4WD системата да спадне пониско, да се възстанови производителността) и след това опитайте отново.
- › Забранено е да се извършват тестове на 2WD в режим на системата за контрол “all-terrain” (включително при работа, при която задните колела не се въртят, а предните продължават да се пързаят по писта или по лед и заснежена настилка).
- › Уверете се, че радиусът на въртене на четирите гуми на автомобила е еднакъв:  
Ако гумите се подменят, четирите гуми на автомобила трябва да се подменят едновременно, а марката и модела на гумите трябва да бъдат еднакви;  
Ако има аларма за налягането в гумите, тя трябва да бъде потвърдена навреме, а налягането в гумите трябва да бъде допълнено, за да се елиминира алармата;  
Ако за момента не може да се гарантира устойчивостта на гумите (включително замяна на резервна гума, дори непълноразмерна), трябва да се използва режим на движение ECO

(Икономичен), като гумите възможно най-скоро трябва да се заменят със същите спецификации и модели (пробегът не трябва да надвишава 50 км.)

› Избягвайте ситуации на дрифтене.

› Не се позволяват неоторизирани модификации.

› Препоръчва се по нормални пътища ( цимент, асфалт и др.) да не се използват режими за сняг(SNOW), Off-road и пясък(Sand).

Стр.112

## **i** УКАЗАНИЕ

Ако пътят е натрупан със много сняг, можете да използвате внимателно режим „сняг“(SNOW).

Стр.113

## **РЕЖИМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ВОЛАНА**

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Превключване на режимите

Отделно превключване: когато бутонът за стартиране на двигателя е в режим ON, можете да превключвате между режимите на управление, включително лек, комфортен и спортен, през меню **【Car】** (Автомобил)→ **【Drive】** (Шофиране) на мултимедийния дисплей.

Превключване: превключване на режимите на шофиране или системата за контрол на всички терени (All terrain), режимът за подпомагане на волана също ще се превключва:

| Режим а шофиране        | Режим за подпомагане на волана |
|-------------------------|--------------------------------|
| Еко (Еко режим)         | Light ( Лек)                   |
| Normal (Нормален режим) | Comfort (Комфортен)            |
| Sport (Спорт режим)     | Sport (Спорт)                  |
| Snow (Сняг режим)       | Sport (Спорт)                  |
| OFF ROAD (Офроуд режим) | Comfort (Комфортен)            |
| Sand (Пясък режим)      | Comfort (Комфортен)            |

## **i** УКАЗАНИЕ

При превключване между режимите на управление трябва да са спазени следните условия:

› Системата на сервоусилвателя трябва да функционира нормално.

› Скоростта на автомобила трябва да бъде по-ниска от 125 км/ч.

› Воланът трябва да бъде в относително изправено състояние (т.е. системата не трябва да отчита намерение за извършване на маневра).

### **Лек режим**

Повишава спомагателното действие и улеснява кормилното управление. Приложим е при шофиране в условия с чести задръствания, като в градски условия.

### **Комфортен режим**

Този режим е приложим за нормално шофиране.

### **Спортен режим**

Намалява спомагателно действие, втвърдява волана и го прави по-чувствителен към пътните условия. Този режим се препоръчва при движение с висока скорост, както и при сняг, дъжд и др.

Стр.114

## **ИНТЕЛИГЕНТНА СТАРТ-СТОП СИСТЕМА**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Интелигентна старт-стоп система въведение**

Интелигентната старт-стоп система може да Ви помогне да пестите гориво и да намалите нивото на вредните емисии.

Системата изключва двигателя автоматично при спиране на превозното средство (като при спиране на светофар). Двигателя бързо и автоматично се стартира при потегляне.

### **Метод за включване / изключване**

При включен старт бутон на ON, можете да активирате интелигентната старт-стоп система чрез **【Car】** (Автомобил) → **【Drive】** (Шофиране) от екрана на мултимедията.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Преди да влезете във вода, изключете интелигентната старт-стоп система.

### **Инструкции**

#### **УКАЗАНИЕ**

Интелигентната старт-стоп система може да се използва нормално само ако следните базисни условия са изпълнени:

- › Капакът на двигателя е затворен.
- › Вратата на водача е затворена.
- › Водачът е поставил правилно обезопасителния колан.
- › Всеки път, когато автомобилът спира и потегля, скоростта трябва да надвиши 10км/ч.

#### **Автомобил**

- › При шофиране на предавка D, автоматичното изключване на двигателя се постига чрез натискане на спирачния педал, за да спре автомобилът стабилно и без да се отпуска педала.

› По време на автоматично спиране на двигателя, когато водачът отпусне спирачния педал, двигателят автоматично ще заработи отново.

#### **i** УКАЗАНИЕ

› При автоматично изключване на двигателя, той няма да се стартира автоматично, когато е задействана електронната паркинг спирачка или е активирана функцията за автоматично паркиране, а педалът на спирачката е освободен.

› При автоматично изключен двигател, той ще стартира автоматично, когато натиснете педалът на газта или превключите на предавка различна от N и P.

Стр.115

#### Функции за сигурност

Двигателят няма да може автоматично да се изключи, ако някое от следните събития се случи:

› Охладителната течност не е достигнала минимална работна температура, при която интелигентната система за стартиране и спиране може да работи правилно.

› Работното състояние на климатичната система не позволява на двигателя да се изключи автоматично.

› Зарядът или напрежението на акумулатора е под пределната стойност.

› Температурата на акумулатора е над или под пределната стойност.

› Състоянието на автоматичната трансмисия не отговаря на изискванията за изключване.

› Вакуумът на спирачките е недостатъчен поради непрекъснато натискане на спирачния педал и др.

› Когато ъгълът на завъртане на волана надвиши пределната стойност.

› На по-голяма надморска височина.

› Околната температура е извън допустимия диапазон.

› Наклонът на пътната повърхност е голям.

› Превозното средство е в режим на шофиране, който не позволява стартиране и спиране (режими различни от Нормален, Еко и Спорт).

› Когато определени системи, които не позволяват стартиране и спиране, са във включено състояние.

Такива системи, като система за контрол на спускането по наклон (HDC), напълно автоматична система за подпомагане на паркиране.

**Двигателят няма да стартира автоматично, когато при автоматичното изключване възникнат следните условия:**

› Когато вратата на водача е отворена.

› Когато капакът на двигателя е отворен.

› Когато коланът на водача е откопчан.

В този момент двигателят може да бъде стартиран ръчно.

Двигателят ще стартира автоматично, когато при автоматичното изключване възникнат следните условия:

› Интелигентната система за стартиране и спиране се изключи ръчно.

› Превозното средство се намира на хлъзгав наклон и скоростта е повече от 3км/ч.

› Зареждането или напрежението на акумулатора е под пределната стойност.

› Температурата на акумулатора е по-висока от пределната стойност.

› Вакуумът на спирачките е недостатъчен поради непрекъснато натискане на спирачния педал и др.

- › Работното състояние на климатичната система изисква автоматичното стартиране на двигателя.
- › Превозното средство е в режим на шофиране, който не позволява стартиране и спиране (режими различни от Нормален, Еко и Спорт).

Стр.116

- › Когато определени системи, които не позволяват стартиране и спиране, са във включено състояние.

Такива системи, като напълно автоматична система за подпомагане на паркиране.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Относно акумулатора

- › Не сменяйте и не изваждайте акумулатора сами.

Ако се налага да сменяте акумулатора, обърнете се към оторизиран сервизен център, тъй като може да повредите акумулатора и системата да не работи правилно.

- › Когато не можете да стартирате автомобила след дълъг период на престой, поради ниско ниво на акумулатора, можете да свържете друг акумулатор, за да помогнете за стартирането на двигателя.

Не презареждайте акумулатора с други акумулатори. Неспазването на това предупреждение може да доведе до неправилно функциониране на интелигентната система за стартиране и спиране.

Препоръчваме акумулаторът да се презарежда с енергия, генерирана от автомобила.

Стр.117

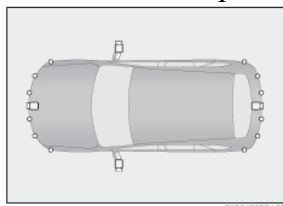
## СИСТЕМА ЗА ПОМОЩ ПРИ ПАРКИРАНЕ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Сензори на системата за помощ при паркиране

Системата за помощ при паркиране разпознава пътните ситуации и условия около автомобила с помощта на камери и ултразвукови радарни сензори и помага на водача да предприеме адекватни действия на база на отчетената информация, за да повиши удобството и безопасността при паркиране.



| Изображение | Описание | Местоположение |
|-------------|----------|----------------|
|-------------|----------|----------------|

|                                                                                   |                              |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Камера                       | На предната решетка;<br>На багажната врата;<br>На лявото и дясното странично огледало |
|  | Ултразвукови радарни сензори | На предната и задната броня                                                           |

### **i** УКАЗАНИЕ

Видът и количеството на сензорите може да е различно в зависимост от конфигурациите на автомобила. Направете справка с действителния автомобил.

### **Δ** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Системата за помощ при паркиране е само спомагателна функция, която не може да замени преценката на водача относно външните условия. Във всеки един момент отговорност за безопасността на автомобила и за съобразяването с условията около автомобила по време на паркиране или други подобни маневри носи водачът.

› В покритието на системата за помощ при паркиране има „мъртви зони“ и е възможно препятствия, попадащи в тези зони, да не бъдат отчетени като такива от системата. Ето защо преди паркиране или подобни маневри е важно да се уверите, че в близост до автомобила няма никакви деца или животни.

Стр.118

### **▲** ВНИМАНИЕ

› Когато възнамерявате да управлявате автомобила на заден ход, уверете се, че багажната врата е напълно затворена.

› Не докосвайте или удряйте никоя от камерите или сензорите.

› Не насочвайте водна струя под високо налягане директно към камера или сензор, докато миете автомобила. Това може да предизвика отказ на системата или дори пожар.

› Не използвайте абразивни или остри предмети за почистване на камерите и сензорите. Ако е необходимо да се почисти повърхността им, избършете ги с мека кърпа или използвайте вода с ниско налягане.

### **i** УКАЗАНИЕ

Когато системата работи, възможно е поради характеристиките на датчиците да възникнат следните обстоятелства, при които системата да не засече или да засече погрешно околни обекти и това да причини повреда на автомобила, включително, но не само, когато:

› Обектите попадат в „мъртвата зона“ на датчиците, като например ниски предмети, предмети под бронята, предмети, които са твърде близо или твърде далече от автомобила.

› Висящи предмети не могат да бъдат отчетени – например, пожарни шкафове, резервна гума на автомобил, задната част на камион и др.

› В околността има ултразвукови шумове със същата честота, като метален звук, звук от изпускане на газ под високо налягане или когато звукът от клаксона на друго превозно средство е насочен директно към радарния сензор.

› Когато обектът е телена мрежа, ограда, стълб, въже, количка за пазаруване, двуколесно превозно средство или друг подобен тънък предмет, който не може да отразява ефективно звуковите вълни.

› Когато обектът е сняг, памук или друго вещество, чиято повърхност има свойството да поглъща звукови вълни.

› Когато обектът има повърхност, която не е способна да отразява вълните на радара или представлява човек, носещ такова облекло.

› Когато обектът представлява рефлектор с остри ъгли или е с конусовидна форма.

- › Когато автомобилът преминава през трева или неравен терен.
- › Когато табелата с регистрационния номер на автомобила е огъната или е накриво, или около нея е поставена голяма декоративна рамка.
- › Когато сензорът е повреден, неправилно подравнен или повърхността му е защитена или покрита с нещо (например, защитно фолио за боя).
- › За да се гарантира нормалното функциониране на системата, сензорът трябва да се поддържа чист от сняг и лед.

Стр.119

## УКАЗАНИЕ

Камерите също имат известни ограничения. Следните обстоятелства биха могли да повлияят върху нормалното функциониране на помощната система за паркиране, включително, но не само:

- › Повреда или нараняване на страничните огледала или предната и задната камера, в резултат на което камерите са се разместили или не работят.
- › Камерата е замърсена или блокирана.
- › Околната осветеност е прекалено силна – например, камерата е осветена от ярка светлина;
- › Околната осветеност е твърде слаба, например през нощта или в подземно помещение без осветление.
- › Околната осветеност е непостоянна и се променя често – например, сенки от дървета на пътя или светлоотразителна боя на маркировката на паркоместа и др.
- › Маркировката на паркоместото не е ясна или липсва ясен контраст между цвета на маркировката и на самото паркоместо – например, паркоместо с настилка от паркинг павета или плочи.
- › Нестандартни паркоместа – например, с форма на трапец, с непостоянна ширина или с криви линии.
- › Кръгли или четириъгълни колони до паркоместото.
- › Обекти, които навлизат частично в границите на паркоместото.
- › Възможно е системата да не може да отчете или отхвърли паркоместа без маркировка или такива с конуси, знаци, ограничаващи паркирането, анти-паркинг устройства или специални паркоместа.
- › Възможно е системата да не може да отхвърли паркоместа с препятствия, като например велосипеди, триколки, ниско струпани предмети, тухли и др.

## Настройки за паркиране

Съответните функции на системата за помощ при паркиране могат да бъдат настроени през меню **【Car】** (Автомобил) → **【Park】** (Паркиране) на мултимедийния дисплей. Направете справка с действителния автомобил за конкретните параметри за настройване.

### › **【Активиране на функцията за 360° панорамен изглед (AVM) за засичане на препятствия отпред】**

Функцията активира или деактивира предния радарен сензор. След активиране на функцията, ако скоростта на движение е под 10 км/ч и системата отчете наличие на препятствие, предният радарен сензор и системата за 360° панорамен изглед автоматично ще се активират. Ако автомобилът спре да се приближава към обекта в рамките на определен период от време или автомобилът е далече от обекта, или ръчната спирачка бъде активирана, системата автоматично ще се деактивира.

### › **【Активиране на 360° панорамен изглед (AVM) при завъртане на волана】**

Можете да активирате или деактивирате функцията чрез завъртане на волана.

След активиране на тази функция, ако сте на предавка D, при включване на мигач или завъртане на волана под определен ъгъл, прозорецът на функцията за 360° панорамен изглед ще се появи. След изключване на мигачите, или когато скоростта на автомобила надвиши определена стойност, функцията ще се деактивира автоматично.

› [Display mode (Режим на визуализация)]: можете да зададете режима на визуализация при активиран панорамен изглед при завъртане на волана.

› [Surround view in small screen (Панорамен изглед в малък екран)]: когато панорамният изглед при завъртане на волана се активира автоматично, прозорецът за панорамен изглед ще се появи като малък екран. Можете да преместите прозореца на ляво или дясно в зависимост от нуждите си.

› [Surround view in full screen (Панорамен изглед в пълен екран)]: когато панорамният изглед при завъртане на волана се активира автоматично, прозорецът за панорамен изглед ще се визуализира на цял екран.

› [AMV OFF (Деактивиране на функцията за 360° панорамен изглед)]: можете да зададете скоростта, при която функцията за панорамен изглед се деактивира.

Функцията ще се деактивира автоматично, когато скоростта на автомобила надвиши определена стойност.

› [Manoeuvre emergency braking (Аварийно спиране при маневриране)]: можете да активирате или деактивирате тази функция.

След активиране на тази функция, ако светлинният индикатор  на системата за аварийно спиране при маневриране светне (в зелено) на интерфейса на функцията за панорамен изглед, това означава, че системата е активирана. Ако системата отчете наличие на препятствие при движение с ниска скорост и прецени, че съществува опасност от сблъсък, тя автоматично ще активира спирачките, за да намали риска от сблъсък. В този момент индикаторът ще светне в червено.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Тази функция е предвидена единствено като спомагателен инструмент и не може да се гарантира, че ще успее да засече всички препятствия при всякакви условия.

› При усложнени пътни ситуации (като например, офроуд условия, тесни проходи и др.) се препоръчва да изключите функцията за аварийно спиране при ниска скорост. В противен случай системата може ненужно да задейства спирачките.

## **Сензор против сблъсък**

### **Описание на системата**

Сензорът против сблъсък представлява вид радарен сензор. Когато водачът паркира автомобила, сензорът ще засече евентуални препятствия пред или зад автомобила, както и разстоянието между автомобила и съответния обект. Системата ще произведе звукови сигнали, за да помогне на водача да паркира възможно най-лесно и най-безопасно.

### **Инструкции**

› При превключване на предавка R сензорът против сблъсък ще се включи автоматично.

› При превключване на предавка P сензорът против сблъсък ще се изключи автоматично.

› Функцията за панорамен изглед и сензорът против сблъсък се активират и деактивират едновременно.

### **Обхват на засичане и метод на сигнализация**

| Местоположение на сензора | Обхват [m] |
|---------------------------|------------|
| Отпред от двете страни    | 0.6        |
| Отпред централно          | 1.0        |
| Отзад от двете страни     | 0.6        |
| Отзад централно           | 1.5        |

След активиране на сензора против сблъсък, той ще подава звукова сигнализация към водача, всеки път, когато засече препятствия в своя обхват на функциониране.

С намаляването на дистанцията между автомобила и засечения обект, честотата на звуковата сигнализация постепенно ще се увеличава и когато дистанцията стане такава, че има непосредствена опасност от сблъсък, звуковият сигнал ще стане непрекъснат. В този момент трябва да спрете автомобила, за да избегнете удара.

### **i** УКАЗАНИЕ

Поради различия в конфигурациите някои модели не са оборудвани с преден радарен сензор. Направете справка с действителния автомобил.

## **Панорамен изглед (AVM)**

### **Описание на системата**

Системата за панорамен изглед (AVM) използва четири камери, чрез които получава визуална информация за обкръжаващата автомобила среда и изпраща видео сигнал, който се визуализира на мултимедийния дисплей, като по този начин помага на водача да шофира лесно и безопасно без риск от инциденти.

### **Инструкции за употреба**



- › Когато захранването на автомобила е в режим ON или автомобилът е стартиран, натиснете бутона, за да включите или изключите AVM функцията.
- › Когато захранването на автомобила е в режим ON или автомобилът е стартиран, можете да включите или изключите функцията през меню **【Car】** (Автомобил) → **【Park】** (Паркиране) на мултимедийния дисплей

Стр.122

- › При превключване на предавка R, AVM функцията ще се активира автоматично.
- › При превключване на предавка P, AVM функцията ще се деактивира автоматично.
- › Ако скоростта на движение надхвърли определена зададена стойност, AVM функцията ще се деактивира автоматично.
- › Натиснете бутон **★**, за да влезете в интерфейса за персонализация **【Personalization】** и изберете **【360 Surround view】** (360-градусов панорамен изглед), за да настроите бутоните за бърз достъп на функцията за панорамен изглед.

### **Описание на интерфейса**

Следните функции могат да бъдат активирани или деактивирани от AVM интерфейса:

- › [Интелигентно паркиране (Intelligent parking)]: с докосване на този бутон можете да активирате или деактивирате системата за интелигентно паркиране. (▷ Стр. 124)
- › [Обратно проследяване на маршрут (Reverse tracking)]: с докосване на този бутон можете да активирате или деактивирате функцията за обратно проследяване на маршрут. (▷ Стр. 127)
- › [Превключване на изгледа (View switch)]: с докосване на този бутон можете да превключвате между режимите на 2D и 3D изглед.
- › [Прозрачен изглед на шасито (Clear chassis)]: с докосване на този бутон можете да активирате или деактивирате функцията за прозрачен изглед на шасито.  
Когато тази функция е активирана, екрана за визуализация постепенно показва образа на пътя под автомобила, докато той се движи.
- › [Помощен изглед (Assist view)]: докоснете този бутон, за да превключвате ъгъла на изглед между помощния изглед, ъгъла на изглед на колелата и този на пътя на автомобила.
- › [Интелигентен изглед (Smart view)]: докоснете този бутон, за да активирате или деактивирате функцията за интелигентен изглед. След активиране на тази функция:  
При активирана предавка „D“, ако предният радарен сензор отчете наличие на препятствие на разстояние от 1м или по-малко от 1 м от автомобила, системата автоматично превключва към изглед от предната камера.  
Когато е активирана предавка „R“, ако предният радарен сензор отчете наличие на препятствие на разстояние от 1м или по-малко от 1 м от автомобила, системата автоматично превключва към изглед от задната камера.  
Когато препятствието изчезне, системата автоматично ще превключи на предходния изглед.
- › [Алармена сигнализация от сензорите (Radar alarm)]: докоснете този бутон, за да активирате или деактивирате алармената сигнализация от сензорите.

## **Превключване на изгледа**

### **› Автоматично превключване на изгледа**

При активирана предавка „D“, чрез включване на левия или десния мигач системата автоматично ще превключи съответно на изглед от камерата при лявото или дясното предно колело.

### **› Ръчно превключване на изгледа**

Стр.123

При скорост на движение по-ниска от 10 км/ч, можете да превключвате изгледите ръчно.

Когато сте в режим 2D, като докоснете зоната около автомобила на панорамния образ можете да превключите на изглед от съответната камера.

Когато сте в режим 3D, докоснете панорамния образ и на екрана ще се появят бутони за ориентация на посоката. Като натискате различни бутони за посоката, зоната за визуализация ще показва изглед, отговарящ на съответния бутон.

## **Напълно автоматизирана система за паркиране**

### **Описание на системата**

Напълно автоматизираната интегрирана система за паркиране използва радарните сензори против сблъсък и системите за визуализация на панорамния изглед. Сензорите и камерите засичат обкръжаващи препятствия или обекти, маркировка, както и подходящи за габаритите на автомобила паркоместа, като също така автоматично поема контрол над кормилното управление на автомобила, смяната на предавките и спирачното усилие. Единственото, което водачът трябва да направи, за да влезе или излезе от дадено паркоместо е да следва инструкции, подавани от системата.

Ако по време на процеса на паркиране бъдат засечени движещи се обекти като пешеходци или други автомобили и съществува опасност от сблъсък с тях, системата автоматично ще активира

аварийно спиране, за да спре напълно движението на автомобила. Ако бъде засечен неподвижен обект и е налице опасност от сблъсък с него, системата ще приложи плавно спирачно усилие, за да спре автомобила по комфортен начин.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Напълно автоматизираната интегрирана система за паркиране е само спомагателна функция и не може да замени преценката на водача за обкръжаващите условия. По време на движението на заден ход водачът трябва да наблюдава случващото се около автомобила заедно със сигналната информация за паркирането в реално време и ако обстоятелствата го налагат, да поеме спешен контрол над автомобила или да предприеме всички необходими мерки за осигуряване на безопасност.

#### **Инструкции**

След стартиране на двигателя се уверете, че режимът на шофиране е стандартен, ЕСО или спортен. Натиснете бутон **【Intelligent Parking】** (Интелигентно паркиране) в интерфейса, за да активирате интелигентната интегрирана система за паркиране.

Стр.124

#### **i УКАЗАНИЕ**

Информацията на дисплея и визуализацията на интерфейса на функцията могат да варират в зависимост от конфигурациите на автомобила, софтуерната версия, темите и настройките на екрана и др. Направете справка с действителния автомобил.

› Натиснете **【Start parking】** (Стартиране на паркиране) бутона и следвайте подаваните инструкции на мултимедийния екран за да завършите автоматичното паркиране.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

За да се гарантира безопасно паркиране, водачът трябва във всеки един момент да следи случващото се около автомобила и ако прецени, че съществува опасност от сблъсък да поеме управлението.

#### **i УКАЗАНИЕ**

› Функцията за напускане на паркомясто е достъпна само при спрял автомобил.

› При търсене на място за паркиране, уверете се, че поддържате безопасна дистанция (около 0,5-1,5 м) от автомобилите или други превозни средства или обекти от двете Ви страни. В противен случай е възможно системата да не може да разпознае паркомястото.

#### **Предпазни мерки**

**По време на автоматично паркиране следните действия могат да причинят временно прекъсване на процеса. Автоматично паркиране ще бъде подновено, когато причината за прекъсването изчезне:**

- › Отваряне на странична врата (включително багажната).
- › Сгъване на страничните огледала за обратно виждане.
- › Разкопчаване на предпазния колан на водача.
- › Появата на препятствие в рамките на линията на паркиране при подхода към паркомястото.
- › Контакт с педала на газта.

**По време на автоматично паркиране следните ситуации могат да причинят автоматично излизане от функцията за автоматично паркиране:**

- › Скоростта на движение на автомобила при търсенето на място за паркиране надвиши 30 км/ч.
- › Водачът се намеси в смяната на предавките, управлението на волана или активирането на ръчната спирачка.
- › Възникне възстановимо спиране на системата поради прекъсване, чиято продължителност надхвърля времето за възстановяване; възникне прекъсване, което е прекалено дълго;

маневрата се извършва прекалено бавно; или е надхвърлено общото допустимо време за завършване на паркирането.

- › Ако при напускане на дадено паркомясто, системата прецени, че липсва възможна посока на движение или че пътят е чист, не се налага употреба на функцията за интелигентно паркиране.
- › Наклонът на повърхността, където се намира автомобилът, е прекалено голям.

Стр.125

**Системата не може да покрие всички възможни варианти за паркиране и в някои ситуации е възможно да не може да осъществи желаната от водача маневра. Следните ситуации са само примери и не изчерпват всички специфични ситуации.**

› Линиите на паркомястото не могат да бъдат ясно разпознати от системата поради влиянието на обкръжаващата среда – например, мястото е замърсено, покрито със сравнително обемни боклуци, бурени, кал и др., или околната светлина е слаба, а повърхността на паркомястото е силно отразяваща.

- › При неравни повърхности не е възможно засичане на линиите на паркомястото.
- › По повърхността на маркировката на паркомястото има дупки.
- › Има други превозни средства пред или зад незаетото паркомясто, които са прекалено близо или застъпили част от мястото.
- › На паркомястото има пешеходци или други обекти.
- › Когато автомобилът е неподвижен, близо до камерата има пешеходци или други обекти.
- › Наличие на стара маркировка по повърхността на паркомястото.
- › Паркомястото се намира на завой или ъгъл.
- › Силно износване на гумите на автомобила или монтирани неправилен размер гуми (включително маломерни резервни гуми).

› Близо до паркомястото има препятствия

Когато има препятствия в близост до мястото за паркиране (например, квадратна колона близо до маркировката или частично навлизаща в рамките на паркомястото), поради ограничаването на сензорите, възможно е да възникне грешка в изчислението на дистанцията до обекта и водачът трябва да управлява автомобила с повишено внимание. Ако прецени, че съществува риск от одраскване на автомобила, водачът трябва да поеме управлението своевременно. Например: четириъгълни колони в близост до паркомястото или частично навлизащи в границите му.

› Висящи предмети

При наличие на висящи предмети (като пожарни шкафове, резервна гума на автомобил, задната част на камион и др.), поради ограничението на сензорите е възможно тези предмети да не могат да бъдат разпознати или разпознаването да не е достатъчно ефективно, създавайки риск от одраскване на автомобила. Не избирайте подобни паркоместа. Например: неразпознаваеми пожарни шкафове (пожарни шкафове върху квадратни колони), неразпознаваеми външни резервни гуми, неразпознаваеми задни части на камиони и др.

› Предмети със специфична форма

Стр.126

При наличие на предмети със специфична форма (като правоъгълни циментови колони, теглич, предмети с остри ръбове и др.) е възможно сензорът да не ги разпознае или да ги разпознае твърде късно, създавайки риск от сблъсък или одраскване на автомобила. Бъдете фокусирани и имайте готовност да поемете управлението във всеки един момент. Например: правоъгълни циментови колони, теглич, колички за пазаруване и пр.

› Употребата на функцията върху пътна настилка с неравности (като бурени, чакъл и др.) може да причини възникване на системни грешки в разпознаването и излишно активиране на спирачките.

› Външни звукови източници могат да предизвикат смущения в системата като невъзможност на сензорите да отчитат околната среда правилно, в следствие на което те могат да подадат сигнал за препятствия, които реално не съществуват.

› Сензорът е зацапан или покрит с нещо.

› Наличие на силен снеговалеж, дъжд или мъгла.

**Забранява се използването на функцията за автоматично паркиране в следните случаи:**

› Монтирани са вериги на гумите или има монтирана резервна гума.

› Има натоварени предмети, които излизат извън габаритните размери на автомобила.

› Монтирано е теглително-прикачно устройство.

› Наклонът на мястото, където се намира автомобила е твърде стръмен.

› Повърхността на пътя има дълбоки или широки вдлъбнатини.

## **Функция за обратно проследяване на маршрут**

### **Описание на системата**

Когато автомобилът се движи на предавка D със скорост по-ниска или равна на 30 км/ч, системата ще запише последните 50 м от изминатия маршрут в реално време. След активиране на функцията за обратно проследяване на маршрут, системата ще управлява волана, спирачното усилие и скоростта на автомобила, така че автомобилът да може автоматично да се придвижи назад в съответствие със записания маршрут. Ако по време на движението назад сензорите засекат пешеходци, автомобили или други движещи се обекти и се създаде опасност от сблъсък с тях, системата автоматично ще извърши аварийно активиране на спирачките, за да спре автомобила напълно.

### **УКАЗАНИЕ**

Поради механични отклонения, налягането в гумите и други фактори, които оказват влияние върху точността на системата, възможно е да има известно отклонение на обратната траектория на автомобила от записания маршрут.

Стр.127

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Функцията за обратно проследяване на маршрут е само спомагателна и не може да замени преценката на водача за обкръжаващите условия. През целия процес на движение назад водачът трябва да наблюдава случващото се около автомобила заедно със сигналната информация за паркирането в реално време и ако обстоятелствата го налагат, да поеме контрол над автомобила или да предприеме всички необходими мерки за осигуряване на безопасност.

### **Инструкции**

След като автомобила е бил стартиран, докоснете бутон **【 Reverse tracking 】** (Обратно проследяване на маршрут) в интерфейса на панорамния изглед, за да активирате функцията за обратно проследяване на маршрут.

След активиране на функцията е достатъчно да следвате инструкциите на мултимедийния дисплей, за да се извърши маневрата.

### **ВНИМАНИЕ**

За да гарантира безопасното извършване на маневрата, водачът трябва във всеки един момент да следи случващото се около автомобила и ако прецени, че съществува опасност от сблъсък, да поеме управлението на автомобила.

### **Предпазни мерки**

**При възникване на следните ситуации системата ще спре и записаният маршрут ще бъде изтрят:**

- › Скоростта на автомобила надхвърли 30 км/ч.
- › Захранването на автомобила бъде принудително изключено.
- › Ъгълът на завиване на волана е прекалено голям (около 435°).
- › Автоматичното движение назад се отклони от записания маршрут с повече от 1 м.

**При възникване на някоя от следните ситуации функцията за обратно проследяване на маршрут ще бъде прекъсната или ще спре да функционира:**

- › Натискането на бутона за излизане от функцията.
- › Водачът се намеси в смяната на предавките, управлението на волана, активира ръчната спирачка или натисне педала на газта.
- › Разкопчаване на предпазния колан на водача.
- › Отваряне на врата (включително багажната).
- › Сгъване на страничните огледала за обратно виждане.
- › Системата прецени, че автомобилът не може да продължи движението.
- › В обхвата на траекторията на движение на автомобила е засечено препятствие.

#### **i УКАЗАНИЕ**

След прекъсване или деактивиране на функцията, което не се дължи на системна грешка, рестартирайте функцията и системата отново ще поеме управлението на автомобила, за да завърши остатъка от придвижването назад.

Стр.128

## **СИСТЕМА ЗА СЛЕДЕНЕ НА НАЛЯГАНЕТО НА ВЪЗДУХА В ГУМИТЕ**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Описание на системата**

Системата за следене на налягането на въздуха в гумите (TPMS) може да следи нивото на налягането и температура на въздуха в гумите, в реално време и сигнализира на водача да предприеме адекватни мерки, за да избегне инциденти, причинени от неизправности в гумите.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Ако някоя от гумите е подменена с неоригинална резервна гума, това може да повлияе на нормалното функциониране на системата за следене на налягането на въздуха.
- › Системата може да не работи нормално, когато върху гумите има монтирани вериги за сняг или колелата са покрити с нещо.
- › Системата може да не работи нормално поради радио сигнални смущения.
- › След извършена смяна или ротация на гумите, спрете за повече от 16 минути и след това шофирайте в продължение на около 9 минути със скорост над 30 км/ч. Системата ще се самообучи автоматично и ще подаде информация. Ако информацията не бъде излъчена или е неправилно излъчена, при първа възможност се свържете с оторизиран сервизен център за пренастройване на системата.

## **i** УКАЗАНИЕ

- › Системата за следене на налягането на гумите не може да замени редовната поддръжка на гумите. Проверявайте редовно дали налягането в гумите е в нормата, дори и да липсва сигнализация от системата.
- › Налягането на въздуха в гумите може да се повлияе от фактори като топлината, генерирана от автомобила в движение, условията на външната околна среда, продължителността на пътуване и др. В общия случай налягането на гумите варира в диапазон от около 30 kPa, което се счита за нормално.
- › Системата не може да следи налягането на въздуха в резервната гума.

### **Функция за самообучение**

Актуализирането на данните може да се извърши автоматично чрез функцията за самообучение след смяна или ротиране на гумите.

Стр.129

Ако автомобилът престои спрян за повече от 16 минути, системата автоматично ще извърши цикъл на обучение относно налягането на гумите и техните позиции след стартиране на автомобила и движение за около 9 минути със скорост над 30 км/ч. Ако самообучението е неуспешно, при първа възможност се свържете с оторизиран сервизен център за рестартиране на системата.

### **Функция за наблюдение**

Натиснете бутон  за превключване между инструменталното табло и мултимедията, намиращ се на волана, за да достъпите интерфейса за управление на мултимедията. Натиснете бутон  (ляво) или  (дясно), докато превключите до интерфейса с данните от движение и след това натиснете бутон  (горе) или  (долу) на волана, за да превключите данните от движение на данните за налягането на въздуха в гумите, откъдето можете да следите информация за налягането и температурата на гумите в реално време.

Ако налягането е прекалено ниско или температурата – прекалено висока, в интерфейса на системата ще се появи индикатор за неизправност в гумите, който ще примигва в жълто.

### **Функция за предупреждение**

Когато налягането е прекалено ниско или температурата – прекалено висока, на инструменталното табло ще се появят следните предупредителни сигнали:

- › Информационният дисплей ще покаже съответния алармен интерфейс. Индикатор за неизправност в гумите ще свети в жълто и ще възпроизвежда звукова сигнализация.
- › Предупредителната лампа на системата за следене на налягането на въздуха в гумите  ще светене на инструменталното табло.

Ако по време на движение на таблото се активира предупредителна сигнализация за някоя от гумите, избягвайте резки, остри завои и внезапно спиране. Намалете скоростта и при първа възможност спрете автомобила на безопасно място, след което се свържете за съдействие с оторизиран сервизен център.

Стр.130

## **СИСТЕМА ЗА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРИ УМОРА**

Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За да информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

## Описание на системата

Системата за предупреждение при умора отчита нивото на умора на водача като постоянно следи начина, по който той осъществява управлението на автомобила. Ако системата разпознае умора у водача, тя ще излъчи звукови и визуални предупреждения, за да алармира водача.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Шофирането в уморено състояние е строго забранено.

Когато пътувате на дълги разстояния, осигурете достатъчно чести интервали на почивка.

› Водачът трябва да гарантира, че във всеки един момент е в състояния да шофира адекватно.

› Системата за наблюдение на водача е само помощен инструмент и е възможно понякога да не успее да разпознае умората на водача или в някои случаи да отчете нормално поведение като умора.

## Инструкции

Можете да активирате или деактивирате функцията за предупреждение при умора през меню

【Car】 (Автомобил) → 【Drive】 (Шофиране) на мултимедийния дисплей.

## Предупреждение при умора

Когато системата разпознае следните състояния, инструменталното табло ще излъчи съобщение „Please, take a break (Моля, направете почивка)“, придружено от звукова аларма:

› Системата разпознава признаци на умора у водача и скоростта на автомобила е над 65 км/ч.

› Автомобилът е в непрекъснато движение от 4 часа без почивка.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Ако скоростта на автомобила се запази под 65 км/ч, системата няма да излъчи предупреждение, дори и ако водачът показва признаци на умора.

Стр.131

› В някои случаи е възможно способностите за шофиране на водача да останат неповлияни, независимо, че чувства умора. В тези случаи системата няма да излъчи предупреждение. Затова е много важно, когато усетите умора, да спрете за почивка своевременно, независимо от факта, че няма излъчено предупреждение.

› Тази функция не трябва да се пренебрегва при шофиране. При пътуване на дълги разстояние трябва да си осигурите достатъчно спирания за почивки.

Стр.132

## КРУИЗ КОНТРОЛ СИСТЕМА

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за

тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Круиз контрол система представяне

Докато шофирате по прави и гладки магистрали, системата за круиз контрол Ви позволява да поддържате определена скорост без да натискате педала на газта.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

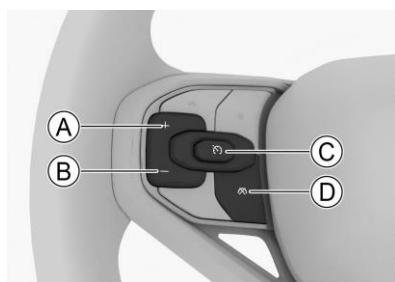
- › Тази система е само спомагателно средство. Тя не замества преценката на водача за пътния трафик и неговото шофиране. При всички обстоятелства, водачът трябва да носи отговорност за безопасността на превозното средство и да се концентрира върху внимателното шофиране по всяко време.
- › За да избегнете погрешно задействане на системата за круиз контрол, ако не я използвате я изключете.
- › Неправилната употреба на системата за круиз контрол може да доведе до инциденти.
- › Трябва да използвате системата за круиз контрол само при добро време и когато автомобила се движи по права магистрала.
- › Не се препоръчва използването на системата за круиз контрол в градска среда, по пътища с много завои, по мокри и хлъзгави пътища или при други неблагоприятни условия.
- › Не използвайте круиз контрол при движение по наклон. Системата не може да поддържа зададената скорост, докато автомобилът се движи нагоре или надолу по наклон.
- › Водачът не трябва да напуска седалката си, когато круиз контролът е активиран.
- › Ако круиз контролът е активиран и искате да забавите бързо, натиснете спирачния педал както обикновено.

### Инструкции за системата круиз контрол

#### **i** УКАЗАНИЕ

Системата за круиз контрол е проектирана за автомобили, движещи се по магистрали и други пътища с добри условия, скоростта на движение трябва да бъде в диапазона от 30 до 150 км/ч.

Стр.133



- Ⓐ Бутон за възстановяване на настройките за скорост/ускорение
- Ⓑ Бутон за настройка на скорост / намаляване
- Ⓒ Бутон за пускане
- Ⓓ Бутон за отмяна на настройката за скорост на движение

### Активиране на системата

1. Натиснете  за да включите индикаторната лампа на инструменталното табло, която показва, че системата за круиз контрол е активирана.

2. Натиснете бутон **[-]**. Текущата скорост се задава и автомобилът се движи с тази скорост. Информацията за настройката на круиз контрола ще се покаже на дигиталното инструментално табло.

### **Настройка на зададената скорост**

› Натиснете **[+]** бутона или **[-]** бутона на волана за да увеличите или намалите круизната скорост.

› Натиснете педала на газта или спирачката, за да ускорите до желаната скорост, след което натиснете **[-]**, за да настроите новата круизна скорост.

### **Временно ускоряване**

За да ускорите временно при активиран круиз контрол, натиснете педала на газта.

След ускоряването можете да отпуснете педала на газта, за да възстановите предварително зададената скорост.

### **Отмяна на зададената скорост**

Има два начина за отмяна на зададената скорост:

› Натиснете педала на спирачките.

› Натиснете бутон  за отмяна на круиз контрола на волана.

Когато зададената скорост бъде отменена, системата не се изключва и индикаторната лампа  на круиз контрола на дигиталното табло остава активна.

### **Възстановяване на зададената скорост**

След, като зададената скорост бъде отменена, системата не се изключва. Когато скоростта отговаря на системните изисквания, натискането на бутон **[+]** автоматично възстановява скоростта, зададена преди отмяната.

Информацията за настройките на круиз контрола ще се покаже отново на дигиталното инструментално табло.

### **Изключване на системата**

Натиснете  бутон да изключите круиз контрола и да прекратите предварително зададената скорост, като светлинния индикатор  на инструменталното табло ще изгасне.

Стр.134

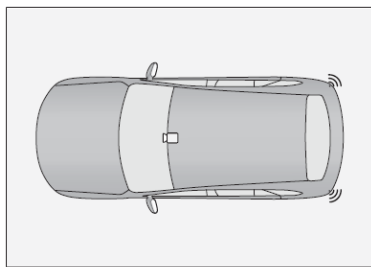
## **ИНТЕЛИГЕНТНА СИСТЕМА ЗА АСИСТИРАНЕ ПРИ ШОФИРАНЕ**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Сензори на интелигентната система за асистирание при шофиране**

Интелигентната система за асистирание при шофиране разпознава пътната обстановка около автомобила с камера и радарни сензори и помага на водача да вземе адекватни мерки въз основа на отчетените резултати, за да повиши безопасността и комфорта по време на шофиране.



5F87552869EB

| Изображение | Описание                  | Местоположение                                              |
|-------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------|
|             | Камера                    | Близо до основата на вътрешното огледало за обратно виждане |
|             | Радар с милиметрови вълни | В задната броня                                             |

#### **i** УКАЗАНИЕ

Видът и количеството на сензорите може да е различно в зависимост от конфигурациите на автомобила. Направете справка с действителния автомобил.

#### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Интелигентната система за асистиране при шофиране е само спомагателна функция, която не може да замени преценката на водача относно външните условия. Във всеки един момент отговорност за безопасността на автомобила носи водачът и той трябва да бъде постоянно съсредоточен върху шофирането.
- › Когато на автомобила е монтирано оборудване за теглене или автомобилът тегли друго превозно средство, интелигентната система за асистиране при шофиране няма да функционира нормално и всички функции, свързани с нея, трябва да бъдат изключени.

Стр.135

### **Камера**

Камерата се използва, за да разпознава маркировката на пътните ленти, пътните знаци, обекти пред автомобила и др., предоставяйки информация за интелигентната система за асистиране при шофиране.

#### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Строго забранено е разглобяването или модифицирането на камерата без позволение.
- › Когато камерата не функционира нормално, функциите, свързани с разпознаването на пътните ленти, пътните знаци, обекти пред автомобила и др., ще бъдат ограничени.
- › Камерата има ограничен обхват на функциониране и не може да засича обекти извън него.
- › Когато има неизправност или повреда в камерата се свържете своевременно с оторизиран сервизен център за ремонт или подмяна.

#### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има множество фактори, които биха повлияли върху функционирането на камерата, водейки до влошена ефективност на засичане, забавяне или грешки при засичането на обекти. Тези фактори включват, но не се изчерпват със следното:

- › Слаба осветеност през нощта;
- › Метеорологични условия (като дъжд, сняг и мъгла) с нарушена видимост;
- › Автомобилът се клати поради вълнообразен или неравен път;
- › Рязка промяна в околната светлина;
- › Когато камерата бъде осветена от ярка светлина;
- › Деформиране или увреждане на предното стъкло, което води до неправилна позиция или ъгъл на монтираната камера;

- › Сложни кръстовища;
- › Прекалено висока или ниска околна температура;
- › Камерата е закрыта от чуждо тяло;
- › Кратка дистанция на следване и блокиране на камерата;
- › Когато мантинела, надлез или дърво хвърлят сянка на пътя;
- › Слабо осветление в тунел;
- › Преминаване през тесни и остри завои;
- › Неясна пътна маркировка.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Ако на инструменталното табло се излъчи съобщение, че отчитащата способност на сензорите е ограничена, уверете се, че по камерата, сензорите и зоната около тях няма замърсявания и натрупвания, които да пречат на правилното им функциониране.

Стр.136

### **Радар с милиметрови вълни**

Радарът се използва за разпознаване на обекти зад автомобила и предоставя съответната информация на интелигентната помощна система при шофиране.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Строго се забранява преобядисване или модифициране на бронята без разрешение, за да се избегне влошаване на разпознаващите функции на радара с милиметрови вълни.
- › Когато радарът не работи правилно, функциите, които разчитат на него за подаване на информация ще бъдат ограничени.
- › Радарът има ограничен обхват и не може да засича обекти извън ограниченията на този обхват.
- › При неизправност или повреда на радара своевременно се свържете с оторизиран сервизен център за поправка или подмяна.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Множество фактори биха повлияли върху функционирането на радара с милиметрови вълни, водейки до влошена ефективност на засичане, забавяне или грешки при засичането на обекти. Тези фактори включват, но не се изчерпват със следното:

- › Тежки метеорологични условия (като мъгла, дъжд, сняг или пясъчни бури);
- › Чужди тела, като лед, сняг, вода или прах, полепнали по повърхността на радара или бронята;
- › Неправилно позициониране или блокиране на радара;
- › Удар в зоната около радара в бронята, причинен от сблъсък на превозни средства, одрасквания и други инциденти;
- › Прекалено малък размер на засечения обект;
- › Смушения, причинени от електромагнитни вълни със същата честота;
- › Температурата на радара е извън работния обхват, автомобилът се намира в среда с изключително висока или ниска температура.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Зоната около радара с милиметрови вълни и бронята трябва да се поддържат чисти, без натрупвания от лед, сняг и прах, за да се осигури нормално функциониране на радара.

Ако забележите замърсяване или чуждо тяло на повърхността на радара с милиметрови вълни, почистете го с мека кърпа или почистете с вода.

- › Не използвайте водна струя под високо налягане за измиване на радара.
- › Не използвайте остри или абразивни средства за почистване.
- › Не използвайте химически разтвори или абразивни почистващи препарати.

Стр.137

## Предна помощна система

Предната помощна система разпознава други автомобили в пътната лента с помощта на камерата, намираща се на предното стъкло. Ако бъде отчетен риск от сблъсък с автомобила отпред, системата ще произведе алармен сигнал или ще активира спирачките, за да смекчи последствията в случай на неизбежен инцидент.

Можете да настроите функциите на предната помощна система от меню **【Car】** (Автомобил) → **【Smart drive】** (Интелигентно шофиране) → **【Forward assist】** (Предната помощна система) на мултимедийния дисплей.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не е възможно да се гарантира нормално функциониране на системата при всякакви обстоятелства. По тази причина строго се забранява шофирането на автомобила срещу пешеходци, животни или други автомобили с цел извършване на функционален тест на системата. Случайна грешка в системата може да доведе до сериозни наранявания и дори смърт.

› При усложнена пътна обстановка е възможно системата да активира излишно спирачките. Например, при преминаване през ремонтни участъци или ж.п. прелез, или когато автомобилът отпред пръска голямо количество вода.

› Възможно е системата да не функционира добре или изобщо в условия на намалена видимост (при дъжд, снеговалеж, мъгливо време или през нощта).

## Автоматично аварийно спиране

› Автоматичната система за аварийно спиране може да разпознава пешеходци, колоездачи, повечето неподвижни превозни средства, както и други превозни средства, движещи се в същата посока като Вашия автомобил (пътнически автомобили, камиони, автобуси и др.).

› Когато скоростта на автомобила е по-ниска от 20 км/ч и автомобилът завие на кръстовище, ако системата разпознае насрещно движещ се автомобил или пешеходец, идващ срещу Вас, и отчете опасност от сблъсък, тя ще активира спирачките.

› Системата може да разпознае насрещно движещи се пешеходци или превозни средства (пътнически автомобили, камиони, автобуси и др.). При слаба осветеност обхватът на действие на сензорите ще бъде ограничен, така че при шофиране през нощта пуснете фаровете си.

› Когато е избрана опция “OFF”, системата за аварийно спиране е изцяло изключена.

› Когато е избрана опция “Braking”, функцията на автоматичната система за аварийно спиране е активна.

### ❗ УКАЗАНИЕ

Всеки път, когато бутонът за стартиране на двигателя бъде превключен в режим ON, функцията за автоматично аварийно спиране ще се активира по подразбиране.

Когато скоростта на автомобила е над 30 км/ч и системата отчете опасност от сблъсък с пешеходец или автомобил, тя ще излъчи предупредително съобщение, за да напомни на водача да шофира безопасно.

Стр.138

При моделите в някои региони/държави, системата ще подаде предупреждение към водача, когато разпознае пешеходец или автомобил с риск от сблъсък при скорост над 5 км/ч.

Има 2 нива на предупреждение: звуково предупреждение (предварително предупреждение) и кратко предупреждение за спиране (спешно предупреждение).

Ако в случай на спешна ситуация водачът не натисне спирачката, системата ще поеме контрол над автомобила и автоматично ще извърши аварийно спиране (с ограничено спирачно усилие), като мигачите ще примигнат бързо, за да предупредят превозното средство отзад и намалят риска за удар отзад.

#### **И УКАЗАНИЕ**

› При ниска скорост на движение, тази функция може да доведе автомобила до покой, но няма да го задържи неподвижно. В този момент водачът трябва активно да натисне спирачките.

› Ако по време на аварийно спиране водачът натисне педала на газта или завърти волана, системата ще прекрати аварийното спиране.

› Ако скоростта на автомобила надхвърли 65 км/ч и системата прецени, че разстоянието между Вашия автомобил и този пред Вас е прекалено малко, инструменталното табло ще излъчи съобщение „Спазвайте безопасна дистанция!(Keep Safe Distance)“.

› Когато помощната система за круиз контрол е активна, предупреждението за безопасна дистанция остава скрито.

› Когато наоколо е тъмно, това ще окаже влияние върху обхвата на засичане, моля да шофирате през нощта с включени фарове.

#### **Разпознаване на обекти**

Дори и за валидни обекти, идентифицирани от системата, тя може да не постига винаги едно и също ниво на ефективност в зависимост от превозните средства, пешеходците, ситуацията и пътните условия.

› Колоездачът трябва да е възрастен, а велосипедът да е предназначен за възрастни.

Системата може да работи най-добре само когато открива ясна информация за човешкото тяло и контура на велосипеда, което означава, че системата трябва ясно да идентифицира информация за контура, като например велосипеда, главата, ръката, рамото, бедрото и нормалното движение на човека.

› Системата разпознава пешеходци, които контрастират с фона зад тях (например, когато цветът на облеклото на пешеходеца контрастира с цвета на околната среда). Ако контрастът е нисък, пешеходецът ще бъде разпознат по-късно или изобщо няма да бъде разпознат, което означава, че предупрежденията и спирането ще бъдат забавени или няма да бъдат реализирани.

Стр.139

Системата може да работи най-добре само когато открива ясна информация за формата на човешкото тяло, което означава, че системата трябва ясно да идентифицира информацията за главата, ръцете, раменете и бедрата на човека, както и нормалния начин на движение при човека.

#### **Чувствителност на системата**

Има три нива на чувствителност:

› Ниско: системата ще излъчи предупредителна аларма, когато автомобилът Ви е близо до пешеходци или друго превозно средство отпред.

› Средно: системата ще излъчи предупредителна аларма, когато разстоянието между автомобила Ви и пешеходците или превозните средства пред Вас отговаря на нормалната според настройките на системата.

› Високо: системата ще излъчи предупредителна аларма, когато автомобилът Ви е все още далече от пешеходци или друго превозно средство отпред.

#### **Интелигентно завиване**

Тази функция може да бъде активирана или деактивирана.

След активиране на адаптивния или интелигентния круиз контрол, ако автомобилът навлезе в завой с висока скорост при активирана функция за интелигентно завиване ще намали скоростта му.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Когато влизате или излизате от завой, или се движите във завой, възможно е системата да не успее да засече автомобила отпред навреме, като това може да доведе до закъсняла спирачна реакция от страна на системата. В такива случаи водачът трябва да бъде особено внимателен и да има готовност да коригира движението на автомобила.

› При движение в завой е възможно системата погрешно да отчете автомобили, движещи се в съседните ленти и излишно да активира спирачките.

› При движение по път с остри завой (например, път с последователни завой), ако автомобилът отпред излезе извън обхвата на сензорите, Вашият автомобил може внезапно да ускори или да се отклони от пътната лента. В такива случаи водачът трябва да бъде особено внимателен и да има готовност да поеме управлението на автомобила.

#### **Задна помощна система**

Тази система може да отчете наличието на превозни средства зад Вас или в съседните пътни ленти с помощта на сензори от двете стани на задната броня. Ако съществува риск от сблъсък, системата ще излъчи предупреждение, за да алармира водача и да му напомни да бъде по-внимателен.

Можете да активирате или деактивирате съответната функция от меню **【Car】** (Автомобил) → **【Smart drive】** (Интелигентно шофиране) → **【Rear side assist】** (Задна помощна система) в мултимедийния дисплей.

Стр.140

#### **i УКАЗАНИЕ**

› Поддържайте и двете страни на задната броня чисти, не лепете никакви декорации по нея и не оставяйте натрупването на сняг, лед, кал или други замърсявания, които могат да попречат на нормалното функциониране на сензорите.

› Неправилно извършени ремонтни дейности или модификации по автомобила могат да причинят разместване на сензорите, което може да наруши функционалността на системата. Ето защо е препоръчително поддръжката и ремонтите на автомобила да се извършват от оторизиран сервизен център.

› Когато теглите други превозни средства, изключвайте системата, тя няма да може да функционира нормално.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В някои случаи е възможно системата да не функционира правилно или изобщо. Например:

› За статични обекти (превозни средства, пешеходци и др.)

› При шофиране във влошени метеорологични условия, като дъжд, снеговалеж и др.

› При шофиране по път с остри завой, наклон, много широки или прекалено прави пътни ленти.

#### **Предупредителни светлинни индикатори**



Предупредителните светлинни индикатори са разположени на повърхността на лявото и дясното странично огледало за обратно виждане, както е показано на изображението.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не поставяйте и не лепете никакви предмети върху предупредителните лампи, за да не нарушите нормалното функциониране на предупредителната функция на системата.

#### **Асистираща система при смяна на пътната лента**

По време на движение (ако скоростта на автомобила надвиши 15 км/ч), предупредителният светлинен индикатор от съответната стана ще се включи в случай, че системата засече автомобил, попадащ в „мъртвата зона“ на страничното огледало, или приближаващ отзад автомобил в съседната лента на движение. Ако в този момент водачът активира мигача от същата страна, предупредителната лампа ще започне да мига, придружена със звукова аларма, сигнализираща за опасност, ако маневрата не бъде преустановена.

Стр.141

#### **Предупреждение при отваряне на врата**

Ако, след като автомобилът спре, системата засече приближаващ автомобил, велосипед или друг обект в някоя от съседните ленти от двете страни на автомобила и прецени, че съществува опасност от сблъсък при отваряне на врата, от съответната страна ще се активира предупредителният светлинен индикатор. Ако отварянето на вратата не бъде преустановено, лампата ще започне да мига, придружена от звукова аларма, сигнализираща за опасността

#### **i УКАЗАНИЕ**

Системата за предупреждение при отваряне на врата ще функционира само при следните условия:

- › Захранването е в режим ON.
- › В рамките на 3 минути, след като захранването бъде превключено от режим ON в режим LOCK.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Когато времето за отложено активиране на функцията за спестяване на енергия е по-малко от 3 минути, предупреждението ще бъде излъчено съобразно зададената стойност.

#### **Предупреждение за опасност от удар отзад**

Когато системата засече бързо приближаващо се отзад превозно средство и прецени, че съществува опасност от сблъсък с него, мигачите ще примигнат бързо и на инструменталното табло ще бъде изписано предупреждение придружено със звукова аларма за превозно средство, което се приближава опасно бързо, предупреждаващо водача за приближаващия отзад автомобил.

#### **Предупреждение/спомагателна спирачна функция при напречен трафик при движение на заден ход**

#### **Предупреждение за напречен трафик при движение на заден ход (RCTA)**

Когато тази функция е активирана, ако по време на движение на заден ход системата отчете опасност от сблъсък с движещ се автомобил, попадащ в „мъртвата зона“ на някое от страничните огледала за обратно виждане, тя ще произведе алармена сигнализация, за да предупреди водача за опасността.

### **Спомагателна спирачна функция при напречен трафик при движение на заден ход (RCTB)**

Когато тази функция е активна, ако системата отчете опасност при движението назад, тя ще приложи ограничено спирачно усилие, за да избегне риска от сблъсък.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

При някои условия функцията за предупреждение/спирание при напречен трафик при движение на заден ход може да бъде ограничена. Например:

› Сензорите са блокирани.

Системата не може да засече обекти, намиращи се зад други паркирани превозни средства или препятствия.

› Скоростта на автомобила е прекалено висока или ниска.

Стр.142

› Водачът натисне силно педала на газта.

› Водачът завърти волана рязко.

### **Асистираща система за спазване на пътната лента**

Асистиращата система за спазване на пътната лента е разработена за движение по магистрали или други пътища в добро състояние. Камерата на предното стъкло разпознава пътната маркировка и ако водачът напусне лентата без да забележи, системата ще го предупреди да се върне обратно в нея. Някои функции дори помагат на водача да коригира посоката си на движение, за да се намали риска от сблъсък.

Функцията може да бъде настроена през меню **【 Car 】** (Автомобил) → **【 Smart drive 】** (Интелигентно шофиране) → **【 Lane assist 】** (Асистиращата система за спазване на пътната лента) на предния мултимедиен дисплей.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Асистиращата система за спазване на пътната лента функционира нормално, само когато маркировката е ясно разпознаваема. При някои обстоятелства системата може да не сработи нормално или да не функционира. Например:

› Пътната маркировка е неясна, нестандартна и линиите са покрити с нещо.

› Върху пътната настилка има материали, които пречат на разпознаването на маркировката (вода, дупки, улеи, текстови знаци, пешеходни пътеки, издутини и др.).

› Видимостта е намалена (поради дъжд, снеговалеж, мъгла или нощно време).

› Наличие на силен страничен вятър.

› Лентите се сливат или разделят.

› Камерата е осветена от ярка светлина или интензитетът на светлината наоколо рязко се промени.

› Стъклото около камерата е замърсено, заледено, ступено или покрито с нещо.

› Шофиране в остър завой, по прекалено тесен път или по път с изпъкналости (гърбица).

› Шофиране прекалено близо до превозното средство отпред, блокирайки по този начин видимостта на камерата.

› Шофиране в район, където се извършват строително-ремонтни дейности на пътя.

#### **i УКАЗАНИЕ**

Ако включите мигач, умишлено завъртите волана и ускорите или натиснете спирачка преди да прекосите пътната маркировка, системата няма да се намеси. При тези обстоятелства тя ще счита, че Вие активно управлявате автомобила.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Ако водачът докосва волана съвсем леко, системата може да не успее да разпознае, че той държи волана и инструменталното табло ще излъчи предупреждение.

Стр.143

### **Асистираща система за спазване на пътната лента**

След активиране на функцията можете да изберете от следните режими за асистенция:

› [„Поддържане на лентата“ (Lane keep assist)]: Ако водачът несъзнателно се отклонява от пътната лента, тази функция ще му помогне да коригира управлението, за да задържи автомобила в съответната лента. Ако корекцията не бъде успешна, тя ще излъчи съобщение, за да предупреди водача да шофира безопасно.

Ако системата отчете, че водачът предприема активна маневра за завой, системата ще се деактивира и ще остави управлението на автомобила на водача.

› [„Предупреждение при напускане на лентата“ (Warning assist)]: Ако водачът несъзнателно се отклонява от пътната лента, тази функция ще излъчи съобщение, за да го предупреди да шофира безопасно.

#### **i** УКАЗАНИЕ

› Асистиращата система за спазване на пътната лента функционира, само когато скоростта на автомобила е между 60 и 150 км/ч.

› В някои региони/държави, когато функцията за интелигентен круиз контрол е активирана, асистиращата система за спазване на пътната лента ще се активира автоматично, дори и ако скоростта на автомобила е по-малко от 60 км/ч.

След активиране на асистиращата система за спазване на пътната лента, ограничителните линии на пътната лента ще бъдат визуализирани на инструменталното табло по следния начин:

› Липса на визуализация: Показва, че системата не е разпознала никаква маркировка.

› Бяло: Показва, че системата е успяла да разпознае ограничителните линии на пътната лента.

› Зелено: Показва, че системата коригира позицията на волана.

› Примигващо червено: Показва, че системата алармира водача за отклонение и той трябва своевременно да коригира посоката на движение на автомобила, за да се върне обратно в границите на лентата.

### **Функция за аварийно поддържане на лентата**

Когато функцията е активна, в случай на спешна ситуация системата по-активно ще коригира положението на волана, за да намали риска от сблъсък. Например: когато водачът не коригира отклоняването от лентата или подаде мигач за смяна на лентата, а същевременно съществува риск от инцидент с насрещно движещ се в съседната лента автомобил или автомобил идваш отзад в същата посока, или има бордюр след пресичане на маркировката.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Асистиращата система за спазване на пътната лента функционира, само когато скоростта на автомобила е между 60 и 150 км/ч.

#### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При някои условия функцията за спешно управление на волана при отклоняване от пътната лента може да не сработи нормално или да се окаже неефективна. Например:

› При по-малки обекти (мотоциклети, велосипеди, и др.)

› При неподвижни обекти.

- › Автомобилът е прекалено близо до друго превозно средство отпред, което блокира камерата.
- › Превозното средство зад Вас е прекалено близо и нарушава обхвата на сензора.
- › Превозни средства, движещи се в една и съща посока в съседни ленти имат приблизително еднакви скорости.

### **Функция за интелигентно изместване при изпреварване**

След активиране на тази функция и на режима на интелигентен круиз контрол, ако системата отчете, че автомобилът се готви да изпревари голямо превозно средство (като ван, камион или автобус) в съседната лента, тя ще насочи автомобила леко встрани от него. След като изпреварването приключи, автомобилът ще се върне в центъра на настоящата пътна лента.

#### **УКАЗАНИЕ**

Функцията за интелигентно изместване при изпреварване функционира само при скорост между 60 и 150 км/ч.

#### **ВНИМАНИЕ**

Функцията за интелигентно изместване може да не се активира при следните обстоятелства:

- › Системата отчита наличие на голямо превозно средство в лентата от едната страна, но има други превозни средства от другата страна или бордюр.
- › При лоши метеорологични условия като мъгла, дъжд или сняг, или през нощта.
- › Автомобилът е в завой.

### **Предупредителни режими**

Има три вида предупредителен режим: с вибрация, звуков или комбиниран (вибрация и звук).

### **Чувствителност на предупредителната функция за напускане на лентата**

Чувствителността е разделена на три нива: ниска, средна и висока.

### **Информация за пътните знаци**

Можете да изберете и настроите свързаните със системата функции чрез меню **【Car】** (Автомобил) → **【Smart drive】** (Интелигентно шофиране) → **【Traffic Signs】** (Пътни знаци) на предния мултимедийен дисплей.

- › Разпознаване на пътните знаци **【Traffic sign recognition】** : След активиране на функцията, системата ще разпознава знаците за ограничение на скоростта и ги визуализира на инструменталното табло, за да повиши вниманието на водача.
- › Ограничаване на зададената скорост за поддържане от системата за круиз контрол **【Cruise control speed limit】** : След активиране на функцията за разпознаване на пътните знаци можете да активирате и тази функция.

Когато шофирате при активиран круиз контрол, ако системата разпознае знак за ограничение на скоростта до  $\geq 30$ , а скоростта на автомобила е по-висока от указаната на знака, системата ще уведоми водача да намали скоростта в рамките на ограничението възможно най-бързо.

- › Предупредителна аларма при превишаване на скоростта **【Overspeed warning】** : След активиране на функцията за разпознаване на пътните знаци можете да активирате и функцията за предупредителна аларма при превишаване на скоростта. След като системата разпознае знак за ограничение на скоростта, в случай, че автомобилът превиши ограничението тя ще произведе

алармено предупреждение, за да сигнализира на водача да намали скоростта в рамките на ограничението възможно най-бързо.

› Чувствителност на предупредителната аларма за превишена скорост **【Overspeed warning sensitivity】** : Времето за активиране на предупредителната аларма за превишаване на ограничението за скорост може да бъде настроено в зависимост от индивидуалния стил на шофиране на водача.

0: предупреждението ще бъде излъчено, когато автомобилът достигне стойността на ограничението.

> 0: предупреждението ще бъде излъчено, само ако автомобилът превиши стойността на ограничението

< 0: предупреждението ще бъде излъчено предварително, преди автомобилът да достигне стойността на ограничението.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Функцията за информация от пътните знаци служи само за предупреждение към водача да обърне внимание на пътните знаци и не е подходяща за всякакви условия. Тя не може да замени преценката на водача относно ограниченията на скоростта по пътя. При всички обстоятелства отговорност за безопасността на автомобила и хората в него носи водачът и той трябва винаги да шофира с нужното внимание, спазвайки приложимите закони и правила за движение.

## **⚠ ВНИМАНИЕ**

Функцията за информация от пътните знаци функционира само в условия, при които знаците за ограниченията за скоростта са ясно видими и разпознаваеми. При някои условия е възможно функцията да не сработи нормално. Например:

- › Съответният знак е избледнял.
- › Съответният знак се намира в завой.
- › Съответният знак е поставен под неправилен ъгъл.
- › Съответният знак е повреден или се върти.
- › Съответният знак е частично или напълно закрит.
- › Съответният знак е частично или напълно покрит със слана, сняг, прах и др.
- › Съответният знак е прекалено далече или прекалено високо.
- › Знаците или указанията за скоростта са върху пътната настилка.
- › Видимостта е слаба (поради дъжд, снеговалеж, мъгла или нощно време).
- › Камерата е осветена от ярка светлина или интензитетът на светлината наоколо рязко се промени.
- › Стъклото около камерата е замърсено, заледено, счупено или покрито с нещо.
- › Шофиране прекалено близо до превозното средство отпред, блокирайки по този начин видимостта на камерата.

Стр.146

- › Системата не може да получи навигационна информация поради влошена свързаност.

## **i УКАЗАНИЕ**

- › Единиците за скорост на знаците за ограничение на скоростта, разпознавани от системата, са същите като единиците на инструменталното табло.

- › Ако върху даден знак са указани няколко ограничения, системата ще визуализира най-високото от тях.

- › При съпоставка на няколко паралелно разположени знака за ограничение на скоростта, системата визуализира най-високото ограничение. Вие трябва да следвате реалното ограничение на скоростта за лентата, в която се намирате.

- › Възможно е системата да не разпознае даден пътен знак, когато завивате.

## Система за адаптивен круиз контрол

При движение по прав път с постоянен поток на трафика, системата за адаптивен круиз контрол ще поддържа предварително зададена скорост на автомобила, без да е необходимо водачът да натиска педала на газта. Ако системата отчете наличие на превозно средство пред автомобила, което се движи по-бавно от Вас, тя ще коригира скоростта, така че да следвате автомобила отпред на предварително зададена безопасна дистанция.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Системата за адаптивен круиз контрол е само спомагателна функция и не може да замени преценката на водача за пътната обстановка. Във всеки един момент водачът носи отговорност за безопасността на автомобила и пътниците в него и трябва винаги да шофира с нужното внимание.

› Когато не използвате помощната система за круиз контрол, деактивирайте я, за да избегнете неправилна употреба.

› Неправилната употреба на системата може да доведе до злополуки.

› Използвайте функцията само при добри метеорологични условия и нормален поток на движение.

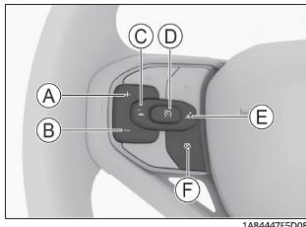
› Употребата на системата за круиз контрол в градски условия, на път с много завой, върху мокра и хлъзгава пътна настилка или при други неблагоприятни условия не е препоръчителна.

› Не използвайте системата при движение по наклон, тъй като:

Тя не може да поддържа стабилно зададената скорост при спускане или изкачване по наклон.

Стр.147

Възможно е системата да не може да отчете наличието на превозно средство отпред, когато то е подминало върхната или най-ниската точка по склона, което може да доведе до инцидент.



- Ⓐ Бутон за регулиране на скоростта: увеличаване
- Ⓑ Бутон за регулиране на скоростта: намаляване
- Ⓒ Бутон за регулиране на нивото на дистанция: намаляване
- Ⓓ Активиране/възобновяване на функцията за поддържане на скоростта
- Ⓔ Бутон за регулиране на нивото на дистанция: увеличаване
- Ⓕ Бутон за отмяна на зададената скорост

### Активиране на функцията за круиз контрол

По време на движение натиснете бутон , за да активирате функцията за круиз контрол.

Минималната скорост за поддържане от адаптивния круиз контрол е 30 км/ч. Натиснете бутона веднъж и функцията за адаптивен круиз контрол ще се активира. В същото време инструменталното табло също ще излъчи информиращо съобщение.

### **i** УКАЗАНИЕ

След активирана на функцията за адаптивен круиз контрол скоростта за поддържане може да бъде зададена, само когато са налице следните условия:

- › Вратата на водача трябва да бъде затворена.
- › Водачът трябва да бъде със закопчан предпазен колан.
- › Автомобилът трябва да бъде стартиран и превключен на предавка „D“.

- › Системата за електронен контрол на стабилността трябва да е активирана.
- › Ръчната спирачка трябва да е освободена.
- › Скоростта на автомобила трябва да бъде под 150 км/ч.
- › Режимът на шофиране трябва да бъде стандартен, ЕСО или спортен.

### **Регулиране на зададената скорост**

Натиснете бутон **【+】** или **【-】** и го освободете; по този начин можете да увеличавате или намалявате скоростта в малки интервали.

Натиснете и задръжте бутон **【+】** или **【-】** ; скоростта ще продължи да се увеличава или намалява. Когато достигнете желаната скорост, просто освободете бутона.

#### **УКАЗАНИЕ**

Автомобилът ще ускори до зададената скорост, само когато пътя напред е свободен. В противен случай той ще следва автомобила отпред, поддържайки зададеното ниво на дистанция.

Стр.148

### **Временно ускоряване**

За да ускорите временно, докато поддържате зададена скорост, натиснете педала на газта. След ускоряването освободете педала, за да се върнете към зададената преди това скорост.

### **Регулиране нивото на дистанцията до автомобила отпред**

Натиснете бутона за регулиране нивото на дистанция, за да настроите дистанцията за следване на автомобила пред Вас.

Нивото на дистанция не е конкретно, фиксирано разстояние. Реалната дистанция до автомобила отпред ще варира в зависимост от скоростта на движение на Вашия автомобил.

#### **УКАЗАНИЕ**

- › Адекватното регулиране на дистанцията спрямо автомобила отпред е отговорност на водача и той трябва да има готовност да поеме управлението във всеки един момент.
- › Когато се движите по мокра и хлъзгава пътна настилка, е препоръчително да зададете по-високо ниво на дистанция в сравнение със случаите, когато шофирате по сух път.

### **Отмяна на функцията за круиз контрол**

Има два начина да отмените функцията за круиз контрол:

- › Натиснете педала на спирачката
- › Натиснете бутон () на волана за отмяна на функцията круиз контрол.

За да възстановите функцията круиз контрол, натиснете и задръжте бутон , намиращ се на волана, и след това го освободете.

#### **УКАЗАНИЕ**

В следните ситуации функцията за круиз контрол ще се деактивира автоматично:

- › Натиснали сте педала на газта и ускорявате в продължение на повече от 15 минути.
- › Автомобилът бъде превключен на предавка „N“, „R“ или „P“.
- › Предпазният колан на водача бъде откопчан.
- › Вратата на водача бъде отворена.
- › Активирана е ръчната спирачка.
- › Анти-блокиращата спирачна система се активира.
- › Системата за контрол при спускане по наклон бъде активирана.
- › Системата за електронен контрол на стабилността бъде деактивирана.
- › Системата за електронен контрол на стабилността се деактивира.

- › Автомобилът случайно потегли назад.
- › Прегряване на спирачните дискове.
- › Захранването на автомобила бъде изключено.
- › Режимът на шофиране не е превключен на стандартен, ЕСО или спортен.

### **Спомагателна функция за следване**

Тази функция позволява на автомобила да следва друг автомобил, чиято скорост е в диапазона от 0 до 150 км/ч.

В случай на задръстване функцията позволява на автомобила Ви да следва превозното средство отпред и да забави автомобила или дори да го спре. В такъв случай:

- › Ако автомобилът отпред потегли в рамките на 3 секунди, Вашият автомобил ще го последва автоматично.

Стр.149

- › Ако автомобилът отпред остане в покой за продължително време (от 3 секунди до 3 минути), натиснете бутона за стартиране на двигателя от лявата страна на волана или леко настъпете педала на газта, за да стартирате системата отново.
- › Ако автомобилът отпред остане в покой повече от 3 минути, системата автоматично ще активира ръчната спирачка.
- › Ако водачът отвори вратата си или разкопчае предпазния си колан, системата автоматично ще активира ръчната спирачка.

### **УКАЗАНИЕ**

При деактивиране на функцията за круиз контрол или отмяна на зададената за поддържане скорост тази функция автоматично ще се деактивира.

### **Асистираща функция при завиване**

След активиране на тази функция от мултимедийния дисплей, ако автомобилът навлезе в завой с висока скорост при активирана функция круиз контрол, системата ще намали скоростта му в подходящи граници.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Когато влизате или излизате от завой, или се движите във завой, възможно е системата да не успее да засече автомобила отпред навреме, което може да доведе до закъсняла спирачна реакция от страна на системата. В такива случаи водачът трябва да бъде особено внимателен и да има готовност да коригира движението на автомобила.
- › При движение в завой е възможно системата погрешно да отчете автомобили, движещи се в съседните ленти и излишно да активира спирачките.
- › При движение по път с остри завой (например, път с последователни завой), ако автомобилът отпред излезе извън обхвата на сензорите, Вашият автомобил може внезапно да ускори или да се отклони от пътната лента. В такива случаи водачът трябва да бъде особено внимателен и да има готовност да коригира движението на автомобила.

### **Функционални ограничения на системата**

В следните ситуации е възможно помощната система за круиз контрол да не активира спирачките:

- › Внезапна поява на друг автомобил пред Вашия.
- › В същата лента има насрещно движещ се автомобил.
- › Автомобил или друг обект прекоси пътната лента.
- › Поява на пешеходци, животни или малки превозни средства (велосипеди или мотоциклети).
- › Автомобилът пред Вас рязко намали скоростта си.

- › Вода, сняг или кал, изхвърлени от автомобилите около Вас, попречат на функционирането на сензорите.
- › Предницата на автомобила е килната нагоре поради претоварване на багажното отделение.

Стр.150

- › Автомобилът се движи по тесен път или път с последователни завои.
- › Автомобилът пред Вас има относително малка задна част или твърде голям пътен просвет.
- › При неточност на кормилното управление или на позицията на автомобила в пътната лента.

## Система за интелигентен круиз контрол

Система за интелигентен круиз контрол е базирана на системата за адаптивен круиз контрол и помага на водача да поддържа автомобила в центъра на пътната лента, когато сензорите разпознаят линиите на пътната маркировка, като по този начин улеснява шофирането и го прави по-безопасно.

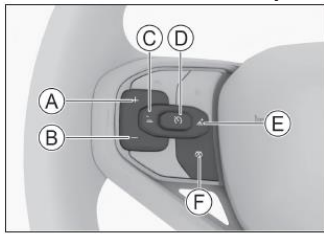
### **i** УКАЗАНИЕ

- › Тази функция не е достъпна в режим на адаптивен круиз контрол.
- › При отмяна на зададената за поддържане скорост тази функция автоматично ще се деактивира.

### **▲** ВНИМАНИЕ

В някои случаи е възможно помощната система за поддържане на центъра на пътната лента да не функционира нормално или изобщо. Например:

- › Пътната маркировка от двете страни липсва или е неясна, линиите са нестандартни и покрити.
- › Върху пътната настилка има материали, които пречат на разпознаването на маркировката (вода, дупки, улеи, текстови съобщения, пешеходни пътеки, издутини и др.).
- › Видимостта е намалена (поради дъжд, снеговалеж, мъгла или тъмнина).
- › Наличие на силен страничен вятър.
- › Лентите се сливат или разделят.
- › Камерата е осветена от ярка светлина или интензитетът на светлината наоколо рязко се промени.
- › Стъклото около камерата е замърсено, заледено, счупено или покрито с нещо.
- › Шофиране в остър завой или по прекалено прав път.
- › Шофиране прекалено близо до превозното средство отпред, блокирайки по този начин видимостта на камерата.



- A** Бутон за регулиране на скоростта: увеличаване
- B** Бутон за регулиране на скоростта: намаляване
- C** Бутон за регулиране на нивото на дистанция: намаляване
- D** Активиране/възобновяване на функцията за поддържане на скоростта

Стр.151

- E** Бутон за регулиране на нивото на дистанция: увеличаване

ⓕ Бутон за отмяна на зададената скорост

### Активиране на функцията круиз контрол

По време на движение натиснете бутон , за да активирате функцията круиз контрол. Минималната скорост за поддържане от адаптивния круиз контрол е 30 км/ч. Натиснете бутона два пъти последователно и функцията за интелигентен круиз контрол ще се активира. В същото време инструменталното табло също ще излъчи информиращо съобщение.

#### **i** УКАЗАНИЕ

След активирана на функцията за адаптивен круиз контрол скоростта за поддържане може да бъде зададена, само когато са налице следните условия:

- › Вратата на водача трябва да бъде затворена.
- › Водачът трябва да бъде със закопчан предпазен колан.
- › Автомобилът трябва да бъде стартиран и превключен на предавка „D“.
- › Системата за електронен контрол на стабилността трябва да е активирана.
- › Ръчната спирачка трябва да е освободена.
- › Скоростта на автомобила трябва да бъде под 150 км/ч.
- › Системата е разпознала две ограничаващи пътни линии.
- › Режимът на шофиране трябва да бъде стандартен, ЕСО или спортен.

### Регулиране на зададената скорост

Натиснете бутон **[+]** или **[-]** за да увеличавате или намалявате скоростта в малки интервали.

Натиснете и задръжте бутон **[+]** или **[-]** върху волана за да увеличите или намалите продължително задаваната скорост. Когато достигнете желаната скорост, просто освободете бутона.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Автомобилът ще ускори до зададената скорост, само когато пътя напред е свободен. В противен случай той ще следва автомобила отпред, поддържайки зададената дистанция.

### Временно ускоряване

За да ускорите временно, докато поддържате зададена скорост, натиснете педала на газта. След ускоряването освободете педала, за да се върнете към зададената преди това скорост.

### Регулиране на дистанцията

Натиснете бутона за регулиране нивото на дистанция, за да настроите дистанцията за следване на автомобила пред Вас.

Нивото на дистанция не е конкретно, фиксирано разстояние. Реалната дистанция до автомобила отпред ще варира в зависимост от скоростта на движение на Вашия автомобил.

Стр.152

#### **i** УКАЗАНИЕ

- › Адекватното регулиране на дистанцията спрямо автомобила отпред е отговорност на водача и той трябва да има готовност да поеме управлението във всеки един момент.
- › Когато се движите по мокра и хлъзгава пътна настилка, препоръчително е да зададете по-голяма дистанция в сравнение със случаите, когато шофирате по сух път.

### Отмяна на функцията за круиз контрол

Има два начина да отмените функцията за круиз контрол:

- › Натиснете педала на спирачката
- › Натиснете бутон () за отмяна на зададената скорост, намиращ се върху волана.

За да възстановите функцията круиз контрол, натиснете и задръжте бутон , намиращ се на волана, за да възстановите функцията за адаптивен круиз контрол и след това натиснете същия бутон () два пъти, за да активирате интелигентния круиз контрол..

#### **i** УКАЗАНИЕ

В следните ситуации функцията за круиз контрол ще се деактивира автоматично:

- › Натиснали сте педала на газта и ускорявате в продължение на повече от 15 минути.
- › Автомобилът бъде превключен на предавка „N“, „R“ или „P“.
- › Предпазният колан на водача бъде откопчан.
- › Вратата на водача бъде отворена.
- › Активирана е ръчната спирачка.
- › Анти-блокиращата спирачна система се активира.
- › Системата за контрол при спускане по наклон бъде активирана.
- › Системата за електронен контрол на стабилността бъде деактивирана.
- › Автомобилът случайно потегли назад.
- › Прегряване на спирачните дискове.
- › Захранването на автомобила бъде изключено.
- › Режимът на шофиране не е превключен на стандартен, ECO или спортен режим.

#### **▲** ВНИМАНИЕ

В някои случаи е възможно система за интелигентен круиз контрол да не функционира нормално или изобщо. Например:

- › Пътната маркировка от двете страни липсва или е неясна, линиите са нестандартни и покрити.
- › Върху пътната настилка има материали, които пречат на разпознаването на маркировката (вода, дупки, улеи, текстови съобщения, пешеходни пътеки, издутини и др.).
- › Видимостта е намалена (поради дъжд, снеговалеж, мъгла или нощ).
- › Наличие на силен страничен вятър.
- › Лентите се сливат или разделят и не са ясни в някои участъци, като кръстовища, рампи, зони за изчакване и др.
- › Камерата е осветена от ярка светлина или интензитетът на светлината наоколо рязко се промени.
- › Стъклото около камерата е замърсено, заледено, счупено или покрито.

Стр.153

- › Шофиране в остър завой или по прекалено прав път.
- › Шофиране прекалено близо до превозното средство отпред, блокирайки по този начин видимостта на камерата.

#### **Функционални ограничения на системата**

В следните ситуации е възможно помощната система за круиз контрол да не активира спирачките:

- › Внезапна поява на друг автомобил пред Вашия.
- › В същата лента има насрещно движещ се автомобил.
- › Автомобил или друг обект прекоси пътната лента.
- › Поява на пешеходци, животни или малки превозни средства (велосипеди или мотоциклети).
- › Автомобилът пред Вас рязко намали скоростта си.
- › Вода, сняг или кал, изхвърлени от автомобилите около Вас, попречат на функционирането на сензорите.

- › Предницата на автомобила е килната нагоре поради претоварване на багажното отделение.
- › Автомобилът се движи по тесен път или път с последователни завои.
- › Автомобилът пред Вас има относително малка задна част или твърде голям пътен просвет.
- › При неточност на кормилното управление или на позицията на автомобила в пътната лента.
- › Наличие на дъжд, сняг, мъгла, пясък или други влошени метеорологични условия.
- › Автомобилът се движи по път с голям наклон.

Стр.154

## СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ ПРИ СПУСКАНЕ ПО НАКЛОН (HDC)

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Описание на системата

При спускане по наклон HDC системата може да активира спирачките, за да гарантира поддържането на постоянна скорост и безопасно спускане по наклона.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › HDC(системата за контрол при спускане) системата е само спомагателна функция. Отговорност за безопасността на автомобила във всеки един момент носи водачът и той трябва винаги да се съобразява с пътната обстановка.
- › При особено стръмен наклон е възможно системата да не функционира и автомобилът няма да може да поддържа постоянна скорост. В такива случаи можете да ограничите скоростта на автомобила, натискайки спирачката.

### Инструкции за употреба



Когато бутонът за стартиране на автомобила е в режим ON, натиснете бутона, показан на изображението, за да активирате или деактивирате HDC системата.

- › След активиране на системата, светлинният индикатор  за контрол при спускане по наклон на инструменталното табло ще светне.
- › След изключване на системата, светлинният индикатор  на таблото ще угасне.
- › Докато системата работи, светлинният индикатор  на таблото ще примигва.

#### **i** УКАЗАНИЕ

- › HDC системата ще се изключи автоматично, когато скоростта на автомобила надхвърли 60 км/ч.
- › След активиране на HDC системата водачът все още може да контролира скоростта, натискайки педала на спирачката или газта.

## ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ПРИ ШОФИРАНЕ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Препоръки за безопасност

#### Пътна безопасност

Никога не си позволявайте рисковано шофиране, разчитайки на това, че автомобилът е оборудван със системи за асистирание и винаги съобразявайте скоростта на движение и стила на шофиране с видимостта, метеорологичните условия, настилната и пътната обстановка.

#### Модификации по автомобила

Модификации по окачването или употребата на джанти или гуми, които не отговарят на спецификациите за автомобила, могат да повлияят неблагоприятно върху функционалността на помощните системи при шофиране.

#### Звуци и вибрации

› Някои помощни системи (например антиблокиращата спирачна система) могат да предизвикат вибрации или звуци от мотора по време на работа. Това е нормално и не означава наличие на повреда.

› Когато използвате външен източник на ток за стартирането на двигателя поради изтощаване на акумулатора, възможно е двигателят да работи неравномерно и предупредителната лампа на антиблокиращата спирачна система или системата за електронен контрол на стабилността да светнат, което е резултат от ниското напрежение на изтощения акумулатор. Това не показва неизправност в съответната система.

### Антиблокираща спирачна система

При натискане на спирачките или при внезапно спиране по време на движение по мокра или хлъзгава пътна настилка, антиблокиращата спирачна система (ABS) предотвратява блокирането на колелата и осигурява контрол над управлението на автомобила.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

При необходимост от рязко и внезапно спиране не натискайте педала леко или многократно, това ще удължи спирачния път на автомобила.

ABS системата не е проектирана да съкращава спирачния път на автомобила. Уверете се, че спазвате безопасна дистанция спрямо автомобила пред Вас, особено в следните случаи, възможно е автомобилът Ви да се нуждае от по-дълъг спирачен път в сравнение с автомобилите, които не са оборудвани с ABS:

- › Когато се движите по кален, заснежен или покрит с чакъл път.
- › Когато се движите с монтирани вериги за сняг.
- › Когато се движите по път с неравности.

- › Когато по пътната настилка има дупки и пътят е неравен.
- При следните условия е възможно ABS системата да не работи ефективно:
- › Когато лимитът на сцеплението на гумите е надхвърлен (например при използване на прекалено износени гуми върху заснежен път).
- › При шофиране с висока скорост по мокра или хлъзгава пътна настилка.

### **Система за електронно разпределение на спирачното усилие**

Системата за електронно разпределение на спирачното усилие (EBD) е предназначена за автоматично регулиране на съотношението между спирачната сила на предните и задните оси с цел повишаване ефективността на спирачната система. Тя допълва антиблокиращата спирачна система за по-голяма стабилност на автомобила при спиране.

### **Система за подпомагане на спирачното усилие**

Рязкото настъпване на спирачния педал може да активира системата за подпомагане на спирачното усилие, за да увеличи спирачната ефективност на автомобила и да съкрати спирачния му път.

### **Система за управление на сцеплението**

Когато потегляте или ускорявате върху мокра или хлъзгава пътна настилка, системата за контрол на сцеплението (TCS) предотвратява превъртане на задвижващите колела и подпомага запазването на задвижваща сила.

### **Електронен контрол на стабилността**

Системата за електронен контрол на стабилността (ESC) помага за намаляване на риска от странично поднасяне на автомобила и подобрява стабилността на управление чрез прилагане на различна спирачна сила във всяко колело в определени пътни ситуации.

Когато системата работи, светлинният индикатор  за ESC системата на инструменталното табло примигва. В такива ситуации трябва да шофирате особено внимателно.

#### **УКАЗАНИЕ**

По подразбиране, ESC системата е винаги активна по време на движение на автомобила. Деактивирането ѝ е допустимо само при следните специфични условия:

- › При движение с монтирани вериги за сняг.
- › При шофиране в дълбок сняг или върху мек, поддаващ път.
- › Когато автомобилът е заседнал и трябва да го освободите.

Не забравяйте да включите ESC системата отново след приключване на гореизброените състояния.

### **Активиране и деактивиране на системата**

След стартиране на автомобила можете да активирате или деактивирате функцията за електронен контрол на стабилността от меню **【Car】** (Автомобил) → **【Drive】** (Шофиране) на мултимедийния дисплей.

#### **УКАЗАНИЕ**

Системата за електронен контрол на стабилността ще се активира автоматично при следните условия:

- › Всеки път, когато стартирате автомобила.

- › Когато скоростта на автомобила надхвърли 140 км/ч.

## **Система за предотвратяване на преобръщането**

Когато автомобилът завива, системата за предотвратяване на преобръщането (RMI) отчита дали има риск от преобръщане като следи движението на автомобила. Ако такъв риск съществува, системата ще забави някое или някои от колелата, за да предотврати преобръщане на автомобила.

## **Система за подпомагане при потегляне по наклон (ННС)**

Когато потегляте по наклон и освободите педала на спирачката, ННС системата ще продължи да прилага спирачно усилие за още около 2 секунди, за да предотврати нежелано потегляне на автомобила по наклона.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При потегляне по наклон, по-голям от 30%, възможно е автомобилът да потегли по наклона, въпреки че ННС системата е активна. Не се предверявайте на системата и обръщайте внимание на безопасността при шофиране.

## **Система за електронно сервоуправление**

Системата използва електрически усилвател, за да регулира усилието, необходимо за управлението на волана, като следи в реално време скоростта на движение, така че да може да осигури маневреност при ниска скорост и стабилност и усещане за сигурност при шофиране с висока скорост.

## **Система за смекчаване на вторичен удар**

В случай на сблъсък, системата за смекчаване на вторичен удар (SCM) автоматично ще активира спирачките след първия удар (разгъване на въздушните възглавници), за да намали скоростта или да спре автомобила, като намали риска от вторичен удар и тежки наранявания.

Стр.158

## **СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Напомняне**

Системата за контрол на емисиите варира в зависимост от модела на двигателя. За конкретното оборудване проверете действителния автомобил.

Не модифицирайте никой от компонентите на двигателя и системата за контрол на емисиите.

### **Кислороден сензор**

Кислородният сензор отчита концентрацията на кислород в изгорелите газове и изпраща информацията към електронния блок за управление, който на базата на тази информация регулира съотношението гориво-въздух в двигателя, за да осигури оптимална ефективност на процеса на изгаряне и да намали количеството на въглероден оксид, въгледороди и азотни оксиди, които се съдържат в изгорелите газове от автомобила.

## Каталитичен преобразувател

Каталитичният преобразувател е най-важният външно монтиран елемент от изпускателната система, който служи за пречистване на изгорелите газове. Той съдържа метални катализатори, които преобразуват вредните газове като въглероден оксид, въглеводороди и азотни оксиди в безвредните за околната среда въглероден диоксид, вода и азот чрез окислително-редукционни реакции.

В общия случай каталитичният преобразувател не изисква поддръжка; достатъчно е той да бъде правилно използван. Ето защо разглобяването му без основателна причина не се препоръчва. Ако все пак се налага да бъде подменен, свържете се с оторизиран сервизен център.

### ▲ ВНИМАНИЕ

За да избегнете евентуална повреда на каталитичния преобразувател, обърнете внимание на следните препоръки:

- › Не използвайте оловен бензин или бензин с по-голямо от стандартното съдържание на манган или сяра.
- › Не шофирайте автомобила при прекалено ниско ниво на горивото в резервоара. Ако горивото се изразходи напълно, това може да причини „задавяне“ на двигателя (симптоми за недостиг на гориво са неравномерна работа на двигателя или загуба на мощност) и да доведе до повреда в преобразувателя.
- › Не допускайте двигателят да работи на празен ход при високи обороти продължително време (5 минути или по-дълго).

Стр.159

- › Ако бъде регистрирана неизправност в двигателя (като внезапно угасване или понижена ефективност), не продължавайте шофирането на автомобила.
- › Не използвайте двигателя, ако има отстранени запалителни свещи.
- › Не стартирайте двигателя с бутане или дърпане.
- › Не добавяйте повече от необходимото двигателно масло.
- › Избягвайте удряне или нараняване на каталитичния преобразувател.

## Турбокомпресор

Турбокомпресорът може да подобри горивната ефективност на двигателя, мощността и представянето на автомобила и да намали изхвърлянето на вредни съединения, като твърди частици и азотни оксиди в отработените газове на двигателя.

## Блок за контролиране на горивните изпарения

Когато двигателят работи нормално, блокът за контролиране на горивните изпарения пренасочва отделените при изгаряне на горивото изпарения обратно към двигателя, за да изгорят и да не попаднат в атмосферата.

## Блок за контролиране на картерните емисии

Блокът за контролиране на картерните емисии отвежда смесените газове от картера (неизгорели горивни изпарения, водни пари и изгорели газове) през тръбопровод към определено място във въздушните колектори на двигателя, откъдето те се връщат в горивните камери и биват повторно отработени. По този начин отделените от двигателя емисии намаляват, повишавайки същевременно неговата икономичност.

## Система за бордова диагностика

Предупредителната лампа за неизправност в двигателя е част от системата за бордова диагностика. Електронният блок за управление на двигателя е оборудван със система за

бордова диагностика, която съхранява информация за различни по вид грешки и неизправности (особено когато се касае за неизправности, свързани с изгорелите газове). При откачане на свързващите кабели на акумулаторната батерия тази информация ще бъде изтрита, което ще доведе до значително увеличаване на времето необходимо за диагностика на автомобила. По тази причина е препоръчително да не откачате акумулатора, когато проверявате причината за светлинното активиране на предупредителната лампа за неизправност в двигателя.

Стр.160

### **Филтър за бензинови частици**

#### **Представяне на функцията**

Филтърът за бензинови частици (GPF) е част от системата за намаляване на емисиите на отработени газове на автомобила. Той може да улавя частици, преди те да попаднат в атмосферата, като по този начин намалява замърсяването.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Забранено е добавянето на запалими материали към изпускателната тръба, бензиновия филтър за частици или топлинния щит, тъй като по време на процеса на регенерация се генерира топлина. В противен случай това може да доведе до пожар.

#### **Процедура за регенерация**

По време на шофиране, когато GPF достигне определени условия, автомобилът автоматично започва процедура по регенерация, когато условията за шофиране са изпълнени. В този момент на дигиталното инструментално табло ще се появи съобщение [Particulate filter is being regenerated] (Филтърът за частици се регенерира). Процедурата за регенерация изгаря частиците в достатъчна степен, за да поддържа GPF в стабилно и ефективно работно състояние.

По време на процеса на регенерация се препоръчва автомобилът да се управлява в съответствие със следните условия, докато предупредителното съобщение не изчезне и процедурата по регенерация не приключи. (За по-лесно визуализиране, не скривайте това предупредително съобщение по време на процедурата.)

› Опитайте се да карате с постоянна скорост по пътища в добро състояние, като поддържате скорост над 80 км/ч.

› Избягвайте да оставяте двигателя на празен ход.

› Избягвайте да спирате и се опитайте да поддържате двигателя в движение.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Ако условията за шофиране не са изпълнени и автомобилът не може автоматично да започне процедурата по регенерация за дълго време, на дигиталното инструментално табло ще се появи предупредително съобщение [Particulate filter needs regeneration] (Филтърът за частици се нуждае от регенерация). В този момент, моля стартирайте двигателя (индикаторът за температурата на водата показва средно или по-високо положение), карайте автомобила съгласно условията за шофиране в процедурата за регенерация и позволете на автомобила да стартира процедурата за регенерация.

Неспазването на горните инструкции може да повлияе на правилното функциониране на двигателя и филтъра за частици, което може да доведе до повреда на компонентите в автомобила.

Стр.161

› Горивото, което трябва да се пълни, трябва да отговаря на националните нормативни стандарти. Избягвайте използването на добавки за гориво и др. Предотвратете увеличаването на праховите частици или вредните вещества с качеството на горивото.

› Моля, използвайте редовно моторното масло с точната спецификация.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Моля, спазвайте всички правила за движение и нормативни изисквания при извършване на процедурата за автоматично регенериране.

## **i** УКАЗАНИЕ

Моля, спазвайте следните препоръки при ежедневно шофиране:

- › Избягвайте продължителна или честа работа на двигателя при ниска скорост и пълна мощност.
- › Избягвайте продължителна или честа работа на двигателя на празен ход.
- › Избягвайте често спиране на автомобила или изключване на двигателя.
- › Избягвайте често шофиране на къси разстояния.

Стр.162

## ПРОЕКЦИОНЕН ДИСПЛЕЙ (HUD)

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Описание на системата

Проекционният дисплей (HUD) може да проектира определена съществена информация върху определена зона в зрителното поле на водача. С помощта на тази система водачът може да получи достъп до информация за състоянието на автомобила по време на движение без да се налага да свежда глава и да отделя поглед от пътя пред себе си, същевременно предотвратявайки умората на очите, предизвиквана от постоянната смяна на зрителния ъгъл, докато следи пътната обстановка пред себе си и инструменталното табло по-долу.

## **i** УКАЗАНИЕ

- › При определени специфични метеорологични условия (като дъжд, сняг, силна слънчева светлина и др.) е възможно информацията, визуализирана на проекционния дисплей да е неясна или да има смущения.
- › Някои видове слънчеви очила могат да повлияят върху разчитането на информацията.

## Инструкции

След стартиране на автомобила можете да активирате или деактивирате системата на проекционния дисплей от меню **【Car】** (Автомобил) → **【In-vehicle】** (В автомобила) → **【HUD Head-up display】** (Проекционен дисплей) на мултимедийния екран.

След активиране на функцията можете да настроите височината на дисплея, яркостта и ъгъла на ротация.

[Display Content Setting (Съдържание на визуализираната информация)]: Оттук можете да зададете съдържанието на визуализираната информация.

[HUD snow mode (Режим „сняг“ на проекционния дисплей)]: Оттук можете да настроите системата да засили проекционния ефект, когато автомобилът се движи в условия на сняг.

[Adjust HUD via steering wheel (Настройване на проекционния дисплей през волана)]: Можете да настроите ротацията, височината и яркостта на проекционния дисплей чрез бутоните на волана.

## **i** УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурациите на автомобила, версията на софтуера, темите и настройките на мултимедията е възможно визуализираната на дисплея информация да се различава. Направете справка с действителния автомобил.

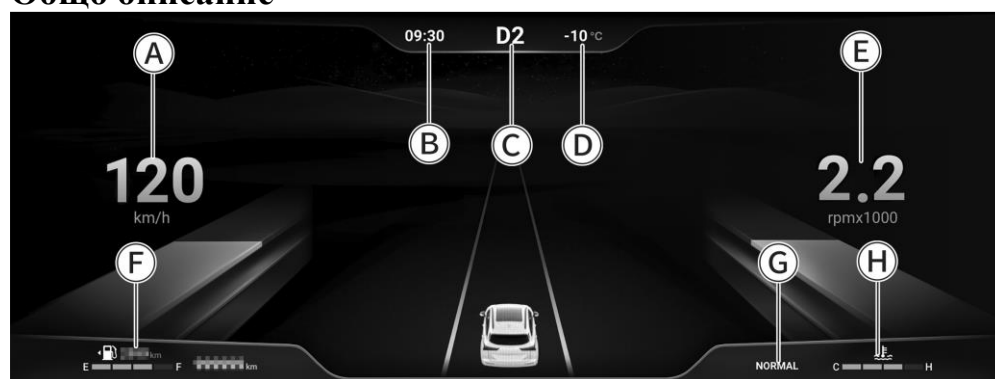
Стр.163

## ВИРТУАЛНО ИНСТРУМЕНТАЛНО ТАБЛО

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Общо описание



- Ⓐ Скоростомер
- Ⓑ Цифров часовник
- Ⓒ Индикатор за предавките
- Ⓓ Външна температура
- Ⓔ Бордови компютър
- Ⓕ Индикатор за горивото
- Ⓖ Режим на шофиране
- Ⓗ Индикатор за температурата на охлаждащата течност

#### Скоростомер

Показва текущата скорост на движение на автомобила.

#### Индикатор за горивото

Показва приблизителното количество гориво, оставащо в резервоара и пробегът, който може да бъде изминат с него.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Когато шофирате продължително време по наклон или в завой, възможно е показанието на индикатора за гориво да стане нестабилно, горивото се движи в резервоара.

#### **▲** ВНИМАНИЕ

› Оставащият пробег ще варира в зависимост от стила на шофиране на водача и пътните условия.

Стр.164

› Когато светлинният индикатор за нивото на горивото  на инструменталното табло светне, трябва да заредите с гориво, дори и табло да дава показание, че можете да изминете още разстояние.

### Индикатор за температурата на охлаждащата течност

Показва температурата на охлаждащата течност на двигателя.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Когато температурата е близо до червената зона, незабавно намалете и намерете безопасно място, където да паркирате автомобила за оглед. Рестартирайте двигателя, едва след като температурата се нормализира.

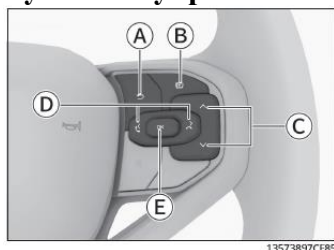
### Бордови компютър

Оттук можете да настроите информацията, от която се нуждаете.

Стр.165

## Управление на инструменталното табло

### Бутони за управление



- Ⓐ Бутон за връщане назад
- Ⓑ Бутон за превключване между инструменталното табло и мултимедията
- Ⓒ Бутон за превключване нагоре и надолу
- Ⓓ Бутон за превключване надясно и наляво
- Ⓔ Бутон (OK) за потвърждение

### Скриване на алармените съобщения

Натиснете бутон (OK), за да скриете излъчените предупредителни съобщения. Натиснете и задръжте бутон (OK), за да скриете всички важни алармени съобщения.

#### ❗ УКАЗАНИЕ

Когато на инструменталното табло е излъчено алармено съобщение, то трябва първо да бъде скрито. В противен случай другите функции за управление на табло няма да бъдат активни.

### Превключване на режима на управление

Натиснете бутон  за превключване между мултимедията и инструменталното табло, за да превключите бутоните на волана за управление на мултимедията или на инструменталното табло.

### Преглеждане на информацията от аудио медия

Когато режимът на управление е настроен на управление от инструменталното табло, натиснете бутон < (ляво) или > (дясно), докато бордовият компютър превключи на аудио интерфейса. Тук можете да видите музиката, която се възпроизвежда в момента, или радиостанцията, която слушате.

### Преглед на данните от Bluetooth телефона

Когато режимът на управление е настроен на управление от инструменталното табло, натиснете бутон < (ляво) или > (дясно), докато бордовият компютър превключи на Bluetooth интерфейса. Тук можете да извършвате следните операции:

- › Натиснете бутон ^ (нагоре) или v (надолу), за да прегледате списъка с контактите, записани в телефона.
- › Натиснете бутон (ОК), за да наберете избрания в този момент контакт.

### **Преглед на данните за движение**

Натиснете бутон < (ляво) или > (дясно), докато бордовият компютър превключи на интерфейса за данните за движението на автомобила. Оттук можете да извършвате следните операции:

Стр.166

- › Натиснете бутона за превключване нагоре ^ или надолу v, за да прегледате данните страница по страница, включително междинен пробег, продължителност на шофиране, средна скорост, налягане на въздуха в гумите и др. информация.
  - › Натиснете бутон (ОК), за да извикате вторичното меню. Тук можете да прегледате историята на предупредителните съобщения и да нулирате информацията за пътуването Ви.
- Натиснете бутон ↩ за връщане назад, за да се върнете в предходния интерфейс.

Стр.167

## **СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ НА ИНСТРУМЕНТАЛНОТО ТАБЛО**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Светлинни индикатори на инструменталното табло**

#### **УКАЗАНИЕ**

- › При превключване на захранването на автомобила в режим ON, някои индикатори и предупредителни лампи ще светнат за кратко. Това показва, че системата извършва само диагностика и е нормално.
- › Поради различия в конфигурациите на моделите, възможно е не всички индикатори или предупредителни лампи на таблото да светнат.



#### **Индикатор за първостепенно алармено съобщение**

Ако индикаторът светне, той сигнализира за наличие на едно или повече първостепенни алармено съобщение, както и че поне едно такова съобщение е било умишлено скрито.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не пренебрегвайте предупредителни съобщения. Това може да доведе до сериозна повреда в автомобила или до инцидент.

#### **УКАЗАНИЕ**

Всички текущи алармени съобщения могат да бъдат проверени в интерфейса за предупредителни съобщения на инструменталното табло.



### **Индикатор за извършване на завой (Индикатор на мигачите)**

Когато включите левия мигач, светлинният индикатор за левия мигач ще започне да мига.

Когато включите десния мигач, светлинният индикатор за десния мигач ще започне да мига.

Когато включите аварийните светлини, светлинните индикатори и всички външни светлини ще мигат едновременно.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Когато мигачът мига много бързо, това обикновено означава, че има неизправност. Сменете крушката при първа възможност, в противен случай другите участници в движението няма да виждат подаваните от Вас сигнали.

Стр.168



### **Индикатор за включени светлини**

Когато този индикатор свети, това показва, че основните светлини са включени.



### **Индикатор за габаритните светлини**

Когато този индикатор свети, това показва, че габаритните светлини и светлините на табелата с регистрационния номер на автомобила са активирани.



### **Индикатор за дългите светлини**

Този индикатор свети, когато дългите светлини са включени.



### **Индикатор за задните светлини за мъгла**

Когато този индикатор свети, това означава, че задните светлини за мъгла са включени.



### **Предупредителна лампа за незакопчан предпазен колан**

Когато този индикатор свети, това означава, че водачът или предният пътник, или някой от пътниците на задните седалки не е закопчал предпазния си колан.



### **Предупредителна лампа за отворена врата**

Когато този индикатор свети, това означава, че някоя от вратите или предният капан на автомобила е отворен или недобре затворен.



### **Предупредителна лампа за неизправност на въздушните възглавници**

Когато този индикатор свети, това означава, че в системата за въздушните възглавници има неизправност. В такъв случай при първа възможност посетете оторизиран сервизен център.



### **Предупредителна лампа за превишаване на ограничението от 120 км/ч**

Ако индикаторът светне, това означава, че скоростта на автомобила е над 120 км/ч.



### **Предупредителна лампа на системата за следене на налягането на въздуха в гумите**

Светлинното активиране на този индикатор, придружено от звуков сигнал, предупреждава, че налягането на въздуха в гумите е твърде ниско или че температурата е твърде висока. В такъв случай спрете автомобила за оглед и се свържете с оторизиран сервизен център.

Когато лампата премигва известно време и след това светне за постоянно, придружена от повтаряща се звукова сигнализация, това означава, че има технически проблем със системата.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При светлинно активиране на този индикатор трябва да избягвате остри завойи и внезапно спиране и при първа възможност да спрете автомобила на безопасно място, където можете да прегледате състоянието на гумите.

Стр.169

Шофирането с ниско налягане на въздуха в гумите или висока температура на гумите значително увеличава вероятността от повреда на гумата, което може да причини сериозни повреди в автомобила или да доведе до инцидент.



#### **Индикатор за ръчната спирачка**

Когато този индикатор свети, това означава, че ръчната спирачка е активирана.

Ако индикаторът мига, това означава, че температурата на спирачните дискове е прекалено висока или че наклонът на пътя е прекалено стръмен и съществува риск спирачката да не успее да задържи автомобила. В такава ситуация натиснете педала на спирачката и при първа възможност преместете и паркирайте автомобила на равно място.



#### **Предупредителна лампа за неизправност в ръчната спирачка**

Светлинното активиране на този индикатор показва, че системата на електрическата ръчна спирачка не функционира нормално.



#### **Индикатор за функцията за автоматично задържане на автомобила**

Когато свети в жълто, това означава, че функцията е включена и готова за употреба.

Когато свети в зелено, това означава, че функцията в момента е активна и работи.



#### **Предупредителна лампа за неизправност в антиблокиращата спирачна система**

Светлинното активиране на тази лампа показва наличие на неизправност в антиблокиращата спирачна система. В такава ситуация се свържете с оторизиран сервиз център. Когато лампата светне, спирачната система на автомобила все още функционира нормално, но антиблокиращата функция няма да се активира.



#### **Предупредителна лампа за неизправност в спирачната система**

Светлинното активиране на тази лампа в червено показва, че нивото на спирачната течност е прекалено ниско, или че в системата за електронно разпределение на спирачното усилие има техническа неизправност.

При такава ситуация, незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с оторизиран сервизен център. В противен случай съществува опасност от сериозен инцидент.



#### **Предупредителна лампа на системата за електронен контрол на стабилността**

Когато този индикатор примигва, това означава, че системата за електронен контрол на стабилността е активна. Когато индикаторът свети постоянно, това означава, че в системата има неизправност.

Стр.170



#### **Индикатор за изключване на системата за електронен контрол на стабилността**

Светлинното активиране на този индикатор показва, че системата за електронен контрол на стабилността е изключена.



#### **Индикатор на функцията за контрол при спускане по наклон**

Когато свети, това означава, че функцията е включена и готова за употреба. Ако индикаторът примигва, това означава, че функцията в момента работи.



#### **Предупредителна лампа за неизправност в системата на сервоуправлението**

Когато индикаторът свети в жълто, това означава, че спомагателният ефект на електрическия усилвател е ограничен и за управлението на волана ще бъде необходимо по-голямо усилие. Ако индикаторът продължи да свети след повторно стартиране на автомобила или след изминаването на известно разстояние, при първа възможност закарайте автомобила в оторизиран сервизен център.

Когато индикаторът свети в червено, това означава, че системата не функционира и няма никакво спомагателно усилие. В такава ситуация спрете автомобила на безопасно място, изгасете го и след няколко минути го стартирайте отново. Ако индикаторът продължи да свети, при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато индикаторът свети в червено, това означава, че електрическият усилвател на волана ще спре да функционира. При тази ситуация ще Ви бъде необходимо по-голямо усилие, за да управлявате волана. При първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.



#### **Предупредителна лампа за прекалено висока температура на охлаждащата течност на двигателя**

Когато индикаторът свети, това означава, че температурата на течността в охлаждащата система на двигателя е прекалено висока. В такава ситуация незабавно спрете автомобила за преглед и ремонт. В противен случай двигателят може да бъде увреден.

Стр.171



#### **Предупредителна лампа за нивото на горивото**

Когато индикаторът свети, това означава, че няма достатъчна наличност на гориво.

Когато се движите по наклон или в завой, възможно е светлинният индикатор да се активира преждевременно поради движението на горивото в резервоара.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Никога не шофирайте с прекалено ниско ниво на горивото, това може да повреди системите за контрол на емисиите и системата за подаване на гориво.



#### **Предупредителна лампа за неизправност в системата на двигателя**

Ако този индикаторът светне след стартиране на двигателя, това означава, че в двигателя е налице неизправност, свързана с емисиите. В такава ситуация се свържете с оторизиран сервиз за съдействие.



#### **Предупредителна лампа за поддръжката на двигателя**

Ако този индикаторът светне, това означава, че в двигателя е налице неизправност, която не е свързана с емисиите. В такава ситуация се свържете с оторизиран сервиз за съдействие.



#### **Предупредителна лампа за ниско налягане на двигателното масло**

Когато индикаторът свети, това означава, че двигателното масло е недостатъчно. При първа възможност спрете автомобила на безопасно място и изгасете двигателя. В противен случай рискувате да повредите частите на двигателя. Проверете нивото на маслото след няколко минути и ако е необходимо, долейте масло. Ако индикаторът продължава да свети при нормално ниво на маслото, свържете се с оторизиран сервизен център.



#### **Предупредителна лампа на системата за зареждане на акумулатора**

Ако лампата светне след стартиране на двигателя, това означава, че системата за зареждане на акумулатора не функционира правилно. В този случай се обърнете към оторизиран сервизен център възможно най-скоро.

Стр.172



#### **Предупредителна лампа за прегряване на трансмисията**

Когато индикаторът свети, това означава, че температурата на трансмисионната течност е прекалено висока (когато автомобилът бива стартиран често на рампа или когато педалът на газта е натиснат докрай и др., тази лампа ще светне). В такава ситуация при първа възможност спрете автомобила на безопасно място и оставете двигателят да поработи известно време на празен ход, като активирате ръчната спирачка, за да позволите на трансмисионната система да се охлади. Ако лампата продължи да свети и след това, свържете се с оторизиран сервизен център.



#### **Индикатор на интелигентната старт-стоп система**

Ако индикатора работи, означава, че автомобилът е в състояние на автоматично спиране на двигателя и отговаря на условията за автоматично стартиране.



#### **Индикатор на интелигентната старт-стоп система**

Ако индикаторът свети, означава, че интелигентната функция за старт-стоп не функционира правилно.

#### **Индикатор на системата за круиз контрол**

Ако индикаторът работи, показва, че системата за круиз контрол е активирана.



#### **Индикатор за готовност на системата за адаптивен круиз контрол**

Когато този индикатор свети в бяло, това означава, че системата за адаптивен круиз контрол е в режим на готовност и изчакване.

Когато индикаторът свети в зелено, това означава, че системата за адаптивен круиз контрол е активна и скоростта, която трябва да бъде поддържана е успешно зададена.



#### **Индикатор за системата за интелигентния круиз контрол**

Когато индикаторът свети в бяло, това означава, че системата за интелигентен круиз контрол е в режим на готовност и изчакване.

Когато индикаторът свети в зелено, това означава, че системата за интелигентен круиз контрол е активна и скоростта, която трябва да бъде поддържана е успешно зададена.



#### **Предупредителна лампа за задната помощна система**

Когато индикаторът свети в жълто, това означава, че сензорът на задната помощна система е блокиран. В такъв случай, проверете за наличие на предмети, покриващи вътрешната/външната повърхност от двете страни на задната броня. Ако има такива, отстранете ги незабавно.

Стр.173

Когато индикаторът свети в червено, това означава, че има неизправност в задната помощна система. В такъв случай не използвайте системата и при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.



#### **Индикатор за асистираща система при смяна на пътната лента**

Когато индикаторът свети, това означава, че функцията е активирана.



#### **Индикатор на системата за предупреждение за напречен трафик отзад**

Когато индикаторът свети, това означава, че функцията е активирана.

Стр.166



#### **Индикатор за предупреждение за напускане на пътната лента**

Когато индикаторът свети в зелено, това означава, че функцията за предупреждение при отклоняване от пътната лента на движение е активирана.

Когато индикаторът свети в червено, това означава, че във функцията има неизправност. В такъв случай не използвайте функцията и при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.



#### **Индикатор за функцията за поддържане на пътната лента/поддържане на центъра на пътната лента**

Когато индикаторът свети в зелено, това означава, че функцията за поддържане на пътната лента е активирана.

Когато индикаторът светне в жълто, това означава, че е налице неизправност във функцията за предупреждение при напускане на пътната лента, асистента за поддържане на пътната лента, поддържане на центъра на пътната лента, аварийно поддържане на лентата или интелигентно изместване при изпреварване. В такъв случай не използвайте съответната функция и при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.

Когато индикаторът светне в червено, това означава, че помощната функция за поддържане на пътната лента не работи нормално. В такъв случай не използвайте функцията и при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за преглед и ремонт.



#### **Индикатор за управление чрез бутоните на волана**

Когато този индикатор свети в зелено, това означава, че бутоните от дясната страна на волана управляват инструменталното табло.

Когато този индикатор свети в сиво, това означава, че бутоните от дясната страна на волана управляват мултимедийния дисплей.

Стр.174



#### **Индикатор на функцията за предупреждение при опасност от удар отпред**

Когато индикаторът свети, това означава, че в системата за аварийно автономно спиране има неизправност. В подобен случай посетете оторизиран сервизен център за преглед при първа възможност.



#### **Индикатор за изключване на функцията за предупреждение при опасност от удар отпред**

Когато индикаторът свети, това означава, че функцията за предупреждение при опасност от удар отпред е деактивирана.

Стр.175

## **СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА МОЩНОСТТА**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Система за управление на мощността**

#### **Описание на системата**

Системата за управление на мощността следи консумацията на енергия от всяко едно електрическо устройство в автомобила и преразпределя захранването разумно, така че да гарантира безпроблемно стартиране на двигателя и по-дълъг експлоатационен живот на батерията.

Системата за управление на мощността има следните основни функции:

› **Следене на състоянието акумулаторната батерията**

Специални сензори следят постоянно напрежението, ток и температурата на акумулаторната батерия и подават информация, на базата на която системата оценява състоянието и заряда ѝ.

› **Управление на мощността, когато автомобилът е изгасен**

Системата следи постоянно консумацията на електрическите устройства, докато автомобилът е паркиран, постепенно изключва излишните консуматори на базата на информацията за състоянието на батерията, за да предотврати изтощаването на акумулаторната батерия и да гарантира безпроблемно стартиране на двигателя на автомобила.

› **Управление на мощността, когато захранващата батерия е изключена**

Непрекъснато следене на консумираните мощности от различни електрически устройства, когато автомобилът не е в движение. Системата постепенно ще изключва излишните консуматори на базата на информацията за състоянието на батерията, за да предотврати изтощаването на акумулаторната батерия и да гарантира безпроблемно стартиране на двигателя.

**i** **УКАЗАНИЕ**

Системата за управление на мощността не може да оптимизира консумацията на енергия отвъд пределите на физичните закони. Имайте предвид, че зарядът и експлоатационният живот на акумулатора са ограничени.

**Важна информация, която трябва да знаете**

Системата за управление на мощността е програмирана с основен приоритет гарантирането на успешното стартиране на двигателя на автомобила.

Стр.176

При пътуване на къси разстояния, шофиране в градски условия и при ниски температури, консумацията на енергия ще се увеличи, а генераторът ще доставя по-малко енергия. Енергията на акумулатора може да не се възстанови ефективно. Ако автомобилът не е запален, използването на електрически уреди ще консумира директно енергия от акумулатора, тъй като в този случай генераторът не може да допълни енергията. В такива ситуации системата за управление на енергията ще заработи, за да контролира разпределението на енергията.

› **Когато автомобилът не се използва дълго време**

Ако автомобилът не бъде използван няколко дни или седмици, системата за управление на енергията постепенно ще изключи електрическото оборудване или ще намали електрическата енергия, използвана от електрическото оборудване, за да намали консумацията на енергия, която да позволи стартирането на автомобила за по-дълго време.

Ако автомобилът е бил паркиран за дълго време, някои функции (като дистанционно отключване, функция за управление чрез мобилно приложение и др.) може да не са налични. След стартиране на автомобила тези функции ще бъдат възстановени.

› **Когато автомобилът не е стартиран**

Ако слушате радио или използвате други функции на аудиовизуалната система без да стартирате автомобила, акумулаторът ще се разрежи. Ако консумацията на енергия от акумулатора повлияе на стартирането на автомобила, на мултимедийния дисплей или на

инструменталното табло ще се появи съобщение. В този момент, ако искате да продължите да използвате тези функции ще трябва да стартирате автомобила.

Стр.177

## 3 АУДИОВИЗУЛАНА СИСТЕМА

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Препоръки за безопасност..... | 180 |
| Описание на панела.....       | 182 |
| Описание на дисплея.....      | 186 |
| Описание на функциите.....    | 188 |

Стр.179

### ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

#### Препоръки за безопасност

- › Уверете се, че никоя от функционалностите на системата не нарушава вниманието Ви по време на шофиране. Безопасното шофиране е от първостепенна важност, когато автомобилът е в движение. Спазвайте всички разпоредби за движение по пътищата.
- › Не се позволява на водача да борава със системата по време на движение, като силата на звука трябва да бъде на ниво, при което не може да окаже влияние върху безопасността на шофиране поради отнемане концентрацията на водача.
- › Системата може да се използва само в региони, където това е позволено от закона. Някои национални или местни разпоредби забраняват употребата на интерактивен екран в зрителното поле на водача.
- › Не разглобявайте или модифицирайте системата.
- › При възникване на неизправност в системата незабавно прекратете употребата ѝ и се свържете с оторизиран сервизен център. Не поправяйте системата сами.
- › Работата с това оборудване се подчинява на следните две условия:  
Оборудването или устройството не трябва да причинява вредни смущения.  
Оборудването или устройството трябва да приема всякакви смущения, включително и такива, които могат да причинят неговата нежелана работа.

#### Употреба

- › От съображения за безопасност някои функции може да не бъдат достъпни в движение.

- › Не натискайте бутоните или ръкохватките на панела с прекомерна сила.
- › Не натискайте екрана с прекомерна сила и не го драскайте с остри предмети.
- › Не използвайте абразивни средства за почистване или препарати, съдържащи органични разтворители за почистване на дисплея.
- › Не удряйте екрана, ако се появят смущения в картината по време на употреба.

## Радио

По време на движение е възможно да не откривате никакви радиостанции, да чувате шумове или да се получи смесване на различни радиосигнали с еднаква честота.

Стр.180

## USB устройства за съхранение

Поради наличието на различни видове USB устройства за съхранение на информация е възможно тази система да се окаже несъвместима с някои от тях.

## Bluetooth (блутут)

- › Поради огромния брой разновидности на смартфони и техните функции е възможно тази система да не е съвместима с всички мобилни устройства.
- › Ако по време на търсене не откривате името на блутут устройството на системата, рестартирайте блутут на смартфона и опитайте отново.
- › Ако блутут връзката не може да се осъществи, премахнете устройството от списъка със сдвоени устройства на смартфона и опитайте да свържете устройствата наново.
- › Ако блутут връзката не функционира нормално, прекъснете връзката и свържете устройствата повторно.

Стр.181

## ОПИСАНИЕ НА ПАНЕЛА

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Бутони на волана



- Ⓐ Гласов бутон
- Ⓑ Бутон за персонализиране
- Ⓒ Бутон за връщане назад
- Ⓓ Бутон за превключване между инструменталното табло и мултимедията

- Ⓔ Бутон за превключване наляво или надясно
- Ⓕ Бутон за изключване на звука
- Ⓖ Бутон (OK) за потвърждение
- Ⓗ Бутон за регулиране на силата на звука

Бутоните на волана са предназначени за основните контролни функции в опции подразбиране, както и за управление на автомобила при специални опции или при опцията за обаждане, увеличавайки функционалността.

Приоритетът следва последователност от висок към нисък в посока: Опция „Обаждане“ > Специална опция > Опция подразбиране.

### Опция „Обаждане“

Когато получите входящо обаждане, натиснете бутон <, за да отговорите. За да приключите обаждането, натиснете бутон >.

Стр.182

### Специални опции

При специалните опции на съответния интерфейс ще се появяват указания, свързани с бутоните на волана. Следвайте указанията при ползването на бутоните.

### Опции по подразбиране

Натиснете бутон  за превключване между инструменталното табло и мултимедията, за да достъпите интерфейса за управление на мултимедията. Основните функции на бутоните върху волана са както следва:

› При възпроизвеждане на мултимедия: Натиснете бутон < (наляво) или бутон > (надясно), за да превключите на предишната/следващата песен.

Когато слушате местна радиостанция: Натиснете бутон < (наляво) или бутон > (надясно), за търсене на предишната/следващата достъпна радио станция, натиснете и задръжте, за да превключите на следващата запаметена радио станция.

› Натиснете бутон ^ (нагоре) или бутон v (надолу), за да увеличите или намалите силата на звука. Натиснете и задръжте съответния бутон за продължително увеличаване/намаляване на силата на звука.

Натиснете бутон (OK), за да възпроизведете съдържание от мултимедията или да го спрете на пауза за кратко.

› Натиснете гласовия бутон , за да активирате системата за гласово разпознаване. След свързване и активиране на Apple CarPlay или Android Auto, натиснете и задръжте гласовия бутон , за да активирате или деактивирате функцията за гласово управление на връзката.

### УКАЗАНИЕ

Поради различия в конфигурациите някои автомобили поддържат само функцията за гласово управление на връзката. Направете справка с действителния автомобил.

› Натиснете бутон \* за персонализиране, за да активирате текущо зададената функция, която отговаря на бутоната. Натиснете и задръжте този бутон, за да влезете в менюто с настройките на функциите на бутоните, откъдето можете да изберете друга функция за бутоната.

› Натиснете бутон , за да изключите или включите отново звука на мултимедийната система.

› Натиснете бутон  за превключване между инструменталното табло и мултимедията, за да превключите функцията за управление чрез бутоните на волана между управление на мултимедията или на инструменталното табло.

## Външни устройства

### USB вход

USB входът се намира от лявата страна на централната конзола и е достъпен, щом отворите капачето му.

Стр.183

#### **i** УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурациите на модела USB входът може да се намира от дясната страна на централната конзола. Направете справка с действителния автомобил, който сте закупили.



#### **i** УКАЗАНИЕ

- › Уверете се, че устройството е поставено точно в USB входа.
- › Не включвайте и изключвайте устройството по време на възпроизвеждане, за да избегнете проблеми, като например невъзможност на системата да разпознае устройството.

### **Спецификации на поддържаните медии**

Системата поддържа следните медийни спецификации:

| Медия           | Спецификации                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| USB устройства  | USB устройства с формат FAT16 , FAT32 и ExFAT                                                                                                                                                   |
| Bluetooth аудио | Поддържа Bluetooth 4.2 (съвместим с 2.1 и 3.0, поддържа блутут в режим на ниска мощност), както и блутут протокол за Android в следните версии: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.6, MAP 1.1, PBAP 1.2 |

### **Формат на файловете**

Системата поддържа следните файлови формати:

| Файл  | Формат                                        |
|-------|-----------------------------------------------|
| Аудио | MP3, WMA, AAC, WAV/WAVE, FLAC, APE, OGG       |
| Видео | MP4, M4V, MOV, 3GP, WMV, AVI, MPEG, MKV, WebM |

Стр.184

#### **i** УКАЗАНИЕ

Въпреки че системата поддържа даден формат, възможно е той да не може да бъде възпроизведен поради характеристиките на самия файл (качество на файла, битова скорост, кадрова честота, резолюция, качество на компресирането и повреда във файла), средата на възпроизвеждане и устройствата за съхранение.

Стр.185

## **ОПИСАНИЕ НА ДИСПЛЕЯ**

Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

Стр.186

## Информационна лента за състоянието

Иконите на лентата за състоянието се визуализират в горната част на екрана на мултимедийния дисплей и показват състоянието на всяка функция. Иконите ще се променят в реално време в зависимост от функционалните характеристики, силата на сигнала, състоянието на връзката, състоянието на бутоните и ключовете и пр.

| Икона | Състояние на функцията                            |
|-------|---------------------------------------------------|
|       | Часовник                                          |
|       | Външна температура                                |
|       | Системата не е свързана с Hotspot точка за достъп |
|       | Системата е свързана с Hotspot точка за достъп    |
|       | Свързано е USB устройство                         |
|       | Bluetooth системата не е свързана.                |
|       | Свързано е Bluetooth устройство                   |
|       | Готовност за безжично зареждане                   |
|       | В процес на безжично зареждане                    |
|       | Безжичното зареждане е приключено                 |

Стр187

## ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Начална страница



- › Докоснете бутон за всички приложения, за да влезете в страницата с приложения.
- › Докоснете бутон за да влезете в интерфейса за настройките на автомобила.
- › Докоснете бутон за свързване, за да влезете в интерфейса с настройките за свързване. Ако има осъществена връзка с мобилен телефон, тук ще бъде показана съответната икона за свързване. Докоснете иконата, за да превключите на съответния интерфейс за свързване.
- › Докоснете бутон за музиката, за да влезете в музикалния интерфейс.
- › Докоснете бутон за да влезете в интерфейса на началната страница.

#### УКАЗАНИЕ

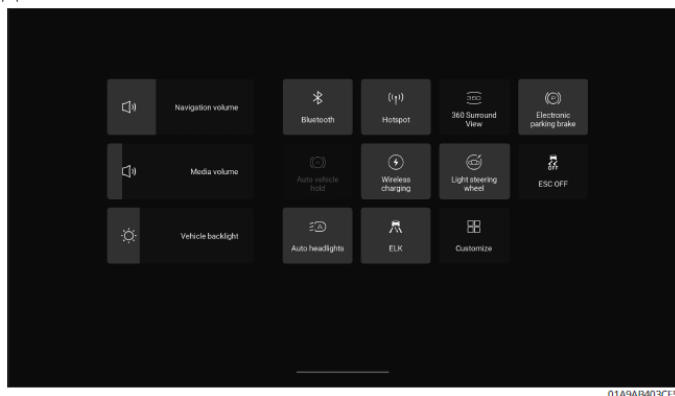
- › Информацията на мултимедийния дисплей (включително картинки, икони, текст и др.), показана в настоящото ръководство, има само илюстративна цел. В зависимост от конфигурацията на автомобила, версията на софтуера и настройките, визуализираната информация може да се различава. Направете справка с действителния автомобил.

Стр.188

- › В зависимост от различните конфигурации на моделите и различията във версиите на системите е възможно да има известни различия в иконите и функциите на страничната лента. Проверете дисплея на действителния автомобил.

### Панел за бърз достъп

В повечето интерфейси плъзване на екрана от горната му част надолу изкарва панела за бърз достъп.



### Регулиране на яркостта на екрана и силата на звука

[Сила на звука (Volume)]: Докоснете и плъзнете лентата за сила на звука, за да настроите силата на звука.

[Яркост на екрана (Vehicle backlight)]: Докоснете и плъзнете лентата за регулиране на яркостта на екрана, за да я настроите.

## Бутони за бърз достъп

Бутоните за бърз достъп се намират отлясно. Докосвайки даден бутон за бърз достъп, Вие можете директно да активирате или деактивирате съответната функция. Натискането и задържането на бутона ще превключи на съответния интерфейс за настройки.

Натиснете бутон „Персонализация” (Customize), за да превключите на интерфейса за редакция, откъдето можете да променяте бутоните за бърз достъп.

## Настройки на автомобила

Докоснете бутон **【Car】**  на страничната лента с бутони, за да влезете в интерфейса за настройки на автомобила.

Докоснете бутон  за приложенията → **【Car】** на страничната лента с бутони, за да влезете в интерфейса за настройки на автомобила.

Стр.189

За конкретни настройки на автомобила вижте описанието на съответната функция във всеки раздел.

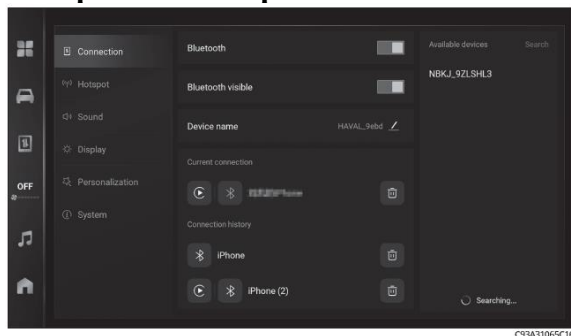
## Настройки на системата

Докоснете последователно бутон  → „Настройки“ (Settings), за да влезете в интерфейса за настройки.

### УКАЗАНИЕ

Възможно е параметрите и функциите на настройките да варират в зависимост от конфигурациите на модела или различията във версиите на системите. Направете справка с действителния автомобил, който сте закупили.

## Настройки за свързване



› [Блутут (Bluetooth)]: Докоснете този бутон, за да активирате или деактивирате Bluetooth функцията на системата.

› [Блутутът е видим (Bluetooth visible)]: След активиране на функцията, другите устройства ще могат да намерят блутутът на системата и да се свържат с него.

› [Име на устройството (Device name)]: изписва името на устройството на системата, като Вие можете да смените името по Ваш избор.

› [Текуща връзка (Current connection)]: показва информация за свързаното в момента устройство.

Методите за свързване включват Bluetooth, Apple CarPlay и Android Auto.

Иконите за състоянието могат да бъдат ON (Свързан) и OFF (Несвързан).

Стр.190

Докоснете икона OFF за Apple CarPlay или Android Auto, за да прекратите връзката със съответното приложение.

Докоснете икона ON за Apple CarPlay или Android Auto, за да се свържете със съответното устройство посредством едно от трите приложения.

Докоснете Bluetooth иконата, за да прекратите или направите блутут връзката.

› [История на свързванията (Connection history)]: показва информация за устройствата, с които е била осъществявана връзка, включително имената на устройствата и иконите за режима на свързване.

Докоснете иконата за Bluetooth, Apple CarPlay или Android Auto, за да се свържете със съответното устройство посредством едно от трите приложения.

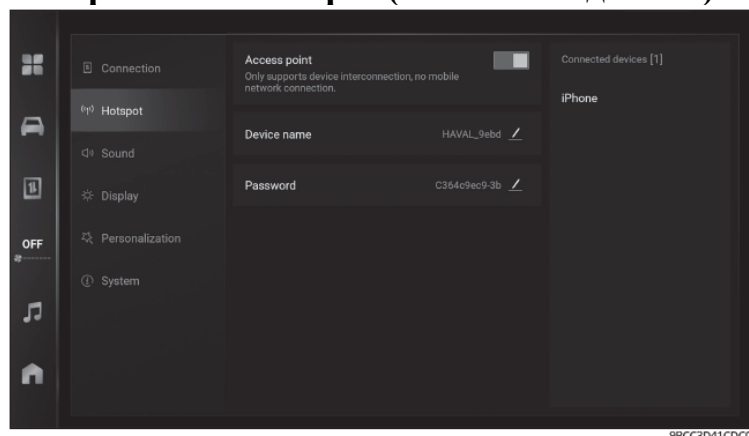
› [Достъпни устройства (Available devices)]: показва списък на устройствата наблизо, с които е възможно свързването чрез Bluetooth. Можете да инициирате молба за свързване като натиснете името на съответното устройство от списъка. Докоснете бутон [Търсене (Search)], за да възобновите търсенето на Bluetooth устройства. При първото Bluetooth свързване с друго устройство, ако устройството поддържа Apple CarPlay или Android Auto, системата ще попита, дали да активира Apple CarPlay или Android Auto и Вие можете изберете приложението, от което имате нужда.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Ако изберете да отмените свързването и искате да се свържете с приложението Apple CarPlay на устройството отново, трябва да изтриете това устройство от текущата история на свързвания, след което да се свържете повторно чрез Bluetooth и изберете Apple CarPlay, следвайки указанията.

Стр.191

## Настройки на Hotspot (точката за достъп)



› [Точка за достъп (Access point)]: докоснете бутона, за да активирате или деактивирате Hotspot точката за достъп. След активиране на функцията, други устройства ще могат да се свързват към тази точка за достъп.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Hotspot точката за достъп на системата поддържа само функцията за мобилна връзка и не може да предоставя мобилни интернет услуги.

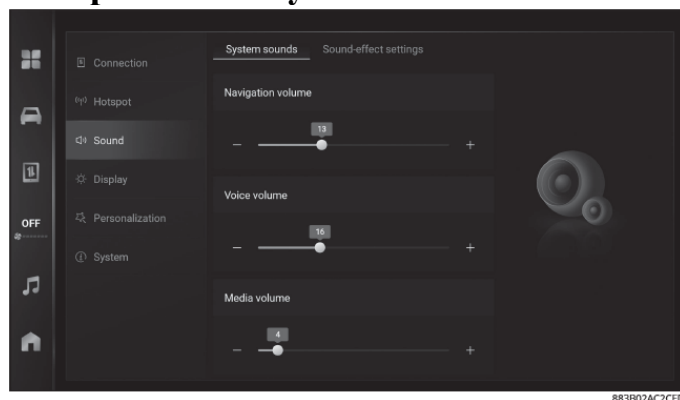
› [Име на устройството (Device name)]: показва името на Hotspot устройството, като Вие можете да промените по Ваше желание.

› [Парола (Password)]: показва паролата на Hotspot точката за достъп, като Вие можете да я смените с друга парола по Ваше желание.

› [Свързани устройства (Connected devices)]: показва списък с устройствата, свързани към Hotspot точката за достъп на автомобила.

Стр.192

## Настройки на звука



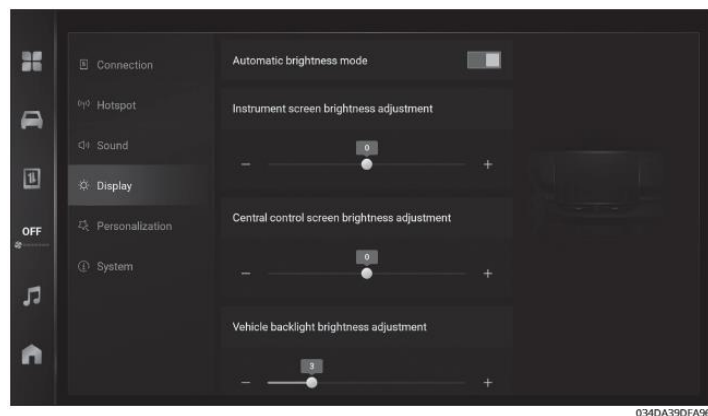
› **【System Sound】** (Звук на системата): Можете да регулирате силата на звука на навигацията, на мултимедията, на обажданията и на гласовите съобщения, на тона на звънене; можете да настроите функцията за адаптивна сила на звука, за автоматично намаляване на звука от мултимедията при предупреждения от системата, музикално-визуалния ефект при запалване на двигателя, звука за алармени съобщения от автомобила и автоматичното компенсиране на силата на звука в зависимост от скоростта на автомобила.

› **【Sound-effect settings】** (Настройки на звуковите ефекти): Можете да зададете оптимална позиция за слушане, да регулирате звука на еквалайзера.

› **【Restore default】** (Възстановяване на фабричните настройки): Можете да възстановите фабричните настройки на звуковите ефекти и звуковото поле.

Стр.193

## Настройки на дисплея



› **【Automatic Brightness Adjustment】** (Автоматично регулиране на яркостта): Оттук можете да активирате или деактивирате тази функция. Когато функцията е активирана, яркостта бива интелигентно регулирана в зависимост от интензитета и позиционирането на светлината.

› **【Instrument screen brightness adjustment】** (Регулиране на яркостта на инструменталното табло): Регулира яркостта на инструменталното табло.

› **【Central control screen brightness adjustment】** (Регулиране на яркостта на екрана за централно управление): Регулира яркостта на екрана на мултимедийния дисплей.

› **【Vehicle backlight brightness adjustment】** (Регулиране на яркостта на подсветката): Регулира яркостта на подсветката на инструменталното табло, мултимедийния екран и вътрешните бутони.

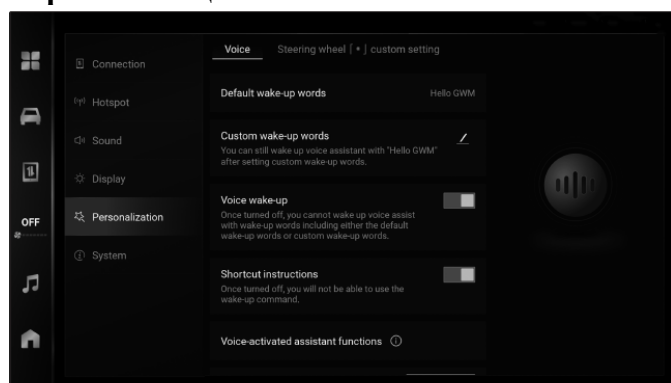
› **【Time display format】** (Часови формат): Можете да изберете 12-часов или 24-часов формат на показване на часа.

- › **【Automatic time synchronization】** (Автоматична синхронизация на времето): Докоснете бутона, за да активирате или деактивирате тази функция. След активиране на функцията, часът автоматично ще се синхронизира. След деактивиране на функцията можете ръчно да настройвате часа и датата на системата през бутони **【Time settings】** (Настройване на часа) **【Date settings】** (Настройване на датата).
- › **【Area settings】** (Зонални настройки): Можете да изберете зона.
- › **【Time Zone Setting】** (Настройване на часовата зона): Можете да изберете съответната часовата зона по региони.

Стр.194

- › **【Language settings】** (Настройки на езика): Можете да настроите езика на системата.
- › **【Tyre pressure unit】** (Единица за налягането на въздуха в гумите): Можете да изберете мярната единица за налягането на въздуха в гумите.
- › **【Temperature unit】** (Единица за температурата): Можете за изберете мярната единица за температурата в интерфейса на климатичната система.
- › **【Metric/Imperial switching】** (Превключване между метрични/имперски мерни единици): Можете за изберете мярната единица за изминатия пробег.

## Персонализация



**【Voice】** (Глас): Можете да активирате или деактивирате гласовата функция, да преглеждате фабрично настроените думи за събуждане на системата, да зададете персонализирани ключови думи за събуждане на системата, да управлявате ключа за гласово събуждане и ключа за бързи инструкции, както и да преглеждате функциите на гласовия асистент. Съществуват няколко начина за активиране на гласовото управление:

- › Натиснете гласовия бутон  върху волана.
- › Гласово събуждане: можете да активирате тази функция чрез някоя от фабрично настроените ключови думи за събуждане или персонализирана такава.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато управлявате автомобила с помощта на функцията за гласово управление, следите обстановката около Вас и се грижете за личната си безопасност, за да избегнете прищипвания, сблъсъци и други тежки злополуки.

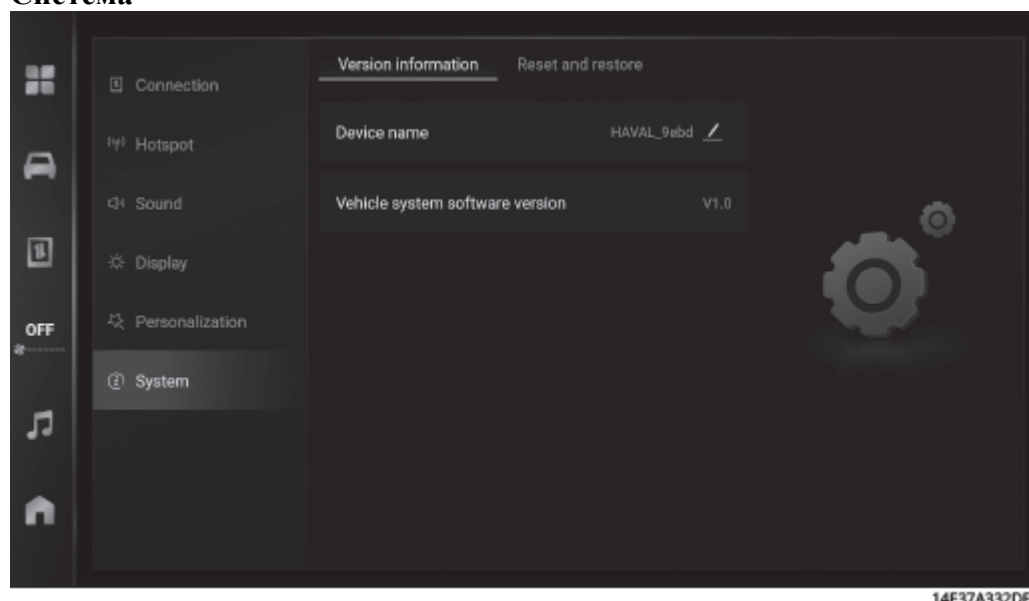
Стр.195

### **i УКАЗАНИЕ**

Успешното функциониране на гласовото разпознаване се влия от фактори, като околнен шум, навик на употреба, произношение и др. Конкретният ефект ще зависи от средата в действителния автомобил.

› **【Steering wheel [\*] custom setting】** (Персонализация на волана): Можете да изберете персонализирана функция за бутон  на волана.

## Система



› **【Version information】** (Информация за версията): Можете да видите и промените името на устройството, да проверите версията на софтуера на системата на автомобила.

› **【Reset and restore】** (Нулиране и възстановяване): Можете да нулирате системните настройки или да възстановите фабричните настройки.

Нулиране на системните настройки: нулирате всички настройките на системата до стойностите по подразбиране.

Възстановяване на фабричните настройки: възстановявате всички настройки (системни и на автомобила) към производствените стойности по подразбиране. Всички местни файлове, данни от приложения, лични файлове и др. ще бъдат изтрити.

### УКАЗАНИЕ

При нулиране на системите настройки и възстановяване на фабричните настройки:

› По време на нулиране на системите настройки и възстановяване на фабричните настройки няма да можете да работите с интерфейса.

Стр.196

› Нулирането на системите настройки и възстановяването на фабричните настройки не могат да бъдат отменени, след като веднъж са задействани.

› Условия за възстановяване на фабричните настройки: захранването трябва да бъде в режим ON, автомобилът да бъде в покой и скоростният лост да бъде превключен на предавка P.

## Мултимедия

### Радио

Докоснете бутони Приложения  → **【Radio】** (Радио), за да влезете в радио интерфейса и ще можете да слушате избрана от Вас радиостанция.

### УКАЗАНИЕ

Възможно е функцията за слушане на радио да варира в зависимост от конфигурациите на автомобила. Направете справка с действителния автомобил.

### Музика от USB устройство

Можете да превключите на интерфейса за музика от USB устройство като докоснете бутон  на страничната лента с функционални бутони или през бутон Приложения  → **【Music】** (Музика) на мултимедийния екран. Когато в USB входа на автомобила (намиращ се в централната конзола) бъде поставено USB устройство, системата ще започне да възпроизвежда музикалните файлове, съхранявани в него.

### **Музика от Bluetooth устройство**

Можете да превключите на интерфейса за музика от Bluetooth устройство като докоснете бутон  на страничната лента с функционални бутони или през бутон Приложения  → **【Music】** (Музика) на мултимедийния екран. За да възпроизведете музика от Bluetooth устройство, първо влезте в меню **【Settings】** (Настройки) → **【Connection】** (Свързване), за да осъществите връзка с друго аудио устройство.

### **Възпроизвеждане на музика чрез Apple CarPlay и Android Auto**

Можете да превключите на интерфейса за музика чрез Apple CarPlay и Android Auto като докоснете бутон  на страничната лента с функционални бутони или през бутон Приложения  → **【Music】** (Музика) на мултимедийния екран.

За да възпроизведете музика чрез Apple CarPlay и Android Auto, трябва да осъществите връзка между мобилен телефон и автомобила. За подробни инструкции вижте раздел „Свързване“. (> Стр. 199)

Стр.197

### **USB видео**

Можете да превключите на интерфейса за видео файлове от USB устройство чрез меню Приложения  → **【Video】** (Видео) на мултимедийния екран. Когато в USB входа на автомобила (намиращ се в централната конзола) бъде поставено USB устройство, системата ще може да възпроизведе видео файлове, съхранявани в него.

### **Телефон**

Докоснете последователно бутон Приложения  → **【Phone】** (Телефон) на мултимедийния екран, за да влезете в интерфейса за комуникации. Ако няма свързани Bluetooth устройства, влезте в меню Приложения  → **【Settings】** (Настройки) → **【Connection】** (Свързване), за да включите Bluetooth функцията за свързване.

- > След въвеждане на телефонен номер натиснете бутон , за да наберете съответния номер.
- > Докоснете бутон **【Contacts】** (Контакти) и след синхронизиране списъкът с контактите ще бъде визуализиран. Докоснете някой от контактите или съответния номер, за да го наберете.
- > Докоснете бутон **【Call records】** (Списък с повикванията) и след синхронизиране списъкът със скорошните повиквания ще бъде визуализиран. Докоснете някое от тях, за да наберете съответния контакт.

### **УКАЗАНИЕ**

За да използвате функциите Контакти и Списък с повикванията, трябва да дадете оторизация за това на сдвоения мобилен телефон. Обикновено при свързване на устройството с Вашия телефон се показва прозорец, изискващ даване на разрешение.

### **Обаждания**

След осъществяване на обаждането, превключете на интерфейса за обаждания.

- > Докоснете бутон , за да приключите обаждането.
- > Докоснете бутон , за да включите и изключите бордовия микрофон.
- > Докоснете бутон , за да превключите между личен или „hands free“ (свободни ръце) режим.

Личен режим: Говорите, използвайки мобилния телефон, свързан към системата чрез Bluetooth.  
„Hands free“ (свободни ръце) режим: Говорите, използвайки бордовите говорители или микрофона.

› Докоснете бутон , за да отворите или затворите клавиатурата за набиране.

Стр.198

### **Входящи повиквания**

При входящо обаждане на екрана ще се появи прозорецът за входящо обаждане. Натиснете бутон , за да отговорите на обаждането и бутон , когато искате да приключите обаждането.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да избегне опасност от злополука, водачът трябва във всеки един момент да бъде концентриран върху шофирането и не бива да бъде разсейван от телефонни обаждания.

› Използвайте Вашия Bluetooth телефон, единствено когато пътната обстановка и метеорологичните условия го позволяват.

› Настройте силата за звука, така че да можете по всяко време да чувате евентуални външни сигнали, като сирени на полицейски автомобил или пожарни автомобили.

› В райони без сигнал или със слаб сигнал, в тунели и гаражи и др. е възможно функцията за провеждане на телефонно обаждане да не е достъпна.

› Ако се налага да използвате Вашия мобилен телефон, първо спрете автомобила на безопасно място.

## **Свързване**

### **Описание на функцията**

Функцията за свързване може да проектира някои приложения за мобилни телефони на мултимедийния екран за визуализиране и управление, като това включва основно навигация, музика, телефон и др., Това може да Ви гарантира по-безопасно и по-удобно шофиране.

### **❗ УКАЗАНИЕ**

› Поради различната съвместимост на системите и версиите на мобилните телефони е възможно някои iPhones да не поддържат функцията Apple CarPlay.

› Ако приложението Android Auto не е инсталирано на Вашия телефон, изтеглете най-новото приложение от Google Play App Store и го инсталирайте. Поради различната съвместимост на системите и версиите на мобилните телефони, някои телефони с Android може да не поддържат функцията Android Auto.

› Когато мобилният телефон е свързан, функцията за Bluetooth телефония не е достъпна и в този момент може да се използва функцията за свързан мобилен телефон.

Стр.199

### **Портал за свързване**

Иконата за свързване се намира в страничната лента с функционални бутони:

› Ако мобилният телефон не е свързан, натиснете бутон  за свързване от страничната лента с функционални бутони, за да влезете в интерфейса за осъществяване на връзка.

› Ако бъде свързано приложението Apple CarPlay, тук ще се появи бутон  на Apple CarPlay. Докоснете бутона, за да влезете в съответния интерфейс на приложението.

› Ако бъде свързано приложението Android Auto, тук ще се появи бутон  на Android Auto. Докоснете бутона, за да влезете в съответния интерфейс на приложението.

Докоснете бутон , за да влезете в интерфейса за приложенията и да изкарате иконите на Apple CarPlay и Android Auto:

- › Ако приложението Apple CarPlay не е свързано, иконата на приложението ще бъде в сив цвят. Докоснете иконата, за да влезете в интерфейса за свързване. Ако приложението Apple CarPlay бъде свързано, иконата ще светне. Докоснете я, за да влезете в интерфейса на Apple CarPlay.
- › Ако приложението Android Auto не е свързано, иконата на приложението ще бъде в сив цвят. Докоснете иконата, за да влезете в интерфейса с указания за свързване. Ако приложението Android Auto бъде свързано, иконата ще светне. Докоснете я, за да влезете в интерфейса на Android Auto.

### Кабелна връзка

Използвайте USB кабела на мобилния телефон, за да свържете iPhone или Android телефон с вградения USB вход (разположен в централната конзола), след което следвайте указанията, за да използвате Apple CarPlay или Android Auto. За да излезете от съответното приложение, просто извадете USB кабела.

#### УКАЗАНИЕ

За осъществяване на успешно свързване се препоръчва използването на оригиналния USB кабел на мобилния телефон.

### Безжична връзка

1. Можете да активирате вградения Bluetooth, да сдвоите и свържете iPhone или телефон с Android с вградения Bluetooth чрез меню Приложения ▢ → **【Settings】** (Настройки) → **【Connection】** (Свързване) на мултимедийния екран.

Стр.200

2. Можете да активирате Hotspot точката за достъп, да потърсите с мобилния си телефон точката за достъп на автомобила и да осъществите връзка чрез меню Приложения ▢ → **【Settings】** (Настройки) → **【Hotspot】** (Hotspot точка за достъп) на мултимедийния екран. След това следвайте инструкциите за свързване с Apple CarPlay или Android Auto.

#### УКАЗАНИЕ

- › За да прекратите връзката, докоснете иконата на Apple CarPlay или Android Auto през меню Приложения ▢ → **【Settings】** (Настройки) → **【Connection】** (Свързване) → **【Current connection】** (Текуща връзка) на мултимедийния екран.
- › Когато iPhone устройство е свързано за първи път, ако изберете да отмените връзката с **【Cancel】** (Отмяна), при следващото свързване изтрийте историята на сдвоявания чрез Bluetooth от телефона и автомобила и тогава опитайте да го свържете отново.

Стр.201

## 4 БЕЗОПАСНОСТ

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Предпазни колани.....                                   | 204 |
| Въздушни възглавници.....                               | 208 |
| Система за обезопасяване на деца.....                   | 216 |
| Система против кражба на автомобила.....                | 224 |
| Система за аварийно прекъсване на притока на гориво.... | 226 |
| Устройство за запис на данни от инциденти.....          | 227 |

## ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Препоръки за безопасност

- › Раменният колан не трябва да преминава през зоната на шията или подмишницата на водача.
- › Тазовата част на предпазния колан трябва да бъде притегната възможно най-близо до таза.
- › Всеки предпазен колан се използва само за едно лице. Забранено е споделянето на един предпазен колан с друго лице или лица (включително и деца).

Ако даден колан се използва от повече от едно лице, в случай на инцидент той не може да компенсира удара и съществува риск двете лица да се наранят един друг.

- › Не бива да се допуска усукване или отхлабеност на предпазния колан.
- › Не увивайте предпазния колан около предмети с остри ръбове, които биха могли да го повредят при инцидент.
- › Употребата на предпазен колан, който е бил подложен на силен удар при инцидент или е по друг начин увреден е строго забранена.
- › Не премахвайте, демонтирайте или модифицирайте предпазните колани.
- › Не използвайте предпазния колан при наличие на чуждо тяло в закопчалката.
- › Препоръчително е предпазният колан да се поддържа чист от масла или замърсители на водна основа като кал, масла, вода, напитки и остатъци от храна, за да се гарантира плавното му изтегляне и прибиране.
- › Не използвайте органични разтворители като бензен или бензин за почистване на предпазните колани, не ги избелвайте или боядисвайте.
- › Ако сред пътниците има деца, не трябва да им се позволява да си играят с предпазните колани. Ако някое дете случайно увие колана около врата си, коланът може да блокира, което може да доведе до сериозно нараняване и дори смърт. В подобен случай, ако коланът не може да бъде освободен от ключалката, използвайте ножица, за да срежете колана.
- › Предпазните колани обикновено се проектират спрямо габаритите на възрастен човек, затова използвайте подходяща детска седалка за обезопасяване на деца.

Когато предпазният колан е поставен правилно, но въпреки това преминава в контакт с врата или лицето на детето, или е хлабав на таза му, използвайте подходяща детска седалка.

Ако детето е достатъчно голямо да използва предпазните колани на автомобила, трябва да ги използва правилно и по предназначение.

- › Предпазни мерки за бременни жени.

Силно препоръчваме употребата на предпазен колан или консултацията с лекар за ефективно защитно средство. Препоръчителният начин на поставяне на предпазния колан по същество не се отличава от този за другите пътници, но трябва да се вземе под внимание следното:

- 1) Тазовата част на колана трябва да преминава възможно най-ниско под корема.
- 2) Раменната част на колана трябва да преминава през рамото и над гърдите, но да се избягва коремната област.

При неправилно поставяне на колана по време на сблъсък или внезапно спиране, той може да се стегне и притисне коремната област, причинявайки наранявания и дори смърт на майката и плода.

› Силно препоръчваме употребата на предпазен колан от пътници, които са болни или с увреждания. Препоръчваме консултация с лекар за друго ефективно защитно средство.

› Когато предпазните колани не се използват, те трябва да са напълни прибрани. Важно е да не се оставят усукани или блокирани, или в контакт с остри ръбове. В отвора на закопчалката на коланите не бива да се поставят каквито и да е чужди предмети, това може да попречи на правилното заключване на езичето на колана.

## **Правилна употреба на предпазния колан**

› Регулирайте положението на облегалката на седалката, докато достигне вертикална или почти вертикална позиция, която осигурява адекватна опора на гърба.

› Коланът трябва да бъде чист.

› Не бива да има каквото и да е усукване на колана. Раменната част на колана трябва да минава през центъра на рамото, в никакъв случай през врата или където и да е извън рамото.

› Тазовата част на колана трябва да преминава, до колкото е възможно, през долната част на таза.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› По време на движение всички пътници трябва да бъдат с правилно поставени предпазни колани. В противен случай може да се стигне до тежки наранявания и дори смърт при сблъсък или внезапно спиране, телата на пътниците няма да бъдат достатъчно добре пристегнати към седалките.

Стр.205

› Всички пътници и водачът на автомобила трябва да бъдат с правилно поставени предпазни колани по всяко време и независимо от продължителността на пътуването. Противното повишава риска от наранявания ли смърт в случай на злополука.

## **Предпазни колани с обтегач**

В случай на сблъсък, обтегачът на предпазния колан ще изтегли колана мигновено, за да прилепи пътника възможно най-плътнo към седалката. Ограничителят на силата помага за регулиране на натоварването до приемливо ниво и редуцирането на силата, приложена върху гърдите на пътника.

## **Условия за функциониране**

Обтегачът на предпазния колан сработва, когато получи сигнал за сериозен удар в челната част на автомобила.

Възможно е обтегачът да не сработи при следните по-леки сблъсъци:

› Ако автомобилът се блъсне челно в бетонна и др. стена със скорост по-ниска или равна на 25 км/ч.

› Ако автомобилът се удари челно в предмет с малка площ, например електрически стълб или дърво със скорост по-ниска или равна на 35 км/ч.

Обтегачът на предпазния колан може да не сработи с максималните си защитни възможности при възникване на тежки инциденти като следните:

- › Автомобилът се преобърне на 90° или 180°.
- › При страничен удар или удар в задната част на автомобила.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Възможно е само някои от седалките в автомобила Ви да са оборудвани с обтегачи. Направете справка с действителния автомобил, който сте закупили.

#### **Δ** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Когато използвате предпазен колан, оборудван с обтегач, трябва да го носите правилно, а седалката трябва да бъде регулирана в оптимална за шофиране позиция. В противен случай надеждността на колана ще бъде занижена, повишавайки риска от тежки телесни наранявания и смърт.

› Ако желаете да монтирате или демонтирате обтегач, свържете се с оторизиран сервизен център. Ако предпазният колан с обтегач не се използва правилно, той няма да сработи нормално, което може да причини сериозни наранявания или дори смърт при злополука.

› Обтегачът на предпазния колан е предвиден за еднократна употреба.

Ако даден обтегач е бил активиран веднъж при сблъсък, този колан не може да бъде използван отново при последващи злополуки. Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна.

› При активиране на обтегача е възможно да се чуе силен експлозивен звук и да се появи бял пушек, излизащ от устройството. Той е безвреден за човешкия организъм и няма да причини пожар.

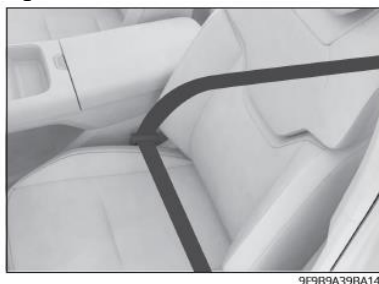
Стр. 206

› Ако се налага смяна или отстраняване на обтегач, свържете се с оторизиран сервизен център. Случайно активиране на обтегача може да причини наранявания.

### **Употреба на триточков предпазен колан**

1. Хванете накрайника за заключване и изтеглете предпазния колан от прибиращото устройство. Уверете се, че лентата на колана не е усукана. Ако не успявате да изтеглите колана, дръпнете го рязко еднократно. Това ще активира прибиращото устройство и ще освободи колана, след което ще можете да го изтеглите плавно.

2. Поставете езичето на накрайника в закопчалката и натиснете, докато чуete характерно щракване.



3. Изтеглете диагоналната раменна част на колана, докато напречната тазовата част обхване хубаво тялото. По този начин тазът на пътника е по-добре обезопасен и рискът от нараняване в случай на удар е по-малък.

4. Уверете се, че раменната част на колана преминава през гърдите и центъра на рамото. По този начин натоварването в случай на удар ще се разпреди върху най-здравата част на горната половина на тялото.

5. Натиснете бутона за отключване на закопчалката, за да освободите колана. След освобождаване на ключалката задръжте накрайника с езичето на колана, докато коланът се

прибере напълно като внимавате накрайникът да не удари някой от пътниците или околел предмет.

Стр.207

## **ВЪЗДУШНИ ВЪЗГЛАВНИЦИ**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

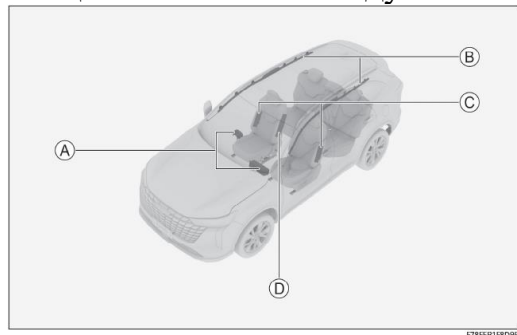
### **Препоръки за безопасност**

- › Въздушните възглавници не могат да се използват повече от веднъж. Веднъж активирани, въздушните възглавници повече няма да се активират при повторен или последващ сблъсък. В такъв случай трябва да се свържете с оторизиран сервизен център за подмяна.
- › Въздушните възглавници са само помощно средство за защита и осигуряване безопасността на пътниците и следва да се използват заедно с предпазен колан. За да могат въздушните възглавници да изпълнят предназначението си, пътникът трябва да бъде с правилно поставен предпазен колан и с правилна позиция на тялото.
- › Само правилната употреба на въздушните възглавници ще осигури пълната им функция и максимален ефект на защита. При неправилна употреба въздушните възглавници могат да причинят наранявания на пътниците.
- › При отваряне на въздушните възглавници ще чуете силен експлозивен шум и ще се появи пушек. Това е нормално и няма да предизвика пожар. Пушекът, който се отделя обаче, може да причини затруднено дишане, ако бъде погълнат от хора с астма или друг вид респираторно заболяване. В такава ситуация най-безопасно е незабавно да излезете от автомобила. Ако не можете да напуснете автомобила, отворете вратите или прозорците, за да може в купето на автомобила да влезе свеж въздух.
- › Ако частици и прах (или газ), отделени при отварянето на въздушните възглавници попаднат върху кожата и очите Ви, почистете ги с вода при първа възможност, те могат да причинят реакция на кожата и раздразнения при хора с чувствителна кожа.
- › Не докосвайте компоненти на въздушните възглавници, след като са се отворили. Компонентите ще бъдат силно нагорещени и могат да предизвикат сериозни изгаряния или нараняване.
- › Не използвайте въздушните възглавници за никакви други цели.
- › Консултирайте се с оторизиран сервизен център, ако желаете да монтирате допълнително радио оборудване. Електромагнитните вълни, излъчвани от безжични устройства, могат да влязат в конфликт с контролните модули на въздушните възглавници.
- › Забранено е да се прилага сила или натиск върху въздушната възглавница или зоната около нея.

Стр.208

Подобни действия биха могли да доведат до невъзможност на въздушните възглавници да сработят нормално при злополука или до внезапно разгъване по време на шофиране, което може да причини сериозни наранявания на пътниците или дори смърт.

## Общо описание на въздушните възглавници



- Ⓐ Предни въздушни възглавница, включващи:  
Въздушна възглавница за водача  
Въздушна възглавница за пътника на предната седалка
- Ⓑ Въздушни възглавници тип „завеси“
- Ⓒ Странични въздушни възглавници
- Ⓓ Въздушна възглавница между водача и пасажера

Стр.209

## Предни въздушни възглавници

### Описание

Предните въздушни възглавници се намират във вътрешността на волана и в арматурното табло пред пътническата седалка до водача като съответните местоположения са маркирани със символ за въздушна възглавница. В случай на силен челен удар предпазните колани ще се затегнат. Едновременно с това въздушните възглавници на водача и предния пътник ще се разгънат, за да поемат и омекотят силата от удара насочена към главата и гръдния кош.

### Принцип на действие

При умерен или силен челен удар, сензорите отчитат внезапното забавяне на автомобила и електронният блок за управление мигновено разгъва въздушната възглавница.

### Предпазни мерки

› В следните ситуации въздушната възглавница може да се задейства при силен удар отдолу на автомобила:

1. Автомобилът се удря в бордюр на пътя.
2. Автомобилът пропадне или премине през дълбока канавка или шахта.
3. Автомобилът е изкачил възвишение и падне обратно на пътя отвисоко.

› При преобръщане на автомобила на 90° или 180° е възможно въздушните възглавници да се задействат, но те няма да могат да функционират максимално ефективно.

› В следните ситуации е възможно въздушните възглавници да не се задействат:

1. Челен удар в бетонна стена със скорост по-ниска от 25 км/ч.
2. Челен удар в предмет с малка площ, като електрически стълб или дърво, със скорост по-ниска от 35 км/ч.

› Ако предметът, в който автомобилът се удари, се деформира или отмести, това ще намали силата на удара. В подобен случай е възможно въздушните възглавници да не се задействат. Когато автомобилът се удари в товарен автомобил отзад и навлезе под товарното му отделение,

сензорите ще отчетат по-слаб удар, поради което е възможно въздушните възглавници да не се задействат.

› В зависимост от ъгъла и направлението на удара е възможно въздушните възглавници да не се задействат дори и при относително висока скорост на автомобила.

› Не допускайте позицията на тялото Ви да бъде прекалено близо до волана или долната част на арматурното табло:

Стр.210

1. По време на шофиране водачът трябва да седи на подходящо разстояние от волана, поддържайки правилна позиция на тялото.

2. Предните седалки трябва да бъдат възможно най-отдалечени от арматурното табло.

3. За оптимална защита всички пътници трябва да бъдат в правилно поставени предпазни колани.

› Не сядайте на ръба на седалката и не се облягайте на арматурното табло, докато автомобилът е в движение.

Предната въздушна възглавница се разгъва с висока скорост и голяма сила. Ако пътникът е твърде близо до въздушната възглавница в момента на задействането ѝ, той може да получи сериозни или дори фатални наранявания.

› Не разрешавайте на деца да стоят пред въздушната възглавница.

При разгъване въздушната възглавница може да причини сериозни наранявания или дори смърт на детето. Всички деца трябва да бъдат разположени на задните седалки и обезопасени по подходящ начин.

› Спазвайте следните препоръки за безопасност, за да избегнете сериозни наранявания на пътниците в случай на задействане на въздушните възглавници:

1) Не поставяйте никакви предмети върху или около арматурното табло, включително подпирни чадъри и др.

2) Не оставяйте предното отделение за съхранение (жабката) отворено, след прибирането на предмети в него.

3) Не закачайте никакви предмети по прозорците на автомобила или на вътрешното огледало за обратно виждане.

4) Не поставяйте никакви декоративни предмети върху клаксона на волана.

5) Не поставяйте багаж или други предмети и не оставяйте домашни любимци между въздушната възглавница и водача или предния пасажер.

› Не почиствайте вътрешната част на автомобила с вода или почистващи разтвори. Проникналата влага може да повлияе върху нормалното функциониране на пиропатроните на газовите генератори на въздушните възглавници и да доведе до сериозни наранявания или смърт.

› Не поставяйте вакса, стикери или други подобно предмети върху капака над въздушната възглавница, това може да попречи на нормалното разгъване на въздушната възглавница.

› Не нарушавайте целостта на капака над въздушната възглавница, това може да попречи на нормалното ѝ функциониране. В никакъв случай не се опитвайте да отворите капака без професионална помощ и внимавайте да не го повредите.

› Не монтирайте, демонтирайте или модифицирайте оборудване като въздушни възглавници, волан или арматурно табло.

Неправилно извършени модификации могат да попречат на задействането на въздушните възглавници или да причинят активирането им по погрешка и да доведат до тежки наранявания или дори смърт.

› Не модифицирайте окачването на автомобила.

Стр.211

При промяна на височината на автомобила или твърдостта на окачването е възможно инцидентно задействане на въздушните възглавници, което може да причини тежки наранявания или дори смърт.

› Ако се налага да монтирате преден защитен панел и/или дефлектор отпред на автомобила, свържете се с оторизиран сервизен център за съдействие.

Всякакви модификации по предната част на автомобила могат да доведат до изкривяване на сигнала за сблъсък към сензорите на въздушните възглавници и да причинят инцидентното им разгъване, причинявайки сериозни наранявания или дори смърт.

› Обезателно се консултирайте с оторизиран сервизен център, ако се налага ремонт на предната част на автомобила.

Неправилно извършени ремонтни дейности могат да доведат до изкривяване на сигнала за удар към сензорите на въздушните възглавници и да причинят инцидентното им разгъване, причинявайки сериозни наранявания или дори смърт.

## Ключ за въздушната възглавница на предния пътник



Ключът за въздушните възглавници пред предния пътник се намира отстрани на арматурното табло от страната на предната пътническа седалка.

Като завъртите ключа в позиция OFF с помощта на механичния ключ можете да изключите въздушните възглавници пред предния пасажер. Предупредителната лампа  за изключени въздушни възглавници ще светне при лампата за четене. Можете да включите отново въздушните възглавници като с помощта на механичния ключ завъртите ключа за предните въздушни възглавници в позиция ON. В този случай при лампата за четене ще светне светлинният индикатор за включени въздушни възглавници .

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Когато въздушните възглавници са включени, не бива да монтирате обърнато с гръб към посоката на движение детско столче върху предната седалка, тъй като така съществува риск от сериозни или дори фатални наранявания.

› Ако има специални обстоятелства, които налагат монтирането на обърнато с гръб към посоката на движение детско столче върху предната седалка, уверете се, че въздушните възглавници пред предния пътник са изключени. В противен случай рискувате да се стигне до сериозни или дори фатални наранявания.

При други обстоятелства, ключът на предните въздушни възглавници не бива да бъде изключван, тъй като те няма да се разгънат при удар и няма да могат да защитят предния пътник.

Стр.212

## Странични въздушни възглавници

### Общо описание

Страничните въздушни възглавници са вградени под тапицерията на външната страна на облегалките на предните седалки, като местата на монтиране са маркирани със съответен символ. Те са допълнително защитно средство към предпазния колан. В случай на страничен удар, страничните въздушни възглавници ще намалят опасността от наранявания по тялото на пътника и предотвратяват последващ удар.

## Принцип на действие

При силен страничен удар сензор ще отчете рязка промяна в скоростта на автомобила и ще изпрати сигнал до електронния блок за управление. Ако ситуацията отговаря на условията за активиране на странична въздушна възглавница, тя мигновено ще се разгъне.

В случай на страничен удар ще се задейства само въздушната възглавница от страната на сблъсъка. Ако ударът е от страната на предния пасажер, въздушната възглавница ще се активира независимо дали на седалката има човек или не.

## Предпазни мерки

› Възможно е страничните въздушни възглавници да не се задействат при по-леки инциденти като следните:

- 1) Челен удар.
- 2) Електронният блок за управление получи слаб сигнал за лек страничен удар.
- 3) Удар отзад.
- 4) Преобръщане.

› Не покривайте страничната въздушна възглавница с каквито и да е предмети; това може да наруши нормалното ѝ функциониране.

› Не поставяйте предмети в зоната на отваряне на страничната въздушна възглавница, при разгъване въздушната възглавница може да ги изхвърли встрани.

› Не демонтирайте, ремонтирайте или модифицирайте седалка със странични въздушни възглавници, в това число и части в зоната на отваряне на въздушните възглавници.

## Предупредителен етикет



Този стикер се намира на централната колона. Той служи за напомняне, че автомобилът е оборудван със странични въздушни възглавници и че е необходимо да се спазват съответните предпазни мерки.

Стр.213

## Въздушни възглавници тип „завеси“

### Общо описание

Въздушни възглавници тип „завеси“ са вградени по долния ръб на тавана. Маркировката за въздушна възглавница е поставена на колоните. Въздушни възглавници тип „завеси“ са допълнително защитно средство към предпазния колан. В случай на страничен удар, те ще намалят опасността от наранявания на пътника и предотвратяват последващи удари.

## Принцип на действие

При силен страничен удар сензор ще отчете рязка промяна в страничната скорост на автомобила и ще изпрати сигнал до електронния блок за управление. Ако ситуацията отговаря на условията за активиране на въздушна възглавница тип „завеса“, тя ще се отвори мигновено.

## **Предпазни мерки**

› Възможно е въздушните възглавници тип „завеси“ да не се задействат при по-леки инциденти като следните:

- 1) Челен удар.
- 2) Електронният блок за управление получи слаб сигнал за лек страничен удар.
- 3) Удар отзад.
- 4) Преобръщане.

› Не стойте прекалено близо до вратата, колоната или тавана и недейте да стоите на колене върху предната пътническа седалка. В противен случай, при разгъване въздушната възглавница тип „завеса“, може да удари силно главата Ви и да причини сериозно нараняване или смърт. Бъдете особено внимателни, когато в автомобила има деца.

› Не поставяйте предмети в зоната на отваряне на въздушната възглавница тип „завеса“, при разгъване въздушната възглавница може да ги изхвърли встрани.

› Не закачайте тежки или остри предмети на закачалките за дрехи.

Когато закачате дрехи, закачете ги на кукичките за дрехи и не използвайте допълнителни закачалки, тъй като те могат да изхвъркнат при разгъване на възглавниците.

› Не демонтирайте, ремонтирайте или модифицирайте части от автомобила в зоната на отваряне на въздушната възглавница тип „завеса“.

Не модифицирайте тавана, дръжките под него или страничното вътрешно осветление на тавана.

Стр.214

## **Въздушна възглавница между водача и пасажера**

### **Обща информация**

Тази въздушна възглавница е разположена във външното уплътнение на облегалката на седалката на водача (от страната към пътника, а не към вратата), като обозначението за въздушна възглавница се намира върху облегалката. В случай на сблъсък, тази въздушна възглавница може да смекчи риска от сблъсък между водача и пътника до него от удар на водача във вратата или колоната на другата предна врата, за да предпази главата, гърдите или други важни части от тялото.

### **Принцип на действие**

При силен страничен удар сензорът ще отчете рязка промяна в скоростта на автомобила и ще изпрати сигнал до електронния блок за управление. Ако ситуацията отговаря на условията за активиране на въздушната възглавница, тази въздушна възглавница, вградена в седалката на водача, ще се отвори мигновено.

## **Предпазни мерки**

› Възможно е въздушната възглавница между водача и пасажера да не се задейства при по-леки инциденти като следните:

- 1) Челен удар.
- 2) Електронният блок за управление получи слаб сигнал за лек страничен удар.
- 3) Удар отзад.
- 4) Преобръщане.

› Никога не поставяйте каквито и да е предмети върху въздушна възглавница между водача и пасажера вградена в седалката на водача, това може да попречи на нормалното разгъване на възглавницата.

- › Никога не поставяйте каквито и да е предмети в зоната на разгъване на въздушна възглавница между водача и пасажера, при разгъване тя може да ги изхвърли встрани.
- › Не отстранявайте, ремонтирайте или модифицирайте седалки с вградена въздушна възглавница между водача и пасажера или части от автомобила в зоната на отваряне на тази въздушна възглавница.

Стр.215

## СИСТЕМА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Препоръки за безопасност при употреба на детско столче

#### Предупредителен етикет



Този етикет е поставен върху сенника на предния пасажер и целта му е да Ви напомни, че автомобилът е оборудван с предни въздушни възглавници и че е необходимо да спазвате съответните предпазни мерки.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте детска седалка, обърната с гръб към посоката на движение, върху седалка, защитена с активна въздушна възглавница пред нея. Това може да причини смърт или сериозно нараняване на детето.

› Ако не използвате специално устройство за закрепване на детски столчета, използвайте предпазния колан, за да монтирате седалката, като следвате инструкциите на самата седалка.

› Монтирайте правилно детската седалка в автомобила.

Неправилен монтаж на седалката може да доведе до сериозни наранявания или смърт в случай на злополука или внезапно спиране.

› Не оставяйте в автомобила необезопасено детско столче.

При внезапно спиране или злополука седалката може да удари някой от пътниците в автомобила, причинявайки сериозни наранявания или дори смърт.

› Дори детето да е поставено в обезопасено детско столче, не му позволявайте да обляга главата си или друга част от тялото си в колоната на вратата или страничната част на тавана. Активирането на въздушна възглавница тип „завеса“ може да бъде много опасно и да причини тежко нараняване или смърт на детето.

Стр.216

› Съществува голямо разнообразие от детски столчета и седалки; при монтирането на детска седалка или столче се съобразете с инструкциите и предпазните мерки в придружаващите седалката упътвания.

› Препоръчва се детските столчета да бъдат монтирани от двете страни на задните седалки. Винаги оставайте достатъчно пространство около детската седалка. Ако е необходимо, преместете съответно седалката отпред.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато използвате детска седалка, монтирана на предната пътническа седалка, следвайте следните инструкции:

› Когато монтирате детска седалка на предната пътническа седалка, деактивирайте въздушната възглавница пред нея.

Веднага щом демонтирате детската седалка, активирайте отново въздушната възглавница.

› Ако е необходимо, регулирайте ъгъла на облегалката, докато не сте сигурни, че има стабилен контакт между облегалката и детската седалка.

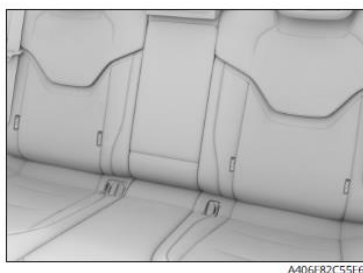
› Уверете се, че предпазният колан не е усукан или прегънат, когато минава през водачите.

› За детски седалки от група II или III, уверете се, че водачът, закрепен на облегалката за глава на детската седалка, се намира пред горната точка на закрепване на предпазния колан.

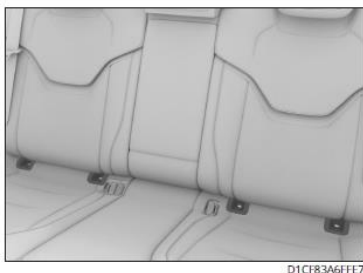
## **Точки за закрепване**

### **Долни точки за закрепване на детски столчета и седалки**

#### **Тип I**



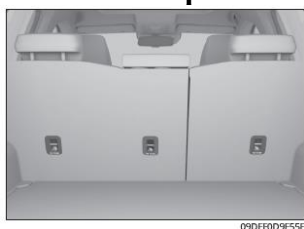
#### **Тип II**



В границата между облегалката и седалката на задния ред седалки, от двете страни има 4 точки за закрепване на детската седалка/столче.

Стр.217

### **Точки за закрепване чрез лентово устройство**



От задната страна на облегалката има 3 точки за фиксиране на лентово устройство на детската седалка.

## **i** УКАЗАНИЕ

В зависимост от конфигурациите на автомобила е възможно в някои модели да има само две точки за закрепване на лентово устройство. Направете справка с действителния автомобил.

## **Δ** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Точките на закрепване са проектирани да издържат само натоварвания, понесени при правилно монтирана детска седалка. При никакви обстоятелства те не бива да се използват за предпазни колани на възрастни или за фиксиране на други предмети или оборудване в автомобила.

Стр.218

## **Препоръчителни категории детски седалки**

ISOFIX е система за закрепване на детски седалки в автомобила, основана на международни стандарти. В страната на употреба, детските седалки трябва да покриват стандарт ECE R44. Само детските седалки, които покриват тези норми са позволени за използване в автомобила.

### **Теглова група**

| Група                                                               | Тегло (кг)  | Възраст              |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------|
| 0                                                                   | Макс. 10    | 0 до 9 месеца        |
| 0+                                                                  | Макс. 13    | 0 до 2 години        |
| I                                                                   | от 9 до 18  | 9 месеца до 4 години |
| II                                                                  | от 15 до 25 | 4 до 7 години        |
| III                                                                 | от 22 до 36 | 6 до 12 години       |
| Детски столчета с гръб към посоката на движение, теглови групи 0/0+ |             |                      |
| Детски столчета, обърнати в посоката на движение, теглова група I   |             |                      |
| Детски седалки (тип възглавница), теглови групи II/III              |             |                      |

## **i** УКАЗАНИЕ

За оптимална защита препоръчваме използването на оказаните детски столчета и седалки, включително и водачи за задния и тазовия колан. Не всяко детско столче или седалка, съобразена с тегловата група, ще бъде подходяща за Вашето дете, както и не всяко столче или седалка ще бъдат подходящи за Вашия автомобил. Уверете се, че детето се чувства удобно в съответното столче или седалка и че столчето/седалката е напълно обезопасена в превозното средство.

## **Методи за монтиране на детските столчета и седалки**

Когато монтирате детско столче или седалка, трябва да използвате такива, които са подходящи за възрастта, теглото и размера на детето.

### **Информация за съвместимостта на детската седалка със седалките на автомобила**

| Група    | Местоположение на седалката                                 |                                                               |                   |           |
|----------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|
|          | Предна пътническа седалка                                   |                                                               | Втори ред седалки |           |
|          | Предна пътническа седалка с активирана въздушна възглавница | Предна пътническа седалка с деактивирана въздушна възглавница | Външна            | Централна |
| Група 0  | X                                                           | U                                                             | U                 | X         |
| Група 0+ | X                                                           | U                                                             | U                 | X         |

Стр.219

| Група | Местоположение на седалката |                   |
|-------|-----------------------------|-------------------|
|       | Предна пътническа седалка   | Втори ред седалки |

|           | Предна пътническа<br>седалка с активирана<br>въздушна възглавница | Предна пътническа<br>седалка с деактивирана<br>въздушна възглавница | Външна | Централна |
|-----------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------|-----------|
| Група 0   | X                                                                 | U                                                                   | U      | X         |
| Група 0+  | X                                                                 | U                                                                   | U      | X         |
| Група I   | X                                                                 | U                                                                   | U      | X         |
| Група II  | X                                                                 | U                                                                   | U      | X         |
| Група III | X                                                                 | U                                                                   | U      | X         |

Забележка: буквите, попълнени в таблицата по-горе имат следното значение:

U - позицията на седалката е съвместима с универсалните системи за обезопасяване на деца, одобрени за съответната теглова група.

X - позицията на седалката не е съвместима със системите за обезопасяване на деца за съответната теглова група.

Ако се налага да монтирате детско столче или седалка на предната пътническа седалка, обърнете внимание на следното:

› Обезателно деактивирайте разгъването на въздушните възглавници пред предния пътник. В противен случай рискувате да се стигне до сериозни или дори фатални наранявания.

› При монтиране на детско столче или седалка на предната пътническа седалка преместете седалката максимално назад и я отдалечете възможно най-много от аматурното табло.

### Информация за съвместимостта с детски столчета и седалки ISOFIX

| Теглова група   | Модел според размера | Фиксиран модул | ISOFIX позиция                      |
|-----------------|----------------------|----------------|-------------------------------------|
|                 |                      |                | Външна страна на втория ред седалки |
| Преносимо легло | F                    | ISO/L1         | X                                   |
|                 | G                    | ISO/L2         | X                                   |
| Група 0         | E                    | ISO/R1         | IL                                  |
| Група 0+        | E                    | ISO/R1         | IL                                  |
|                 | D                    | ISO/R2         | IL                                  |
|                 | C                    | ISO/R3         | IL                                  |

Стр.220

| Теглова група | Модел според размера | Фиксиран модул | ISOFIX позиция                      |
|---------------|----------------------|----------------|-------------------------------------|
|               |                      |                | Външна страна на втория ред седалки |
| Група I       | D                    | ISO/R2         | IL                                  |
|               | C                    | ISO/R3         | IL                                  |
|               | B                    | ISO/F2         | IUF                                 |
|               | B1                   | ISO/F2X        | IUF                                 |
|               | A                    | ISO/F3         | IUF                                 |

Забележка: буквите, попълнени в таблицата по-горе имат следното значение:

IUF - съвместима със ISOFIX системите за обезопасяване на деца, обърнати по посока на движението, одобрени за съответната теглова група;

II - съвместима със специално описана ISOFIX система. Този тип система може да бъде специална категория, ограничена категория или полу-универсална категория.

X - не е съвместима с ISOFIX системите за обезопасяване на деца за тази теглова група и/или класификация според размера.

### **Монтиране на детски столчета и седалки с помощта на предпазен колан**

1. Преместете предните седалки възможно най-напред, така че да няма контакт между предната пътническа седалка и детето отзад.
2. Ако ъгълът на облегалката на седалката, където монтирате детското столче, може да се регулира, регулирайте го в подходяща позиция, така че да може да поддържа стабилно детското столче.
3. Ако облегалката за глава на седалката, където монтирате детското столче, може да се регулира и отстрани, настройте я в подходяща позиция или я отстранете, така че да не пречи на столчето да прилепне плътно към облегалката.
4. Изтеглете раменната част на колана, прекарайте го през обозначените отвори на детската седалка и вкарайте металния накрайник във фиксиращата ключалка, докато чуете характерно щракване.
5. Използвайте тежестта на тялото си, за да натиснете плътно детската седалка и оставете остатъчната дължина на предпазния колан да се изтегли обратно и коланът да се затегне.
6. Разклатете леко детската седалка/столче, за да се уверите, че е стабилно фиксирано в позицията си.

Стр.221

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Ако използвате повдигаща седалка, не отстранявайте облегалките за глава. Също така, върхът на облегалката за глава трябва да се регулира, така че да бъде на едно ниво с главата на детето или възможно най-близо до тази позиция.

### **Монтиране с помощта на специални устройства за фиксиране на детски столчета и седалки**

ISOFIX или LATCH е стандартна система за защита, специално проектирана за детски седалки и столчета. Използвайте ISOFIX или LATCH, за да монтирате детско столче/седалка на двете външни седалки от седалките на втория ред.

1. Преместете предните седалки възможно най-напред, така че да няма контакт между предната пътническа седалка и детето отзад.
2. Ако облегалката за глава на седалката, където монтирате детското столче, може да се регулира и отстрани, настройте я в подходяща позиция или я отстранете, така че да не пречи на столчето да прилепне плътно към облегалката.
3. Ако ъгълът на облегалката на седалката, където монтирате детското столче, може да се регулира, регулирайте го в подходяща позиция, така че да може да поддържа стабилно детското столче.
4. Плъзнете заключващия механизъм на детската седалка в долната точка за закрепване като се уверите, че и двата ISOFIX механизма за заключване са стабилно фиксирани.
5. При фиксиране на горното лентово устройство следвайте инструкциите за закрепване в упътването към столчето.
6. Разклатете леко столчето, за да се уверите, че е стабилно фиксирано в позицията си.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Ако използвате повдигаща седалка, не отстранявайте облегалките за глава. Също така, върхът на облегалката за глава трябва да се регулира, така че да бъде на едно ниво с главата на детето или възможно най-близо до тази позиция.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Ако детската седалка е оборудвана с лентово устройство за закрепване, стегнете го и го фиксирайте съобразно инструкциите и предпазните мерки, съпътстващи или обозначени на самата седалка. В противен случай, в ситуация на аварийно спиране или сблъсък детето може да получи сериозни или дори фатални наранявания.

Стр.222

› Не сваляйте облегалката за глава след фиксиране на лентовото устройство на детското столче/седалка към точката за закрепване. В противен случай тя може да попречи при затягането на лентовото устройство и да го разхлаби. Столчето може да се завърти по време на рязко спиране или сблъсък и да причини тежки наранявания или дори смърт на детето.

Стр.223

## **СИСТЕМА ПРОТИВ КРАЖБА НА АВТОМОБИЛА**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Описание на системата**

Системата против кражба служи, за да предпази Вашия автомобил и ценности от кражба. Ако някой се опита да проникне в автомобила със сила, системата ще произведе звукова и визуална аларма.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не модифицирайте системата на автомобила против кражба.

## **Инструкции за употреба**

### **Активиране на системата**

1. След като вратата бъде успешно заключена с бутона на ключа, с интелигентната система за влизане или с механичния ключ, автомобилът влиза в режим на изчакване, при който действията Ви все още няма да задействат алармата против кражба.

2. Този режим продължава около 15 секунди, след което автомобилът автоматично ще премине в защитен режим и функцията за защита против кражба ще се активира.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Уверете се, че всички врати, включително и багажната, са напълно затворени преди да напуснете автомобила. В противен случай системата против кражба няма да се активира.

#### **■ УКАЗАНИЕ**

Щом автомобилът премине в режим на защита и активира системата против кражба, бутонът за централното заключване вече няма да функционира.

### **Деактивиране на системата**

Функцията против кражба ще се деактивира при отваряне на вратите или багажника чрез бутон на ключа или чрез системата за безключов достъп.

### **Условия за активиране на аларма**

Когато системата против кражба е активирана, следните действия биха могли са провокират алармен сигнал:

- › Използване на механичния ключ за отваряне на вратите на автомобила.
- › Принудително отваряне на странична или на багажната врата
- › Отваряне на предния капак.

### **Методи за изключване на алармата**

Ако системата против кражба на автомобила е активирала алармен сигнал, Вие може да го изключите по следния начин:

- › Превключване на бутона за стартиране на двигателя в режим ON.

Стр.224

- › Успешно стартиране на автомобила.
- › В режим LOCK на бутона за стартиране на двигателя, отключете врата (включително и багажната) чрез бутона върху ключа или системата за безключов достъп.

Стр.225

## **СИСТЕМА ЗА АВАРИЙНО ПРЕКЪСВАНЕ НА ПРИТОКА НА ГОРИВО**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Система за прекъсване на притока на гориво при сблъсък**

Когато въздушните възглавници се разгънат поради сблъсък, системата ще прекъсне притока на гориво и ще минимизира риска от изтичане на гориво.

След активиране на тази система, ако желаете да стартирате двигателя отново, използвайте следните методи:

1. Превключете бутона за стартиране на двигателя в режим LOCK.
2. Стартирайте автомобила отново.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преди да стартирате автомобила трябва да проверите земята под него. Ако откриете следи от изтичане на гориво, това означава, че горивната система е повредена. В такъв случай не стартирайте автомобила.

Стр.226

## **УСТРОЙСТВО ЗА ЗАПИС НА ДАННИ ОТ ИНЦИДЕНТИ (EDR)**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

Стр.227

## Устройство за запис на данни от инциденти (EDR)

### Описание на системата

Вашият автомобил е оборудван с устройство за запис на данни от инциденти (EDR устройство). Устройството служи основно за записване на данни, свързани с динамичната система на автомобила и системата за безопасност в случай на сблъсък, за да може да се установи функционалното състояние на системата по време на инцидента. Поради голямата разнообразие в сериозността и видовете инциденти обаче е възможно EDR устройството да не запише информация за някои от тях.

### **i** УКАЗАНИЕ

EDR устройството записва данни само при сериозен сблъсък на автомобила. Когато той се движи нормално, устройството не записва информация.

### Разчитане на данните

Освен производителят на автомобила, трети страни (като правоприлагащите органи) също могат да разчитат данните, записани в EDR устройството като свържат лаптоп с интерфейса за бордовата диагностика и влязат в EDR системата с помощта на CANoe софтуер.

Оборудването, необходимо за разчитане на данните, може да бъде закупено от търговците на CANoe софтуер.

Данните, записвани от EDR устройството и техните приложения са както следва:

| Данни за                                                             | Цел                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Делта-V, надлъжно                                                    | Записва изменението на ускорението на автомобила по надлъжната ос по време на сблъсъка                                    |
| Максимално записано Делта-V, надлъжно                                | Записва максималната стойност на изменението на ускорението по надлъжната ос по време на сблъсъка                         |
| Време за достигане на максимално записаното Делта-V, надлъжно        | Записва времето за достигане до максималната стойност на изменението на ускорението по надлъжната ос по време на сблъсъка |
| Скорост на автомобила                                                | Записва скоростта на автомобила в момента на сблъсъка                                                                     |
| Състояние на спирачките, активирани/неактивирани                     | Записва състоянието на педала на спирачката по време на сблъсъка                                                          |
| Състояние на предпазните колани                                      | Записва състоянието на предпазните колани по време на сблъсъка                                                            |
| Положение на педала на газта, процент от напълно натиснато положение | Записва положението на педала на газта по време на сблъсъка                                                               |
| Обороти на двигателя (RPM)                                           | Записва оборотите на двигателя в минута по време на сблъсъка                                                              |

Стр.228

| Данни за                         | Цел                                                                  |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Цикъл на запалване при инцидента | Записва броя на циклите на подадено захранване в момента на сблъсъка |

|                                                                                         |                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Цикъл на запалване, разчитане                                                           | Записва броя на циклите на подадено захранване при разчитането на данните по време на сблъсъка                        |
| Статус на завършено регистриране на данните за инцидента                                | Записва състоянието на регистрирането на данните по време на сблъсъка                                                 |
| Времеви интервал между този и предишния инцидент                                        | Записва времевия интервал между настоящия и последния предишен инцидент по време на удара                             |
| Идентификационен номер на автомобила                                                    | Записва идентификационния номер на автомобила по време на сблъсъка                                                    |
| Хардуерен номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU) | Записва хардуерния номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU) по време на сблъсъка |
| Сериен номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU)    | Записва серийния номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU) по време на сблъсъка   |
| Софтуерен номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU) | Записва софтуерния номер на данните от EDR устройството в блока за управление на двигателя (ECU) по време на сблъсъка |
| Надлъжно ускорение                                                                      | Записва надлъжното ускорение на автомобила по време на сблъсъка                                                       |
| Странично ускорение                                                                     | Записва страничното ускорение на автомобила по време на сблъсъка                                                      |
| Делта-V, странично ускорение                                                            | Записва изменението на страничното ускорение на автомобила по време на сблъсъка                                       |

|                                                                          |                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Максимално записано Делта-V, странично ускорение                         | Записва максималната стойност на изменението на страничното ускорение по време на сблъсъка                         |
| Максимално резултатно Делта-V, стойност на квадратна степен              | Записва стойността на квадрат на максималното резултатно Делта-V                                                   |
| Време за достигане на максималното записано Делта-V, странично ускорение | Записва времето за достигане до максималната стойност на изменението на страничното ускорение по време на сблъсъка |
| Време за достигане на максималното записано резултатно Делта-V           | Записва времето за достигане до максималната стойност на резултатното Делта-V                                      |
| Ъглова скорост на отклонение                                             | Записва ъгловата скорост на отклонение на автомобила                                                               |

Стр.229

| Данни за                                                     | Цел                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Направление                                                  | Записва дестинацията на автомобила при сблъсъка                                             |
| Година                                                       | Записва времева информация в автомобила                                                     |
| Месец                                                        | Записва времева информация в автомобила                                                     |
| Ден                                                          | Записва времева информация в автомобила                                                     |
| Час                                                          | Записва времева информация в автомобила                                                     |
| Минута                                                       | Записва времева информация в автомобила                                                     |
| Секунда                                                      | Записва времева информация в автомобила                                                     |
| Позиция на предавката                                        | Записва позицията на предавките по време на сблъсъка                                        |
| Процент на отваряне на дроселовата клапа                     | Записва позицията на дроселовата клапа преди сблъсъка                                       |
| Състояние на системата за паркиране                          | Записва състоянието на системата за паркиране преди сблъсъка                                |
| Състояние на мигачите                                        | Записва състоянието на мигачите преди сблъсъка                                              |
| Време за разгъване на обтегача на предпазния колан на водача | Записва времето за разгъване на обтегача на предпазния колан на водача по време на сблъсъка |

|                                                                                           |                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Време за разгъване на фронтална въздушна възглавница на водача (първи етап)               | Записва времето за разгъване на фронтална въздушна възглавница на водача по време на сблъсъка (първи етап)               |
| Време за разгъване на страничната въздушна възглавница на водача                          | Записва времето за разгъване на страничната въздушна възглавница на водача по време на сблъсъка                          |
| Време за разгъване на завесната въздушна възглавница на водача                            | Записва времето за разгъване на завесната въздушна възглавница на водача по време на сблъсъка                            |
| Състояние на предпазния колан на предната пътническа седалка                              | Записва състоянието на предпазния колан на предната пътническа седалка по време на сблъсъка                              |
| Време за разгъване на обтегача на предпазния колан на предната пътническа седалка         | Записва времето за разгъване на обтегача на предпазния колан на предната пътническа седалка по време на сблъсъка         |
| Състояние на потискане на фронталната въздушна възглавница на предната пътническа седалка | Записва състоянието на потискане на фронталната въздушна възглавница на предната пътническа седалка по време на сблъсъка |

Стр.230

|                                                                                     |                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Време за разгъване на фронтална въздушна възглавница на предния пътник (първи етап) | Записва времето за разгъване на фронтална въздушна възглавница на предния пътник по време на сблъсъка (първи етап) |
| Време за разгъване на страничната въздушна възглавница на предния пътник            | Записва времето за разгъване на страничната въздушна възглавница на предния пътник по време на сблъсъка            |
| Време за разгъване на завесната въздушна възглавница на предния пътник              | Записва времето за разгъване на завесната въздушна възглавница на предния пътник по време на сблъсъка              |
| Състояние на алармената система за защита на пътниците                              | Записва състоянието на алармата на системата за защита на пътниците по време на сблъсъка                           |
| Състояние на алармата на системата за следене на налягането на въздуха в гумите     | Записва състоянието на алармата на системата за следене на налягането на въздуха в гумите преди сблъсъка           |
| Състояние на алармата на спирачната система                                         | Записва състоянието на алармата на спирачната система преди сблъсъка                                               |
| Състояние на системата за круиз контрол                                             | Записва състоянието на системата за круиз контрол преди сблъсъка                                                   |
| Състояние на системата за адаптивен круиз контрол                                   | Записва състоянието на системата за адаптивен круиз контрол преди сблъсъка                                         |
| Състояние на анти-блокиращата спирачна система                                      | Записва състоянието на анти-блокиращата спирачна система преди сблъсъка                                            |
| Състояние на системата за автоматично аварийно спиране                              | Записва състоянието на системата за автоматично аварийно спиране преди сблъсъка                                    |
| Състояние на системата за електронен контрол на стабилността                        | Записва състоянието на системата за електронен контрол на стабилността преди сблъсъка                              |
| Състояние на системата за управление на теглителната сила                           | Записва състоянието на системата за управление на теглителната сила преди сблъсъка                                 |
| Синхронно време преди инцидента                                                     | Записва синхронното време преди инцидента по време на сблъсъка                                                     |

### Оповестяване на данните

Данните, записани от EDR устройството, не се оповестяват на трети страни, освен при следните обстоятелства:

- › Получено е съгласие от собственика или лизингодателя на автомобила.

› Информацията ще се използва в съдебен процес и е официално изискана от полицията, съда или правителствени служби.

Ако е необходимо, записаната информация може да се използва за:

› Проучване и усъвършенстване на системите за безопасност на автомобила.

› За целите на проучвателна и развойна дейност данните се оповестяват на трети страни без конкретна информация за собствениците и техните автомобили.

## 5 ИЗВЪНРЕДНИ СИТУАЦИИ

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Комплект с инструменти.....             | 234 |
| Резервна гума.....                      | 235 |
| Смяна на резервна гума.....             | 237 |
| При злополука.....                      | 241 |
| Помощ при стартиране на автомобила..... | 242 |
| Прегряване на двигателя.....            | 244 |
| Теглене на автомобила.....              | 246 |
| Система за спешна помощ .....           | 251 |

### КОМПЛЕКТ С ИНСТРУМЕНТИ

#### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

#### Място на съхранение

Можете да намерите предупредителният триъгълник, пожарогасителят и аптечката за първа помощ се намират в багажното пространство и могат да се видят при отваряне на багажната врата. Крикът и други инструменти могат да се намерят под капака на багажното пространство, могат да се видят след отваряне на капака на багажното пространство.

#### **i** УКАЗАНИЕ

Някои модели може да не са оборудвани с пожарогасител или аптечка за първа помощ поради конфигурация на модела. За подробности вижте конкретния автомобил.

#### **▲** ВНИМАНИЕ

› Водачът трябва да бъде наясно с местоположението на инструментите и да знае как да ги използва при аварийна ситуация.

- › След като използвате даден инструмент, уверете се, че сте го прибрали обратно на указаното място. Безразборното оставяне на инструменти в автомобила може да доведе до инцидент.
- › Крика предоставен с автомобила е специализиран инструмент за този автомобил. Не използвайте крика за друг автомобил, както и не използвайте крик от друг автомобил за Вашия,
- › Ако автомобилът е оборудван с пожарогасител и комплект за първа помощ, имайте предвид, че те имат ограничен срок на годност. Проверявайте ги редовно и ги подменяйте своевременно, ако е нужно.

Стр.234

## Резервна гума

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Представяне на резервната гума

Ако автомобилът е оборудван с маломерна резервна гума, моля, обърнете внимание на следните неща:

Тъй като спецификациите на маломерната резервна гума са различни от тези на стандартните гуми, те могат да се използват само временно, а максималната скорост не може да надвишава 80 км/ч.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

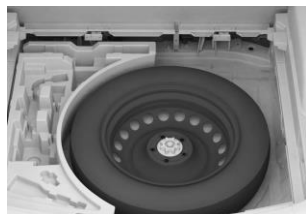
› Маломерната резервна гума може да замени стандартната гума само временно. Моля, поправете стандартната гума възможно най-скоро, за да замените резервната гума. В противен случай това може да доведе до проблеми със сигурността.

› Само маломерна резервна гума трябва да бъде монтирана. Използвайте само определената резервна гума на Вашия автомобил.

#### △ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Редовно проверявайте състоянието на резервната гума. Например, проверете налягането, проверете за пукнатини или балони резервната гума. По този начин резервната гума може да бъде на разположение в случай на повреда.

### Местоположение



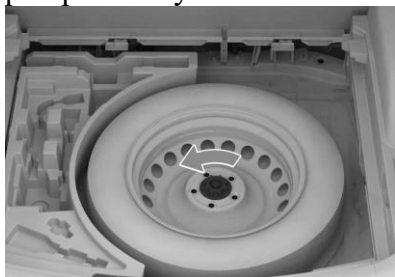
Резервната гума е закрепена в пода под капака на багажното отделение, можете да я видите след като отворите капака.

### Изваждане и връщане

1.Отворете багажното отделение и отстранете кората на дъното на багажника.

Стр.235

2.Завъртете дръжката обратно на часовниковата стрелка и след това я извадете. Извадете резервната гума.



#### **i** УКАЗАНИЕ

При моделите оборудвани със субуфер, първо трябва да извадите щепсела и да го отстраните.

3.Връщането става по обратния ред.

Стр.236

## Замяна на резервна гума

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Симптоми на спукана гума

Когато възникне някоя от следните ситуации, проверете дали гумите са спаднали или спукани

- › Воланът тресе.
- › Автомобилът вибрира необичайно.
- › Компресорът Автомобилът се накланя под необичаен ъгъл.

#### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Ако гумата се спуква или пробие по време на шофиране, дръжте здраво волана и натиснете леко педала на спирачката, за да забавите. Аварийното спиране или рязко отклоняване на волана не са препоръчителни. В противен случай това може да доведе до загуба на контрол над превозното средство.
- › Ако има спукана гума, незабавно я заменете с резервната. Продължаването на пътуването със спукана гума по каквато и да е причина може да доведе до нестабилност при шофиране и да предизвика инцидент. Освен това, може да доведе до повреда на джантите, колелата, окачването и каросерията на автомобила.

### Подготовка за смяна на резервна гума

1. Всички пътници трябва да напуснат автомобила.
2. Паркирайте автомобила на твърда и равна повърхност, където няма да пречи на нормалното движение на трафика и където ще можете да работите безопасно.

3. Задействайте ръчната спирачка.
4. Загасете двигателя на автомобила.

Превключете на предавка Р и загасете двигателя.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Не повдигайте автомобила с крик, когато сте на предавка N. В противен случай, крикът няма да може да бъде стабилен и да задържи автомобила, което ще доведе до инцидент.

5. Включете аварийните светлини и поставете аварийния триъгълник.
6. Подгответе резервната гума, крика, лоста за регулиране на крика, гаечен ключ за гайките и клиновидна подпора за обезопасяване на гуми.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Трябва да използвате клиновидна подпора за гуми заедно с крика.

Стр.237

› Подпората за гуми може да бъде поръчана от оторизиран сервизен център. Моля, свържете се със съответния оторизиран сервизен център за покупка на съответния детайл.

› Ако нямате клиновидна подпора, може да използвате голям камък за да предотвратите приплъзване на гумите.

### **Замяна на резервна гума**

#### **1.Закрепете гумата**

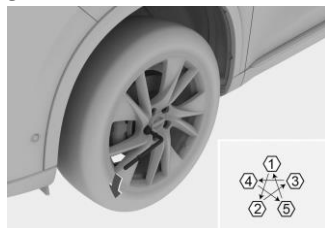
Уверете се, че използвате подходяща клиновидна подпора за обезопасяване на гуми, поставете от двете страни на гумата, диагонално на гумата, която трябва да замените.

#### **2.Свалете капачките на болтовете на колелото.**



За автомобили оборудвани с капачки на болтовете, моля, използвайте инструмента за отстраняване на капачките, които е доставен с автомобила, за да премахнете всички капачки.

#### **3.Развиване на болтовете**



Развивайте болтовете бавно в обратна посока на часовника по показания ред използвайки ключа за гуми.

4.Поставете крика на опорната точка и нагласете крика, за да се уверите, че крикът е стабилно закрепен в положение за повдигане.



## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При използване на крика трябва да спазвате следните правила. В противен случай автомобилът може да бъде повреден или крикът да се измести, което би довело до сериозни наранявания:

- › Двигателят трябва да бъде изключен.
- › Не използвайте крика, когато в автомобила има пътници.

Стр.238

- › Крикът трябва да бъде поставен на равна и твърда повърхност.
- › Не поставяйте никакви предмети под и над крика.
- › Крикът трябва да се вдигне максимално високо, за да може да се смени гумата.
- › След повдигане на автомобила чрез крика, не влизайте под автомобила.
- › При спускане на автомобила, бъдете внимателни, за да избегнете нараняване на оператора или околните хора.

## **5. Повдигане на автомобила**



При използване на крика трябва да спазвате следните правила.

В противен случай автомобилът може да бъде повреден или крикът да се измести, което може да доведе до сериозни наранявания:

- › Двигателят трябва да бъде изгасен.
- › Не използвайте крика, когато в автомобила има пътници.

## **i УКАЗАНИЕ**

По време на работа поддържайте регулиращия прът на крика и центъра на въртене на винта в същото положение, за да може превозното средство да се повдигне по-лесно.

- › По време на работа първо повдигнете леко превозното средство.

Проверете внимателно дали всичко е нормално и след това продължете да повдигате автомобила.

## **6. Махнете всички болтове от гумата за да я свалите.**

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › При поставяне на гумата на земята, поставете я с лицевата част обърната нагоре, за да избегнете повреди.
- › Преди да монтирате резервната гума, поставете свалената гума в долната част на автомобила, за да избегнете изместване на крика и инциденти.

## **Инсталиране на резервна гума**

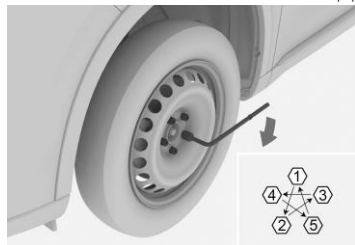
### **1. Премахнете всякаква мръсотия от повърхността за монтаж колелото.**

Преди да монтирате резервното колело, премахнете чуждите предмети от повърхността за монтаж на колелото, в противен случай някой болт може да се разхлаби по време на шофиране, което да доведе до отделяне на колелото от автомобила.

2. Монтирайте резервната гума и затегнете болтовете с приблизително еднаква сила, като се уверите, че болтовете са в пълен контакт с повърхността за монтиране на колелото.
3. Спуснете автомобила, като завъртите ръкохватката на крика обратно на часовниковата стрелка.

Стр.239

4. Затегнете болтовете 2 до 3 пъти в посочената последователност.



Затягащ момент:  $145 \pm 10$  N.m

#### **i** УКАЗАНИЕ

След замяна на резервната гума, затегнете болтовете с посоченият въртящ момент, колкото се може по-скоро, използвайки динамометричен ключ. В противен случай болтовете на колелата могат лесно да се разхлабят или да се откачат, което може да доведе до сериозни инциденти.

5. Поставете покритието на гумата (ако има с автомобила).
6. Поставете всички инструменти, крик и спукана гума на съответните места.

#### **i** УКАЗАНИЕ

При поставяне на гумата в багажното отделение, поставете я с лицевата част обърната нагоре, за да избегнете повреди.

#### **▲** ВНИМАНИЕ

Горенето на гуми произвежда токсични газове. Моля, предайте я в оторизиран сервизен център за рециклиране.

#### **▲** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Не използвайте повредени, спукани или деформирани болтове или джанти.
- › Затегнете болтовете, като използвате ключ за колелата, в противен случай болтовете могат да се разхлабят и това да доведе до наранявания.
- › Не стъпвайте върху ключа за гуми и не използвайте други инструменти, за да не презатегнете болтовете. Това може да повреди болтовете на колелата.
- › При монтажа на болтовете не нанасяйте смазка или грес. Прекаленото затягане може да повреди болтовете и колелата; ако болтовете са разхлабени, колелата могат да се разхлабят по време на шофиране, което може да доведе до инцидент.

Стр.240

## **ПРИ ЗЛОПОЛУКА**

## Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### В случай на пътен инцидент

Когато сте принудени да спрете автомобила на пътя поради пътен инцидент или повреда в автомобила, вземете следните мерки, за да предупредите другите участници в движението:

- › Включете аварийните светлини.
- › Поставете предупредителния триъгълник зад автомобила си съобразно местните правила и закони за движението по пътищата.

### В случай на затъване или засядане на автомобила

Шофирайте внимателно в сняг, кал и пясък, тъй като в подобни условия автомобилът лесно може да затъне или заседне.

Ако автомобилът затъне, пробвайте следното:

1. Изключете захранването на автомобила и активирайте ръчната спирачка.
2. Почистете калта, снега или пясъка около гумите.
3. Използвайте дървен блок, камък или друг материал, за да подобрите сцеплението на гумата.
4. Рестартирайте автомобила.
5. Освободете ръчната спирачка и ускорете внимателно, за да освободите автомобила.

Ако не е възможно да освободите автомобила по гореописания начин, свържете се с професионална пътна помощ.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато освобождавате заседнал или затънал автомобил, имайте предвид следното:

- › Уверете се, че околността е чиста и няма никакви препятствия наоколо, за да предотвратите удар в други превозни средства, предмети или хора.
- › В момента, в който автомобилът преодолее препятствието, той рязко ще отскочи напред или назад, бъдете внимателни.

Стр.241

## ПОМОЩ ПРИ СТАРТИРАНЕ НА АВТОМОБИЛА

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Симптоми на изтощена акумулаторна батерия

- › От стартера се чува щракане, а той не завърта. Дори когато стартерът се завърта, излъчва прекалено малка мощност и не може да запали двигателя.
- › Фаровете светят по-слабо от обикновено.

› Клаксонът не издава звук или звукът му е слаб.

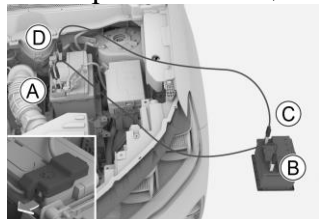
### Стартиране на автомобила с външно подаване на ток

Ако акумулаторната батерия е изтощена и не можете да стартирате автомобила по тази причина, можете да подадете ток към Вашия автомобил от акумулаторната батерия на друг автомобил с помощта на кабели за ток. Сечението на тези кабели трябва да бъде не по-малко от 25 мм<sup>2</sup>.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

- › Акумулаторните батерии на някои автомобили не могат да бъдат използвани. За външно подаване на ток могат да се използват само акумулатори с номинално напрежение от 12V.
- › Не се опитвайте да стартирате автомобила чрез бутане или теглене.

1. Свържете помощните кабели в следната последователност:



- (A) Положителен полюс на изтощения акумулатор ( $\oplus$ ).  
При свързване, отворете предпазната капачка на положителния полюс.
- (B) Положителен полюс на акумулатора, който ще подава ток ( $\oplus$ ).
- (C) Отрицателен полюс на акумулатора, който ще подава ток ( $\ominus$ ).
- (D) Отрицателен полюс на изтощения акумулатор ( $\ominus$ ).

2. Презаредете акумулатора.

Стр.242

Стартирайте автомобила, който ще подава ток, повишете леко оборотите на двигателя му и ги задръжте така около 5 минути, за да заредите изтощения акумулатор.

3. Стартирайте автомобила, чиито акумулатор е изтощен.

Ако не успявате да стартирате автомобила, проверете дали кабелите за подаване на ток са свързани правилно, след което изчакайте акумулаторната батерията да се зареди още малко.

5. Свалете кабелите за подаване на ток:

Щом стартирате автомобила, свалете кабелите за подаване на ток в обратната последователност спрямо последователността на свързване.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › По време на зареждане или външно подаване на ток от батерията се отделя запалим газ и се създава риск от експлозия. Дръжте батерията далече от искри, открит пламък или други запалими материали.
- › Електролитът в батерията е силно разяждащ и може да предизвика сериозни увреждания на очите и кожата. В случай на контакт с него, незабавно измийте мястото обилно с вода и потърсете медицинска помощ възможно най-бързо.
- › При свързване или откачане на кабели за подаване на ток, не ги прекарвайте през ремъци, вентилатори и др.
- › Уверете се, че всички кабели са свързани правилно и оставете известно разстояние между техните краища, за да предотвратите случаен контакт между положителния и отрицателния полюс.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Ако батерията се изтощава твърде често, се свържете с оторизиран сервизен център за проверка.

Стр.243

## ПРЕГРЯВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Прегряване на двигателя

#### **И** УКАЗАНИЕ

При определени екстремни условия (като теглене, изкачване на стръмен наклон, претоварване и др.), двигателят може да прегрее, което ще намали мощността на автомобила.

### Симптоми на прегряване

- › Температурата на водата е в червената зона.
- › Двигателят ускорява слабо.
- › От предния капак излиза пара.
- › Компресорът на климатика може да изключи автоматично.

### Как да се справите

1. Паркирайте автомобила на безопасно място, изключете климатика и изгасете двигателя.
2. Проверете за наличие на пара, издигаща се от предния капак.
  - › Ако няма пара, можете да отворите капака и тогава стартирайте двигателя.
  - › Ако забележите пара, изчакайте, докато изчезне. Отворете капака тогава и запалете двигателя.
3. Проверете нивото на охлаждаща течност.
  - › Ако вентилатора за охлаждане не работи, изгасете двигателя и се свържете с оторизиран сервизен център.
  - › Ако вентилатора за охлаждане работи нормално, изчакайте температурата на водата да се понижи, след което изгасете двигателя.
4. Проверете нивото на охлаждащата течност.

Добавете охлаждаща течност ако нивото е ниско. Проверете за течове; ако установите теч, моля да се свържете с оторизиран сервизен център
5. Проверете за наличието на чужди предмети в радиатора. Ако има такива, отстранете ги.

#### **Δ** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Не отваряйте предния капак, ако виждате излизаща пара. Това може да причини изгаряния или други сериозни наранявания.

Стр.244

- › Когато температурата на радиатора е висока, не отваряйте капачката на радиатора или капачката на резервоара за охлаждаща течност. Излизащата пара или охлаждаща течност може да причини изгаряния или други сериозни наранявания.
- › Когато отваряте капачката на радиатора или резервоара за охлаждаща течност, не се доближавайте и не докосвайте вентилатора, и ремъка. Отворете капачката бавно, след като я покриете с кърпа или парче плат.
- › Когато двигателят работи, не се доближавайте и не докосвайте вентилатора и ремъка. Ръката или част от дрехите Ви могат да попаднат там и да получите сериозни наранявания.

› Не доливайте охлаждаелна течност на прегрял двигател. Внезапното добавяне на охлаждаелна течност може да причини повреда в двигателя. Доливайте охлаждаелна течност, само след като двигателят е напълно охладен.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Ако температурният индикатор отново премине в червената предупредителна зона, посетете оторизиран сервизен център за преглед при първа възможност.

Стр.245

## **ТЕГЛЕНЕ НА АВТОМОБИЛА**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

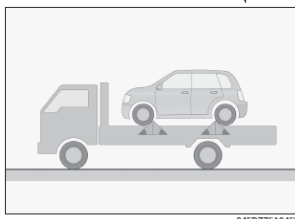
### **При употреба на професионално превозно средство за теглене**

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Тегленето на автомобила трябва да се извършва в съответствие с местните разпоредби за теглене на ремарке.

Когато се налага теглене на автомобила Ви, препоръчваме да използвате подемно-транспортен автомобил с колесник или платформа и по възможност да възложите тази дейност на оторизиран сервизен център или професионална компания.

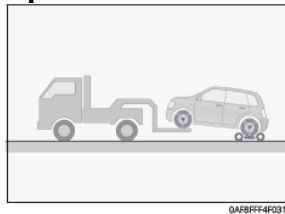
#### **Теглене с помощта на бордови камион с платформа**



При транспортиране с помощта на бордови камион с платформа, трябва да фиксирате автомобила неподвижно и да го обезопасите.

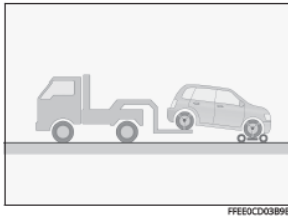
#### **Теглене с повдигач**

#### **При теглене откъм предната страна на автомобила**



Трябва да поставите колесника за теглене под задните колела и да ги фиксирате неподвижно.

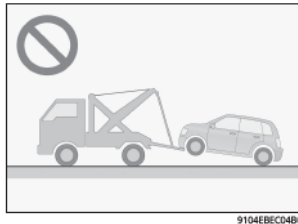
#### **При теглене откъм задната страна на автомобила**



Трябва да поставите колесника за теглене под предните колела и да ги фиксирате неподвижно.

Стр.246

### Теглене посредством камиони с кран или макара е забранено



Не използвайте за теглене подежни камиони с кран или макара, тъй като това може да повреди каросерията на автомобила.

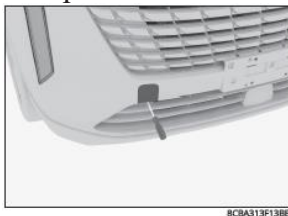
### ▲ ВНИМАНИЕ

За теглене на автомобили със задно предаване или задвижване на всички четири колела, използвайте платформа или повдигач с колесник. Тегленето с колела на пътя е забранено, това може сериозно да повреди автомобила.

### Халка за теглене

#### Предна халка за теглене

1. Свалете капака на халката за теглене като поставите отвертка с плоска глава, увита в плат, в отвора на капака и го повдигнете с нея.

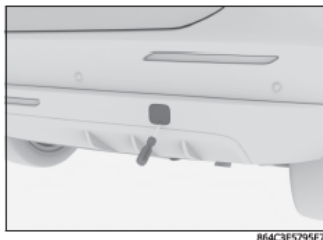


2. Навийте халката за теглене по часовниковата страна в намиращия се в отвора държач посредством ключа за гуми и се уверете, че е добре затегната.



#### Задна халка за теглене

1. Свалете капака на халката за теглене като поставите отвертка с плоска глава, увита в плат, в отвора на капака и го повдигнете с нея.



Стр.247

2. Навийте халката за теглене по часовниковата страна в намиращия се в отвора държач посредством ключа за гуми и се уверете, че е добре затегната.



### **Въже за теглене**

Въжето за теглене трябва да бъде еластично, за да се щадят и двата автомобила. Препоръчва се употребата на въже от синтетично влакно или подобен еластичен материал.

Въжето може да се закача само на определените за това куки или халки за теглене на автомобила.

При фиксиране на въжето за теглене внимавайте да не нараните каросерията на автомобила. Дистанцията между теглещото и тегленото превозно средство трябва да бъде не по-малко от 4м и не повече от 10 м.

В централната част на въжето е препоръчително да се постави въжегасител. При теглене през нощта по възможност използвайте въже за теглене от светлоотразителни материали.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Въже за теглене се закупува отделно.
- › Не използвайте за теглене стоманено въже, за да не увреди бронята на автомобила.

### **При проблем с автомобила**

Когато автомобилът не може да се движи на собствен ход и няма възможност да бъде изтеглен от специализирано превозно средство, за временно изтегляне може да се използва халката за теглене. Този метод може да се използва само на кратки разстояния, върху твърда пътна основа и с ниска скорост.

#### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Тегленето на автомобила трябва да се извършва в съответствие с местните разпоредби за теглене.

### **Изтегляне на автомобила**

При теглене на автомобила, водачът трябва да бъде в него и да управлява волана и спирачките, като се изисква колелата, осите, кормилната система, предавателната система (трансмисия и др.) и системата за светлинна сигнализация (мигачи и стопове) да бъдат в изправност.

Следвайте следните стъпки:

1. Стартирайте автомобила и превключете предавките на позиция N.

Когато автомобилът не може да бъде стартиран, превключете бутона за стартиране в режим ON и превключете предавката на позиция N.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Ако не можете да превключите предавките до позиция N, не теглете автомобила с халките за теглене.

Стр.248

2. Включете аварийните светлини, освободете ръчната спирачка и изчакайте да започне тегленето. За 2WD автомобили, скоростта при теглене не трябва да надхвърля 30 км/ч, а разстоянието, което ще бъде изминато на буксир не бива да надхвърля 50 км. За 4WD автомобили, скоростта при теглене не трябва да надхвърля 20 км/ч, а разстоянието, което ще бъде изминато на буксир не бива да надхвърля 20 км.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Ако автомобилът не е стартиран, помощните системи няма да работят и управлението и спирането на автомобила ще бъде затруднено. Скоростта на автомобила по време на теглене трябва да бъде максимално ниска.
- › По време на теглене следете стоп светлините на теглещото превозно средство пред Вас, за да избегнете отхлабване на въжето.
- › Не използвайте въже за теглене за дълго разстояние при движение при спускане по наклон.
- › Не теглете автомобила назад.
- › При температура на въздуха под 0° C не се препоръчва използването на халката за теглене.
- › Ако автомобилът затъне или заседне с четирите колела във въздуха, потърсете професионална помощ. Не използвайте халка за теглене, това може да увреди както самата халка, така и окачването на автомобила.

#### **При теглене на друго повредено превозно средство**

1. Когато теглите автомобил, включете аварийните светлини и следвайте местните закони и разпоредби.
2. Потеглете бавно, докато въжето за теглене се опъне, след което внимателно ускорете.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Забранено е тегленето на превозни средства, които са по-тежки от Вашия (теглещия) автомобил, тъй като това лесно може да го повреди.
- › Избягвайте внезапно потегляне или резки маневри. Това ще подложи халката и въжето за теглене на прекомерно напрежение.
- › Не използвайте въже за теглене за дълго разстояние при движение при спускане по наклон.
- › Не теглете автомобил назад.

#### **Ако автомобилът затъне или заседне с четирите колела**

Шофирайте внимателно в сняг, кал и пясък, тъй като в подобни условия автомобилът лесно може да затъне или заседне.

#### **Ако автомобилът затъне, пробвайте следното:**

1. Превключете на предавка N, активирайте ръчната спирачка и превключете бутона за стартиране на двигателя в режим LOCK.
2. Почистете калта, снега или пясъка около затъналите гуми.

Стр.249

3. Използвайте дървен блок, камък или друг материал, за да подобрите сцеплението на гумата.
4. Рестартирайте автомобила, изберете подходящ режим на движение.
5. Освободете ръчната спирачка и ускорете внимателно, за да освободите автомобила.

#### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При освобождаване на автомобила, имайте предвид следното:

- › Уверете се, че в околната среда няма никакви препятствия, за да предотвратите удар в други превозни средства, предмети или хора.
- › В момента, в който автомобилът се освободи от препятствието, той рязко ще отскочи напред или назад. Управлявайте го с повишено внимание.
- › Проверете за наличие на по-големи предмети, като камъни в калта или снега наоколо. Отстранете ги своевременно, за да избегнете увреждане на каросерията и сензорите на автомобила в процеса на освобождаване.

**Ако не е възможно да освободите автомобила по гореописания начин, свържете се с професионална пътна помощ или оторизиран сервизен център. Не позволявайте на неквалифицирано лице да изтегли автомобила Ви.**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Спазвайте следните предпазни мерки, когато освобождавате автомобила, за да предотвратите евентуална повреда на автомобила или застрашаване на личната Ви безопасност.

- › Когато използвате халка за теглене в средата на въжето поставете въжегасител, за да предотвратите опасността от повреда на автомобила или нараняването на човек поради скъсване на въжето.
- › Не теглете странично или под вертикален ъгъл. Най-добрият ъгъл за халката за теглене е в рамките на 5° нагоре или надолу и 25° наляво или надясно.
- › Не теглете автомобила с резки издърпващи движения. Началната скорост на теглене не бива да превишава 5 км/ч. Потеглете бавно, докато въжето се опъне.
- › Когато използвате халка за теглене, силата на теглене не бива да превишава теглото на автомобила.

Стр.250

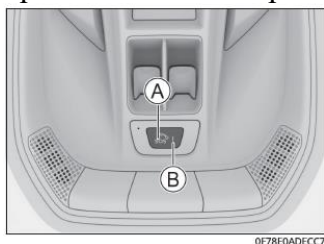
## **СИСТЕМА ЗА СПЕШНА ПОМОЩ**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Система за спешна помощ**

Можете да активирате системата за спешна помощ ръчно или автомобилът автоматично ще генерира спешно обаждане за помощ до център за спешни повиквания в случай на инцидент, при който има пострадали, или при друга спешна ситуация.



- Ⓐ Бутон за спешна нужда от помощ (sos)
- Ⓑ Светлинен индикатор за работното състояние на системата

### **Ръчно осъществяване на спешно обаждане за помощ**

Натиснете и задръжте бутон  в продължение на 0,5-4 секунди, след което го освободете, за да активирате SOS функцията. Системата автоматично ще изпрати до центъра за спешна помощ информация за автомобила (локация, време, данни за автомобила и др.), а мултимедийния дисплей ще изкара интерфейса за спешно обаждане. След осъществяване на връзката Вие не можете ръчно да прекратите обаждането, това може да бъде направено само от центъра за приемане на спешни повиквания. Спасителният център ще предостави помощ своевременно в зависимост от информацията и обстоятелствата, подадени от автомобила при обаждането.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

При ръчно генериране на спешно обаждане, натиснете и задръжте бутон  между 0.5 и 4 секунди. Задръжането на бутона за по-дълго или по-кратко време няма да генерира обаждане.

#### **■ УКАЗАНИЕ**

Бутонът  за ръчно обаждане за спешна помощ може да се използва само при спешни ситуации, като наличие на пострадали хора или болни хора или при опасност за пътниците.

Стр.251

#### **Автоматично генериране на обаждане за спешна помощ**

При сблъсък (разгъване на въздушните възглавници) системата автоматично ще генерира спешно обаждане, което Вие няма да можете да анулирате ръчно. Системата автоматично ще изпрати до центъра за спешна помощ информация за автомобила (локация, време, данни за автомобила и др.), а мултимедийния дисплей ще изкара интерфейса за спешно обаждане. Това обаждане може да бъде прекратено единствено от страна на центъра за приемане на спешни повиквания. След осъществяване на обаждането, центърът ще се отзове на молбата за помощ възможно най-бързо.

#### **■ УКАЗАНИЕ**

- › Избягвайте генерирането на ненужни и прекалено чести спешни обаждания.
- › След приключване на спешното обаждане, центърът за спешни повиквания ще върне обаждане към автомобила, на което системата автоматично ще отговори.
- › Автоматичната функция за осъществяване на обаждане за спешна помощ не се задейства при абсолютно всеки инцидент. Когато имате възможност да осъществите ръчно обаждане към спешния център, не чакайте системата да се задейства автоматично. Обадете се в спешния център незабавно, за да избегнете риска от закъсняла реакция и ненавременна помощ.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Има множество фактори, които могат да повлияят върху функционалността на системата и да попречат на използването ѝ. Изброени са примерни ситуации, които не изчерпват всички възможности:

- › Ако в системата за спешни обаждания има неизправност, тя няма да може да генерира обаждане.
- › Няма да бъде възможно да осъществите обаждане ако има повреда в аудио устройството или неизправност, нарушена връзка на окабеляването на системата за спешни обаждания или аудио устройството ѝ.
- › При лек сблъсък или друг пътен инцидент, въздушните възглавници няма да се разгънат и системата няма да генерира спешно обаждане. Такова може да бъде направено ръчно чрез системата или осъществено по друг начин.
- › При повреда на самия бутон за спешна нужда от помощ няма да бъде възможно да осъществите спешно обаждане ръчно.
- › Ако сигнала на мобилната мрежа е слаб или са налице смущения, или сигналът е блокиран, няма да бъде възможно да осъществите обаждане.

- › Ако GPS устройството е повредено или се намирате в район със слаб сигнал (като например, подземен паркинг, тунел или планинска местност), възможно е автомобилът да не може да бъде локализиран.
- › Ако автомобилът загуби захранване, възможно е да не може да се генерира спешно обаждане.

Стр.252

- › Възможно е да нямате достъп до спешни спасителни служби поради фактори, като размирици, пожари, наводнения, бури, експлозии, война, правителствени действия, съдебни заповеди, социалната обстановка и други форсмажорни обстоятелства.
- › При проникване в системата на вируси, „троянски кон“ и др. злонамерен софтуер, който може да сте свалили и инсталирали от други уебсайтове, сигурността на Вашето устройство и данни ще бъде компрометирана и е възможно да нямате достъп до службите за спешна помощ.
- › Други фактори също могат да доведат до невъзможност за провеждане на спешни обаждания.

### Светлинен индикатор за статуса на системата за спешна помощ

Светлинният индикатор показва работния статус на системата и статуса на обаждането.

| Състояние на светлинния индикатор | Описание на състоянието на системата                                                                                      |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не свети                          | Системата за спешни обаждания е в режим на готовност, запалването е в режим LOCK или системата е в нормално състояние.    |
| Постоянна оранжева светлина       | Системата е била рестартирана. Например, автомобилът е бил стартиран или акумулаторът е бил свързан отново след откачане. |
| Постоянна зелена светлина         | Системата за спешни обаждания работи.                                                                                     |
| Бързо мигаща зелена светлина      | Системата е активна.                                                                                                      |
| Бавно примигваща червена светлина | Системата за спешни обаждания е отчела ниско ниво на заряд на резервната батерия.                                         |
| Постоянна червена светлина        | Системата за спешни обаждания е отчела неизправност при тест и е в състояние на грешка.                                   |

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не модифицирайте системата за спешни обаждания.

### ℹ УКАЗАНИЕ

Спазвайте следните препоръки за ежедневна употреба:

- › Редовно проверявайте дали системата за спешни обаждания е в изправност и че светлинният индикатор не свети, което означава, че системата функционира нормално. Ако установите неизправност, при първа възможност посетете оторизиран сервизен център за ремонт.

Стр.253

- › Препоръчваме да подменяте батерията в устройството за спешни обаждания поне веднъж на всеки 3 години. Ако на инструменталното табло се появи предупреждение, че резервната батерия на системата за спешни обаждания трябва да се смени, при първа възможност се обадете на оторизиран сервизен център за съдействие.

Стр.254

## 6 ПОДДРЪЖКА

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Необходимост от поддръжка на автомобила.....  | 256 |
| Двигателен отсек.....                         | 257 |
| Предупредителни етикети и идентификатори..... | 264 |
| Смяна на части.....                           | 266 |
| Поддръжка на автомобила.....                  | 272 |

Стр.255

## НЕОБХОДИМОСТ ОТ ПОДДРЪЖКА НА АВТОМОБИЛА

### **Поддръжката на автомобила е като здравна диагностика за него и може да Ви спести последващи ремонти**

При употреба частите и компонентите във Вашия автомобил неизбежно ще се износят с течение на времето. Редовните прегледи, грижа и поддръжка ще Ви осигурят спокойствие и безопасност при шофиране, тъй като те поддържат и възстановяват неговото добро техническо състояние.

### **Поддръжката на автомобила Ви осигурява по-безопасно шофиране**

В процеса на обслужване Вие можете да извършвате превантивна поддръжка, съобразно употребата на частите и компонентите, така че да предотвратите появата на евентуални проблеми и по този начин да си осигурите безопасно шофиране до следващото обслужване или поддръжка.

### **Увеличава експлоатационния живот на автомобила и намалява разходите за неговата употреба**

Компоненти и части, като спирачките и гумите, др., не са вечно използвани и постепенно ще се износят в хода на тяхната употреба. Когато продължителността на употребата на дадени части или компоненти надхвърли техния експлоатационен лимит, това увеличава риска от повреда на автомобила и пътни инциденти. Затова е необходимо автомобилът да получава редовно обслужване и поддръжка.

Стр.256

## ДВИГАТЕЛЕН ОТСЕК

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Препоръки за безопасност**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Двигателното пространство е опасна зона и всички дейности в него трябва да се извършват с повишено внимание.
- › При проверяване и доливане на експлоатационните течности спазвайте следните мерки, за да избегнете изгаряния:

Изгасете автомобила.

Активирайте ръчната спирачка.

Изчакайте двигателят да се охлади напълно.

Не допускайте деца в близост до двигателния отсек.

Не разливайте масло върху двигателя

Не позволявайте вода да попада в двигателния отсек.

› Когато работите по горивната система, спазвайте следните мерки, за да избегнете риск от пожар:

Откачете отрицателния полюс на акумулаторната батерия.

Не пушете.

Не работете в близост до открит пламък.

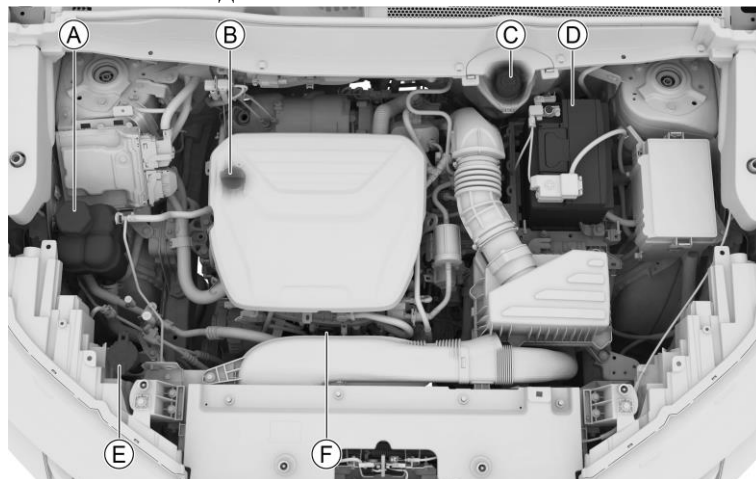
#### ▲ ВНИМАНИЕ

При доливане на масло или експлоатационни течности бъдете внимателни да не объркате предназначението им. Това може да доведе до сериозни функционални повреди и да увреди някои от частите на автомобила.

Стр.257

### Ниво на експлоатационните течности

#### Автомобили с двигател GW4B15L



Ⓐ Разширителен съд за охладителната течност

Ⓑ Капачка на резервоара за двигателно масло

Ⓒ Резервоар за спирачната течност

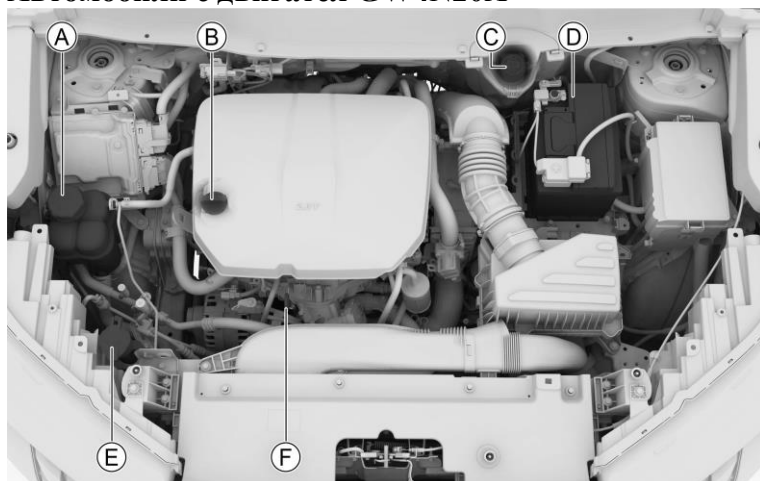
Ⓓ Акумулатор

Ⓔ Резервоар за течността за чистачки

Ⓕ Щека за ниво на двигателно масло

Стр.258

## Автомобили с двигател GW4N20A

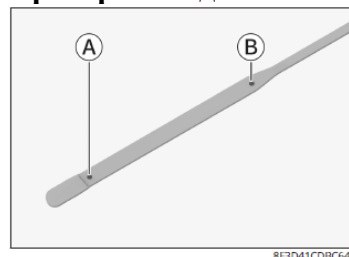


- Ⓐ Разширителен съд за охлаждащата течност
- Ⓑ Капачка на резервоара за двигателно масло
- Ⓒ Резервоар за спирачната течност
- Ⓓ Акумулатор
- Ⓔ Резервоар за течността за чистачки
- Ⓕ Щека за ниво на двигателно масло

Стр.259

## Двигателно масло

### Проверка на двигателното масло



- Ⓐ Минимум
- Ⓑ Максимум

Спрете автомобила на равно място и загрейте двигателя до нормална температура на водата. Превключете бутона за стартиране в режим LOCK, извадете щеката и я изчистете. След 10 минути проверете нивото на маслото с щеката, като постите щеката в нейната позиция в двигателния отсек; след което изчакайте 10 сек. и издърпайте отново мерителната щеката, за да проверите нивото на маслото.

Нормално, нивото на маслото би трябвало да бъде между нивата на максимума и минимума, отбелязани на щеката. Но при наклон и други екстремни условия, нивото на маслото не трябва да е по-ниско от 1/3 от минималното ниво, отбелязано на щеката. В противен случай трябва да долеете масло. Ако маслото е близо или по-ниско от минимума на измервателната щеката, допълнете с масло, докато то достигне до ниво между минимума и максимума.

### **И** УКАЗАНИЕ

Формата и размерът на измервателната щеката варират в зависимост от модела на двигателя.

### **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

› Ако се допрете до части в ротация, като ремък или вентилатор, докато двигателят работи, Вашите ръце, дрехи, инструменти и др., могат да бъдат захванати между въртящите се части и да се стигне до сериозни последици.

› Когато проверявате или допълвате моторното масло, бъдете внимателни да не се изгорите.

› Когато не го използвате, съхранявайте маслото на безопасно място. Изтичането на масло в почвата или водоеми може да причини замърсяване на околната среда.

### **Пълнене на двигателно масло**

Отворете капачката на резервоара за двигателно масло и започнете бавно да наливате масло, за да избегнете разливане. Ако се получи разлив на масло, то трябва да бъде отстранено незабавно. Разлятото масло може да причини повреда в компонентите в отделението.

Моторното масло играе важна роля за поддържане на добрата работа и дългия живот на двигателя. Затова е важно да използвате висококачествено, пречистено масло. Използвайте само масло, което отговаря на спецификациите, за да гарантирате добрата работа на двигателя.

Стр.260

### **Добавки за двигателно масло**

Вашият автомобил не изисква никакви добавки за моторното масло. Те не могат да подобрят работата и издръжливостта на двигателя, докато същевременно химикалите в тях реагират с маслото, правейки го неефективно, като така увреждат двигателя.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Проверявайте и сменяйте двигателното масло редовно. Недостатъчно ниво на маслото или масло с влошено качество може да доведе до лошо смазване на въртящите се части и по този начин да причини спичане и да увреди двигателя.

› Двигателното масло служи за смазване и охлаждане. Нивото на маслото намалява с времето, дори и при нормално шофиране, част от маслото в буталата и клапаните попада в горивната камера. Нивото на маслото може да намалее и в зависимост от условията, при които се шофира.

› Внимавайте да не превишавате максималното ниво, когато доливате масло.

## **Спирачна течност**

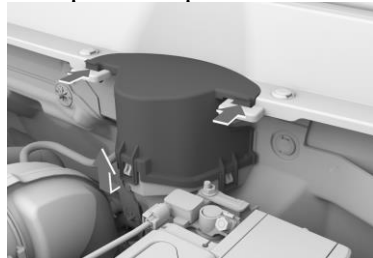
### **Проверка**

Нивото на течността в резервоара трябва да се проверява редовно. Уверявайте се, че нивото е в границите между маркировката за минимално и максимално ниво.

Ако нивото на спирачната течност е по-ниско от минимума, допълнете с нова течност, докато нивото ѝ достигне между маркировката за минимално и максимално ниво. Също така, уверете се, че по спирачната система няма следи от изтичане.

### **Доливане**

1. Натиснете палчето на предпазния капак на резервоара за спирачна течност навътре, издърпайте трите щипки нагоре и отстранете капака.



2. След отстраняване на капака ще можете да видите резервоара.



3. Отворете капачката на резервоара за спирачна течност и внимателно долейте течност, като внимавате да не я разливате. Ако течността се разлее, тя трябва да бъде незабавно почистена. В противен случай някои компоненти в двигателния отсек могат да се повредят. Молим да използвате спирачна течност, която отговаря на спецификациите на автомобила.
4. След доливане сложете капачката и върнете предпазния капак обратно на мястото му.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Ниското ниво на спирачна течност може да компрометира спирачната способност на автомобила и да повиши риска от злополука.
- › Спирачната течност е опасна за човешкия организъм и причинява разяждане. В случай на контакт с нея, незабавно изплакнете мястото обилно с вода. Ако погълнете спирачна течност, незабавно потърсете медицинска помощ.

### **Охладителна течност на двигателя**

#### **Проверка**

Нивото на охлаждателна течност в разширителния съд трябва да се проверява редовно.

Проверявайте нивото на течността, трябва да е в границите между маркировката за минимално и максимално ниво.

Ако нивото на охлаждателна течност е по-ниско от минимума, допълнете с нова течност, докато нивото ѝ достигне между маркировката за минимално и максимално ниво. Също така, уверете се, че по охлаждателната система няма следи от изтичане.

#### **Доливане**

Изчакайте, докато двигателя се охлади, след което бавно и внимателно отворете капачката, за да намалите налягането.

Ако охлаждателната течност се разлее, незабавно я почистете с чиста вода, за да предотвратите евентуално увреждане на боята или части на автомобила.

Използвайте само охлаждателна течност, която отговаря на спецификациите на автомобила.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Охладителната течност съдържа етиленгликол, за да се понижи нейната температура на замръзване. Несъобразеното ѝ изхвърляне може да причини замърсяване на водите.
- › Не отваряйте капака на разширителния съд за охлаждателна течност при висока температура в двигателния отсек. В охлаждащата система може все още да има налягане. Отваряне в този момент може да причини бликване на нагрялата охлаждателна течност и да доведе до изгаряния или други наранявания.
- › Ако е необходима смяна на охлаждателната течност на двигателя или на задвижващия мотор, се свържете с оторизиран сервизен център.

### **Течност за чистачки**

#### **Доливане**

Отворете капака на резервоара. Започнете да наливате течността бавно, за да избегнете разливане. Ако има разлята течност, тя трябва да се почисти незабавно.

За по-добро почистване и защита против замръзване през студените сезони използвайте качествена течност за чистачки.

## **1** УКАЗАНИЕ

Използвайте течност за чистачки с противо-замръзващи свойства, ако околната температура е по-ниска от 0 °C.

Течността за чистачки трябва да се съхранява далече от обсега на деца, за да се избегне риск от случайно поглъщане.

Течностите за чистачки са запалими и трябва да се съхраняват далече от огън.

## **▲** ВНИМАНИЕ

Не доливайте в резервоара на течност за чистачки сапунена вода и други подобни течности вместо специализирана течност за чистачки. Това може да увреди боята на каросерията на автомобила.

## **⚠** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не доливайте течност за чистачки, когато двигателният отсек е горещ или докато двигателят работи. Тези течности съдържат алкохол. Евентуалното им разливане върху двигателя носи риск от възпламеняване.

## **Радиатор и вентилатор**

Проверявайте редовно радиаторите, вентилаторите и другите излъчващи топлина елементи на охлаждането. Ако забележите, че са замърсени или в тях са попаднали чужди тела, почистете ги незабавно; в случай, че не сте сигурни, дали работят нормално, свържете се с оторизиран сервизен център за проверка.

Всеки път след шофиране в тежки условия, като воднисти, кални или пясъчни участъци, проверявайте дали радиаторът, вентилаторът другите елементи на охлаждането не са замърсени. Ако забележите замърсяване, отидете в оторизиран сервиз за проверка и почистване.

## **Акумулаторна батерия**

Този автомобил е оборудван с акумулаторна батерия, която не изисква поддръжка. Ако нивото на заряд е ниско, акумулаторът трябва своевременно да се зареди или смени. За смяна на акумулатора се свържете с оторизиран сервизен център.

Стр.263

## **ОЗНАЧЕНИЯ И ИДЕНТИФИКАТОРИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

### **Предупредителен етикет за охладителна течност**



Етикетът се намира на капачката на резервоара за охладителна течност. Той служи за напомняне да не отваряте капачката и преливния резервоар, когато двигателят и радиаторът са горещи. В противен случай горещата течност и пара ще излязат под налягането на системата, което може да доведе до изгаряния.

### **Предупредителен етикет в двигателния отсек**

#### **Тип I**



**Тип II**



Този стикер се намира на предната кора под капака в двигателния отсек или върху предната декоративна решетка, за да Ви напомни за следното:

- › Типът и необходимото количество хладилен агент за климатичната система;
- › Вентилаторът за охлаждане може да се стартира по всяко време. Не поставяйте ръката си в решетката на вентилатора. В противен случай, ако вентилаторът се стартира неочаквано, може да Ви причини сериозно нараняване.

## Предупредителен етикет на акумулаторната батерия

**Тип I**



Стр.264

**Тип II**



**Тип III**



Този етикет се намира върху акумулаторната батерия и служи да Ви информира за необходимостта от следните предпазни мерки преди монтиране, сваляне или проверка на батерията:

- › Не бива да се допускат деца близо до акумулаторната батерия.
- › Възможно е от батерията да се отделят запалими газове по време на употреба и зареждане, по тази причина тя трябва да се държи далече от открит пламък или източници на висока температура. В противен случай е възможно възпламеняване или експлозия.

- › Батерията съдържа корозивна течност.
- › Когато боравите с батерията, вземете подходящи предпазни мерки, като носене на защитни очила и др.

Стр.265

## СМЯНА НА ЧАСТИ

### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### Електрически предпазители

Ако някой електрически компонент не работи, това може да се дължи на изгорял предпазител. В подобни случаи препоръчваме да извършите следната проверка и да подмените съответните предпазители, ако е необходимо:

1. Изключете всички електрически компоненти.
2. Превключете бутона за стартиране на двигателя в режим LOCK, активирайте ръчната спирачка и откачете отрицателния полюс на батерията.
3. Предпазителите се намират на следните места:

> **Предпазителната кутия в двигателния отсек**



За да отворите предпазителната кутия, натиснете двете щипки на капака на кутията, като едновременно с това издърпвате капака нагоре.

> **В арматурното табло в близост до волана**



Отстранете отделението за съхранение (капака на предпазителната кутия), както е показано на изображението и ще ги видите.

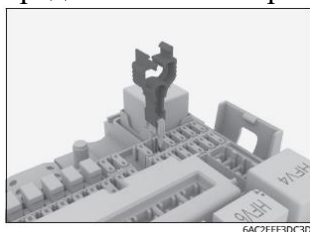
#### ▲ ВНИМАНИЕ

- › Пазете кутията с предпазителите от проникване на вода или други течности, тъй като това може да повреди електрическите компоненти.

Стр.266

› При поставяне капака на кутията обратно, уверете се, че е поставен правилно. В противен случай в кутията може да проникне влага или мръсотия, която да увреди предпазители.

4. Използвайте предпазните щипки в автомобила, за да издърпате предпазител. Намерете предпазителя на неработещото електрическо устройство с помощта на схемата на предпазители и проверете изправността му.



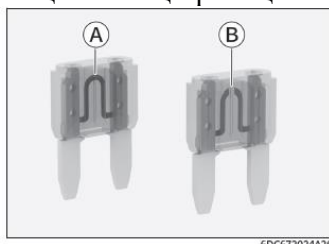
#### ▲ ВНИМАНИЕ

› Предпазните щипки и резервните предпазители се намират в предпазителната кутия в двигателния отсек.

› Можете да проверите съответствието между предпазители и съответните електрически компоненти в информационното описание, прикрепено към капака на кутията с предпазители.

› Възможно проблемът да е причинен от повече от един предпазител, затова може да се наложи проверка на всички предпазители, които биха могли да причинят съответния проблем, преди той да бъде отстранен. Ако проблемът остава въпреки всичко, свържете се за съдействие с оторизиран сервизен център.

5. Проверете жицата в предпазителя. Ако предпазителът е изгорял, заменете го с резервен със същите спецификации.



Ⓐ Нормален предпазител

Ⓑ Изгорял предпазител

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато сменяте предпазители, никога не използвайте поправяни предпазители или предпазители с несъвместими спецификации. В противен случай може да възникне пожар поради претоварване на веригата.

6. Проверете дали електрическите устройства функционират отново нормално.

Стр.267

#### ▲ ВНИМАНИЕ

Ако резервният предпазител със същите спецификации изгори отново в рамките на кратък период от време или електрическите компоненти не започнат отново да функционират нормално, това може да се дължи на сериозна повреда в електрическата система на автомобила. В такъв случай се обърнете към оторизиран сервизен център за съдействие.

### Смяна на перата на предните чистачки (тип I)

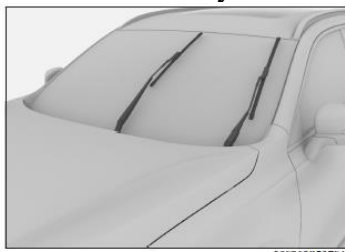
Проверявайте редовно перата на чистачките и ги подменете незабавно, ако забележите някое от следните състояния:

- › Пукнатини или втвърдени участъци по перата.
- › При употреба чистачката оставя следи или драскотини.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Когато повдигате чистачките, не дърпайте директно перата, за да не причините деформация или повреда в тях.

1. Превключете бутона за стартиране на двигателя в режим LOCK, натиснете лостчето за управление на чистачките и задръжте за 3 секунди. Чистачките автоматично ще се преместят в позиция за обслужване.



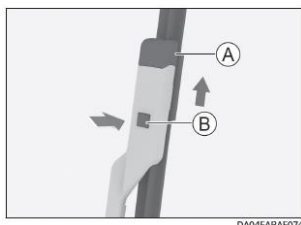
2. Повдигнете рамото на чистачката от стъклото.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › За да повдигнете чистачката, уверете се, че тя е в позиция за обслужване. В противен случай ще я повредите.
- › Не отваряйте капака на двигателния отсек, докато чистачката е повдигната. Това може да увреди капака на двигателния отсек и чистачката.
- › Позицията за обслужване се използва само за подмяна на перата на чистачките и за никакви други цели (например, поставяне на чистачките в позиция за обслужване и отделянето им от стъклото, за да не замръзват през зимата).

3. Отстранете перото от рамото на чистачката.

Стр.268



Ⓐ Перо на чистачката

Ⓑ Копче за заключване

Натиснете копчето за заключване и едновременно с това издърпайте перото на чистачката в посоката на стрелката на изображението по-долу, докато то се откачи от рамото на чистачката.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Никога не поставяйте рамото на чистачката директно върху стъклото, когато перото не е монтирано на него, тъй като това може да повреди стъклото.

4. Монтирайте ново перо и поставете чистачката обратно върху предното стъкло.
5. Върнете чистачките в първоначалната им позиция.

Чистачките автоматично ще се върнат в първоначалната си позиция, когато превключите бутона за стартиране на автомобила в режим ON.

## **Смяна на перата на предните чистачки (тип II)**

Проверявайте редовно перата на чистачките и ги подменете незабавно, ако забележите някое от следните състояния:

- › Пукнатини или втвърдени участъци по перата.
- › При употреба чистачката оставя следи или драскотини.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Когато повдигате чистачките, не дърпайте директно перата, за да не причините деформация или повреда в тях.

1. Превключете бутона за стартиране на двигателя в режим LOCK, натиснете лостчето за управление на чистачките и задръжте за 3 секунди. Чистачките автоматично ще се преместят в позиция за обслужване.



2. Повдигнете рамото на чистачката от стъклото.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

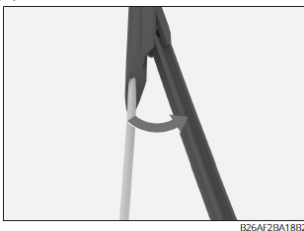
› За да повдигнете чистачката, уверете се, че тя е в позиция за обслужване. В противен случай ще я повредите.

› Не отваряйте капака на двигателния отсек, докато чистачката е повдигната. Това може да увреди капака на двигателния отсек и чистачката.

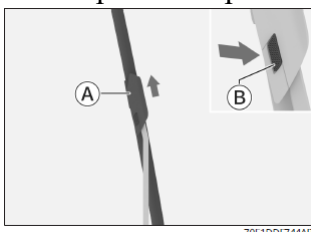
Стр.269

› Позицията за обслужване се използва само за подмяна на перата на чистачките и за никакви други цели (например, поставяне на чистачките в позиция за обслужване и отделянето им от стъклото, за да не замръзват през зимата).

3. Завъртете перото на чистачката в посоката на стрелката на изображението по-долу, докато достигне максимален ъгъл спрямо пластмасовото съединение.



4. Отстранете перото от рамото на чистачката



Ⓐ Перо на чистачката

Ⓑ Копче за заключване

Натиснете копчето за заключване и едновременно с това издърпайте перото на чистачката в посоката на стрелката на изображението по-долу, докато то се откачи от рамото на чистачката.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Никога не поставяйте рамото на чистачката директно върху стъклото, когато перото не е монтирано на него, тъй като това може да повреди стъклото.

5. Монтирайте ново перо и поставете чистачката обратно върху предното стъкло.

За по-лесен монтаж вижте стъпка 3., за да получите максимален ъгъл между перото и пластмасовото съединение. След инсталиране, дръпнете перото напред-назад за да се уверите, че е монтирано на място.

6. Върнете чистачките в първоначалната им позиция.

Чистачките автоматично ще се върнат в първоначалната си позиция, когато превключите бутона за стартиране на автомобила в режим ON.

## Смяна на перото на задната чистачка

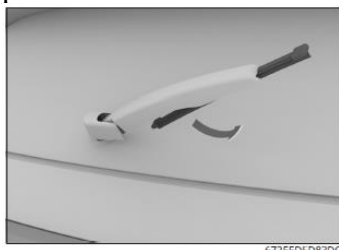
1. Повдигнете рамото на чистачката от стъклото.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Рамото на задната чистачка има ограничен ъгъл на повдигане - около 45 °. Не я вдигайте прекалено много и не влагайте излишна сила при повдигането. В противен случай съществува риск от повреда на чистачката.

Стр.270

2. Издърпайте перото в посоката, указана на изображението, докато перото се освободи от рамото.



### ▲ ВНИМАНИЕ

Никога не поставяйте рамото на чистачката директно върху стъклото, когато перото не е монтирано на него, тъй като това може да повреди стъклото.

3. Монтирайте ново перо и върнете чистачката отново върху стъклото.

## Поддръжка на светлините

### Калибриране на светлините

Предните комбинирани светлини на новите автомобили се калибрират в завода. Ако често превозвате тежки товари, може да се наложи те да бъдат калибрирани отново. Калибрирането на предните комбинирани светлини трябва да бъде извършено от оторизиран сервиз.

### Смяна на крушки

Всички външни светлини представляват светодиодни (LED) лампи и не могат да бъдат разглобени или сменяни поотделно. При неработеща крушка или проблем със светлините е препоръчително в най-кратък срок да посетите оторизиран сервизен център за проверка и поправка.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- › Забранени са всякакви модификации на външните светлини и сигнализиращите устройства.
- › Забранено е добавянето на външни светлини и сигнализиращи компоненти, които не отговарят на задължителните стандарти.

### **Запотпяване на светлините**

При определени условия, например при миене на автомобила или шофиране в дъждовни условия, вътрешната страна на стъклото на фара може да се замъгли поради конденз. Това се дължи на разликата в температурата на въздуха вътре и извън фара и по същество е същото явление, което предизвиква и изпотпяването на стъклата в дъждовно време. Това замъгляване не показва наличие на функционален проблем. Въпреки това обаче, ако забележите натрупване на значително количество водни пари вътре във фара, се обърнете към оторизиран сервиз за съдействие.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Не използвайте химически разтворители или силни почистващи агенти за почистване на външното стъкло на фара, тъй като това може да го увреди.

Стр.271

## **ПОДДРЪЖКА НА АВТОМОБИЛА**

### **Оборудване на автомобила**

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

### **Защитно фолио при новите автомобили**

След закупуване на нов автомобил своевременно отстранете покритията със защитно фолио. Например, от уплътненията на вратите, облицовките на предните и страничните колони от външната страна на автомобила, както и дръжките и декоративните хромирани елементи от вътрешната страна.

### **■ УКАЗАНИЕ**

Поради различията във формата, дизайна и методите на сглобяване на автомобилите, разположението на защитното фолио може да се различава от описаното в настоящото ръководство. Проверете действителния автомобил, който сте закупили.

### **Поддръжка на гумите**

За да гарантирате безопасно шофиране, уверете се, че видът и размерът на гумите, които използвате, са подходящи за Вашия автомобил, както и че те са с добър грайфер и подходящо налягане.

### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- › Не използвайте прекомерно износени или наранени гуми или гуми с недостатъчно или прекалено високо налягане. Това може да доведе до злополука или да причини наранявания.
- › Спазвайте стриктно всички инструкции в ръководството относно напompването и грижата за гумите.
- › При нерегламентирано изгаряне на гуми се отделят токсични газове. Отнесете се с необходимата грижа.

### **Проверка на гумите**

Добре е, когато проверявате налягането на гумите, да проверявате също така и за наличие на външни наранявания по тях, забити чужди тела, белези от прекомерно износване и др.

Сменете гумата незабавно, ако забележите някое от следните състояния:

- › Нараняване или издуване в протектора или страничната част на гумата.

› Прекомерно износване на гумата.

### Налягане на гумите

Поддържането на подходящи нива на налягане в гумите ще осигури по-добра управляемост на автомобила, по-дълъг живот на грайфера и максимален комфорт в движение.

Неравномерното износване при недостатъчно добре напompани гуми влияе също така върху управлението и ефективността на автомобила и може да доведе до спукване на гума поради прегряване.

Стр.272

Прекомерно напompани гуми могат да причинят дискомфорт при шофиране, както и увреждане на гумите при неравен път или неравномерно износване.

Препоръчително е да проверявате редовно налягането на гумите.

Налягането на гумите се измерва, когато те са студени. Ще получите най-точни данни от измерването, ако автомобилът е бил в паркирано състояние повече от 3 часа или ако изминатата дистанция е по-малко от 1.5 км. Когато проверявате налягането при затоплени гуми (т.е. след шофиране в продължение на няколко километра), показанието за налягане ще бъде с около 30 до 40 kPa по-високо, отколкото при студени гуми. Това е нормално. Не изпускайте въздух от гумите, за да достигнете до препоръчителните нива на налягане, тъй като в този момент това ще доведе до недостиг на налягане в гумите.

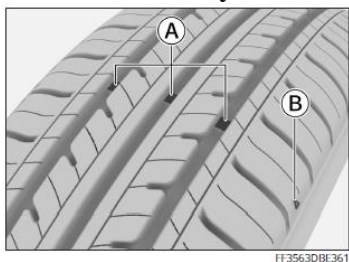
### **i** УКАЗАНИЕ

Дори и гумите да са в добро състояние, налягането може да спада с 10 до 20 kPa всеки месец. Проверявайте го редовно.

### Подобряване на икономичността чрез ЕСО стойност на налягането

Регулирайки налягането на гумите до стойност ЕСО (ако има такава допустима стойност, тя ще бъде отбелязана на етикета за налягането на гумите), можете да постигнете по-голяма икономия на енергия. Това обаче може да влоши комфорта на пътуване. Съобразете налягането с личните си нужди и предпочитания.

### Износване на гумите



Ⓐ Индикатор за износване

Ⓑ Маркировка, обозначаваща позицията на индикаторите за износване

### **i** УКАЗАНИЕ

Изображението с маркировката, обозначаваща позицията на индикаторите за износване, служи само за справка. Свърете позицията с действителния автомобил.

Трябва да смените гумите си, веднага щом забележите, че са достигнали до максималната допустима степен на износване.

Употребата на гуми с плитък грайфер или гуми, които са износени до индикатора за износване, може да причини удължен спирачен път, трудности при управление и напукване на гумите, което от своя страна да доведе до произшествия.

Ако забележите, че гумите се износват неравномерно или усетите продължителни вибрации по време на шофиране, посетете оторизиран сервис.

При поставяне на нови гуми трябва да се извърши балансиране на гумите. То ще осигури комфорт в движение и по-дълъг експлоатационен живот на гумите.

Стр.273

### **Размяна на гумите**

За да се удължи живота на гумите и да се гарантира равномерното им износване, се препоръчва да проверявате налягането и износването на гумите поне веднъж в месеца. Ако е налице разлика в грайфера от 1.5 мм или повече, значи е необходима ротация на гумите.

Размяна на гумите трябва да се извършва от професионалисти, препоръчително от оторизиран сервиз.

### **Баланс на колелата**

Неправилният баланс на колелата може да окаже влияние върху управлението на автомобила и експлоатационния живот на гумите. Дори и при нормални условия на ползване, балансът на колелата може да се наруши. Затова е важно колелата да се балансират според динамичните параметри за баланс.

### **Избягвайте сплескване на гумите**

Когато автомобилът остане паркиран за дълго време при висока температура на околната среда, на мястото на контакт със земята може да се получи лека деформация, която се нарича „сплескване“ на гумата и е нормално явление. В движение обаче те причиняват вибрации в купето или волана. С увеличаване на измината дистанция, гумата ще се затопли и ще възвърне първоначалната си форма, а вибрациите постепенно ще изчезнат.

Ако автомобилът е извън движение за по-дълъг период, сплескването на гумите може да се минимизира по някой от следните начини:

› Увеличаване на налягането на гумите до около 300 kPa, което обаче не е подходящо за нормално шофиране. Преди шофиране налягането трябва да се възстанови до препоръчителните стойности.

› Автомобилите трябва да се преместват поне веднъж на 30 дни (по възможност – на 15), като гумите трябва да бъдат превъртани най-малко с 90 °.

### **Смяна на гумите и колелата**

› Ако се налага смяна на гумите, новите гуми трябва да имат същите спецификации като оригиналните, със същия или по-висок индекс на товароносимост и скорост.

› Оригиначните гуми, предоставени заедно с автомобила, представляват оптималният избор от гледна точка на управление, комфорт и икономичност. Препоръчва се те да бъдат заменени с оригинални гуми в оторизиран сервизен център.

› Гумите трябва да се сменят по двойки (т.е. двете предни гуми или двете задни гуми трябва да бъдат сменени едновременно). В противен случай спирачната способност и стабилността на управление могат да бъдат компрометирани.

Стр.274

› Ако се налага смяна на колелата (джантите), новите колела трябва да имат същите спецификации и размери (диаметър, отместване и др.) като оригиналните. Оригинални колела могат да бъдат закупени в оторизиран сервизен център.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

› Не използвайте едновременно гуми на различни производители или такива с различни шарки на грайфера или различна степен на износване на грайфера.

- › Не използвайте едновременно гуми с различна структура, като например радиални и диагонални.
- › Не използвайте едновременно летни, всесезонни и зимни гуми.
- › Уверете се, че за смяната са използвани гуми и колела с правилен размер и спецификации. Монтирането на неподходящи гуми или колела ще влоши стабилността и управлението на автомобила, което от своя страна може да доведе до сблъсъци или други злополуки.

## **Поддръжка на панорамния покрив**

### **Честота на редовната поддръжка**

Честотата на поддръжката зависи от условията на шофиране и честотата на употреба на панорамния покрив.

Ако шофирате през пясъчни или прашни райони или региони с интензивни валежи, препоръчително е да увеличите честотата на рутинна поддръжка.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Нередовна поддръжка на панорамния покрив може да доведе до протичане или необичаен шум. Съобразете честотата на поддръжка с условията на употреба. Например, в прашни региони или региони с пясъчни бури и по време на сезони, в които панорамният покрив се употребява често, трябва да увеличите честотата на рутинна поддръжка.

### **Рутинна процедура за поддръжка**

В уплътнителната лента, както и в механичните части или водачите на панорамния покрив, може да се натрупват замърсявания и прах. Това може да причини необичаен шум или неизправности в панорамния покрив и запушване на системата за оттичане.

Отваряйте редовно панорамния покрив, за да отстраните праха и замърсяванията. Почиствайте повърхността на уплътненията с чиста кърпа и вода и редовно смазвайте всички механични части.

Отваряйте панорамния покрив и се уверете, че няма белези за затруднено отваряне и затваряне. Ако забележите трудности при управлението му, обърнете се оторизиран сервиз за съдействие.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › При неизправност в панорамния покрив при първа възможност посетете оторизиран сервиз за проверка и обслужване.

Стр.275

- › При условия на ниски температури и заледяване, не се опитвайте да отворите панорамния покрив със сила, тъй като това може да повреди мотора и уплътненията. Преди да се опитате да го отворите, изчакайте вътрешната температура да се повиши и уплътненията да се размразят.
- › Ако сте измили автомобила в студено време с условия за заледяване, отворете панорамния покрив и с помощта на мека, суха кърпа или плат избършете уплътненията преди да потеглите.
- › Панорамният покрив трябва да бъде плътно затворен преди автомобилът да бъде вкаран в съоръжение за измиване. Избягвайте насочването на водни струи директно към уплътненията на панорамния покрив. Водни струи под високо налягане могат да деформират уплътнителните ленти и да ги увредят.
- › Когато шофирате по неравен път или в хълмисти местности, не отваряйте панорамния покрив до краен предел за дълги периоди от време, тъй като вибрациите могат да повредят вътрешните компоненти на панорамния покрив.
- › По време на дъждовни сезони извършвайте по-чести проверки за пясък или прах, натрупан върху уплътненията и го отстранявайте своевременно, за да се гарантира плътното прилепване на покрива.

## **Външна поддръжка**

## **Измиване на автомобила**

Редовното миене на автомобила помага да запазите добрия му външен вид. Почиствайте редовно Вашия автомобил.

### **1 УКАЗАНИЕ**

Колкото по-дълго време позволите на корозивни вещества като изпражнения от птици, насекоми, смоли от дървета, прах, индустриални замърсители, катран, сажди и сол от разтопен сняг да останат върху повърхността на каросерията, толкова по-големи ще бъдат щетите върху автомобилната боя. Високите температури (например при излагане на слънце) допълнително усилват корозионното им действие.

За да предотвратите увреждане на боята, незабавно отстранявайте корозивните вещества от повърхността на автомобила. Не изчакавайте, докато автомобилът има нужда от пълно измиване.

Мийте автомобила си на сенчесто място и не под пряка слънчева светлина. Ако автомобилът е бил паркиран под пряка слънчева светлина за продължителен период, той трябва да бъде преместен на сенчесто място преди миене и да се изчака, докато повърхността му се охлади.

## **Методи за почистване**

1. Уверете се, че няма никакви паднали листа, изпражнения от птици и др. по каросерията на автомобила.

Стр.276

Почистете замърсяванията веднага с парцал или препарат и изплакнете незабавно с чиста вода, за да не се увреди повърхностния лак на боята.

2. Старателно измийте автомобила с вода, за да отстраните праха от повърхността му.

Почистете автомобила с помощта на подходящ разтвор и мека четка, гъба или парче мек плат.

3. След като измиете и почистите целия автомобил, използвайте мека или специализирана кожена кърпа, за да го подсушите. Не оставяйте автомобилът да изсъхне естествено, тъй като това може да причини загуба на блясък и поява на водни петна.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

› Не използвайте киселинни, силно алкални или агресивни химически почистващи препарати за измиване на автомобила. Продължителното излагане на такива силни препарати може да предизвика сериозна корозия на автомобилната боя и хромираните елементи, което ще влоши външния вид на Вашия автомобил.

› След измиване на автомобила, както и след шофиране през наводнени пътища, натиснете леко педала на спирачката, за да се уверите, че спирачките функционират нормално.

› Когато миете автомобила през зимата, не пръскайте вода директно върху отворите на ключалките или вратите, за да избегнете замръзване на ключалките или уплътненията.

› Когато миете автомобила, не отваряйте вратичката на резервоара за гориво и не мийте отделението със силна водна струя.

› Уверете се, че сте затворили напълно всички прозорци преди да измиете автомобила и насочвайте водни струи под високо налягане към ръба на стъклата. Силната водна струя може да деформира уплътненията и да причини проникване на вода в купето.

## **Полагане на вакса**

Полагането на вакса допринася за защитата и поддръжката на автомобила. Автомобилът трябва да бъде старателно почистен преди полагане на вакса, за да може да се гарантира ефектът от ваксата.

Днес на пазара се предлага голямо разнообразие от вакси за автомобили, като резултатът и ефектът от тях е различен, поради което се препоръчва да подходите с внимание при избора на вакса за своя автомобил. В противен случай, полагането на вакса може да доведе до обезцветяване на боята, вместо да запази каросерията на Вашия автомобил.

Освен ролята и характеристиките на автомобилната вакса, под внимание трябва да се вземат също и фактори като възрастта на автомобила, цветът на боята, условията, в които се шофира и др. Ако не сте сигурен в избора, се свържете с професионалист или с оторизиран сервизен център.

### **Поправка на боядисани повърхности**

Проверявайте редовно за следи от обелване на боята или драскотини по повърхността на каросерията на автомобила. Ако такива се появят, те трябва да бъдат незабавно ремонтирани, за да се предотврати корозия на метала в увредената зона.

Стр.277

Ремонтната боя може да се използва само за поправка на малки площи с обелване на боята или драскотини, големи площи с обелена боя трябва да се ремонтират от професионалист.

### **Поддръжка на матовите лакови покрития**

Ако автомобилът Ви им покрия с матова боя, трябва да вземете под внимание следното при поддръжката и употребата на автомобила:

- › Никога не използвайте автоматично оборудване за измиване с твърди четки за почистване на автомобила. Твърдите четки могат да увредят повърхността на боята. Препоръчва се ръчно измиване и употреба на мека гъба, неутрални почистващи препарати и обилно количество вода.
- › При почистване на каросерията използвайте нежен метод на избърсване и измиване, избягвайки прекомерен натиск или триене върху повърхността. В противен случай може да се промени матираният ефект и блясъкът на боята да стане неравномерен.
- › Честото измиване на автомобила за продължителен период от време може да доведе до прекомерен или неравномерен блясък на боята.
- › Избягвайте измиване на автомобила под пряка слънчева светлина.
- › Не използвайте препарати за почистване на боя, абразивни материали или продукти за полиране като полираща вакса за обработка на боядисана повърхност. Неспазването на тези препоръки може да доведе до увреждане на повърхностния слой на боята.
- › Ако случайно нанесете вакса върху боядисаната повърхност на автомобила, отстранете я незабавно с препарат за премахване на силиконови смоли, като използвате умерена сила и избягвате прекомерен натиск по време на почистване.
- › Избягвайте контакт на боята със смоли, мазнини и други липиди, тъй като те могат да оставят следи.
- › За премахване на петна от катран използвайте специален препарат за отстраняване на асфалт.
- › Отстранявайте своевременно насекоми, изпражнения от птици и други замърсявания по каросерията. Използвайте вода, за да ги омекотите преди почистване, или ги отмийте внимателно с водоструйка. Ако замърсяването е силно полепнало, можете да напръскате повърхността с препарат за премахване на шеллак преди почистване.

### **Проверка за изтичане на течности**

За да си гарантирате безопасност в движение Ви препоръчваме да проверявате за изтичане на гориво, масло или други експлоатационни течности преди всяко потегляне с автомобила. В случай, че забележите изтичане, свържете се с оторизиран сервиз за съдействие.

### **Инструкции за антикорозионна вакса за кухни**

Технологията за инжектиране на антикорозионна вакса в кухни се прилага във вътрешните части на автомобилните врати, предните капаци, прагове и други елементи. Тази технология ефективно изолира метала от вода и корозивни вещества, като по този начин подобрява

издръжливостта и устойчивостта на корозия на автомобила и удължава неговия експлоатационен живот.

Стр.278

Когато автомобилът се движи по силно неравен терен или при висока температура, нормално е излишните количества от жълта вакса от кухините да изтече през отворите за оттичане на вода. Можете да ги избършете и изплакнете, като използвате гореща вода и подходящо количество наличен в търговската мрежа почистващ препарат.

## **Грижа за интериора на автомобила**

### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Някои почистващи препарати съдържат вредни вещества, които могат да навредят на хората. Препоръчва се, когато почиствате вътрешността на автомобила, да отворите вратите или прозорците. Използвайте само препарати, предназначени за почистване на автомобили и обърнете внимание на инструкциите на опаковката.

### **i УКАЗАНИЕ**

› Когато почиствате интериора на автомобила, не позволявайте директен контакт с вода на инструменталното табло, пода или електрическите компоненти. Попадането на вода може да ги повреди.

› Не мийте пода на автомобила с вода, за да избегнете поява на ражда по каросерията.

### **Мокет**

Мокетът в автомобила трябва редовно да се почиства с прахосмукачка. Наслойването на прах ще ускори увреждането на мокета.

Редовното измиване на мокета с препарат ще го запази в добро състояние. За целта използвайте почистваща пяна. Мокетът трябва да се запази възможно най-сух, не добавяйте вода към почистващата пяна.

### **Текстил**

Прахът и замърсяванията върху текстилните покрития в автомобила трябва редовно да се почистват с прахосмукачка.

При замърсяване на текстилното покритие, почистете го незабавно, за да предотвратите разрастването на петната. Използвайте следните методи за максимално отстраняване на петната:

За петна от течности, внимателно притиснете кухненска хартия върху петното, за да попиете максимална част от течността.

За засъхнали петна, първо отстранете максимална част от засъхналите замърсявания и после използвайте прахосмукачка за почистване на останалите петна.

В зависимост от степента на първоначалното почистване използвайте следните методи за по-нататъшно почистване:

1. Потопете в чиста вода, бяла памучна кърпа, която не пуска власинки.
2. Изцедете кърпата до полусухо състояние (от нея не трябва да капе вода).
3. Нежно започнете да търкате петното от края към центъра му, докато спре да остава мръсотия по кърпата.
4. Оставете мястото да изсъхне естествено.

Стр.279

### **i УКАЗАНИЕ**

За отстраняване на упорити петна използвайте мека, неутрална сапунена вода или препарат за текстилни тъкани, като се съобразите с инструкциите за употреба на съответния препарат. След почистване повторете стъпките, за да почистите излишната сапунена вода или препарат и оставете текстила да изсъхне.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

- › Избягвайте използването на остри предмети за изстъргване или търкане на замърсявания по повърхността, тъй като това може да повреди тъканта.
- › Не използвайте силни разтворители, като почистващи препарати за стъкло.
- › Мазни и други упорити петна могат да бъдат трудни за напълно премахване, затова вземете необходимите предпазни мерки, за да защитите текстилните покрития.

#### **Естествена кожа**

Редовно почиствайте от прах и замърсявания с прахосмукачка, особено местата с гънки и шевове.

Почистете кожата с мека мокра кърпа, след което избършете и полирайте с друга, суха кърпа. Ако се изисква допълнително почистване, можете да използвате специализиран препарат за почистване на кожа.

След употреба на препарат за почистване на кожа, избършете мястото с мек и сух плат възможно най-скоро след третирането, за да отстраните евентуални остатъци от препаратата. Никога не оставяйте напоена с препарат кърпа да престои дълго върху вътрешни повърхности. Някои препарати за кожа могат да причинят избелване или нарушаване на тъканите или влакната в текстилните материали.

Не използвайте течни органични вещества, като алкохол, за почистване на кожени повърхности, не използвайте бензин, киселинни или алкални разтвори.

Не използвайте четки, твърди гъби или други пособия с груба или абразивна повърхност при почистването.

Не използвайте силиконови или гел възглавници върху кожените седалки, те могат да причинят втвърдяване и напукване на кожата.

#### **Изкуствен велур**

За да отстраните натрупания прах от велурените повърхности, винаги използвайте мека четка, суха платнена кърпа или прахосмукачка. Ако по велурените тъкани се появят петна, спазвайте следните инструкции, за да отстраните петната:

- › Преди да се заемете със самото петно, първо отстранете всички полепнали по него вещества. Ако петното върху повърхността е гъсто (кисело мляко, конфитюр и др.), използвайте лъжица или картон, за да отстраните натрупването, ако е течено петно, използвайте бяла абсорбираща хартия или гъба.
- › Използвайте чисто и сухо бяло парче плат или изцедена влажна гъба за избърсване.

Стр.280

- › Когато почиствате велурени повърхности, не допускайте велура да се намокри прекалено много. Ако е необходимо, изплакнете парцала или гърбата няколко пъти, докато почиствате.
  - › Отстранявайте незабавно образували се петна, за да избегнете разширяване на петното, почиствайте го от ръба към центъра му.
  - › Не влагайте сила при търкането на петното, тъй като това може да доведе до разпростирането му на по-голяма площ или проникването му по-дълбоко в текстила.
  - › Когато използвате специализиран препарат, не изливайте препаратата директно върху велурената повърхност.
- Не използвайте почистващи препарати с алкални или алкохолни разтворители.

› Когато велурът е изсъхнал напълно, можете да го възстановите в първоначалното му състояние като леко го изчеткате с мека четка.

### **Гумени части**

Под влияние на околната среда гумените части могат да се покрият с петна или повърхността им да потъмнее и изгуби блясък. По тази причина, те и най-вече износени гумени части, трябва да се почистват редовно с препарат за поддържане на гума.

За да избегнете увреждане или поява на шум, уверете се, че препаратът, който използвате за ежедневна поддръжка на гумените уплътнения, не съдържа силикони. За почистване употребявайте вода или подходящ препарат за поддържане на гума.

### **Пластмасови части**

#### **❶ УКАЗАНИЕ**

Течности, съдържащи алкохол или разтворители (като нитро разреждател, препарати за почистване на охладителни системи, гориво и козметични продукти, като парфюми, плажни масла, репеленти срещу комари и др. ) могат да увредят повърхността на пластмасовите части. За почистване използвайте мека микрофибърна кърпа (леко навлажнена с вода).

Пластмасовите части включват (но не се изчерпват със) следните елементи: повърхностите на светлините на автомобила, вентилационните решетки и вътрешните боядисани части.

### **Прозорци**

Почистете външната и вътрешната страна на прозорците с препарат за измиване на стъкло и подсушете всички стъклени и пластмасови повърхности с мека платнена кърпа или кухненска хартия.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Ако вътрешната страна на задния прозорец на автомобила е оборудвана с нагревателни нишки, прекомерно търкане при почистване би могло да ги размести или скъса. Движете кърпата леко и само по посока на нагревателните нишки.

### **Предпазни колани**

› Ако предпазните колани се нуждаят от измиване, използвайте неутрален топъл сапунен разтвор, за да ги почистите. Не използвайте избелващи препарати, бои или почистващи разтворители, които могат да влошат здравината на коланите.

Стр.281

Преди да шофирате, изчакайте тъканта на коланите да изсъхне напълно по естествен начин на въздух.

› Големи натрупвания от прах по водача на предпазния колан, може да забави опъването на колана. За почистване на вътрешната част на водача на колана използвайте топъл сапунен разтвор с вода.

### **Мерки против корозия**

#### **Фактори, влияещи върху скоростта на корозия**

› Натрупването на замърсявания, прах или сняг в долната част на автомобилната каросерия може да ускори процеса на корозия.

› Увреждания на покритието или друг защитен слой, причинени от пясъчни частици или малки камъчета, както и леки инциденти също могат да причинят ускорена корозия.

› Ако автомобилът се употребява в региони в висока относителна влажност или температура над нулата, това също би могло да ускори корозивните процеси.

- › Високото съдържание на сол във въздуха в крайбрежни зони или солта по пътя, както и зони с промишлено замърсяване могат да ускорят корозията на боята.
- › Високите температури могат да ускорят процесите на корозия на слабо вентилираните части.

### **Защита на автомобила от корозия**

- › Паркирайте автомобила на сухо и добре проветрено място.
- › Поддържайте автомобила чист като го миете редовно с чиста студена вода и неутрален препарат за миене на автомобили.
- › Редовно проверявайте дали боята не е увредена. Ако забележите увреждане на боята, ремонтирайте възможно най-бързо.
- › Редовно проверявайте долната част на каросерията. Ако забележите пясък, замърсявания, сняг, лед или други наслоявания, отстранете ги с вода възможно най-бързо.
- › Редовно проверявайте вътрешната част на автомобила и се уверявайте, че мокета е чист и сух.

Когато транспортирате химикали, почистващи препарати, торове, сол и др., бъдете особено внимателни и използвайте подходящи контейнери за превозването им. Ако забележите разливане или изтичане, почистете незабавно и изсушете.

- › Поддържайте отворите за оттичане във вратите отпушени, за да избегнете задържането и просмукването на вода.
- › Ако забележите изпражнения от птици, смоли, насекоми, асфалт, цимент, индустриален прах, бензен, катран, бензин или други подобни вещества по автомобила, отстранете ги възможно най-бързо.
- › Ако често шофирате по пътища, покрити със сол против залежаване, райони със солено-алкални почви, крайбрежни райони и други пътни условия, при които автомобилът е в контакт със сол, почиствайте натрупванията по автомобила отдолу поне веднъж месечно и предприемайте специални мерки за поддръжка, като например протектор за шасито.
- › Ако често шофирате по пясъчлив път, обмислете монтирането на калобрани зад колелата.

Стр.282

### **Продължителен престой на автомобила извън движение**

Мястото за паркиране трябва да бъде избрано, така че да защитава автомобила и да улеснява стартирането на автомобила. Ако е възможно, паркирайте Вашия автомобил на закрито.

Ако се налага да съхранявате някъде автомобила си за дълъг период (месец или повече), вземете следните предварителни мерки:

- › Напълнете догоре резервоара с гориво.
- › Старателно почистете и подсушете автомобила отвън.
- › Почистете добре вътрешната част на автомобила.
- › Освободете ръчната спирачка и използвайте спиращите клинове за гуми, за да подпрете гумите.
- › Отворете леко страничен прозорец (ако автомобилът ще бъде паркиран на закрито).
- › Откачете отрицателния полюс на акумулатора.
- › Използвайте сгъната кърпа или плат, който да подпъхнете под перата на чистачките, за да ги отделите от стъклото на автомобила.
- › За да избегнете риска от залепване, добре е да положите силиконов лубрикант на уплътненията на всички врати.
- › Използвайте покривало от порьозен материал, като памук, за да покриете автомобила. Винил и др. непорьозни материали могат да причинят акумулиране на влага и да увредят боята на автомобила.

› Когато е възможно, стартирайте двигателя за кратки периоди от време, докато достигне работна температура.

Стр.283

## 7 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Идентификация на автомобила.....286

Двигател на автомобила.....287

Параметри на автомобила.....288

Стр.285

### ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА АВТОМОБИЛА

#### Оборудване на автомобила

Имайте предвид, че в това ръководство се съдържа информация за всички стандартни нива на оборудване, оборудването, специфично за дадена държава, както и специално оборудване за тази серия. По тази причина е възможно някои видове оборудване и функции, описани в настоящото ръководство, да не са налични във Вашия автомобил, или да са достъпни единствено за определени пазари. За информация относно конкретни конфигурации проверете актуалната продажна документация или се консултирайте с Вашия търговец.

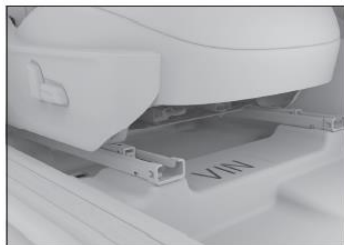
#### Идентификационен номер на автомобила

Идентификационният номер на автомобила (VIN) е кодът за идентичност на даден автомобил и е уникален за всяко превозно средство. Той е маркиран на следните места:

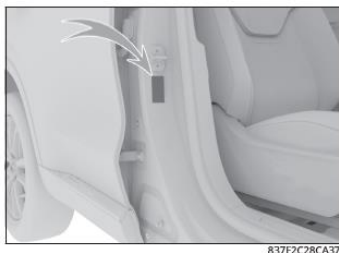
##### › Горната лява страна на инструменталното табло



##### › Под предната дясна седалка



##### › Под ключалката на централната колона



837F2C28CA37

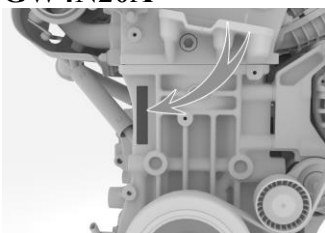
#### **И** УКАЗАНИЕ

Когато към интерфейса на бордовата диагностика бъде свързан инструмент за диагностика, можете да проверите идентификационния номер на автомобила в електронния контролен блок.

Стр.286

### **Номер на двигателя**

#### **GW4N20A**

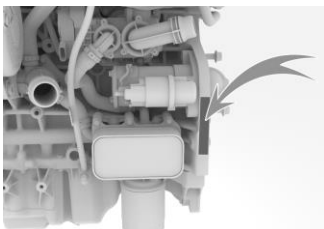


Номерът на двигателя е гравирен върху двигателния блок, както е показано на изображението.

#### **И** УКАЗАНИЕ

За улеснение, върху предния капак над цилиндрите, близо до турбокомпресора е поставен етикет, съдържащ модела и номера на двигателя.

#### **GW4B15L**



Номерът на двигателя е гравирен върху двигателния блок, както е показано на изображението.

#### **И** УКАЗАНИЕ

За улеснение, върху предния капак над цилиндрите, близо до турбокомпресора е поставен етикет, съдържащ модела и номера на двигателя.

Стр.287

## **ПАРАМЕТРИ НА АВТОМОБИЛА**

Параметри на мощността

Двигател

| Означение                                                             | Данни                                         | Данни                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Двигател модел                                                        | GW4N20A Бензинов<br>двигател с турбокомпресор | GW4B15L Бензинов<br>двигател с турбокомпресор |
| Максимална номинална<br>мощност/скорост на въртене<br>(kW/rpm)        | 170/6000                                      | 130/5500 до 6000                              |
| Максимален номинален въртящ<br>момент/ скорост на въртене<br>(Nm/rpm) | 380/1700 до 4000                              | 270/1500 до 4000                              |
| Максимална проходимост<br>(%)                                         | 30 (2WD режим)<br>50 (4WD режим)              | 30                                            |

### **i** УКАЗАНИЕ

Поради различните конфигурации на модела, типът на задвижването на този автомобил може да бъде предно задвижване или задвижване на четирите колела. Моля, вижте действителната конфигурация на автомобила.

### Спецификации на гумите

| Параметър          |                    | Данни                                                             |
|--------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Спецификации       | Стандартни гуми    | 225/55R19 98V<br>235/55RF19 101V                                  |
| Спецификации       | Резервни гуми      | T135/90 R17 104M<br>T145/80 R18 109M                              |
| Налигане на гумите |                    | Вижте указанията за налягането на гумите върху централната колона |
| Вериги за сняг     | Спецификации       | Полиуретанови вериги за сняг (TPU): дебелина по-малка от 15 мм    |
|                    | Място на поставяне | Предни колела                                                     |

Стр. 288

### Параметри на колелата

| Категория                      |                         |                                            | Данни                                              |
|--------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Параметри на динамичния баланс | Едностраничен [g]       |                                            | ≤ 8                                                |
|                                | Двустраничен – общо [g] |                                            | ≤ 15                                               |
| Параметри на подравняване      | Задни колела            | Страничен наклон на задните колела         | -0°64' ± 30' (разлика между ляво и дясно ≤ 30')    |
|                                |                         | Сходимост на задните колела                | 0°4' ± 10' (разлика между ляво и дясно ≤ 10')      |
|                                |                         | Ъгъл на натиск                             | 0° ± 15'                                           |
|                                | Предни колела           | Надлъжен наклон                            | 6.92° ± 0.75° (разлика между ляво и дясно ≤ 0.75°) |
|                                |                         | Напречен наклон (наклон на шенкелния болт) | 12.44° (референтна стойност)                       |
|                                |                         | Страничен наклон на предните колела        | -0°27' ± 45' (разлика между ляво и дясно ≤ 45')    |
|                                |                         | Сходимост на Предните колела               | 0°8' ± 5' (разлика между ляво и дясно ≤ 5')        |

## Параметри на спирачките

| Категория                                       |                         | Данни |
|-------------------------------------------------|-------------------------|-------|
| Педал на спирачката                             | Свободен ход [mm]       | 5-8   |
| Предни спирачани накладки (фрикционно покритие) | Минимална дебелина [mm] | 2     |
| Задни спирачани накладки (фрикционно покритие)  | Минимална дебелина [mm] | 2     |
| Предни спирачни дискове                         | Минимална дебелина [mm] | 26    |
| Задни спирачни дискове                          | Минимална дебелина [mm] | 8     |

## Параметри на експлоатационните течности

### Спецификации на двигателното масло за двигател GW4N20A и GW4B15L

За да се гарантира добрата работа и експлоатационния живот на двигателя, ние препоръчваме на нашите клиенти употребата на двигателно масло, което съответства на предписанията на производителя.

Стр.289

Ако оригиналното масло не може да бъде закупено във Вашия регион, препоръчваме употребата на следното масло:

- Ако изберете маслата по стандарт на Американския петролен институт, препоръчваме да използвате изцяло синтетично масло със средно или ниско съдържание на пепел SP 0W-20.
- Ако изберете маслата по стандарт на Асоциация на европейските автомобилни производители, препоръчваме да използвате изцяло синтетично масло C5 0W-20.

### Капацитет на двигателното масло

| Модел на двигателя | Препоръчително количество за пълнене (L) (референтна стойност) |                           |
|--------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                    | При смяна и на маслото, и на масления филтър                   | При смяна само на маслото |
| GW4N20A            | 5.0±0.1                                                        | 4.7±0.1                   |

| Модел на двигателя | Препоръчително количество за пълнене (L) (референтна стойност) |                           |
|--------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                    | При смяна и на маслото, и на масления филтър                   | При смяна само на маслото |
| GW4B15L            | 4.0±0.1                                                        | 3.7±0.1                   |

## Параметри на другите експлоатационни течности

| Вид на течността                                    | Спецификации           | Препоръчително количество за пълнене (L) (референтна стойност) |
|-----------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Трансмисионно масло                                 | Shell Spirax S5 DCT 11 | 3.9 (автомобили със 7DCT скоростна кутия)                      |
| Трансмисионно масло                                 | DCTF 9                 | 4.8 (автомобили с 9DCT скоростна кутия)                        |
| Трансферна кутия                                    | DUAL 9 FE 75W-90       | 0.29±0.01                                                      |
| Заден главен редуктор и диференциал                 | DUAL 9 FE 75W-90       | 0.78±0.01                                                      |
| Интелигентен флуид за управление на въртящия момент | Halbot 311             | 0.6±0.02                                                       |

Стр.290

| Вид на течността    | Спецификации                                                                                                      | Препоръчително количество за пълнене (L) (референтна стойност)      |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Охладителна течност | На базата на етилен гликол, № 35 (без алпийски региони)<br>На базата на етилен гликол, № 45 (за алпийски региони) | 10.6 ± 0.5 (за двигател GW4N20A)<br>9.8 ± 0.5 (за двигател GW4B15L) |
| Спирачна течност    | Синтетична спирачна течност DOT4                                                                                  | 0.79 ± 0.08 (ляв волан)<br>0.82 ± 0.08 (десен волан)                |
| Течност за чистачки | --                                                                                                                | 2.2 ± 0.2                                                           |

## **i** УКАЗАНИЕ

Количествата на експлоатационните течности варират в зависимост от фактори като конкретния продукт, оборудване и климат.

## Параметри на седалките

| Параметър                                                  |                | Данни                                        |
|------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------|
| Производствена позиция на релсата за плъзгане на седалката |                | 40 мм движение напред от най-задната позиция |
| Производствен ъгъл на облегалката на седалката             | Предни седалки | 22°                                          |
|                                                            | Задни седалки  | 25°                                          |
| Обичаен ъгъл на облегалката                                | Предни седалки | от 22° до 25°                                |
|                                                            | Задни седалки  | 25°                                          |

Стр.291

# 8 ИНДЕКС

Азбучен индекс.....294

Стр.293

## АЗБУЧЕН ИНДЕКС

А

Аварийно ремонтване на гумите 230

Антиблокираща спирачна система 156

Аварийно отключване (виж Задна врата → Аварийно отключване)

Аварийни светлини 59

Автоматично противозаслепяващо вътрешно огледало за обратно виждане 50

## Б

Багажна врата

Електрическа багажна врата 27

Батерия 256

Безжично зареждане на мобилни телефони 72

Блок за управление на картерните емисии 155

Бутон за стартиране на автомобила 100

## В

Вентилационен отвор за тяговата батерия 97

Волан 52

Външна поддръжка 270

Възстановяване на захранващата батерия 98

Въздушни възглавници

Предна въздушна възглавница 212

Предни въздушни възглавници 210

Странична въздушна възглавница, вградена в седалката на водача 215

Странични въздушни възглавници 214

Въздушни възглавници тип „завеса“ 214

## Г

Грижа за интериора на автомобила 273

## Д

Двигателен отсек 253

Двигателно масло 253

Дневни светлини 59

## Е

Електрическо подгряване на седалките, подгряване на седалките, вентилация на седалките, памет на седалките, памет 47

Електрическа багажна врата (виж Б)

Електронен контрол на стабилността — виж Система за електронен контрол на стабилността 151

## З

Задна врата

Аварийно отключване 30

Зареждане с гориво 42

Захранващи изводи 78

Защитно фолио при новите автомобили 266

## И

Идентификационен номер на автомобила 280

Инструментално табло 157  
Интелигентна система за наблюдение 127

## К

Капак на двигателния отсек 40  
Каталитичен преобразовател 154  
Кислороден сензор 154  
Клаксон 52  
Ключ за управление на светлините 57  
Ключове 18  
Ключове на управление на светлините  
    Аварийни светлини 59  
    Дневни светлини 59  
    Регулиране на височината на предните фарове 59  
    Централна таванна светлина 60  
    Странични таванни светлини 60  
    Светлини за четене 60  
Климатична система 68, 69  
Компресор за помпане и уплътнител за гуми 229

## М

Мобилни телефони – виж Безжично зареждане на мобилни телефони  
Масло – виж Двигателно масло

## Н

Ниво на експлоатационните течности 252  
Период на разработване 94  
Облегалки за глава 48

## О

Огледало за обратно виждане  
    Автоматично противозаслепяващо вътрешно огледало 50  
Огледало на сенника 74  
Охладителна течност за двигателя 255  
Охлаждаща течност за задвижващия мотор 255  
Отделение за съхранение 74

## П

Панорамен покрив  
    Отваряне и затваряне на панорамния покрив 35  
    Отваряне и затваряне на сенника 36  
Поддръжка на панорамния покрив 269  
Параметри на експлоатационните течности 284  
Параметри на мощността 282  
Параметри на седалките 285  
Подгряване на седалките 47  
Помпане на гумите 231

- Поставки за бутилки 77
- Предпазители 260
- Предпазни колани 199
- Прегряване на двигателя 238
- Прозорци
  - Бутони за управление на прозорците 31
  - Настройки на прозорците 34

## Р

- Радиатор и вентилатор 256
- Режими на шофиране 110
- Режими на серво-управлението 113
- Ръчна (паркинг) спирачка 103

## С

- Самоносещи гуми 232
- Седалка
  - Вентилационен отвор за тяговата батерия 97
- Седалки
  - Предна механична седалка 45
  - Предна електрическа седалка 46
  - Регулиране на задните седалки 48
  - Подгряване на задните седалки 49
- Сенници 74
- Система за бордова диагностика 155
- Система за динамичен контрол на въртящия момент на кормилното управление 152
- Система за контрол при спускане по наклон 149
- Система за контрол на сцеплението (TCS) 151
- Система за предупреждение при умора 127
- Система за смекчаване на вторичен удар 152
- Система за спешна помощ 245
- Система за управление на мощността 169
- Система за обезопасяване на деца 213
  - Точки на закрепване на детските столчета и седалки 211
- Система против кражба на автомобила 218
- Система за прекъсване на притока на гориво при сблъсък 220
- Система за следене на налягането на въздуха в гумите 125
- Система за подпомагане на спирачното усилие 151
- Система за подпомагане при потегляне по наклон (HNC) 152
- Система за електронно разпределение на спирачното усилие 157
- Система за електронно сервоуправление 152
- Система за електронен контрол на стабилността 151
- Система за помощ при паркиране
  - Панорамен изглед (AVM) 118
  - Сензор против сблъсък 117
  - Напълно автоматизирана система за паркиране 120
  - Настройки за паркиране 118
  - Обратно проследяване на маршрут 123
- Система за звукови предупреждения за пешеходци
- Странични огледала 50

Стартиране и гасене на двигателя 101

Стартиране на автомобила с външно подаване на ток 236

## Т

Теглене 240

Течност за чистачки 255

Турбокомпресор 155

## У

Управление на светлините

Управление на чистачките

    Предни чистачки 62

    Задна чистачка 64

## Ф

Функция за управление с един педал 111

## Ш

Щора на багажното отделение 77